



生物多样性公约

Distr.
GENERAL
CBD/COP/15/2
15 October 2022*
CHINESE
ORIGINAL : ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十五次会议- 第二阶段会议
2022 年 12 月 7 日至 19 日，加拿大蒙特利尔

生物多样性公约缔约方大会第十五次会议的决定草案

导言

本说明载有供缔约方大会第十五次会议审议的决定草案汇编。决定草案按照会议临时议程和第二阶段会议的说明(CBD/COP/15/1/Rev.1和CBD/COP/15/1/Add.3)编排。本说明收录了科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第二十三次和第二十四次会议、执行问题附属机构第三次会议、第8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议以及2020年后全球生物多样性框架工作组第一次、第二次、第三次和第四次会议的各項建议所载的决定草案，并酌情收录了执行秘书根据缔约方大会以往决定或大会各附属机构的建议而拟定的补充内容，在文件中用浅灰色标示。这些补充内容是按照缔约方大会第十五次会议文件规定的任务拟定的。

将根据定于2022年12月3日至5日举行的2020年后全球生物多样性框架工作组第五次会议的成果对本文件进行补充。

* 2022 年 11 月 11 日重新印发，根据 CBD/COP/15/12 号文件所载信息在项目 13 下增列一项决定草案的内容。

目录

项目 1-4		4
项目 5.	缔约方大会今后会议的日期和地点	4
项目 6.	闭会期间会议和区域筹备会议的报告	4
项目 7.	《公约》的行政管理和信托基金的预算	5
项目 8.	审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》以及实现爱知生物多样性目标的执行进展情况	9
8 A.	为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询	9
8 B.	审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况	10
项目 9.	2020 年后全球生物多样性框架	13
9 A.	2020 年后全球生物多样性框架	13
9 B.	2020 年后全球生物多样性框架的监测框架	13
9 C.	传播战略	35
9 D.	性别平等行动计划	49
项目 10.	加强第 8(J)条和相关条款的整合	59
10 A.	制定关于第 8(j)条和相关条款的新工作方案和体制安排	59
10 B.	关于各专题领域和其他跨领域问题的深入对话	66
10 C.	联合国土著问题常设论坛对《生物多样性公约》的建议	67
项目 11.	遗传资源数字序列信息	68
项目 12.	资源调动和财务机制	69
12 A.	资源调动	69
12 B.	财务机制	84
项目 13.	能力建设、科技合作、知识管理和传播	105
13 A.	能力建设和科技合作	105
13 B.	知识管理	128
13 C.	传播	140
项目 14.	规划、监测、报告和审查机制	142
项目 15.	与其他公约和国际组织的合作	164
15 A.	生物多样性和生态系统政府间科学-政策平台的工作方案	164
15 B.	与其他公约和国际组织的合作	168
项目 16.	将生物多样性纳入部门和跨部门主流	172
16 A.	将生物多样性纳入部门和跨部门主流：生物多样性主流化长期战略办法	172
16 B.	与次国家政府、城市和其他地方当局互动加强执行 2020 年后全球生物多样性框架	178
项目 17.	审查《公约》及其议定书下各进程的成效	181
项目 18.	缔约方大会多年工作方案	184
项目 19.	保护区和其他有效区域保护措施	185

项目 20.	海洋和沿海生物多样性.....	186
20 A.	具有重要生态或生物意义的海洋区域.....	186
20 A.1.	东北大西洋和临近区域具有重要生态或生物意义的海洋区域.....	186
20 A.2.	具有重要生态或生物意义的海洋区域：进一步工作.....	194
20 B.	保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性.....	194
项目 21.	外来入侵物种.....	195
项目 22.	可持续野生动物管理.....	209
项目 23.	生物多样性和气候变化	211
项目 24.	生物多样性和农业.....	214
项目 25.	生物多样性和健康.....	224
项目 26.	自然和文化.....	227
项目 27.	合成生物学.....	230

按议程项目列出的决定草案内容

项目1-4

项目1-4均为程序性项目(如会议开幕、工作安排、选举主席团成员、报告等),预计不会有决定草案。临时议程的订正说明(CBD/COP/15/1/ADD.3)列有缔约方大会需要在这些项目下采取的行动。

项目5. 缔约方大会今后会议的日期和地点

以下来自执行问题附属机构第3/19号建议。

缔约方大会,

[决定缔约方大会第十五届会议之后每两年举行一届缔约方大会会议,除非缔约方大会另有决定。]

项目 6. 闭会期间会议和区域筹备会议的报告

缔约方大会不妨按照惯例在会议报告中表示注意到各附属机构提交的报告(议程项目 6),并在相关议程项目下讨论这些报告中提出的实质性事项。

(a) 《公约》第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议的报告;

(b) 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议和第二十四次会议第一阶段会议的报告;

(c) 执行问题附属机构第三次会议第一阶段会议的报告;

(d) 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次、第二次和第三次会议第一阶段会议的报告;

(e) 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议的报告(CBD/SBSTTA/24/12);

(f) 执行问题附属机构第三次会议报告(CBD/SBI/3/21);

(g) 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次(CBD/WG2020/3/7)、第四次(CBD/WG2020/4/4)和第五次会议(CBD/WG2020/5/--)的报告。

各区域集团不妨向缔约方大会报告在缔约方大会第十五届会议前举行的任何区域筹备会议的结果。

项目 7. 《公约》的行政管理和信托基金的预算

执行秘书拟定了以下决定草案内容。

决定将附的行政和预算事项表格，由缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会在CBD/COP/15/7号文件所载执行秘书拟议表格的基础上最后敲定。

缔约方大会，

回顾其第 14/37 号决定、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第九次会议第 9/16 号决定和作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议第 3/16 号决定，

又回顾其第 EM-2/1 号决定，其中核准延长 2019-2020 两年期预算，并破例核准 2021 年临时核心预算，

还回顾其第 15/1 号决定，其中核准延长 2019-2020 两年期预算，并破例核准 2022 年临时核心预算，

1. 决定通过《生物多样性公约》、《卡塔赫纳生物安全议定书》和《获取和惠益分享名古屋议定书》的综合工作方案和预算；

2. 又决定《公约》、《卡塔赫纳议定书》、《名古屋议定书》2023-2024 两年期以 72:15:13 的比例分摊秘书处服务的所有费用；

3. 核准《公约》2023 年[待补]美元和 2024 年[待补]美元的核心(BY)方案预算，占《公约》及其议定书 2023 年[待补]美元和 2024 年[待补]美元综合预算的 72 %，用于下文表 X 和 X 所列目的；

4. 赞赏东道国加拿大继续支持秘书处，欢迎东道国加拿大和魁北克省为 2023 年捐款[待补]加元，为 2024 年捐款[待补]加元，用于支付蒙特利尔秘书处的租金和相关费用，按 72:15:13 的比例分配，抵充《公约》、《卡塔赫纳议定书》、《名古屋议定书》缔约方 2023-2024 两年期的缴款；

5. 通过 2023 年和 2024 年费用分摊比额表，其依据是本决定表 X 所载联合国现行费用分摊比额表，

6. 表示注意到秘书处 2023-2024 两年期指示性员额配置表 X，用于计算费用以确定总预算；

7. 回顾秘书处员额配置安排应确保《公约》及其议定书规定的法律义务得到履行；

8. 请执行秘书向主席团报告并向其提供所有必要信息，包括涉及联合国环境署和生物多样性公约秘书处之间行政安排实施情况的信息，以确保主席团在缔约方大会会议的筹备和举行方面的指导作用；

9. 授权执行秘书按照联合国细则和条例并在不损害缔约方大会第十四届会议任何决定的情况下，调整秘书处的员额配置职等、数量和结构，前提是《公约》及其议定书秘

书处的总费用不超出指示性员额配置表的费用范围，且不因此导致今后两年期综合预算中工作人员费用增加，并向《公约》及其议定书缔约方下次会议报告所作的调整；

10. 授权执行秘书根据联合国环境规划署财务细则和条例，利用可动用现金，包括未用余额、以往财务期的缴款和杂项收入，承付不超过核定预算水平的款项；

11. 又授权执行秘书在下文表 X 所列方案每一主要经费门类之间转移资源，总额不超过方案预算总额的 15%，且每一经费门类的转移数额以 25%为限；

12. 邀请《公约》各缔约方注意核心方案预算（BY、BG、BB）摊款于这些摊款被编入的预算年度的 1 月 1 日到期，应迅速缴纳，请在摊款到期的前一年尽早通知缔约方其摊款额度；

13. 关切地注意到《公约》及其议定书的一些缔约方尚未缴纳 2021 年和以往年度核心预算（BY、BG、BB 信托基金）的摊款，有的缔约方从未缴过款，又注意到按照联合国通过的《国际公共部门会计准则》¹，估计到 2021 年年底《公约》、《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》拖欠缴款分别为[待补]美元、[待补]美元和[待补]美元，必须从基金余额中扣除，因此不能为各缔约方所用；

14. 敦促仍未缴纳 2021 年和以往年度核心预算（BY、BG、BB 信托基金）摊款的缔约方立即缴款而不再拖延或附加条件，请执行秘书公布并定期更新《公约》信托基金（BY、BG、BB、BE、BH、BX、BZ、VB）缴款情况，使《公约》及其议定书的主席团成员掌握最新信息，向各区域会议传达未缴摊款及其后果的信息；

15. 请联合国环境署以其受托人身份，利用所有可用外交渠道，向相关缔约方通报 2021 年及以往年度拖欠生物多样性公约信托基金（BY、BG、BB）摊款的情况，以期为《公约》及其议定书所有缔约方的利益而全额支付此类欠款，并请执行秘书向主席团和缔约方大会第十五届会议报告这些拖欠款项的状况；

16. 确认关于 2005 年 1 月 1 日以后到期的摊款，拖欠摊款两（2）年或两年以上的缔约方将无资格成为《公约》及其议定书或科学、技术和工艺咨询附属机构主席团的成员，或提名履约委员会的成员，并决定这将仅适用于不是最不发达国家或小岛屿发展中国家的缔约方；

17. 授权执行秘书与拖欠摊款达两年或两年以上的任何缔约方达成安排，为此类缔约方共同商定“付款时间表”，使拖欠款项的缔约方根据其财政状况在 6 年内清偿所有未缴欠款并按时缴纳今后的摊款，并向主席团下次会议和缔约方大会报告任何这种安排的执行情况；

18. 决定具有上文第 17 段商定安排并完全遵守该安排的规定的缔约方，不受上文第 16 段规定的约束；

19. 请执行秘书并邀请缔约方大会主席以联合签署信函的形式通知拖欠缴款的缔约方，请其及时采取行动，并对作出积极回应支付欠款的缔约方表示感谢；

¹ 见联合国大会第 60/283 号决议，第四节。

20. 注意到《公约》及其议定书的信托基金（BY、BG 和 BB）应延长两年，从 2024 年 1 月 1 日起至 2025 年 12 月 31 日止，请联合国环境规划署执行主任寻求联合国环境大会核准各基金的延长；

21. 确认以下资金估计数：

(a) 下表 X 所列支持 2023-2024 年期间核定生物多样性公约活动的额外自愿捐款信托基金（BE）；

(b) 下表 X 所载 2023-2024 年期间协助发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方参与生物多样性公约进程的特别自愿信托基金（BZ）；

(c) 下表 X 所载 2023-2024 年期间协助土著人民和地方社区参与生物多样性公约工作的自愿捐款普通信托基金（VB）；

22. 回顾《公约》议事规则第 30 条，强调需要让缔约方广泛出席《公约》及其议定书的缔约方会议；

23. 重申发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方充分和有效参与《公约》及其议定书缔约方的会议的重要性，为此，请执行秘书考虑到缔约方大会及其议定书缔约方会议关于同时举行会议和提高《公约》及其议定书的结构和进程效率的有关决定；

24. 强烈鼓励发达国家缔约方和其他有能力的缔约方，包括在南南合作范围内，为 BZ 信托基金提供必要的资金，以便让发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家的代表能够充分有效地参加缔约方大会、作为各议定书缔约方会议的缔约方大会、科学、技术和工艺咨询附属机构、第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组以及执行问题附属机构的会议；

25. 回顾第 IX/34 号决定第 31 段，请执行秘书在分配 BZ 信托基金的资金时，继续优先资助最不发达国家和小岛屿发展中国家；

26. 鼓励发达国家缔约方和其他有能力的缔约方便利秘书处与 BZ 信托基金的潜在替代捐助方包括私营机构接触，以协助资助符合条件的发展中国家参加《公约》及其议定书缔约方的会议；

27. 请执行秘书在每一财年的 1 月份提醒缔约方须于《公约》及其议定书缔约方常会前至少六个月向特别自愿信托基金（BZ）捐款，于每年 12 月发出关于嗣后一年所有相关会议需求的要求，并向其他捐助者及早发出捐款邀请书；

28. 又请执行秘书与各主席团协商，继续监测向特别自愿信托基金（BZ）提供自愿捐款的情况；

29. 还请执行秘书编制并提交一份经更新、详细综合的 2025-2026 年综合工作方案，其中列出秘书处将完成的目标、任务以及《公约》及其议定书每个预算项目的预期成果，供公约缔约方大会及其议定书缔约方的下次会议审议，并按照联合国环境署两年期拟议方案预算的格式提交一份相应的方案预算；

30. 请执行秘书向公约缔约方大会以及作为其议定书缔约方会议的缔约方大会的今后会议报告收入和预算执行情况、未用余额、盈余和结转情况以及对 2023-2024 年两年期预算的任何调整。

项目 8. 审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》以及实现爱知生物多样性目标的执行进展情况

8 A. 为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 23/1 号和第 24/1 号建议。为确保逻辑顺序将两项决定草案合二为一：第 1 段、第 2 段、第 8 段来自 SBSTTA 第 23/1 号建议，第 3 段至第 7 段来自 SBSTTA 第 24/1 号建议(原第 1-5 段)。

缔约方大会

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台问题发布的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》²和相关的区域和专题评估；
2. 欢迎政府间气候变化专门委员会关于全球变暖高出工业化前水平 1.5 摄氏度的影响及相关的全球温室气体排放路径、关于气候变化中的海洋和冰冻圈、以及关于气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量的特别报告；
3. [欢迎] [表示注意到] 第五版《全球生物多样性展望》³及其决策者摘要、第二版《地方生物多样性展望》⁴和《2020年植物保护报告》⁵；
4. 赞赏地肯定加拿大、日本、大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和欧洲联盟为编写第五版《全球生物多样性展望》提供的财务支持；
5. 表示注意到第五版《全球生物多样性展望》的一般性结论；
6. 又表示注意到第五版《全球生物多样性展望》所列从执行《2011-2020年生物多样性战略计划》⁶中得到的经验教训；
7. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府、地方和次国家政府以及相关组织酌情利用这些报告，采取措施广泛传播其结论，包括将报告翻译成当地语文，为不同利益攸关方制作其他适当传播产品，并在执行2020年后全球生物多样性框架时利用这些报告。
- [8. 敦促各缔约方根据国际义务采取紧急行动，以统筹方式解决生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台《全球评估》中指明的导致生物多样性丧失的驱动因素，并解决导致气候变化和土地退化的驱动因素，为此，既执行和推广行之有效的现行措施，也发起转型变革，同时[呼吁根据《公约》第 20 条和国际义务，为发展中国家提供资源实行进行这些变革]，以实现 2050 年愿景。]

² <https://www.ipbes.net/global-assessment-report-biodiversity-ecosystem-services>。

³ 生物多样性公约秘书处（2020），第五版《全球生物多样性展望》，蒙特利尔。

⁴ 森林人民计划（2020），《地方生物多样性展望二：土著人民和地方社区对执行〈2011-2020 年生物多样性战略计划〉和振兴自然和文化的贡献》对第五版《全球生物多样性展望》的补充，英格兰莫顿因马什（联合王国）（见 www.localbiodiversityoutlooks.net）。

⁵ Sharrock, S. (2020)，《2020 年植物保护报告：审视 2011-2020 年全球植物保护战略的执行进展情况》，加拿大蒙特利尔生物多样性公约秘书处和联合王国里士满国际植物园保护组织，技术丛刊第 95 号。

⁶ 大会第 X/2 号决定，附件。

8 B. 审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况

以下来自执行问题附属机构第 3/1 号建议。

缔约方大会，

[回顾关于《2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标》的第 X/2 号决定，]

[又回顾第 X/2 号决定第 3 段，其中缔约方敦促各缔约方和其他国家政府酌情在政府间组织和其他组织的支持下，执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》，特别是将《战略计划》及其爱知目标作为灵活框架，根据国家的优先事项和能力，并兼顾全球目标和本国生物多样性的现状和发展趋势，以及通过资源调动战略提供的资源，制定国家和区域目标，以促进全球共同努力实现全球目标，]

[还回顾第 X/2 号决定第 10 段，其中缔约方大会敦促各缔约方，特别是发达国家缔约方，并邀请其他国家政府和国际金融机构、区域开发银行和其他多边金融机构向发展中国家缔约方，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和环境最脆弱国家以及经济转型国家提供充足、可预测和及时的财务支持，使《2011-2020 年生物多样性战略计划》得到全面实施，并重申发展中国家缔约方在多大程度上能够有效履行其《公约》承诺将取决于发达国家缔约方能否有效履行其在《公约》下作出的与财务资源和技术转让有关的承诺，]

回顾第五版《全球生物多样性展望》、第二版《地方生物多样性展望》和生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》的结论意见，即尽管取得了一些进展，但爱知生物多样性目标没有一项完全实现，这损害了 2050 年生物多样性愿景和其他各项国际目标的实现，

1. 欢迎经过更新的国家生物多样性战略和行动计划分析⁷ 和国家报告分析⁸ 以及对这些文件中提供的《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行进度所做审查⁹；

2. 又欢迎缔约方努力在国家生物多样性战略和行动计划中体现爱知生物多样性目标并在其中反映土著人民和地方社区、传统知识、对生物多样性的可持续习惯使用和性别平等问题；

3. 还欢迎缔约方自《2011-2020 年生物多样性战略计划》通过以来努力执行国家生物多样性战略和行动计划，并在本国的《公约》执行工作中更好地反映与土著人民和地方社区及其传统知识和对生物多样性的可持续习惯使用相关的问题，并更好地反映性别平等问题；

4. 欢迎缔约方努力加强土著人民和地方社区以及利益攸关方参与制定和执行国家生物多样性战略和行动计划以及这些群体执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的努力；

[5. 深为关切地注意到[发展中国家缔约方在执行《公约》和《战略计划》中一直面临执行手段不足的困难因此需要加强国际合作，] 缔约方在国家生物多样性战略和行动计划中设定的国家目标[总体上与爱知生物多样性目标所设雄心不相称][与实现爱知生物多样性目标所需的全球集体努力不相称]，虽然在实现爱知生物多样性目标方面取得了令人鼓舞的进展，但总体进展有限；]

⁷ CBD/SBI/3/2/Add.1。

⁸ CBD/SBI/3/2/Add.2。

⁹ CBD/SBI/3/2。

[5 备选案文 深为关切地注意到尽管在一些领域做出了巨大努力并取得了进展，但未能在全球层面实现《2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标》；]

6. 又深为关切地注意到《2015-2020 年性别问题行动计划》¹⁰ 没有得到充分执行，虽然对生物多样性和性别平等的认识和理解有所提高，但性别平等没有充分体现在《公约》的执行或国家生物多样性战略和行动计划中；

7. 还深为关切地注意到虽然取得了令人鼓舞的进展，但《公约》的执行以及很多国家生物多样性战略和行动计划没有充分体现土著人民和地方社区的充分有效参与以及对传统知识和生物多样性的可持续习惯使用的考虑；

[8. 表示注意到[本决定附件所载][执行秘书说明¹¹ 所述]从审查《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况中吸取的经验教训，[承诺考虑这些经验教训][将酌情考虑这些经验教训]，以期加强《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的执行；]

9. 鼓励缔约方在制定、更新或修订国家生物多样性战略和行动计划时，酌情并根据本国优先事项和国情，考虑到从审查《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况中吸取的经验教训以及第五版《全球生物多样性展望》、第二版《地方生物多样性展望》以及《2015-2020 年性别平等问题行动计划》中的信息；

10. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府和组织支持与土著人民和地方社区和包括妇女和青年在内的相关利益攸关方进行全国对话，商讨 2020 年后全球生物多样性框架的执行；

11. 请执行秘书在资源允许的情况下，在缔约方的参与下，组织与土著人民和地方社区和包括妇女和青年在内的相关利益攸关方的国际对话，商讨 2020 年后全球生物多样性框架和 2020 年后性别平等问题行动计划的执行进展情况。

[附件

从审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行进展情况中吸取的经验教训

1. 执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》期间，确定了国家生物多样性战略和行动计划、国家报告、能力建设、资源调动、执行情况审查和《公约》总体执行情况方面的一些经验教训。在制定 2020 年后全球生物多样性框架及其相关进程和机制时，应考虑这些经验教训。它们包括：

- (a) 需要将注意力和行动集中在执行上；
- (b) 需要加强国家生物多样性战略和行动计划及相关规划进程，包括使其成为[各级]整体政府政策工具；
- (c) 需要确保缔约方设定的国家层面的目标、承诺或雄心与全球框架相称[和相整合]；
- (d) 需要减少规划中的时间滞后，考虑到执行中的时间滞后，以免延误执行行动；
- (e) 需要对执行工作进行更有效力、[有效率、]全面和可付诸行动的审查；
- (f) 需要向缔约方提供持续和有针对性的支持，通过区域和次区域层面的支持网络更加协调一致地促进[和整合]执行；
- (g) 更多利用现有指导材料和资源，使其适应具体国情；

¹⁰ 第XII/7号决定 附件。

¹¹ CBD/SBI/3/2。

(h) 需要加大力度以更统筹和全面的方式解决生物多样性丧失的直接和间接驱动因素，执行包括法律或政策框架、社会经济激励措施、公众和利益攸关方参与、监测和执行的一揽子行动，避免孤立地处理相关问题；

(i) 需要扩大对执行工作的政治和一般性支持，确保各级政府和全社会的利益攸关方认识到生物多样性和相关生态系统服务的多重价值[，包括存在价值]；

(j) 需要在各级建立伙伴关系，利用广泛行动来获得必要的所有权，确保将生物多样性纳入政府、社会和经济各部门的主流，在国家执行各种多边环境协定时实现协同增效；

(k) 需要更多地支持缔约方之间的科技合作和能力建设；

(l) 大幅增加生物多样性方面的总体供资。

项目 9. 2020年后全球生物多样性框架

9 A. 2020 年后全球生物多样性框架

预期缔约方大会将审查框架草案，以期在 2020 年后全球生物多样性框架工作组第 5/-号建议的基础上通过最后版本。

9 B. 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架

以下来自 SBSTTA 第 24/2 号建议。附件一中的表格是执行秘书根据第 24/2 号建议授权进行的技术审查而编制的。

[缔约方大会，

[1. 通过本决定附件一所载 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架；]

2. 决定将[2011-2020 年]这一有数据可查的期间作为报告和监测 2020 年后全球生物多样性框架执行进展情况的参照期，除非另有说明，[同时注意到][并确认]用于表达[不同职责、]长期目标和行动目标中的理想状态或雄心水平的基线、条件和期间应酌情考虑到生物多样性的[历史趋势、][历史性丧失、]现状和未来情景 [，包括工业化前时期的可用信息]；

3. 又决定考虑对监测框架进行审查，以期在第十六届会议上完成其制定工作，此后酌情不断对监测框架进行审查；]

[4. 还决定在全球评估中使用标题指标，并酌情辅以组成指标和补充指标，监测在实现 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标方面的进展情况；]

[5. 又决定在技术上可行和[适当][适用情况下]，缔约方[应][将][按照第 20 条]在国家报告中使用的标题指标来报告 2020 年后全球生物多样性框架的执行情况[，并鼓励在发展中国家建立能力建设机制，为填补监测和报告方面的缺口提供支持]；]

[6. 鼓励所有缔约方[酌情并根据本国优先事项和国情，]把标题指标应用于国家规划进程，包括国家生物多样性战略和行动计划[或生物多样性保护和可持续利用方案]以及其他国家规划进程；]]

[7. 邀请各缔约方[酌情并根据本国优先事项和国情][调整][将]组成指标和补充指标清单[将其]应用于本国规划进程，并应用于按照《公约》第 26 条报告 2020 年后全球生物多样性框架执行进度的国家报告；]

8. [确认使国家监测与联合国环境经济核算体系统计标准相一致的重要性，[还邀请缔约方酌情并根据本国优先事项和国情][以便]将生物多样性纳入国家统计系统的主流，加强国家监测系统和报告]；

9. [鼓励][促请]各缔约方[按照第 20 条]并邀请其他国家政府、全球环境基金、生物多样性指标伙伴关系、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台和其他相关组织[以期其他受邀请参加指标问题技术专家组的方面]为国家、区域和全球生物多样性监测系统提供支持；

[10. 邀请联合国统计委员会、地球观测组织生物多样性观测网络、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台、生物多样性指标伙伴关系及其他相关组织为把 2020 年后全球生物多样性框架监测框架投入运作提供支持；]

11. 决定设立一个特设技术专家组，其任务时限截至缔约方大会第十六届会议，负责按照本决定附件二所载职权范围，为将 2020 年后全球生物多样性框架监测框架进一步投入运作提供咨询；

12. 请科学、技术和工艺咨询附属机构审查特设技术专家组的工作成果，完成对监测框架的科技审查，包括审查结果，供执行问题附属机构和缔约方大会第十六届会议随后审议；

13. 决定在其第十六届会议上审议为充分执行 2020 年后全球生物多样性框架监测框架和审查其功效而开展进一步工作的各种需求；

14. 请执行秘书与特设技术专家组协作，在资源允许情况下召开关于监测框架的有人主持的在线讨论；

[15. 请第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组继续制定和启用与传统知识以及土著人民和地方社区有关的指标，向缔约方报告这项工作，同时便于秘书处提供信息，说明特设技术专家组[及其他有关工作组]的进展情况和成果；]

16. 请执行秘书[在资源允许情况下]与相关伙伴合作：

(a) [提供][协助制定]关于能力[发展][建设]的指导意见，用以支持缔约方实施监测框架，同时考虑到发展中国家[，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和经济转型国家]在编制和使用标题指标以及相关的组成指标和补充指标，包括将这些指标用于国家报告、国家生物多样性战略和行动计划以及其他国家规划进程方面的特殊需要、国情和优先事项；

(b) 为使用包括数据报告工具（DaRT）在内的相关工具提供便利，从而促进国家报告工作和多边环境协定之间的信息共享。

17. 邀请全球植物保护伙伴关系在秘书处的支持下和资源允许的范围内制定一套有关植物保护的补充行动，用以支持全球生物多样性框架，使这些行动与 2020 年后全球生物多样性框架、缔约方大会第十五届会议通过的其他相关决定、以及《全球生物多样性展望》和《2020 年植物保护报告》所述以前在实施全球植物保护战略方面取得的经验保持一致，供缔约方大会第十五届会议之后的某次科咨机构会议审议。

附件一

2020年后全球生物多样性框架的拟议监测框架

1. 监测框架由三[四]组指标组成，用于监测2020年后全球生物多样性框架的执行情况

(a) 标题指标[以及通过国家报告从二元报告中整理而成的其他全球规模指标]¹² (载于表1): 第15/--号决定规定的一套最起码的高层次指标，整体覆盖2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标，将用于规划和跟踪进展情况。这些是适用于国家、区域和全球的指标[经缔约方确认]。还可以把这些指标用于传播目的；

(b) 组成指标（载于表2）：一系列与标题指标一起运用的可选[多层次]指标，在全球、区域、国家[和次国家]层面覆盖2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的所有组成部分；

(c) 补充指标（载于表2）：一系列对每一项长期目标和行动目标进行专题或深入分析的可选[多层次]指标。可以把这些指标适用于全球、区域、国家和[次国家]层面；

[1 之二] (d) [[可以][将]用[更多的]国家[和次国家]指标补充监测框架。]

2. 2020年后全球生物多样性框架的监测框架的所有指标都应符合或最迟能够在2025年符合下列标准：

(a) 能够通过公开渠道获得与指标有关的数据和元数据；

(b) 指标所采用的方法均发表于经过同行评议的学术期刊或经过了科学同行评议，并经确认可在国家一级采用；

(c) 应该汇编数据和指标，经常更新，如果可能，两次更新之间的时间应短于五年；

(d) 现有一个对指标方法和/或数据生成进行维护的机制，例如可以由生物多样性指标伙伴关系的某个成员、某个政府间组织或某个公认的科学或研究机构进行维护，包括就指标的使用提供可在国家层面适用的指导意见；

(d) 备选案文 指标应该能够发现与2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标各组成部分有关的趋势；

(e) 如果可能，指标将与联合国统计委员会下的现有政府间进程，例如可持续发展目标、环境统计发展框架或环境经济核算体系，保持一致。此外，将努力利用当前在地球观测组织生物多样性观测网络下就最基本的生物多样性变量进行的工作。

3. 标题指标应采用缔约方商定的方法，根据国家监测网络和国家来源的数据在国家一级计算，认识到在某些情况下，为此可能需要利用全球数据组，如果得不到国家指标，在国家一级采用全球指标时必须通过适当机制进行验证。通过这些指标，将能够对全球长期目标和行动目标进行一致、标准化和可调整规模的跟踪监测。

4. 为[利用有效的国家生物多样性监测系统和其他信息系统提供的支持，]协助在国家一级汇编和适用这些标题指标、组成指标和补充指标，将需要能力发展活动、技术支持和其他支持。[将邀请秘书处以及在指标元数据表中确定为数据提供者的组织，如地球观测组织生物多样性观测网络、国际自然保护联盟、环境经济核算体系和其他组织合作，为设计和实施国家监测系统提供指导准则和信息，以支持收集数据和标题指标的计算。][通过这种方式，发展中国家缔约方将根据《公约》的规定，在有效提供的适当实施手段的支持下，有效使用标题指标以及组成指标和补充指标，包括建立机制来增加能力建设和发展以及技术和科学合作，填补监测缺口。]。

5. 为了提高采用率和尽量减少报告负担，拟议的标题指标清单是由数目不多、旨在整体覆盖2020年后全球生物多样性框架的某个长期目标或行动目标的指标组成。标题指标可能无法涵盖一项长期目标或行动目标的所有组成部分，但出于分析目的，可以酌情使用组成指标和补充指标对其进行补充。

¹² 标题指标见表1a。在波恩举行的2020年后全球生物多样性框架监测框架专家研讨会(见<https://www.cbd.int/meetings/ID-OM-2022-01>)建议通过国家报告收集一套从对一份是/否问题清单的答复中整理出来的全球指标。它们将与标题指标一起用于跟踪2020年后全球生物多样性框架在全球一级的执行进展情况。这套全球指标列于表1b。

表 1a

2020 年后全球生物多样性框架标题指标

A. 长期目标/行动目标草案	B. 标题指标 ¹³	C. 评估 ¹⁴
A	A.1 生态系统红色名录	2
	A.2 按类型划分的自然生态系统范围	2
	A.3 红色名录指数	1
	A.4 地球生命力指数	2
	A.5 物种内有效种群规模大于 500 的种群比例	2
B	B.1 生态系统提供的功能和服务，按服务类型分列	2
	B.2 生态足迹	2
C	C.1 收取的货币惠益的指标，待确定	3
	C.2 非货币惠益的指标，待确定	3
D	D.1 生物多样性官方发展援助(SDG 15.a.1)	1
	D.2 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统 [以及开发和获取创新、技术转让和创新研究] 的公共[资金][支出]和私人[资金][支出]	3
1	1.1 包含生物多样性的空间计划覆盖的陆地和海洋的百分比	3
2	2.2 正在恢复的区域	3
3	3.1 保护区和其他有效地区保护措施覆盖的范围，按成效、生物多样性重要区域和生态系统分列	1
4	4.1 绿色物种现状指数	2
5	5.1 生物可持续水平内的鱼类种群所占比例	1
6	6.1 外来入侵物种引入事件数目	1
7	7.1 沿海富营养化潜势指数(SDG 14.1.1a)	1
	7.2 农药环境浓度 ¹⁵	2
8	8.1 生物气候生态系统复原力指数(BERI)	2
9	9.1 利用野生物种的好处	3
	9.2 传统就业人口所占百分比	3
10	10.1 生产性和可持续农业占农业面积的比例	1

¹³ 每个标题指标的元数据载于 <https://www.post-2020indicators.org/>，其中载有关于方法、参与制定该指标的实体、指标的未来制定计划和国家对该指标的采纳情况的详细信息。正在根据波恩 2020 年后全球生物多样性框架监测框架专家研讨会对该网站进行更新(见 <https://www.cbd.int/meetings/ID-OM-2022-01>)。

¹⁴ 评估是由波恩 2020 年后全球生物多样性框架监测框架专家研讨会进行(见 <https://www.cbd.int/meetings/ID-OM-2022-01>)。评估结果如下:1:广泛支持作为标题指标纳入，并符合评估标准(方法、现有数据等); 2:支持作为标题指标纳入，但目前没有达到所有评估标准，有必要进一步发展(即，在按国家分列时相关性较低，在方法上达不成一致意见，国家缺乏监测指标的能力，有些国家数据不足等); 3:填补了标题指标中的一个重要空白，但需要发展。优先考虑发展。(例如，长期目标 C)。

¹⁵ 根据技术专家的意见拟定的农药措辞和调整后的评级。

A. 长期目标/行动目标草案	B. 标题指标 ¹³	C. 评估 ¹⁴
	10.2 实施可持续森林管理方面的进展(SDG15.2.1 分指标 4(长期森林管理计划下的森林面积所占比例)和分指标 5。经独立核实的森林管理认证制度下的森林面积)	1
11	11.1 生态系统提供的监管功能和服务, 按服务类型分列	2
12	12.1 供公共使用的绿色/蓝色空间占城市建成区的平均份额(基于 SDG11.7.1)	2
13	13.1 行动目标 13 的可操作性指标	3
14	14.1 实现行动目标 14 的执行程度指标	3
15	15.1 企业风险和机遇披露指标	2
16	16.1 生态足迹	2
	16.1 备选案文 消费对全球环境的影响	2
17	17.1 行动目标 17 的可操作性指标	3
18	18.1 为促进保护和可持续利用生物多样性制定的积极的激励措施	2
	18.2 被改变方向、调整用途或取消的有害生物多样性的补贴和其他激励措施的价值	3
19	19.1 生物多样性官方发展援助 (SDG 15.a.1)	1
	19.2 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统 [以及开发和获取创新、技术转让和创新研究] 的公共[资金][支出]和私人[资金][支出]	3
20	20.1 生物多样性信息和监测包括[通过自由事先知情同意提供的]传统知识[和科学知识]促进管理指标	3
21	21.1 行动目标 21 的执行情况指标	3
	21.2 总成年人口中享有有保障的土地使用权, 且(a) 持有法律承认的文件和(b)认为自己的土地权利有保障的人所占比例, 按性别和保有权类型分列 (SDG 指标 1.4.2)	2
22	22.1 总成年人口中享有有保障的土地使用权, 且(a) 持有法律承认的文件和(b)认为自己的土地权利有保障的人所占比例, 按性别和保有权类型分列 (SDG 指标 1.4.2)	2

表 1b

从各国通过国家报告提交的二元（是/否）报告整理而成的 2020 年后全球生物多样性框架的全球规模指标

1. 长期目标/行动目标草案	2. 从二元报告中产生的全球指标
B	B.b.1 国家宪法或立法承认、实施和监测健康环境权的国家数目
6	6.b.1 通过相关国家立法并为预防或控制外来入侵物种提供充足资源的国家数目
8	8.b.1 在国家自主贡献、长期战略、国家适应计划和适应传播中反映生物多样性的国家数目
13	13.b.1 拥有与行动目标 13 有关的可操作的立法、行政或政策框架的国家数目
14	14.b.1 制定了将生物多样性价值纳入各级政策、法规、规划、发展进程、减贫战略和账户, 确保将生物多样性价值纳入所有部门的主流并纳入环境影响评估的国家目标的国家数目

1. 长期目标/行动目标草案	2. 从二元报告中产生的全球指标
15	15.b.1 采取法律、行政或政策措施确保实现行动目标 15 的国家数目
16	16.b.1 制定、采用或实施政策工具，支持向可持续消费和生产转变的国家数目(SDG 指标 12.1.1)
17	17.b.1 拥有与行动目标 17 相关的能力和措施的国家数目
22	22.b.1 法律框架(包括习惯法)保障妇女平等享有土地所有权和/或控制权的国家数目

表2			
2020年后全球生物多样性框架的指标			
长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
A	A.1 生态系统红色名录 A.2 按类型划分的自然生态系统范围 A.3 红色名录指数 A.4 地球生命力指数 A.5 物种内有效种群规模大于500 的种群比例	生态区完整性指数 生态系统完整性指数 物种生境指数 生物多样性生境指数 保护连通性(Protconn)指数 Parc 连通性 EDGE	森林面积占陆地总面积的比例(SDG 指标 15.1.1) 森林分布 树木覆盖率的丧失 草原和热带草原范围 山岭绿色覆盖率指数 泥灰地范围和状况 多年冻土的厚度、深度和范围 全球红树林连续覆盖面 红树林破碎化趋势 与水有关的生态系统范围随时间的变化(SDG 指标 6.6.1) 红树林范围的趋势 活珊瑚覆盖面 硬珊瑚覆盖面和构成 全球珊瑚礁范围 全球海藻范围 (海藻覆盖面和构成) 全球盐沼范围 海带冠盖范围 大型藻冠盖覆盖面和构成

¹⁶ 组成指标应适用于国家范围，并在广义上衡量拟议长期目标/行动目标的具体要素。制定组成指标的依据是第 [SBSITTA 24/2](#) 号建议所载指标、波恩研讨会专家意见(见上文)，以及环境署-世界养护监测中心对科咨机构第二十四次会议期间提议的指标的可用性和适用性的技术审查。如果在某些情况下科咨机构第二十四次会议提出的组成指标无法再对拟议目标或具体目标进行衡量时，有人提议将该指标移至为补充指标或一个不同的长期目标或行动目标草案。

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			主要底栖生物群覆盖面 肉质藻类覆盖面 湿地范围趋势指数 内陆水域生态系统范围随时间的变化 与水有关的生态系统范围的变化(SDG 指标 6.6.1) 森林破碎化指数 森林景观完整性指数 选定自然生态系统的生物量 生物多样性生境指数 全球植被健康产品 生物气候生态系统复原力指数（BERI） 破碎化相对规模（RMF） 生态区完整性指数 生物多样性完整性指数 海洋健康指数 关于主要海底生境所受物理损害的物理损害程度指标 湿地范围趋势指数 河流破碎化指数 树突连通性指数 根据红色名录，状况正在改善的受威胁物种所占百分比 每个物种分组的受威胁物种数目 野生鸟类指数 平均物种丰度（MSA） 物种保护指数 浮游生物量和丰度的变化 鱼类丰度和生物量

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			野生动物种遗传记分卡 物种丰富度/地方性陆地多样性的变化（PREDICTS） 海洋物种丰富度 具有社会经济和文化珍贵价值的物种所受保护的全面性 中期或长期养护设施所保存的粮食和农业动植物遗传资源的数量（SDG2.5.1） 被归类为濒临灭绝的地方品种所占比例 红色名录指数（家畜的野生近缘种） 迁徙物种公约连通性指标 物种状况指数 完整无损的荒野 种系多样性的预期损失 (生物多样性平台) 物种内部维持的种群所占比例 自由流动的河流
B	B.1 生态系统提供的功能和服务，按服务类型分列 B.2 生态足迹 “二元” 指标： B. b. 1 在国家宪法或立法中承认、执行和监测健康环境权利的国家数目	红色名录指数 (适用于已利用物种) 地球生命力指数(适用于已利用物种)	种系多样性的预期损失 (生物多样性平台种系多样性指标) 红色名录指数（授粉物种） 绿色状态指数（授粉媒介） 空气质量指数 空气污染排放账户 野生动物的人畜共患病 气候影响指数 海洋酸化 (SDG 14.3.1) 缺水程度：淡水取水量占可用淡水资源的比例 环境水质良好的水体所占比例 (SDG 指标 6.3.2) 流出指数

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			内陆水域生态系统质量随时间的变化 沿海水域生态系统质量随时间的变化 侵蚀程度 每 10 万人中因灾害造成的死亡、失踪和直接受影响人数(SDG 指标 11.5.1) 完好无损的荒野 生物燃料生产 鱼类捕捞潜力上限 参与狩猎和采集的人数 人口当中根据粮食不安全经历分级表衡量的中度或严重粮食不安全发生率 林业生产与贸易(木材燃料) 药用植物合法贸易趋势 访客管理评估 教科文组织世界生物圈保护区网络内传播精神和文化价值观的正规和非正规教育方案的数目 混合遗产（兼具自然和文化方面的突出普遍价值的遗产）、文化景观（经确认是同时通过自然和人为努力形成）和具有文化价值的自然遗产的数目，包括教科文组织《世界遗产名录》和教科文组织世界生物圈保护区网络所记录的支持地方和土著知识和做法的遗产 语言多样性指数-语言多样性趋势和土著语言使用人数 保护和促进文化、文化权利和文化多样性的标准制定框架的发展指数 文化活力指数 教科文组织文化 2030 (多项指标)

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			监测健康环境权利落实情况的程序和工具(即列入国家生物多样性战略和行动计划，在国家报告中汇报) 红色名录指数（国际贸易物种）
C	C.1 收取的货币惠益指标，待确定 C.2 非货币惠益指标（待确定）		向指定检查站提供了与遗传资源利用有关的信息的使用者数目 在获取和惠益分享信息交换所中发布的国际认可证书总数 在获取和惠益分享信息交换所中发布的检查站公报数目 为非商业目的签发的国际认可合规证书数目
D	D.1 生物多样性官方发展援助 (SDG 15.a.1) D.2 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统 [以及开发和获取创新、技术转让和创新研究] 的公共[资金][支出]和私人[资金][支出]		为能力建设筹集的资金 用美元表示的财政和技术援助（包括通过南南、南北和三角合作提供的援助) 为促进技术研发、转让、传播和推广筹集的资金 人口中的科学家人数 出版的联合科学论文（在海洋生物多样性信息系统(OBIS)中），按部门分列 国家维护的科研船只 分配给海洋技术领域科研的总科研预算所占比例 用于奖学金的官方发展援助流动数额，按部门和研究类型分列 双边贸易流量显示的全球信息和通信技术（信通技术）货物进口量，按信通技术货物类别分列
1	1.1 包含生物多样性的空间计划覆盖的陆地和海洋的百分比	优先保留未受损害的荒野地区	在规划过程中使用自然资本账户的国家数目利用关键生物多样性领域相关信息的空间计划所占百分比 位于海洋保护区或沿海区综合管理区内的小块生境 其他空间管理计划（不作为沿海区综合管理或海洋空间规划而包括在 14.2.1 之内的计划） 在规划过程中使用海洋帐户的国家数目

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			做出了水合作业务安排的跨界流域面积所占比例（SDG 指标 6.5.2） 耕地占陆地总面积的百分比 按类型划分的自然生态系统范围 如果用“空间规划”取代保护，执行与适用于土著人民(不一定适应地方社区)的保护有关的自由、事先和知情同意相关国家立法、政策或其他措施的国家数量 生态系统完整性指数
2	2.2 正在恢复的区域	按类型划分的自然生态系统范围	生境分布范围 物种稀有地点、高生物多样性地区、大型哺乳动物景观、完整无损的荒野和气候稳定地区指数 次生天然林覆盖面积增加 每年损失的原生热带树木覆盖面积 森林景观完整性指数 全球生态系统恢复指数 自由流动的河流 自然土地至少占 10%的耕种景观所占百分比 生物气候生态系统复原力指数（BERI） 优先保留未受损害/荒野地区 关键生物多样性地区的现状 生物多样性生境指数 红色名录指数 生态系统红色名录 地球生命力指数 物种生境指数

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
3	3.1 保护区和其他有效地区保护措施覆盖范围，按成效、生物多样性重要地区和生态系统分列	生物多样性重要地区的保护区覆盖面 (SDG 14.5.1, 15.1.2 和 15.4.1) 保护区管理成效(PAME) ProtConn 保护区连通性指数 (PARC-连通性) 生态系统红色名录	保护区的降级、缩小和取消(PD) 关键生物多样性地区的现状 自然保护联盟的保护区和养护区绿色清单 教科文组织名录地点（自然和混合世界遗产地点以及生物圈保护区）的公顷数 保护区和其他有效区域保护措施管理有效性指标 保护区隔离指数(PAI) 保护区网络指标(ProNet) 完成了实地一级治理和公平性（SAGE）评估的保护区数目 《保护野生动物迁徙物种公约》连通性指标 保护区和其他有效区域保护措施对迁徙物种至关重要的生物多样性重要区域的覆盖范围 保护区和其他有效区域保护措施以及传统领地的覆盖范围（按治理类型分列） 拉姆萨尔管理有效性跟踪工具（R-METTE） 取得良好保护成果和受到有效管理的生物圈保护区所占百分比 在某种形式上得到承认的土著人民和地方社区土地的范围 物种保护指数 实施国家立法、政策或其他措施，落实有关保护的自由、事先和知情同意的国家数目
4	4.1 绿色物种现状指数	红色名录指数 地球生命力指数 物种内遗传有效种群规模大于 500 的种群比例 在中长期保护设施中获取的动植物遗传资源的数量	物种所受威胁减少和恢复指标 进化显著和全球濒危物种的不断变化的状况（EDGE 指数） 状况正在改善的受威胁物种所占百分比 《养护野生动物移栖物种公约》下属协定的数目 被归类为濒临灭绝的地方品种所占比例

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
		人类与野生动物冲突和共存的有效和可持续管理趋势	红色名录指数（家畜的野生近缘种）
5	5.1 生物可持续水平内的鱼类种群所占比例	已利用物种的红色名录指数 已利用物种的地球生命力指数 野生物种的可持续利用	可持续流域和内陆渔业指数 红色名录指数 (国际贸易物种和迁徙物种) 海洋管理委员会统计的渔获数 根据《国际捕鲸公约》统计的鲸类总捕获数 兼捕的脆弱和非目标物种数量 旨在打击非法、未报告和无管制的捕捞的国际文书的执行程度（SDG 指标 14.6.1） 由濒临灭绝物种构成的合法和非法野生动植物贸易所占比例 按《濒危野生动植物种国际贸易公约》物种分类分列的非法贸易情况 将贸易纳入国家生物多样性政策的国家数目 《濒危野生动植物种国际贸易公约》附录所列物种的养护状况保持稳定或有所改善 实施旨在尽量减少渔业和狩猎对移栖物种及其生境所产生影响的措施 海洋管理委员会产销监管链认证持有者数目，按分销国分列 可持续和合法的生物多样性产品的贸易和商业化趋势(符合《生物贸易原则》和/或《濒危物种公约》的要求)
6	6.1 外来入侵物种引入事件数目 “二元”指标： 6. b. 1 通过相关国家立法并为预防或控制外来入侵物种提供充足资源的国家数目	入侵物种的影响率和影响率 外来入侵物种的传播速度	根据《全球引进和入侵物种登记册》列入国家清单的外来入侵物种数目 非本地物种，特别是主要来自风险地区的入侵的非本地物种的丰度、暂时发生和空间分布趋势(与此类物种的主要传播媒介和传播途径有关) 红色名录指数 (外来入侵物种的影响)

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
7	7.1 沿海富营养化潜势指数 (SDG 14.1.1a) 7.27.2 农药环境浓度	化肥使用情况 经过安全处理的家用和工业废水流动所占比例 (SDG 6.3.1) 漂浮的塑料碎片密度[按微塑料和宏观塑料分列] (SDG 14.1.1b) 红色名录指数(污染的影响)	环境活性氮的损失趋势 氮沉积趋势 收集和管理的市政固体废料 (SDG11.6.1) 有害废物产生情况(SDG12.4.2) 包括微塑料在内的水柱和海底中的垃圾数量趋势 沿海富营养化趋势; (b) 塑料碎片密度 生态系统红色指数 水下噪声污染 按类型分列的高危农药的名称、数量/体积/浓度(每个陆地/海洋面积单位)
8	8.1 生物气候生态系统复原力指数 (BERI) “二元”指标: 8. b. 1 在国家自主贡献、长期战略、国家适应计划和适应宣传中反映生物多样性的国家数目	生态系统提供的总气候调节服务, 按生态系统类型开列 (环境经济账户系统) 按照《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》通过和实行包括生物多样性在内的国家减少灾害风险战略的国家数目(根据 SDG 13.2.1)	森林中的地上生物量储量 (吨/公顷) 产生于土地利用和土地利用变化的国家温室气体清单 根据国家减少灾害风险战略通过和实施地方减少灾害风险战略的地方政府所占比例 (SDG 指标 13.1.3) 根据适应信息通报和国家函文中的报告, 确定了国家自主贡献、长期战略、国家适应计划和战略的最不发达国家和小岛屿发展中国家数目 (SDG 指标 13.b.1) 沿海富营养化指数(SDG14.3.1)
9	9.1 利用野生物种的好处 9.2 传统就业人口所占百分比	为能源、食物或文化目的利用野生资源 (包括收集木柴、打猎、捕鱼、采集、医用、手工艺等等)的人数 红色名录指数 (用作食物和药物的物种) 已利用的物种的地球生命力指数 野生物种的可持续利用	维持在生物可持续水平内的鱼类种群所占比例 (SDG 指标 14.4.1) 旨在打击非法、未报告和无管制的捕捞的国际文书的执行程度 (SDG 指标 14.6.1) 海洋管理委员会产销监管链认证持有者数目, 按分销国分列 产卵种群生物量 (与商业开发的物种有关)

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
			中期或长期养护设施所保存的粮食和农业动植物遗传资源的数量 (SDG 指标 2.5.1) 每个劳动力单位的生产数量, 按农业/畜牧/林业企业的规模级别分列 (SDG 指标 2.3.1)
10	10.1 从事生产性和可持续农业的农地面积所占比例 10.2 实施可持续森林管理方面的进展 (SDG 15.2.1 分指标 4. (长期森林管理计划下的森林面积所占比例) 和分指标 5。经独立核实的森林管理认证制度下的森林面积)	可持续管理的森林面积: 森林管理委员会和森林认证认可方案发放的总森林管理认证 小型食品生产者的平均收入, 按性别和土著身份分列 (SDG 指标 2.3.2)	农业生物多样性指数 土壤有机碳储量的变化 红色名录指数 (家畜的野生亲缘种) 红色名录指数 (授粉物种) 被列为面临灭绝风险的地方品种所占比例 退化土地占土地总面积的比例
11	11.1 生态系统提供的监管功能和服务, 按服务类型分列	每十万人中因灾害而死亡、失踪或受直接影响的数目 (《可持续发展目标》指标 11.5.1) 归因于不安全饮水、不安全环境卫生和缺乏个人卫生 (对不安全饮水、环境卫生和个人卫生服务的暴露 (人人享有饮水、环境卫生和个人卫生项目)) 的死亡率 (SDG 指标 3.9.2) 城市中细颗粒物 (例如 PM2.5 和 PM10) 水平的年度中间值 (SDG 11.6.2) 环境水质良好的水体所占比例 (SDG 6.3.2)	空气排放账户 制定和正在实行政策和程序, 使地方社区参与水和环境卫生管理的地方行政单位所占比例 (SDG 指标 6.b.1) 使用安全管理的饮水服务的人口所占比例 (SDG 指标 6.1.1) 归因于住宅和周围环境空气污染的死亡率 (SDG 指标 3.9.1) 缺水程度 (SDG 6.4.2)
12	12.1 供公共使用的绿色/蓝色空间占城市建成区的平均份额 (基于 SDG 11.7.1)	提供的娱乐和文化生态系统服务	
13	13.1 行动目标 13 的可操作性指标	遗传资源许可证或同等文件 (包括与传统知识有关的许可证和文件) 的数目, 按许可证类型分列	一个国家从《粮食和农业植物遗传资源国际条约》(ITPGRFA) 多边系统收到的作物材料转让总数 授予的遗传资源获取许可证或同等文件的总数

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
	“二元”指标: 13. b. 1 制定了与行动目标 13 有关的可操作的立法、行政或政策框架的国家数目		在获取和惠益分享信息交换所中发布的国际认可合规证书的总数 要求事先知情同意，并在获取和惠益分享信息交换所发布关于获取和惠益分享的立法、行政或政策措施的国家数目 要求事先知情同意，并在获取和惠益分享信息交换所发布了关于获取和惠益分享程序的资料的国家数目 通过了立法、行政和政策框架，用以确保公平和公正分享惠益的国家数目（SDG 指标 15.6.1） 用于生物多样性保护和可持续利用的货币和非货币惠益所占百分比估计数
14	14.1 实现行动目标 14 的执行程度的指标 “二元”指标: 14. b. 1 制定了国家行动目标，以将生物多样性价值纳入各级政策、法规、规划、发展进程、减贫战略和账户，确保使生物多样性价值纳入所有部门的主流和成为环境影响评估的一部分的国家数目	基于自然相关财务披露工作组的指标 实施了环境经济核算体系的国家数目 (SDG 15.9.1b)	净初级生产力的人类占用（HANPP） 实施了环境经济核算体系[的国家数目] [(SDG 15.9.1b)] 每增加值单位的二氧化碳排放量（SDG 指标 9.4.1） 用水效率随时间的变化（SDG 指标 6.4.1）
15	15.1 企业风险和机遇披露指标 “二元”指标: 15. b. 1 采取法律、行政或政策措施确保实现行动目标 15 的国家数目		物种所受威胁减少和恢复指标 生态足迹

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
16	16.1 生态足迹 “二元”指标: 16.b.1 制定、采用或实施政策工具, 支持向可持续消费和生产转变的国家数目 (SDG 指标 12.1.1) 16.2 消费对全球环境的影响	粮食浪费指数(SDG 12.3.1b) 人均材料足迹(SDG 8.4.1/12.2.1)	在各级(a)国家教育政策、(b)课程、(c) 教师教育和(d) 学生评估中把 (一) 全球公民教育和(二) 可持续发展教育, 包括性别平等和人权教育, 纳入主流的程度 (SDG 4.7.1) 再循环率
17	行动目标 17 的可操作性指标 “二元”指标: 17.b.1 拥有与行动目标 17 相关的能力和措施的国家数目		制定了必要的生物安全法律和行政措施的国家数目 实施生物安全措施的国家数目 具备必要措施和手段用以检测和识别生物技术产品的国家数目 进行科学合理的风险评估以支持生物安全决策的国家数目 制定和实施风险管理措施的国家数目 执行《卡塔赫纳生物安全议定书》有关规定的《议定书》缔约方所占百分比 采取法律和技术措施进行恢复和补偿的国家数目 《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方所占百分比 建立了制度, 用以恢复和补偿对保护和可持续利用生物多样性造成的损害的国家数目 进行科学合理的风险评估以支持生物安全决策的国家数目 制定和实施风险管理措施的国家数目 建立了机制来帮助分享和获取信息, 用以了解生物技术可能对生物多样性和人类健康造成的不利影响的国家数目
18	18.1 为促进保护和可持续利用生物多样性制定的积极的激励措施		实行与生物多样性有关的征税的国家数目 实行与生物多样性有关的收费的国家数目 实行与生物多样性有关的可交易许可证计划的国家数目

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
	18.2 被改变方向、调整用途或取消的有害生物多样性的补贴和其他激励措施的价值		政府对农业所提供支持（生产者支持估计）当中可能对环境有害的成分的趋势 政府的化石燃料支持措施的数目和数额的趋势 每单位 GDP（生产和消费）中的化石燃料补贴数额（SDG 指标 12.c.1）
19	19.1 生物多样性官方发展援助 (SDG 15.a.1) 19.2 用于保护和可持续利用生物多样性和生态系统 [以及开发和获取创新、技术转让和创新研究] 的公共[资金][支出]和私人[资金][支出]	从与生物多样性相关的经济手段中获得的收入和调动的资金	通过全球环境基金提供和分配给生物多样性重点领域的资金数额（第X/3号决定） 向经合组织债权人报告系统报告的与生物多样性有关的资金的数额和构成 承诺向发展中国家提供（包括通过南北、南南和三角合作提供）的财政和技术援助的美元价值 为加强发展中国家的统计能力所提供的所有资源的美元价值（SDG指标17.19.1） 与生物多样性有关的慈善资金数额 总研究预算中分配给海洋技术领域研究的资金所占比例 为发展中国家促进无损于环境技术的研发、转让、传播和推广所核准的供资总额（SDG 指标 17.7.1）
20	20.1 生物多样性信息和监测包括[通过自由事先知情同意提供的]传统知识[和科学知识]促进管理指标	各级(a)国家教育政策、(b)课程、(c) 教师教育和(d) 学生评估中把 (一) 全球公民教育和(二) 可持续发展教育，包括性别平等和人权教育，纳入主流的程度(SDG 4.7.1)	地球生态指数数据库中的记录和物种数目增加 可通过海洋生物多样性信息系统访问的海洋物种出现记录增加* 通过世界自然保护联盟红色名录评估的已知物种所占比例 对自然保护联盟红色名录所列濒危物种所进行评估的数目 世界动物园和水族馆协会的生物知识状况调查（全球动物园和水族馆访客的生物多样性知识）
21	21.1 行动目标 21 执行情况指标 21.2 总成年人口中享有有保障的土地使用权，且(a) 持有法律承认的文件和(b) 认为自己的土		与全国分布情况相比，在国家和地方机构职位中所占百分比，包括：(a) 立法机关；(b) 公职；(c) 司法机构，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列

长期目标/ 行动目标 草案	标题指标 从二元报告中产生的全球指标	组成指标 ¹⁶	补充指标
	地权利有保障的人所占比例，按性别和保有权类型分列 (SDG 指标 1.4.2)		建立制度，跟踪监测性别平等和增强妇女权能情况并为之划拨公共资源的国家数目 (SDG 指标 5.c.1) 对农业土地具有所有权或有保障权利者在总农业人口中所占比例，按性别分列；(b) 妇女在农地所有者或权利持有者中所占比例，按保有权类型分列 法律框架（包括习惯法）保障妇女平等享有土地所有权和/或控制权的国家数目 完成了实地一级治理和公平性（SAGE）评估的保护区数目 按国家和性别分列环境人权捍卫者每年被杀害的人数趋势；被杀害的土著环境人权捍卫者人数
22	22.1 总成年人口中享有有保障的土地使用权，且(a) 持有法律承认的文件和(b) 认为自己的土地权利有保障的人所占比例，按性别和保有权类型分列 (SDG 指标 1.4.2) “二元” 指标： 22. b.1 法律框架（包括习惯法）保障妇女平等享有土地所有权和/或控制权的国家数目	妇女在(a) 国家议会和(b)地方政府中所占席位的比例 (SDG 指标 5.5.1) 国家执行性别平等行动计划的指标	与全国分布情况相比，在国家和地方机构职位中所占百分比，包括：(a) 立法机关；(b) 公职；(c) 司法机构，按性别、年龄、残疾人和人口群体分列 对农业土地具有所有权或有保障权利者在总农业人口中所占比例，按性别分列；(b) 妇女在农地所有者或权利持有者中所占比例，按保有权类型分列(5.a) 建立制度，跟踪监测性别平等和增强妇女权能情况并为之划拨公共资源的国家数目 (SDG 指标 5.c.1) 完成了实地一级治理和公平性（SAGE）评估的保护区数目

[附件二]

**2020 年后全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组
职权范围**

1. 指标问题技术专家组将：

(a) 确定2020年后全球生物多样性框架的监测框架的详细元数据[和信息]，[酌情]包括[参照期和]全球基准，重点放在首批标题指标（根据CBD/-号文件附件中确定的标准）[然后是组成指标和补充指标]，同时顾及已拟订的现有方法和标准，包括在统计委员会主持下制定的可持续发展目标的指标、环境统计发展框架以及环境经济核算体系；

(b) 就解决监测框架的差距（重点是标题指标）和实施2020年后全球生物多样性框架的监测框架的指标提供技术咨询和制定指导意见，包括就使用统一和商定的指标定义、最佳监测做法和国家数据共享提供咨询，以及关于改进指标或将新指标增列入2020年后全球生物多样性框架监测框架，包括与利益攸关方有关的指标，提供科学和技术咨询；

(c) 就缔约方大会第十五届会议所确定的与2020年后监测框架有关的剩余和未决问题提供技术咨询，并在缔约方大会第十六届会议之前将工作重点放在以下要点上：

(一) 对标题、组成和补充指标进行一次全面评估；

(二) 探讨在国家规划和报告工作中实施各项指标的方法；

(三) （根据缔约方大会第十五届会议的进展情况将要确定的清单）；

(d) 就弥补时空数据空白的途径——包括通过使用大数据、公民科学、社区监测和信息系统、遥感、建模和数据分析以及和其他形式的数据和其他知识系统——向缔约方提供指导，同时认识到发展中国家缔约方在开发和获得信息工具方面面临的具体挑战；

(e) 与技术与合作问题非正式咨询小组协商，提供关于与全球生物多样性框架的监测相关的能力发展、技术转让和资金需求方面的现有能力、差距和需求的咨询¹⁷。

2. 技术专家组将顾及：

(a) 公约以及其他涉及指标和监测的相关工作方案的以往工作和经验；

(b) 统计委员会政府间论坛下的统计标准和发展情况；

(c) 其他全球、区域和国家监测框架、多边环境协定和知识系统的以往工作和经验；

(d) 指标及其元数据和基准相关问题的新近发展情况和信息。

3. 技术专家组由缔约方提名的 30 名技术专家（其中包括统计学专家和相关社会和自然科学专家）和观察员组织和其他相关组织提名的最多 15 名代表组成。执行秘书将与科学、技术和工艺咨询附属机构主席团协商，从缔约方和各组织的提名中甄选专家，同时适当考虑不同技术专长领域的代表性，并认识到生物多样性专家知识的必要性和确保具有关于淡水、海洋和沿海生态系统的专门知识，同时亦顾及：地域代表性以及土著人民和地方社区、主要利益攸关方和权利持有人群体的代表性，性别平衡以及发展中国家、群岛国家，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和经济转型国家的特殊情况。

4. 技术专家组将从选定的专家中提名两名共同主席。

5. 科学、技术和工艺咨询附属机构主席将应邀作为当然成员参加技术专家组。

6. 技术专家组还可酌情邀请国家政府、[次国家和地方政府]、联合国和其他国际组织、民间社会、青年、妇女团体、土著人民和地方社区，包括第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组的代表，学术界和私营部门的其他专家就与技术专家组职权范围有关的具体问题提供专门知识和经验。

¹⁷ 有待在议程项目 13A 下通过决定。

7. 技术专家组将主要以电子方式开展工作，但[在资源允许的情况下]也将举行面对面会议，通常在闭会期间举行两次会议。

8. 特设技术专家组应在缔约方大会第十五届会议核准后立即成立和开始工作，并向缔约方大会缔约方第十六届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构各次会议报告工作情况。

]

9 C. 传播战略

以下来自执行问题附属机构第 3/5 号建议。

缔约方大会，

欢迎本建议所附支持执行 2020 年后全球生物多样性框架的传播战略框架。

附件

支持执行 2020 年后全球生物多样性框架的传播战略框架

一. 背景

1. 缔约方大会第14/34号决定提出，2020年后全球生物多样性框架应配套推出一项鼓舞和激励人心的2030年使命，作为实现2050年“与自然和谐相处”愿景的踏脚石，并为此制定一个协调一致、全面和创新性传播战略。
2. 本文件提出了 2020 年后全球生物多样性框架的传播战略，用以补充第 XIII/22 号决定核准的传播战略框架。[当前版本基于传播、教育和公众意识非正式咨询委员会（CEPA-IAC）和参加“生物多样性传播舰队”活动的传播专家（其中包括生物多样性政策领域各利益攸关方的代表）审视过的草案。]
3. [本文件首先简要介绍行为转变和传播之间的关系，提出传播战略内容大纲。] 传播战略的定稿将根据 2020 年后全球生物多样性框架的最终商定文本和缔约方大会第十五届会议的相关决定进行调整。之后将不断对传播战略进行审查，详见第三节所述。

二. 传播、获取信息和意识[和行为转变]

4. 爱知生物多样性目标 1 强调传播和意识对于实现 2050 年生物多样性愿景的重要性：“至迟到 2020 年，人们认识到生物多样性的价值以及他们能够采取哪些措施保护生物多样性。”如《传播、教育和公众意识：国家联络点和国家生物多样性战略和行动计划协调员工具包》¹⁸ 所述，公众意识是“培养理解和关注、帮助人们了解问题、使问题成为公共讨论的一部分或把问题列入议程的第一步”。而教育则“培养对问题的理解，澄清价值观，培养对环境的关注态度，培养为环境采取行动的动机和技能”。
5. 证据显示，2011-2020 十年间取得了进展，如第五版《全球生物多样性展望》和“濒危物种保护组织”¹⁹ 意识跟踪系统所报。其他近期报告和举措也显示意识得到增强：
 - (a) 生物贸易伦理联盟“生物多样性晴雨表”发现，2020 年，在一组接受调查的核心国家（巴西、法国、德国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国），78%的受访者表示听说过生物多样性，高于 2010 年的 67%²⁰；
 - (b) 经济学人智库²¹ 最近的“生态觉醒”报告显示，关注自然丧失的人数急剧增长，其中最引人注目的增长发生在新兴和发展中经济体；

¹⁸ <https://www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/doc/CBD-Toolkit-Complete.pdf>。

¹⁹ <https://ontheedge.org/impact/sentiment-tracker>。

²⁰ <http://www.biodiversitybarometer.org/#uebt-biodiversity-barometer-2020>。

²¹ https://www.fint.awsassets.panda.org/downloads/an_ecowakening_measuring_awareness_engagement_and_action_for_nature_final_may_2021_.pdf。

(c) 益普索莫里为全球公域联盟²²编写的一份报告显示，在 20 国集团国家中，四分之三的人（73%）认为，由于人类的行为，地球正在走近潜在的突然或不可逆转的临界点，五分之三的人（58%）非常关心或极其关心地球的状况。

6. 这些报告所报的增强率有高有低，且不涵盖所有国家。意识的显著增强并未转化为足以扭转生物多样性丧失的行动，未能实现爱知生物多样性目标就是证明。解决生物多样性丧失需要转变社会模式和人类行为，需要所有人——不论是政策领域的决策者、投资者、消费者、企业、公民、教育工作者还是其他人——将增强的意识转化为行动²³。

7. 研究表明，人类行为根植于一个贯穿自身、人际、社会、经验、情感、身体、技术、政治影响的复杂系统。这些因素界定行为的边界条件，为不同行为模式派发意义和文化影响，决定人们做出日常决策和为生物多样性采取行动的能力。

8. 大量科学证据²⁴表明，与其他心理变量相比，在传播活动中全力解决对问题的意识，对于创造行动意愿和行为转变意义不大。仅意识到生物多样性丧失问题是不够的。促进环境友好行为的理论认为，行动是旨在实现个人利益最大化的理性选择的结果，或者说是个人或社会规范作用指引下的社会友好行为。从这个角度来看，任何旨在促进环境友好行为的干预措施都需要解决多重决定因素，特别是态度、个人道德信仰、社会规范、知觉行为控制等。

9. 可把行为转变理解为人经历的一个过程，这个过程分几个阶段：作出可持续行动的决定，筹备行动，付诸实施，然后使之成为一种习惯²⁵。要想成功走完转变的各个阶段，达成新的可持续的行为，传播工作必须触及态度、社会和个人规范、知觉行为控制等关键心理变量。

10. 为了帮助度过这些阶段，形成可持续的生活方式，并继续坚持有利于这些生活方式的做法，必须为每个阶段和特定目标群体及其生活环境（例如青年、政治决策者、社会弱势群体、高收入群体）设置不同的支持机制，包括传播。一般而言，可以更为有效地利用传播来加强生物多样性与《2030 年议程》及其可持续发展目标之间的联系，强调处理社会、经济和环境层面的问题的重要性。这涉及 2020 年后全球生物多样性框架的任何传播战略。

11. 传播战略需要增强意识[，但也需要影响意图和规划]。所设计的战略有必要逐步充实内容，使得人们可以彼此分享信息，从而在短期内启动战略，同时在中期和长期内开展不断的研究和评估。这一进程应侧重于更好地理解社会行为体、他们的意图、态度和规范以及他们的信仰、看法和选择。应利用这种理解来监测成果并不时对战略进行调整²⁶。

12. 2020 年后全球生物多样性框架为以联合国生物多样性十年的成就为基础，结合实现可持续发展目标的联合国行动十年来更新和修订传播工作提供了一个机会。传播管理还需要不断了解和评估 2020 年后全球生物多样性框架的实现情况[，不忘气候变化与生物多样性之间的相互联系，更多地认识到大自然在适应和减缓气候变化方面发挥的作用]。这样做将有助于为传播战略创造内容，为实施中的举措和成果监测提供连续性和支持。

²² <https://www.ipsos.com/ipsos-mori/en-uk/global-commons-survey-attitudes-transformation-and-planetary-stewardship>.

²³ Klöckner, C. A. (2019). “使人们改变—保护领域的环保传播战略和新途径”。In: Reese, G., Römpeke, A.-K., Mues, A. W. and Bockmühl, K. (Eds.), *Green Ways – Perspectives of Environmental Psychology Research*. BfN-Skripten, 529 (pp. 21–28). Federal Agency for Nature Conservation, Germany.

²⁴ 见 CBD/SBI/3/INF/48 号文件。

²⁵ 见 Bamberg, S. (2013). 改变有害环境的行为: 自我调节行为转变的阶段模型。 *Journal of Environmental Psychology*, 34, 151–159.

²⁶ Williamson, K., Bujold, P. M., and Thulin, E. (2020). 实践中的行为转变干预: 标准、方法、案例研究和指标综述。 Rare Center for Behavior & the Environment and the Scientific and Technical Advisory Panel to the Global Environment Facility. <https://behavior.rare.org/wp-content/uploads/2021/02/Behavior-Change-Interventions-in-Practice-final.pdf>.

三. 传播战略的范围和目的

13. 传播战略供执行秘书组织传播活动所用，也有助于所有其他各方，包括缔约方、土著人民和地方社区、联合国系统行为体和利害攸关方等，开展传播工作：

(a) 为相关行为体之间的协调与合作提供一个结构；目标是提高和扩大效力；

(b) 作为政治决策者、社会企业家、企业、公民、青年、土著人民和地方社区在全球、区域、国家和次国家层面制定具体战略和行动计划初步指导；

(c) 提高认识，以支持保护、可持续利用、公平分享利益和转型性变革，逐渐与自然[地球母亲]和谐相处[2050年愿景]；

14. 传播战略需要在传播[和行为改变]专家的协助下，包括在土著人民和地方社区、妇女和青年的大力参与下，以参与、迭代和灵活的方式实施和进一步完善。其进一步完善应在执行秘书领导的国际层面的咨询和协商下进行，并指导进一步的协商。在整个协商过程中，土著人民和地方社区、教育专家、青年、不同社会经济和社会文化背景的代表积极参与非常重要。同样重要的是需要确保充分纳入代内和代际、文化间和性别方面的考虑。在全球层面，传播战略的近期和长期调整将由一个开源协调机构进行协调，见下文所述。

15. 缔约方大会将[参考传播、教育和公众意识非正式咨询委员会和其他机构，包括联合国环境规划署（环境署）传播司和联合国全球传播部的建议，]对全球传播战略不断进行审查。

16. 审查的职权范围如下：

(a) 缔约方大会第十五届会议之后举行一个初步研讨会，拟定全球传播战略的最后细节；

(b) 对已经开展的活动进行两年度评价，找出最佳做法、意识变化、影响和有效性，执行问题附属机构将对评价结果进行审查；

(c) 确定传播和学习的新领域，找出现有传播战略中需要调整之处；

(d) 对照行动目标、长期目标和2030年使命的进展情况跟踪传播、教育和增强意识活动；

(e) 找出需要接触的新行为体或合作伙伴；

(f) 确定资源需求。

17. [缔约方应该毫不拖延，按照第15/--号决定²⁷开始落实全球生物多样性框架中与传播有关的要素。为此可以将传播内容纳入其国家生物多样性战略和行动计划，同时根据2020年后全球生物多样性框架或专门的国家/区域传播战略对这些内容进行更新。][邀请缔约方]在缔约方大会第十五届会议通过后尽早制定国家版本的传播战略。

18. 表1概述传播战略部分活动的时间表。

表1. 活动时间表

日期	执行秘书	国家层面
缔约方大会第十五届会议后尽早进行	[召集CEPA-IAC[和相关行为体]会议，更新现有战略和制定向国家、次国家和地方各级提供的进一步指导，供执行问题附属机构第四次会议审议] 创建网站 召集非正式协调机制进行定期协调	[鼓励][考虑]为开展传播战略活动[建立]国家和次国家层面伙伴关系。 [邀请缔约方酌情将传播战略中的相关行动纳入其规划和报告机制]

²⁷ 根据议程项目9的建议通过的决定。

日期	执行秘书	国家层面
	提供一份自愿的指导文件	
2022-2024 年	为传播战略建立国际伙伴关系	
到执行问题附属机构第四次会 议，具体安排将 在缔约方大会第 十六届会议(2024 年) ²⁸ 上谈判	与 CEPA-IAC 和其他相关行为体合作，审查和报 告活动和影响情况，并在必要时进一步更新战略	[邀请缔约方酌情将传播战略中的 相关行动纳入其规划和报告机制]
到执行问题附属 机构第五次会 议，具体安排将 在缔约方大会第 十七届会议(2026 年)前谈判	与 CEPA-IAC 和其他相关行为体合作，进行十年 中期活动及其影响的审查和报告，根据缔约方大 会的建议对传播战略进行更新	酌情在两年期内提供十年中期活 动报告，通过 CHM、国家 Bioland CHM 网站分享相关信 息，并酌情进行调整。 [邀请缔约方酌情将传播战略中的 相关行动纳入其规划和报告机制]
到执行问题附属 机构第六次会 议，具体安排将 在缔约方大会第 十八届会议(2028 年)前谈判	与 CEPA-IAC 和其他相关行为体合作，审查和报 告活动及其影响情况，并根据缔约方大会的建议 对传播战略进行更新	[邀请缔约方酌情将传播战略中的 相关行动纳入其规划和报告机制]
到执行问题附属 机构第七次会 议，具体安排将 在缔约方大会第 十九届会议(2030 年)前谈判	编写关于活动情况[和对生物多样性养护的认知所 发生变化的]最后报告，为第二次盘点作贡献]	[邀请缔约方酌情将传播战略中 的相关行动纳入其规划和报告机 制]

四. 目标

19. 结合本战略开展的宣传、教育和增强意识工作必须支持为执行 2020 年后全球生物多样性框架而采取的全社会行动。总地来说，传播战略不仅旨在促进实现 2030 年使命，还旨在促进实现 2050 年生物多样性愿景。

[20. 根据 2020 年后全球生物多样性框架初稿（CBD/WG2020/3/3），“所有利益攸关方对 2020 年后全球生物多样性框架的宣传、认识和理解对于切实有效的执行工作至关重要，其中包括：

（a）更多地了解、认识和领会[有关实现可持续发展的不同愿景和方法以及]生物多样性的多重价值，包括土著人民和地方社区使用的相关知识体系、[宇宙生物中心论]价值观和方法；

²⁸ 暂定日期，待缔约方大会最后确定。

(b) 使所有行为体更多地认识到2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的存在以及在实现这些目标方面取得的进展；

(c) 促进或建立平台和伙伴关系，包括与媒体和民间社会之间的平台和伙伴关系，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训。”²⁹

21. 这方面的主要目标如下：

目标A

更多地了解、认识和领会[有关实现可持续发展的不同愿景和方法以及]生物多样性的多重价值，包括土著人民和地方社区使用的相关知识体系、包括[宇宙生物中心论]价值观和方法

22. 本目标继续支持过去十年在爱知目标 1 下开展的工作，但有重要区别。[刻意列入土著人民和地方社区的相关知识、价值观和方法以及其他知识体系也扩大了讨论和潜在行动的范围。本目标的实现需要下列活动的支持：]

[(a) 使用共同数据框架和参照物，对认识和态度的改变进行基线研究和监测。这包括支持描述生物多样性不同价值的研究计划；]

(b) 提高对有关实现可持续发展的不同愿景和方法，包括对[与自然和谐相处的2050年愿景]/[与地球母亲和谐相处]的认识；

(c) [提倡尊重][提倡]土著人民和地方社区与自然和谐相处的[宇宙生物中心论]方法；

(d) 组织提高认识活动展示生物多样性的价值；

(e) 体现和宣传土著人民和地方社区传统知识和实践中的生物多样性价值观的产品和研究；

(f) 支持制作关于生物多样性及其价值的多媒体故事和叙事的媒体和电影项目；

(g) 为教育机构开发和/或分发教育材料，帮助传播生物多样性的价值；

(h) 修订教育课程，纳入生物多样性价值观和重建与自然的联系的重要性；

(i) 推动通过正式和非正式教育，按照可持续发展目标4.7和12.8提倡可持续的生活方式，并确保人们掌握相关信息，意识到可持续发展和与自然和谐相处的生活方式。

目标B

使所有行为体更多地认识到2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的存在以及在实现这些目标方面取得的进展

23. 增强意识要与意图和行动转变联系起来。本目标要求采取一系列传播行动，促进全球生物多样性框架在各个层面的可见度及其对所有利益攸关方的相关性。本目标还支持宣扬成果，突出执行工作，激励人们为实现 2050 年生物多样性愿景继续努力。

24. 传播工作还要促进为 2020 年后全球生物多样性框架进展不足的长期目标和行动目标采取更多行动。传播应促进积极的成果驱动措施，以积极的方式推动工作，对失败的后果提出警示，或展示如何效仿其他领域的措施以推动使命的实现。

25. [生物多样性公约秘书处需要在资源允许情况下根据监测框架中的标题指标和其他指标，通过与《公约》信息交换所机制和传播平台相连的中央门户提供透明的和定期更新的进展情况。]

目标C

建立和促进平台和伙伴关系，包括与媒体、教育工作者、民间社会之间的平台和伙伴关系，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训

²⁹ 这几段需要与 2020 年后全球生物多样性框架相关决定的最后商定案文保持一致。

26. 这些方面的数据应以传统和在线格式提供，方便媒体和教育工作者获取并编成媒体文章和教材。与这方面的媒体和教育专家建立伙伴关系是向前迈进的重要途径。所有指标的数据来源和基本原理应易于查阅，并以专业和通俗方式加以解释，与监测框架挂钩。

[27. 关于监测工作的传播应每年或每两年有一个宣传期，与国际生物多样性日[、国际地球母亲日（4月22日）]或其他适当活动相结合。今后出版的《全球生物多样性展望》和《地方生物多样性展望》在编写和发布时也应考虑到这种实施传播的必要性。]

28. 应鼓励其他行为体酌情与执行秘书协调，发表报告宣传经验教训或成功信息。

[29. 根据与地球母亲和谐相处方法，与联合国大会地球母亲互动对话一道制定每年的联合传播行动，加强2020年后全球生物多样性框架的宣传覆盖和能见度。]

30. 需要开展合作，利用可持续发展目标 4.7 和 12.8 之间的协同增效作用，促进和制定方法将生物多样性纳入教育系统，培养学生掌握为生物多样性和地球而行动的知识、技能、价值观和态度。可以通过创建和促进连接家庭、学校、社区行为体、动物园、水族馆、博物馆、植物园、图书馆等公共机构以及企业和非政府组织的“学习生态系统”来这样做，将生物多样性意识和知识直接转化为实地行动。

31. 通过向所有年龄的学生提供工具用于设计新的可持续系统和生活方式，也有可能促进他们个人和社会的变革行动。教育工作需要与联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）协调，协助与正规、非正规和非正式环境中的教育工作者接触。

目标D

展示2020年后全球生物多样性框架与消除贫困、气候变化、土地退化、人类健康、人权、公平、可持续发展的相关性

32. 传播工作将显示生物多样性与一系列主要问题的相互联系：

（a）可持续发展目标。《公约》及其2020年后全球生物多样性框架与《2030年可持续发展议程》³⁰目标的密切联系将是实现传播协同增效的一个重要之处。两个议程的高度一致将使工作更为顺手，突出表明可持续利用以及获取和惠益分享对于消除贫穷的努力的重要性；

（b）制定关于气候变化与生物多样性之间关系的宣传信息很重要。这种宣传信息还将包括基于生态系统的应对气候变化的方法 [、以地球母亲为中心的行动和集体行动，包括土著人民和地方社区采取的行动]，以及可能在2020年后全球生物多样性框架的执行工作与根据《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》和《巴黎协定》通过的承诺之间形成协同作用的方式。[这些宣传信息应该强调问题和解决方案之间的相互依存关系，特别是这一事实：鉴于气候变化是造成生物多样性丧失的主要驱动因素之一，自然可以在减缓和适应以及承受气候变化方面都发挥重要作用；]

（c）同样，传播战略需要显示2020年后全球生物多样性框架下的工作如何有助于《联合国防治荒漠化公约》。应强调与土地退化零增长和联合国生态系统恢复十年目标的联系。

33. 还需要反映海洋和沿海地区的重要性，包括与联合国海洋科学促进可持续发展十年³¹和《联合国海洋法公约》之间在保护和可持续利用国家管辖范围区域的海洋生物多样性方面的协同作用。

34. 人类健康与生物多样性也是一个重要领域，需要强调框架执行工作中在其中所做贡献。考虑到健康与生物多样性之间的联系，包括同一健康方法和其他通盘解决方法所做贡献。

[35. 另一个讯息领域是这些问题与人权的联系，与宣布健康环境权利的人权理事会第 48/13 号决议挂钩。可把特别报告员在生物多样性和人权方面的具体工作作为讯息的基础。]

[36. 与地球母亲权利和加强地球母亲权利的地球法理学之间的结合也很重要。]

³⁰ 联合国大会第 70/1 号决议。

³¹ 见联合国大会第 72/73 号决议，第 292 段。

五. 受众

37. 《公约》的受众遍布全球，因此应细分受众群体，向不同群体宣传战略的不同目标，并相应设计讯息，同时顾及色调和视觉效果方面的文化差异。对于以下受众群体，应注意他们既是讯息的受众，也是向下属受众传递讯息的转化者和/或转递者。

38. 应注意其中一些受众起着讯息倍增器的作用，要根据其需要调整传播战略。其他受众是传播活动的对象。

A. 《生物多样性公约》及其议定书和其他相关多边环境协定的缔约方

39. 《公约》由各国政府在国家层面执行，因此，执行秘书为这一受众所作的工作是提供工具，帮助各国的《公约》及其议定书联络点制定战略，与各部委和政府部门沟通，建立区域或国家传播和教育联盟。这是为了确保将生物多样性纳入其他部门包括正规、非正规、非正式教育部门工作的主流。

40. 次国家政府、市政府和其他地方当局——包括城市当局——负责规划、协调、监管、监测和执行生产和消费模式。2020年后全球生物多样性框架设定的生物多样性行动目标要靠它们完成。正是在国家以下级政府和地方当局（包括城市）展现出实施和确保转型性变革的能力。它们既是重要受众，也是向居民传递信息的重要转递者。

41. 缔约方应制定本国的传播和教育活动，支持获得信息和提高认识，使其符合国家为执行2020年后全球生物多样性框架而制定的政策。因此，所有讯息和结构都要与国家优先事项保持一致。[领导人对自然的承诺、保护自然和人类的崇高理想联盟、全球海洋联盟等政治联盟可以制定联合宣传行动和可能的区域合作。]

B. 《公约》的专门受众

42. 缔约方是《公约》关注的重点，但也有一些其他行为体和利益攸关方向缔约方提供支助，或在执行《公约》方面发挥作用。由于这些行为体不是缔约方，面向他们的传播将具有不同性质。同时，当这些行为体在国家或区域层面开展支助活动时，可将其包括在传播活动中。

43. 参与《公约》工作的联合国系统伙伴和其他区域组织也很重要。这些行为体不仅将把《公约》的工作传递给其他行为体，还将利用这一机会宣传自己的工作及其与可持续发展议程的相关性。将从以往联合国活动中吸取经验教训，例如#GenerationRestoration、#CleanSeas、#DontChooseExtinction等。将邀请联合国全球传播部设立一个生物多样性传播小组，负责与执行秘书合作，协调整个系统的传播工作。还将邀请环境署传播司设立一个专门传播联络点。将邀请教科文组织贡献其在教育、科学和文化方面的专门知识。

44. 各多边环境协定，无论是否与生物多样性直接相关，都将是重要的倍增因素和协调点。为此，应邀请联合联络小组和生物多样性相关公约联络小组³²将传播工作作为其年度议程上的一个常设项目，并应指定联络点。

45. 自然历史和科学博物馆、植物园和国家保护区系统、动物园和水族馆，这些实体的工作对《公约》也至关重要，无论是在具体的保护行动、保护研究还是在增强对生物多样性的意识方面。[将邀请世界动物园和水族馆协会、欧洲动物园和水族馆协会、植物园保护国际、欧洲科学中心和博物馆网络等大型协会协调传播工作。2020年3月以来，由欧盟委员会协调的“联合促进生物多样性”全球联盟召集所有这些机构和组织，并向世界各研究中心和大学、自然保护区、各类博物馆包括艺术、建筑或历史博物馆开放，以汇集所有展示自然对人类重要性的世界机构。]

46. 设有国家分会的大型国际非政府组织也是传播工作的重要利益攸关方。它们可以传播战略信息，为促进保护、可持续利用和公平分享惠益的良好做法提供参考模式。秘书处和《公约》缔约方与这些组织有悠久的合作历史。

³² 《生物多样性公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《濒危野生动植物种国际贸易公约》、《粮食和农业植物遗传资源国际条约》、《拉姆萨尔湿地公约》、《世界遗产公约》、《国际植物保护公约》和国际捕鲸委员会。

47. 金融和企业界是传播工作的极其重要的受众。作为生物多样性和生态系统服务的重要用户，其业务对生物多样性有直接和间接的影响，企业是否能够支持可持续消费和生产，对于实现《公约》的目标至关重要。在这方面：

- (a) 保护和可持续利用生物多样性与环境、社会和治理标准挂钩很重要；
- (b) 生物多样性行动的商业和金融企划是传播的坚实基础；
- (c) 作为遗传资源的使用者，企业在《名古屋议定书》获取和惠益分享中也有重要作用；

[(d) 现有的企业主导的倡议、企业协会、联盟和网络，如企业与生物多样性全球伙伴关系、商业自然联盟、生物多样性融资、自然相关财务披露工作队，将是沟通这些受众的重要倍增因素。]

48. 从事或负责教育和学习——如环境教育、可持续发展教育、自然教育、保护和可持续利用教育和全球教育——的全球、区域和国家组织，在学习方面发挥着重要作用。因此，不仅从学校到大学的教育组织，而且常设性和进修机构、当局和决策者都是实现《公约》目标的相关利益攸关方。

C. 土著人民和地方社区

49. 必须与土著人民和当地社区合作，宣传他们在保护和可持续利用生物多样性方面的作用，[采取宇宙生物中心办法][立足于自身知识体系]展示他们的活动如何有助于执行《公约》和其他与生物多样性相关公约。在这方面，传播应使土著人民和地方社区能够在区域和国家执行《公约》中分享他们对[地球母亲]自然的理念，突出他们在保护生物多样性方面的传统知识和做法。

50. 还应把土著人民和地方社区的工作视为保护和可持续利用生物多样性、公平分享惠益的做法和教育方法的重要来源。在这方面，传播应寻求在地方、国家、区域、全球各个层面庆祝、促进和宣传[宇宙生物中心办法]、保护和可持续利用生物多样性方面的传统知识系统，[以及确认大地母亲权利的重要性]。这方面应当与土著人民和地方社区代表进修协调，并通过协商获得土著人民和地方社区的事先和知情同意，自由、事先和知情同意，或批准和参与，同时尊重所有传统知识和做法的使用条款。

51. 在这方面，全球和国家战略应致力于拟订这一战略的组成部分，包括能够变成当地语言和情况的工具和信息。

D. 妇女

52. 鉴于妇女是资源保护和可持续利用的主要利益攸关方，应特别关注将性别问题纳入所有参与活动的主流。根据第 15/--号决定，宣传战略工作应补充和借鉴《生物多样性公约》的 2020 年后性别问题行动计划，联合国促进性别平等和增强妇女权能署是重要的行为体，可以同它开展国际层面上的协作和协调。应将性别考虑纳入所有材料和信息的主流。

E. 青年

53. 青年，包括他们的组织和代表，是制定和执行宣传战略活动的重要受众和坚强伙伴。接触这些重要行为体的途径包括：联合国系统开展的青年活动，包括国际青年气候行动组织、全球青年生物多样性网络及其国家分会，其他举措如联合国生态系统恢复十年和联合国秘书长气候变化青年咨询小组。

F. 公众

54. 诚然，传播的受众是全球性的，应该涵盖每一个人，但将公众视作一个单一体，可把所有讯息瞄准这个单一体，则显然是一个过于简单化的想法，忽视了受众各组成部分之间的一些重要差异。所谓“公众”是指不同的受众群体，其国家、文化、性别、社会经济水平、教育、经验、年龄和语言各不相同，对每个群体都需要有针对性的方法。

55. 国家是最重要的公众组成部分。对生物多样性、环境功能和生态系统服务及其与广大公众的相关性的理解，在很大程度上取决于国家和国家以下级的背景，取决于人与自然以及生物多样性如何为其提供价值的国家“叙事”。因此，需要在国家层面进行努力，通过一个总括叙事，吸引公众参与。

56. 与公众沟通的重要途径包括增强意识活动、教育和媒体，包括广播、电视和印刷媒体，特别是社交媒体。应将媒体视为一个倍增因素和渠道，如下所示。

57. 应动员文化艺术界参与传播，激发新形式的创造力和人类想象力，促进所需的转型性变革。艺术和新的文化范式可成为转变意图的有力工具。

G. 媒体

58. 不同媒体平台、媒体组织和媒体代表是关键所在。必须吸进所有区域的媒体。大型通讯社、全国性连锁报纸、大型媒体集团都要吸引进来。应在国际和国家层面探索建立媒体伙伴关系。这种伙伴关系的工作可包括制作定期新闻特稿和“新闻胶囊”，创建开源“B-roll”视频素材共享库等。

59. 应优先吸引地球新闻网和环境记者协会等关注生物多样性和其他环境问题的记者协会参与。在做新闻工作者的工作时，应特别强调做代表着土著人民和地方社区、青年和妇女的新闻工作者。

60. 除了新闻机构，还应探索与影视制作机构合作的可能性。应努力鼓励为电视和流媒体平台制作影片，突出全球生物多样性框架下的不同问题。作为报道的交换，新闻机构可以自由使用全球生物多样性框架的品牌。应探索与亚马逊、英国广播公司自然历史、迪士尼自然、艾肯影业、国家地理、Netflix 等重要全球制作公司合作的可能性。此外还应联系区域制作公司。

61. 应鼓励世界各地举办电影节。杰克逊野生动物（前称杰克逊霍尔野生动物电影节）、国际野生动物电影节、Wildscreen 可能会出品关于 2020 年后全球生物多样性框架的影片。应鼓励联合国各区域的其他国际和区域电影节创作支持自然保护行动的电影类别。应考虑在缔约方大会每届会议上举办电影节的可能性。还应考虑在每年庆祝国际生物多样性日时同时举办电影节。

六. 品牌

62. 2020 年后全球生物多样性框架应有一个明确的全球品牌，该品牌可扩展到其他范围（国家、国家以下级、地方），其使用和许可条款应简易方便。品牌可用声音、特性、承诺、价值、针对性和定位等维度呈现，如表 2 所示。

表2. 品牌元素

声音	2020 年后全球生物多样性框架是全球社会实现与自然和谐相处的未来生活的努力和愿望。
特性	视觉外观，包括调色板、徽标、字体和视觉规则，要体现声音、多样性生命包括人类表征以及与文化偏好保持一致。应在 2020 年后全球生物多样性框架整个执行期间使用这一特性。
承诺	2050 年生物多样性愿景和 2030 年使命代表品牌的承诺。
价值观	品牌价值观反映《公约》的目标和联合国的原则。
针对性	2020 年后全球生物多样性框架的总体覆盖范围是全球性的，因此需要针对不同受众对品牌进行具体阐述。
定位	2020 年后全球生物多样性框架将被呈现为与生物多样性多重举措相关的框架，支持 2030 年议程和可持续发展目标、实现可持续发展目标联合国行动十年、联合国生态系统恢复十年、生物多样性相关公约、联合国气候变化框架公约和联合国防治荒漠化公约。

63. 品牌将在 2020 年后全球生物多样性框架的谈判完成之后完成。此事由执行秘书领导，CEPA-IAC、联合国全球传播部、环境署传播司和下文阐述的开源协调机制协同。应与一家具有全球影响力的营销公司签约协助完成这项工作。

七. 开源协调机制、渠道和倍增因素

64. 将根据上文第三节所述职权范围不断审查传播战略大纲，但执行全球层面传播战略最好通过一个开源协调机制来进行。这种机制的参与成本低，成员可以自由选择参与某些项目而不参与其他项目。小组共享的产品应遵循开源原则，秉持包容性、透明性和中立性。

65. 开源协调机制属于自愿参加，向致力于透明参与和遵守开源工作原则并为执行 2020 年后全球生物多样性框架作贡献的所有行为体开放。鼓励国家和次国家政府的代表以及政府间组织、非政府组织和其他民间社会行为体、企业、青年、土著人民和地方社区以及妇女的代表参加。开源协调机制没有正式决策权。

66. 在国家层面，缔约方可酌情自由建立机制。所建机制应具有包容性和透明度，并确保所有相关行为体和利益攸关方包括土著人民和当地社区、青年和妇女的充分和有效参与。

A. 社交媒体

67. 传播战略需要利用现有社交媒体和新技术。详尽列出要使用的技术并不适宜，因为这些技术的平台因地区而异，而且社交媒体领域的变化速度很快，某些平台会随时间流逝而过时。尽管如此，实施传播战略时应力求使用最新的平台和技术，包括通过企业伙伴关系。需要考虑到不同法律所涵盖的数据安全和对用户所有隐私权的保护。

68. 需要为每个平台建立一个商定的主题标签和通用标签词列表，以适当汇总关于 2020 年后全球生物多样性框架的对话。这些应与上文概述的讯息中心保持一致，并翻译成其他语文。列表应由缔约方大会第十五届会议之后第一次协调会议制定。

69. 应建立与谷歌、元宇宙、微信、微博、推特和领英等社交媒体组织的伙伴关系，以做到在专项运动和其他宣传活动中突出 2020 年后全球生物多样性框架的讯息和进展。

B. 活动

70. 活动场合是重要的传播机会。媒体云集、万众关注的场合有助于向广大受众传递讯息。这些活动包括下列机构的会议：

- (a) 生物多样性公约缔约方大会；
- (b) 联合国气候变化框架公约缔约方大会；
- (c) 联合国防治荒漠化公约缔约方大会；
- (d) 教科文组织政府间海洋学委员会；
- (e) 其他生物多样性相关公约缔约方大会；
- (f) 生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台；
- (g) 联合国大会；
- (h) 联合国可持续发展问题高级别政治论坛；
- (i) [自然保护联盟世界自然保护大会]；
- (j) 联合国环境大会；
- (k) 世界经济论坛；
- (l) 七国集团和二十国集团；

[(m) 关于环境主题的区域活动和区域信息公报]

71. 与生物多样性议程有关但又与之不同的国家活动也是重要的传播机会。国家文化庆祝活动或独立庆祝活动也可以用来宣传生物多样性与国家认同之间的联系。

72. 联合国国际日和其他国际日也是宣传和庆祝《公约》工作的重要活动场合。在这些国际日期间，应设法使传递的讯息显示《公约》的执行如何有助于实现国际日的目标。需要考虑的一些最重要的国际日包括：

世界湿地日、世界野生动植物日、世界水日、国际森林日、国际妇女节、世界卫生日、地球一小时、海洋日、地球日、地球母亲日、地球透支日、世界环境日、世界防治荒漠化和干旱日、世界城市日、世界土壤日、世界粮食日。

73. 对于任何传播工作而言，每年 5 月 22 日的国际生物多样性日也应是一个极其重要的活动。在执行秘书确定的主题的指导下，国家层面的行动体应利用这一天阐述国家愿景和 对策。

C. 倡导者、和平使者和亲善大使

74. 应设立一个“2020 年后全球生物多样性框架倡导者”项目，用以表彰成就，激励人们为实现框架而行动。倡导者项目应设立奖项，例如个人、青年、组织、企业和政府奖项。项目在每年的国际生物多样性日宣布奖项。应指定一个为奖项提供资助的赞助商和一个全球媒体合作伙伴。奖项将由一个由环境署、联合国粮食及农业组织、开发署、生物多样性平台、世界经济论坛、[世界自然基金会和自然保护联盟]的代表以及执行秘书等人组成的小组提名。提名将提交执行秘书。

75. 应请联合国为 2020 年后全球生物多样性框架设置一名和平使者，并为每个联合国区域任命亲善大使，以支持 2020 年后全球生物多样性框架。这些大使将提供支持全球生物多样性框架的讯息。[资金将来自缔约方和其他感兴趣的行为体的自愿捐款。]

D. 2020年后全球生物多样性框架宣传网站

76. 应建立一个具有唯一 URL 和标识、与上述品牌相符的专用网站，以期触及全球受众。它不同于《公约》主网站。[它侧重于在自我调节行为转变模式的每个阶段吸引受众，引导受众找到最适合个人旅程的资料，无论这种资料处于何处。它将与相应的社交媒体活动紧密结合，并可将信息范围缩小到特定国家。]

77. 这将需要尽早和持续关注搜索引擎优化、可访问性、与社交媒体活动协调、分析、通过 InforMEA 实现《公约》内其他信息来源（《公约》主网站、国家和中央信息交换所机制等）与机构和专题伙伴的双向互操作性。可能需要开发国别电子邮件列表。

78. 网站还可以充当可重复使用媒体资料的媒体中心，包括公共资料和合作伙伴专用资料。这些资源还可包括在博物馆、植物园、动物园还水族馆的展览。

八. 主要讯息

79. 根据第 XIII/22 号决定，2020 年后全球生物多样性框架的讯息需要与先前制定的讯息保持一致，包括关于 2050 年生物多样性愿景、2030 年议程及其可持续发展目标、[基于自然的解决方案、]联合国生态系统恢复十年、实现可持续发展目标联合国行动十年和联合国海洋科学促进可持续发展十年的讯息、第五版《全球生物多样性展望》的结论、第二版《地方生物多样性展望》和《公约》的总体讯息等。

80. 讯息需以证据为基础，在科学上可信，主要借鉴生物多样性平台的工作及其全球评估报告等。还需符合不同的知识体系，包括土著人民和地方社区的相关传统知识体系。

81. 应将信息加以改编并变成当地语言，并提供用于此目的的资源。

82. 传播的一项主要内容是宣传转型性变革和[行为]转变[和认识]的重要性。[为了促进行为转变，主要讯息将考虑科学证据，讨论规范、态度、知觉行为控制和行为意图。]

83. 讯息的要素如下：

(a) 总体而言，讯息应传达人与生物多样性联系的普遍要素，显示人在其生活的方方面面如何与生物多样性联系在一起；

(b) 讯息应促使人们立即采取行动遏制生物多样性的丧失，鼓励利益攸关方在2020年后全球生物多样性框架内采取行动，以此作为实现这一目标的手段³³；

³³ 本案文应与缔约方大会第十五次会议关于 2020 年后全球生物多样性框架决定的最终商定文字保持一致。

(c) 讯息还应突出长期前景，包括2050年生物多样性愿景³⁴、和《2030年可持续发展议程》[和气候进程有时限的目标；]

(d) [还应包括减少不平等、实行基于人权的办法，以此作为实现2050年生物多样性愿景的重要条件；]

(e) 讯息还应将框架的长期目标与国家具体发展优先事项以及地方和次国家政府在落实上述优先事项中的重要作用联系起来，表明实现国家层面的可持续发展需要将生物多样性纳入其中；

(f) 具体讯息和活动应顾及目标受众的价值观，在其价值观范围内表达生物多样性以及保护和可持续利用生物多样性的行动。因此研究受众是量身定制讯息的重要一环；

(g) 应将信息变成当地语言，包括对于体现当地语言的社会文化背景的警觉；

(h) 信息必须是性别包容性的，并符合性别问题行动计划的原则；

(i) 下表3所示讯息结构旨在建议讯息的方向。建议所有行为体采用一套总体讯息，用于公众动员和宣传运动；

(j) 具体部门的讯息针对具体受众，由参与这些部门的组织机构制定；

(k) 讯息结构也将遵循“开源”运动的原则，保留核心讯息，但允许不同组织在自身品牌下加以修改。这些讯息将设置迭代，用于国家和次国家层面；

(l) 缔约方大会第十五届会议之后，执行秘书将与CEPA-IAC和其他相关行为体举行一次[会议][研讨会]，制定详细的顶层讯息和创建讯息的准则。将邀请缔约方就信息提供评论；

(m) 邀请缔约方、次级国家政府、市政府和地方政府以及其他相关组织举办创建讯息的国家研讨会。

表3. 讯息主题

顶层讯息： 通过为自然/生物多样性而行动，我们都能创造一个更公正、更健康、更可持续的世界		
一般主题	公众讯息	政策讯息
我们必须阻止生物多样性的丧失和确保所有人的可持续发展	待定	待定
自然/生物多样性对于我们地球的生存至关重要。它关系到我们的繁荣、幸福和福祉，关系到可持续发展	待定	待定
自然/生物多样性具有内在价值和其他多重价值	待定	待定
自然/生物多样性[和气候危机]构成对人类的外部威胁[需要迫切和连贯一致地解决]	待定	待定
[生物创新是支持消除贫困努力的关键]	待定	待定
保护大自然不应让任何人掉队	待定	待定
世界必须合作应对自然的丧失	待定	待定

³⁴ 缔约方大会第 [X/2](#) 号决定。

顶层讯息： 通过为自然/生物多样性而行动，我们都能创造一个更公正、更健康、更可持续的世界		
一般主题	公众讯息	政策讯息
人民行动是生物多样性行动的基础	待定	待定
影响我们星球未来的计划必须公正、包容和公平	待定	待定
我们的经济和社会管理系统[需要转型变革以避免]正将自然/生物多样性推向崩溃的边缘	待定	待定
我们[目前]与自然/生物多样性的关系破裂，[给大流行传染给人民造成更大的风险][可加剧人畜共患疾病的传染]	待定	待定
需要立即采取行动，保护人类和地球[现在和]未来的健康	待定	待定
为了保护地球我们都需为自己的行为负责	待定	待定

九. 计量进度

84. 评估传播战略的进展情况要与 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的进展情况以及衡量覆盖面和效果的传统指标相结合。评估工作还需捕捉随时间发生的重要价值变化，评估国家和全球层面[获得相关信息和认识][行为转变]和为生物多样性而行动的意愿方面的进展。

A. 活动和媒体覆盖面

85. 在全球层面，协调机制的合作伙伴应向执行秘书报告活动的结果和媒体的覆盖面（包括社交媒体的覆盖面）。可用一个类似于 <https://www.cbd.int/article/people-for-our-planet-aggregator> 的聚合工具汇总举措。

86. 在国家层面，《公约》缔约方也应收集上述数据并[向执行秘书报告，并]将这些数据列入国家报告。

B. 与行动目标的联系

87. 传播战略将利用监测和报告框架下议定的一套指标宣传执行 2020 年后全球生物多样性框架的进展情况。将开发其模式适合不同缔约方的创新和多重渠道传播和信息方式。

88. 其他机构和组织的报告也应提供更多的进展信息。世界自然基金会的《地球生命力报告》、世界经济论坛的出版物、开发署的《人类发展报告》、环境署的《全球环境展望》都可在 2020 年后全球生物多样性框架期间专门讨论框架下的成果。

十. 资源

89. 执行秘书和国家层面的活动都需要资源，重点是发展中国家的需要，特别是小岛屿发展中国家和经济转型国家的需要。资源需要量将随着传播战略的进一步拟定而确定。[需要的资源将包括：

(a) 执行秘书需要传播股有人手处理传播战略事务，并需要每年有资金制作宣传材料。这些将超出秘书处的现有员额配置水平；

(b) 联合国环境大会不妨核准一个资金封套，供包括传播司在内的环境署各司使用，用于支助传播战略。还应酌情调动世界环境日和《全球环境展望》专用资源，支助传播战略；

(c) 联合国全球传播部不妨比照可持续发展目标的资源组建一个传播团队来支持传播战略；

[(d) 各国政府不妨为支持国家层面的传播战略配置一个预算套封，作为各国《生物多样性公约》执行工作的一部分；]

(e) 有兴趣的私营部门行为体、非政府组织、民间社会行为体和其他实体，如联合国基金会，可考虑设立基金支持传播战略，并为此建立自愿机制。营销和其他媒体组织可酌情考虑提供无偿服务；

[(f) 应邀请全球环境基金为在国家层面执行传播战略提供支助，重点是发展中国家，特别是[内陆国家、]小岛屿发展中国家和经济转型国家。]]

9 D. 性别平等行动计划

以下来自执行问题附属机构第 3/3 号建议。

缔约方大会，

回顾第XII/7号和第IX/24号决定，欢迎《公约》性别平等行动计划的早期版本，

认识到必须推进实现性别平等和增强妇女和女童权能的努力，以确保有效执行2020年后全球生物多样性框架，

又认识到妇女充分有效地参与和领导《公约》进程的所有方面，特别是国家和地方各级的政策和行动，对于实现长期生物多样性目标和与自然和谐共处的2050年愿景至关重要，

1. 通过附件所载性别平等行动计划；

2. 敦促缔约方，并邀请其他国家政府、次国家政府、城市和其他地方政府以及相关组织执行性别平等行动计划，以支持和推进促进性别问题的主流化和以性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架；

3. 邀请联合国系统相关组织和其他国际组织和倡议，通过确定协同增效作用和借鉴相关进程的有关经验，支持以促进性别平等的方式协调一致执行2020年后全球生物多样性框架；

4. 敦促缔约方并酌情邀请相关组织将性别平等行动计划纳入其国家生物多样性战略和行动计划，并在制定国家指标时纳入性别平等指标，尽可能收集按性别、年龄和其他人口因素分列的数据和性别问题指标；

5. 邀请缔约方酌情与其他相关多边环境协定或相关多边进程制定的性别问题计划或战略协同努力，执行2020年后全球生物多样性框架；

6. 鼓励缔约方在国家报告中提交信息，说明为执行性别平等行动计划所做的努力和采取的步骤，包括按性别分列的数据；

7. 又鼓励缔约方任命和支持一个国家性别平等和生物多样性联络点，负责生物多样性谈判、执行和监测；

8. 请执行秘书与缔约方、土著人民或地方社区、妇女和青年组织以及其他相关利益攸关方合作，促进外联和能力建设和发展活动，以期交流经验、良好做法和经验教训，支持执行性别平等行动计划；

9. 又请执行秘书，除其他外，根据上文第6段收到的信息，在相关伙伴支持下，对性别平等行动计划的执行情况进行中期审查，确定进展、经验教训和有待进一步开展的工作，供执行问题附属机构第五次会议审议；

10. 邀请全球环境基金³⁵和相关双边和多边供资组织为执行性别平等行动计划提供技术和财政支持以及能力建设和发展；

³⁵ 对全球环境基金的邀请将列入相关决定。

11. 邀请缔约方增加妇女在出席《生物多样性公约》会议的本国代表团中的代表性，以期实现性别均衡，包括视适用情况，通过特别自愿信托基金（BZ）请求给予与会支助；

12. 又邀请缔约方以及相关公共和私营实体，加强以促进性别平等的方式进行生物多样性能力建设和发展、科技合作和技术转让，提供财务资源及采取其他执行手段，以期加强对妇女和女童充分有效参与的支持。

附件

性别平等行动计划

1. 一. 目的

1. 性别平等行动计划的目的是支持和促进以促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架。该计划还将支持采用促进性别平等的方法应用与该框架相关的执行机制。

二. 模式

2. 性别平等行动计划及其拟议预期成果、目标和行动的执行³⁶ 基于以下模式：

(a) 最大限度地发挥性别平等与遗传资源的保护、可持续利用以及公平和公正分享其利用所产生地惠益之间的协同作用，同时考虑到气候变化和海洋用途改变这些生物多样性丧失的驱动因素的后果。确认性别平等与关键环境问题之间的联系，性别平等行动计划的执行工作旨在将性别问题纳入主流以及促进最大程度地实现这些领域之间的协同作用，实现共同的目标和支持执行2020年后全球生物多样性框架；

(b) 确保与《2030年可持续发展议程》的一致性和协调性。《2030年可持续发展议程》及其可持续发展目标，将性别平等作为一个独立的长期目标和关键的跨领域构成部分，并强调这些不同长期目标和行动目标是不可分割的。性别平等行动计划旨在根据生物多样性议程补充和支持各项可持续发展目标的实施以及2020年后全球生物多样性框架的实施；

(c) 在保护和可持续利用生物多样性以及公平和公正分享遗传资源[的利用所产生的惠益]方面，采用基于人权的方法推进性别平等，[同时认识到，清洁、健康和可持续的环境对于享受人权非常重要]。国际人权文书和机制，包括《消除对妇女一切形式歧视公约》及其设立的专家委员会，为使人类和地球受益的促进性别平等的环境行动提供了重要指导；

(d) 应对可能对妇女和女童都更严重的各类性别不平等的相互影响方式。世界各地妇女和男子以及男孩和女童被边缘化的方式根据其族裔、社会地位、种姓、性取向[和性别认同、]年龄和环境及其他因素各有不同、多种多样和相互影响。认识到阻碍全社会包容性的结构性障碍和权力不平衡，性别平等行动计划的执行将采取跨部门方式，将妇女和女童的需求和利益放在优先地位，特别注意其中面临多重和交叉形式歧视者。2020年后性别问题行动计划的执行工作还将设法确保男子和男孩的参与，从而确保采取协作和支持的方法，在保护和可持续利用生物多样性以及公正和公平分享遗传资源的利用所产生的惠益方面实现性别平等；

(e) 确保土著人民和地方社区妇女和女童有意义的切实参与和赋能。土著妇女和女童以及地方社区妇女和女童不可或缺地参与生物多样性的保护和可持续利用，但在决策过程、获取和拥有包括土地在内的资源以及获得与[生物和]遗传资源[以及生态系统服务]相关的惠益方面仍然面临歧视和边缘化。因此，建议性别平等行动计划的执行包括侧重赋能和支持土著人民和地方社区妇女和女童有意义、知情和切实的参与，以解决她们的权利、需求和利益，并承认和珍视她们的传统知识、创新、做法、技术以及文化和相关权利，以支持生物多样性的保护和可持续利用，公平和公正地分享惠益。

³⁶ 这些模式是作为确保有效执行性别平等行动计划的措施提出的。由于该计划旨在以促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架，因此提出的模式也可被视为与该框架的执行相关。

3. 为便于阅读，没有在下文每一个陈述中单独提及土著人民和地方社区的妇女和女童以及[广大妇女和女童。] 性别平等行动计划包括一个重点，即支持土著人民和地方社区妇女和女童以及面临多重和交叉形式歧视的妇女和女童有效参与所有行动。因此，在预期成果、目标和行动中提到的“妇女和女童”应理解为包括认定为各类的妇女和女童，包括来自土著人民和地方社区以及面临多重和交叉形式歧视的妇女和女童。与土著人民和地方社区的妇女和女童进行的协商，应根据自由、事先和知情同意的原则进行。

三. 预期成果和目标

4. 性别平等行动计划包含三项预期成果，预期成果下是一系列指示性目标和行动以及相关可交付成果和时间安排，如下表所示。性别平等行动计划的预期成果、目标和行动旨在以性别平等的方式支持实现2020年后全球生物多样性框架的所有长期目标和行动目标，同时认识到有关生物多样性的有效行动需要社会所有成员的充分参与³⁷。

5. 指示性行动的目的在于，通过旨在发展能力和知识、编制和应用指南和相关建议、促进参与、促进和加强供资等各种措施，指导实现计划各项目标的努力。提议将这些行动作为需要特别关注的领域，同时认识到可能需要采取其他行动，补充和进一步界定国家、国家以下级以及区域和国际各级实现相关目标的努力。该计划提出了可能的可交付成果和拟议时间安排，以指导不同行动的实施。

6. 制定性别平等行动计划的进程基于这样一种理解，即所有相关行为体在执行《公约》和支持性别平等主流化目标方面都可以发挥作用。对2020年后全球生物多样性框架和《公约》的实施采取促进性别平等的方法需要一个参与、包容的进程。因此，邀请缔约方以及国家以下级政府、城市和地方当局、国际和联合国系统实体、土著人民和地方社区、妇女团体、青年、私营部门和其他相关利益攸关方，支持有效执行2020年后全球生物多样性框架，包括性别平等行动计划。

³⁷ CBD/SBI/3/INF/41。

附件

性别平等行动计划：目标、行动、可交付成果、时间表和行为体

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
预期成果1: [所有性别,]特别是妇女和女孩, 都有平等的机会和能力为《公约》的三项目标做出贡献					1
1.1 增加妇女和女孩[拥有和控制土地和自然资源的权利以及获取水的机会], 以支持生物多样性的保护和可持续利用	汇编关于保护措施、可持续利用与妇女和女孩[拥有和控制土地和自然资源的权利以及获取水的机会]之间关系的基线数据和研究, 并为国家一级行动编写指南	结合生物多样性的保护和可持续利用, 向缔约方提供关于方面妇女和女孩[拥有和控制土地和自然资源的权利以及获取水的机会]的基线数据、研究和指导, 供执行问题附属机构第四次会议使用	时间安排: 2024 年	领导: 秘书处、相关组织 辅助: 缔约方	2
	采取措施更新国家立法, 使妇女和女孩能有平等机会拥有和控制生物资源以及土地和水	制定或更新规定妇女和男子有平等权利获得、拥有和控制土地和水的立法	时间安排: 2030 年	领导: 缔约方、相关组织	3
	支持妇女组织和网络有平等的机会领导或参与涉及《公约》的三项目标的决策, 包括涉及土地和水、土地保有权和产权改革政策的决策, 特别是为此根据国家法律征求妇女的意见, 并提供财政支持	包括妇女和女孩组织/网络有效参与的磋商; 向妇女/女孩组织/网络提供财政和其他相关支持, 以加强其能力	时间安排: 2030年	领导: 缔约方、相关组织	4
1.2 确保妇女和女孩平等获得资源、服务和技术, 以支持她们参与生物多样性的治理、保护和可持续利用 (包	对照基线开展参与性评估, 确定性别差距和有效措施, 以便能够平等获得与生物多样性的治理、保护和可持续利用相关的资源、服务和技术	通过会外活动和《公约》网页进行评估和汇编	时间安排: 2026 年	领导: 缔约方、相关组织 辅助: 秘书处	5

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
括金融服务、信贷、教育、培训和相关信息 等)	采取针对性措施，协助妇女平等获得金融服务和信贷，并协助妇女和女孩平等获得有助于她们参与生物多样性的保护和可持续利用，并公正和公平分享利用遗传资源所带来惠益的教育、培训、信息以及其他相关资源、服务和技术	为协助妇女平等获得金融服务和信贷并协助妇女和女孩平等获得培训、信息和其他相关措施而制定或加强的举措/方案	时间安排： 2030 年	领导：缔约方、相关组织 辅助：秘书处	6
	[采取特别措施，尊重、保护和维持土著人民和地方社区中的妇女和女孩的传统知识、创新和做法以及她们与生物多样性的保护和可持续利用有关的相应权利]	[就尊重、保护和维持土著人民和地方社区中的妇女和女孩的传统知识、创新和做法的特别措施进行的评估和个案研究]	[时间安排： 2030年]	[领导：缔约方、土著人民和地方社区、相关组织、研究界、秘书处]	
1.3 在适用情况下确保通过性别平等的机会利用获取和惠益分享工具	开发、测试和推广相关方法，将性别观点纳入获取和惠益分享工具的主流	向缔约方提供指导，供其将性别观点纳入获取和惠益分享工具的主流	时间安排： 2026年	领导： 相关组织、研究界、秘书处 辅助：缔约方	7
1.4 促进增强妇女权能，确保基于生物多样性的供应链和部门中的创业机会，以支持可持续管理和生产做法	对基于生物多样性的供应链和部门的性别角色进行评估，以确定性别差距，并利用这方面已有的评估成果	通过网络研讨会和会外活动分享评估和案例研究，为决策提供信息	时间安排： 2026年	领导： 私营部门、缔约方、相关组织 辅助：秘书处	8
	实施支持性干预措施，推动增强支持可持续管理和生产做法、基于生物多样性的供应链和部门中的妇女权能和她们的创业机会	[为妇女举办能力建设和发展讲习班和培训班，侧重于她们在基于生物多样性的供应链和部门中的权能和创业机会]	时间安排： [进行中]	领导： 私营部门、缔约方、相关组织	9

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
1.5 查明并消除、预防和处理一切形式的性别歧视和暴力，特别是有关控制、拥有以及享有生物多样性的可持续利用和保护机会的歧视和暴力，包括保护妇女环境人权捍卫者和公园巡逻员	开发和部署数据、工具和战略，以了解和解决基于性别的暴力和生物多样性之间的联系，包括重点保护妇女环境人权捍卫者，支持生物多样性政策和方案拟订和执行	制作并向缔约方和利益攸关方提供有关基于性别的暴力与生物多样性之间联系的数据和（或）知识产品、运动、工具、网络研讨会	时间安排： 2026年	领导： 相关组织、秘书处 辅助： 缔约方	10
	采取有效措施，消除、预防和处理一切形式的性别歧视和暴力，特别是有关控制、拥有以及享有生物多样性的可持续利用和保护机会的歧视和暴力，包括保护妇女环境人权捍卫者和公园巡逻员	[汇编和分享个案研究报告，说明如何采取措施，消除、预防和处理一切形式的性别歧视和暴力，特别是有关控制、拥有以及享有生物多样性的可持续利用和保护机会的歧视和暴力，包括保护妇女环境人权捍卫者和公园巡逻员]	[时间安排： 2026年]	[领导： 缔约方、相关组织、研究界]	
预期成果2： 生物多样性政策、规划和方案决定平等地对待[所有性别]，特别是妇女和女孩的观点、利益、需求和人权					11
2.1 增加机会并加强妇女在与《公约》的三项目标有关的各级行动、参与和决策中有意义和切实的参与和领导作用	召开一次包括妇女环境人权捍卫者在内的专家组会议，制定旨在消除参与方面的性别差异，并使妇女发挥领导作用，参与涉及《公约》的三项目标的决策的指南和建议	专家组会议的报告和向缔约方和利益攸关方提供的建议	时间安排： 2024年	领导： 秘书处、相关组织、缔约方	12
	运用指导和建议，确保妇女在各级与《公约》的三项目标相关的治理机构中的知情和切实参与以及平等的领导作用	关于妇女参与和领导生物多样性相关治理机构的数据/信息已纳入《生物多样性公约》国家报告	时间安排： 2026年	领导： 缔约方、相关组织	13

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
2.2 增强妇女在《生物多样性公约》进程中有意义和切实的参与和领导作用，包括通过妇女团体和妇女代表的参与	支持妇女代表在领导、谈判和促进方面的能力发展，借助远程和面对面的方式，包括通过网络研讨会和会期培训	网络研讨会、会期培训、《生物多样性公约》性别平等之友小组代表的积极参与	时间安排： 2026年	领导：秘书处、相关组织	14
	确保《生物多样性公约》下所有咨询和专家机构都纳入性别平等专门知识	性别平等专家/妇女团体代表被纳入《生物多样性公约》下所有咨询和专家机构/会议	时间安排： 2026年	领导：秘书处	15
	开展评估，以确定措施，使妇女能够有意义、知情和切实参与关于第8(j)条的新工作方案，并分析将在该工作方案中处理的性别平等考虑因素	关于第8(j)条的新工作方案纳入使妇女能够有意义、知情和切实参与的措施以及性别平等考虑因素	时间安排： 2024年	领导：土著人民和地方社区、缔约方、相关组织 辅助：秘书处	16
2.3 将[人权][妇女权利]和性别平等考虑因素纳入国家生物多样性战略和行动计划	为各级政府和其他相关利益攸关方提供促进性别平等的发展、规划、执行、预算编制、监测、评价和报告国家生物多样性战略和行动计划的能力建设和发展机会	开展能力建设和发展举措，开发模板、指南和工具包	时间安排： [进行中] ³⁸	领导：相关组织、缔约方、秘书处	18
	任命国家性别平等与生物多样性联络点，以支持知识交流、经验和最佳做法分享、同行学习、指导和辅导	提名国家性别平等与生物多样性联络点，开展学习活动，编写支持建议，并制定提高认识/分享知识的计划	时间安排： 2024年	领导：缔约方 辅助：秘书处、相关组织	19

³⁸ 根据议程项目 9 下的决定。

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
	在各级制定和更新国家生物多样性战略和行动计划和相关生物多样性政策、计划和战略过程中，让所有相关利益攸关方，特别是妇女团体、性别平等机构和性别平等问题专家以及土著人民和地方社区参与进来	促进性别平等的国家生物多样性战略和行动计划	时间安排： 2026年	领导：缔约方、相关组织	20
预期成果3： 创造扶持性条件，确保以注重性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架					21
3.1 发展国家能力，以编制和使用性别平等和生物多样性的数据，包括相关的数据分类（例如性别、年龄、族裔和其他人口因素）	发展国家统计机构的知识和能力，以确保系统收集按性别分列的生物多样性数据，并制定和使用相关的针对性别的指标	开发培训工具并提供能力发展支持，可提供按性别分列的数据	时间安排： 2026年	领导：缔约方、相关组织	22
	分享样本指标、数据、最佳做法和相关指南，以制定和监测按性别和其他人口因素以及按部门分列的数据	网络研讨会、会期研讨会，编写强调最佳做法的报告	时间安排： 2026年	领导：缔约方、秘书处、相关组织	23
3.2 加强执行2020年后全球生物多样性框架的性别平等相关影响的证据基础、理解和分析，以及妇女和女孩作为变革推动者在实现其目标和指标方面的作用，包括来自土著人民和地方社区妇女和女孩的传统知识的见解	就实施2020年后全球生物多样性框架的性别差异影响以及妇女和女孩作为变革推动者的作用开展研究和分析，收集和应用信息和数据，包括按性别区分的传统知识	通过网络研讨会、《公约》机构会议的会外活动、社交媒体和《公约》性别平等网页分享信息材料、可用数据源/数据库、报告和汇编文件	时间安排： 2026年	领导：缔约方、相关组织 辅助：秘书处	24

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
3.3 支持妇女和女孩组织、网络、领导人和性别平等专家获取信息和公众参与2020年后全球生物多样性框架的资源配置、实施、监测和报告	组织能力建设和发展讲习班并编写准则，以提高妇女和女孩组织、网络和性别平等专家的能力，支持规划、实施和报告国家生物多样性战略和行动计划及相关活动，包括将性别考虑因素纳入各级所有生物多样性的方案拟订	举办能力建设和发展讲习班，编写准则 在《生物多样性公约》下国家报告中报告能力建设和发展举措以及妇女组织、网络和性别平等专家参与情况	时间安排： 2026年 时间安排： 2030年	领导：秘书处、相关组织 辅助：缔约方 领导：缔约方、相关组织 辅助： 秘书处	25
3.4 通过确定协同作用和借鉴相关联合国和国际进程的相关经验，确保协调一致地执行2020年后全球生物多样性框架	在联合国和国际进程的相关工具、信息和活动中促进性别平等与生物多样性的联系，并与里约公约、联合国和国际性别平等伙伴开展联合活动	促进与联合国和国际进程的相关联系，开展联合活动，包括重大国际会议上的高级别活动	时间安排： 2030年	领导：秘书处、联合国和国际伙伴	26
	在妇女和女孩组织/网络、负责性别平等和环境的部委及其他机构、相关联络点和地方合作伙伴之间建立协调机制，以加强性别平等和生物多样性相关问题协调一致的方案拟订	建立国家一级的性别平等-生物多样性/环境工作组/协调机制，提供进展报告；会期研讨会/会外活动，交流经验并讨论差距、挑战	时间安排： 2026年	领导：缔约方、相关组织	27
3.5 确保《生物多样性公约》下国家报告和所提交文件中提供信息，说明性别平等行动计划的执行情况以及通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架的情况	在妇女组织和网络以及性别平等专家参与下，确定和汇编促进性别平等的执行、监测和报告的最佳做法、经验教训和差距	在会期会议或会外活动中介绍并在《生物多样性公约》网站上分享最佳做法、经验教训和查明的差距	时间安排： 2026年	领导：缔约方、妇女团体/网络、相关组织、秘书处	28
	在报告2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的执行进展时，使用按性别分列的针对具体性别平等问题的指标和数据，并报告性别平等行动计划的执行进展	根据《生物多样性公约》提交的国家报告包括汇报关于性别平等行动计划的执行情况，并包括针对性别平等的指标和按性别分列的数据	时间安排： 2030年	领导：缔约方	29

A. 目标	B. 指示性行动	C. 可交付成果	D. 拟议时间表	E. 负责的行为体	行号
	在现有国家报告机制中纳入关于妇女和女孩对保护和可持续利用生物多样性贡献的报告，以及关于将性别考虑因素纳入国家生物多样性战略和行动计划的主流报告，包括其执行、预算编制和报告	根据《生物多样性公约》提交的国家报告包括报告妇女和女孩对保护和可持续利用生物多样性的贡献，以及将性别考虑因素纳入国家生物多样性战略和行动计划的主流的情况，包括其执行、预算编制和报告情况	时间安排： 2030年	领导：缔约方、相关组织	30
3.6 分配足够的人力资源和财政资源用于支持基于权利的注重性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架，包括跟踪监测和报告为性别平等举措分配资源的情况，并采用注重性别平等的预算编制方法	使人们更多地了解为提倡在生物多样性相关政策、计划、战略和行动当中采取注重性别平等的方法所提供的财政和技术支持，包括为协助基层妇女组织、土著人民和当地社区获得资金所采用的良好做法	网络研讨会、交流材料、会期研讨会	时间安排： 2024年、2026年	领导：秘书处、相关组织	31
	设立针对性的供资方案或预算项目，用以支持以注重性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架和性别平等行动计划	针对性的供资方案和预算项目	时间安排： 2026年	领导：缔约方、全球环境基金、绿色气候基金	32

]

项目10. 加强第8(j)条和相关条款的整合

10 A. 制定关于第 8(j)条和相关条款的新工作方案和体制安排

以下来自第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第 11/2 号建议。

A. 在土著人民和地方社区充分有效参与并力求提高效率、加强一致性和协调的前提下，将关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j)条和其他相关条款充分纳入《公约》及其议定书工作的方式和工具

缔约方大会，

回顾第 V/16 号决定，其中制定了第 8(j)条和相关条款工作方案，以及第 X/43 号决定，³⁹ 其中订正了 2010-2020 多年期工作方案，

认识到鉴于可持续发展目标⁴⁰、《巴黎协定》⁴¹和《公约》2020 年后的安排，需要一个更加全面、前瞻性和统筹性的工作方案，

借鉴关于传统知识现状和趋势的综合报告以及第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组制定并经缔约方大会通过的自愿准则、标准和其他工具⁴²，

强调有必要酌情根据国家法律、国情和国际义务，在国家层面有效地执行关于第 8(j)条和相关条款的自愿准则和标准，以便在《2011-2020 年生物多样性战略计划》爱知生物多样性目标 18 的进展的基础上再接再厉，促进 2020 年后全球生物多样性框架中的相应要素，

1. 决定以本决定附件一和附件二⁴³为基础，在土著人民和地方社区充分和有效参与的情况下，制定与 2020 年后全球生物多样性框架相符的关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j)条和其他条款的新工作方案；

2. 又决定根据需要经常审查第 8(j)条和相关条款工作方案，排定各项要素和任务的先后次序，确保工作方案支持人权办法，与 2020 年后全球生物多样性框架的优先事项协调一致，该框架考虑了其他相关国际论坛和组织的发展动向；

3. 鼓励各缔约方根据国家法律加强力度，便利土著人民和地方社区作为执行《公约》的地方伙伴充分有效地参与，包括承认、支持和重视其习惯法、集体行动，包括他们为了《公约》的目标努力保护和养护他们传统上占据和使用的土地和水域，酌情让他们参与编制国家报告，修订和执行国家生物多样性战略和行动计划，参与执行《公约》2020 年后全球生物多样性框架的进程；

4. 请各缔约方和其他国家政府酌情通过国家报告，报告关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j)条和其他条款新工作方案的执行情况，包括在第 8(j)条和相关条款问题不限

³⁹ 缔约方大会第 X/43 号决定通过订正的 8(j) 多年期工作方案，其中撤下已完成或被取代的任务 3、5、8、9、16。

⁴⁰ 见大会第 70/1 号决议，题为《改变我们的世界：2030 年可持续发展议程》。

⁴¹ 《联合国气候变化框架公约》，缔约方大会第二十一届会议，第 1/CP.21 号决定（见 FCCC/CP/2015/10/Add.1）。

⁴² 见第 VII/16 号决定。

⁴³ 按照工作组的要求，将附件二进行同行评议，评议结果将提供根据本决定草案第 7 段设立的特设技术专家组。

成员名额闭会期间特设工作组主持下制定并经缔约方大会通过的各项自愿准则和标准的实施情况，并向相关附属机构报告，以便确定所取得的进展；

5. 邀请各缔约方根据第 X/40 B 号决定第 7 段，考虑指定第 8(j)条和相关条款问题国家联络点，支持现有国家联络点的工作，方便向土著人民和地方社区组织进行文化上适当的传播，促进第 8(j)条和相关条款问题工作方案的有效制定和执行⁴⁴；

6. 请执行秘书在资源允许的情况下，加强和支持传统知识和 2020 年后全球生物多样性框架问题国家联络点网络，确保这些网络在国家层面的下列领域发挥关键作用：(a) 土著人民和地方社区充分有效参与的国家安排，(b) 保护和促进传统知识和可持续习惯使用的国家安排，确保传统知识持有人的“事先知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”，(c) 协助土著人民和地方社区为编写国家报告作出投入，(d) 在国家和地方层面促进土著人民和地方社区在《公约》问题上的能力建设；

B. 土著人民和地方社区的体制安排

7. [回顾第 14/7 号决定，请执行秘书在资源允许的情况下，召集土著人民和地方社区和 2020 年后全球生物多样性框架问题特设专家组，于第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十二次会议之前举行会议，根据本决定附件三所载职权范围，为进一步拟定新工作方案以及第 8(j)条和相关条款问题 [工作组] [附属机构][一体化附属机构]的任务规定和工作方法提供咨询意见；]

8. 请执行秘书与其他国际组织协商支持上文第 7 段所述特设技术专家组的工作。

9. 决定将第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组的任期延长至缔约方大会第十六届会议，[以期由缔约方会议第十六届会议决定建立关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j)条和其他相关条款的常设体制安排]；

10. 请第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第十二次会议进一步拟定关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j)条和其他条款的新工作方案，同时顾及特设技术专家组的建议。

⁴⁴ 截至2019年6月，已有38个国家指定了传统知识问题国家联络点。

附件一

关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(j) 条和其他条款新工作方案的目的、总则和工作要素草案

2020-2050 年

一. 目的

1. 本工作方案的目的在《公约》框架内，促进地方、国家、区域和国际各级恰当地执行第 8(j) 条和相关条款，确保土著人民和地方社区充分而有效地参与各个阶段和各个级别的执行工作，确保持续承认土著人民和地方社区与《公约》及其议定书具有独特的关联。

二. 总则

2. 土著人民和地方社区充分而有效地参与确定和执行工作方案要素的所有阶段。土著人民和地方社区的妇女充分而有效地参与工作方案的所有活动。

3. 传统知识、创新和做法应受到重视，应得到与其他形式知识同样的尊重，并被认为是有用和必要的。
[应以尊重知识生成过程和每个知识系统完整性的方式，促进真正的合作和知识的共同生产。应将产生于知识系统和实践多样性的知识纳入生物多样性政策制定和执行工作的主流。]

4. 采用符合土著人民和地方社区的精神与文化价值和习惯做法的整体办法，根据相关国家法律承认与[其领地]的联系及其控制传统知识、创新和做法的权利。

5. 生态系统办法是对土地、水和生物资源进行综合管理的战略，能够促进以公平方式对生物多样性进行保护和可持续利用。

6. 获得土著人民和地方社区拥有的传统知识、创新和做法，须得到土著人民和地方社区的“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”，应根据国情，在共同商定的条件的基础上并按照国内法，公平和公正地分享使用和运用这些知识、创新和做法而产生的惠益。

7. 将利用早先工作方案通过的传统知识现状和趋势指标⁴⁵，不断监测关于第 8(j) 条的新工作方案的执行情况，还将在与联合国教育、科学及文化组织和其他相关机构合办的关于生物多样性与文化多样性之间联系的更新联合工作方案下继续进一步落实这些指标。

⁴⁵ 通过的传统知识指标是：土著和地方社区传统领地的土地使用变化和土地保有权趋势(第 X/43 号决定)；土著语言多样性和土著语言使用人数趋势(第 VII/30 号和第 VIII/15 号决定)；从事传统职业的趋势(第 X/43 号决定)；传统知识和做法通过充分融入和保障以及土著和地方社区充分有效参与国家执行《战略计划》的过程，而得到尊重的趋势。

附件二

关于土著人民和地方社区的《公约》第 8(J)条和其他条款新工作方案的可能要素草案

一. 可持续利用

[促进生物多样性的可持续利用，包括野生生物和传统粮食生产做法和农业系统

建议活动：

- 1.1 在土著人民和地方社区的充分有效参与下制定自愿准则，酌情将可持续习惯使用做法纳入国家生物多样性战略和行动计划。
- 1.2 制定自愿准则，以促进和加强有助于执行第 10 (c) 条和加强生物多样性的可持续习惯使用的各种基于社区的举措。
- 1.3 确定和促进最佳做法（例如个案研究、机制、立法和其他适当举措）。
- 1.4 拟定提议支持土著人民和地方社区进行农田和就地保护。
- 1.5 制作关于土著、地方和传统粮食系统的价值和贡献的宣传、教育和提高认识以及关于这些系统及其产品和他们其对人类健康和生物多样性的益处的材料。
- 1.6 依照国家法律和国际义务，鼓励土著人民和地方社区根据适当的国际机制和举措登记其现有做法，例如联合国粮食及农业组织（粮农组织）的具有全球重要意义的农业遗产系统（GIAHS），以及联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和“里山倡议”所实施的方案，以协助通过适当和珍重的方式传给后代。
- 1.7 制定准则，促进保护区邻近地区多种农林系统的土著概念。]

二. 养护和恢复

[促进和支持土著人民和地方社区养护、保护和恢复生物多样性

建议活动：

- 2.1 在土著人民和地方社区的充分有效参与下制定自愿准则，加强土著人民和地方社区领导的基于社区的养护、保护和恢复做法政策框架，例如土著和社区保护区或传统圣地。
- 2.2 制定自愿准则，酌情通过适当承认土著和地方保护区，协助将土著和地方养护区纳入国家保护区网络，并努力推动土著人民和地方社区充分有效地参与保护区的管理。
- 2.3 制定自愿准则，促进和支持土著人民和地方社区符合国家法律的传统土地用途改变和土地保有权，确定和促进最佳做法（例如个案研究、机制、立法和其他适当举措）及其实施。
- 2.4 促进没有正式获得土地的土著人民和地方社区成为养护、保护和恢复生物多样性的伙伴。
- 2.5 制定自愿准则，在土著人民和地方社区传统使用和适当占据的土地和水域实施土地用途改变和土地保有权⁴⁶ 指标，包括绘制现有土著和社区保护区图，记录关于土著人民的土地保有权的立法和确认，以及推动保护生物多样性的土著人民和地方社区的集体行动，并报告进展情况。]

三. 分享来自遗传资源的惠益

[促进公平和公正地分享利用与传统知识相关的遗传资源所产生的惠益

建议活动：

- 3.1 制定自愿准则和机制，并依照国家法律，酌情支持缔约方执行《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》，在土著人民和地方社区的传统知识方面通过（事先和知情同意、共同商定的条件和惠益分享）能力建设和生物文化多样性社区规约以及法律、政策或技术援助。

⁴⁶ “土地”包括“土著人民和地方社区传统上占有或使用的土地和水域”。

- 3.2 促进和加强旨在传统知识相关遗传资源增值的方案。
- 3.3 促进和支持旨在确保开发传统知识相关遗传资源数据库的方案。
- 3.4 促进鼓励土著人民和地方社区传统知识相关遗传资源的使用者之间的合作与伙伴关系的方案。
- 3.5 确定土著人民和地方社区与外部利益攸关方进行对话的能力发展机会，同时考虑到文化和组织背景、组织结构以及针对特殊治理结构的调整。
- 3.6 查明促进土著人民和地方社区能力发展的机会，建立土著人民和地方社区与缔约方之间交流信息和与外部利益攸关方进行对话的平台。]

四. 知识与文化

[支持传承传统知识，确保传统知识和其他知识系统得到同等重视

建议活动：

- 4.1 制定建议，支持土著人民和地方社区加强传统知识的传承和使用，包括使他们能够探讨收集、记录、编写、储存以及通过安全的土著知识系统的文件中心传播土著和地方知识的方式方法，并加强传统知识的利用和向后代的传承，包括根据国情，在土著人民和地方社区“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”的情况下，促进《公约》的目标和促进其他国际进程。
- 4.2 推动（生物多样性公约、教科文组织、自然保护联盟以及各合作伙伴）关于生物多样性和文化多样性（自然和文化）之间联系的联合工作方案。
- 4.3 促进将传统知识以及土著和地方知识系统同等有效地纳入科学、技术和工艺咨询附属机构的工作。
- 4.4 制定自愿准则，促进传统知识主流化，作为全社会和各生产部门以及其他相关全球进程（包括可持续发展目标）的更广泛的生物多样性主流化的一个同等有效的组成部分。]

五. 保护土著人民和地方社区及传统知识、创新和做法，包括通过实施准则和标准， 以及进一步推进第 8 条(J)款和相关条款

[5.1 根据国家立法并在土著人民和地方社区的充分有效参与下，促进以下方面的应用和监测：

- (a) 对拟议在圣地和土著和当地社区历来居住或使用的土地和水域上进行的、或可能对这些土地和水域产生影响的开发活动进行文化、环境和社会影响评估的阿格维古自愿性准则⁴⁷；
- (b) 确保尊重土著和地方社区的文化和知识遗产的特加里瓦伊埃里道德行为守则⁴⁸；
- (c) 生物多样性可持续习惯使用全球行动计划⁴⁹；
- (d) “生命之根”⁵⁰ 自愿准则：制定各种机制、法律或其他适当倡议，确保土著人民和地方社区⁵¹ 对于获取其知识、创新和做法取得取决于国情的“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”，以及公正和公平地分享利用与保护和可持续利用生物多样性有关的此种知识、创新和做法所产生的惠益，以及报告和防止非法盗用传统知识的自愿准则⁵²。

⁴⁷ 第 VII/16 号决定通过。

⁴⁸ 第 X/42 号决定通过。

⁴⁹ 第 XII/12 B 号决定通过，载于附件。

⁵⁰ “生命之根”译自玛雅语“Mo'otz kuxtal”。

⁵¹ 在这些准则中“土著人民和地方社区”一词的使用和解释请参阅第 XII/12 F 号决定，第 2(a)、(b)、(c)段。

⁵² 第 XIII/18 号决定通过。“生命之根”自愿准则的通过使工作组得以强调社区规约和程序在获取传统知识中的潜在作用，推动了工作组为保护土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法而进行的特殊制度工作。

(e) 关于返还与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的卢佐利希里沙希克自愿准则⁵³。

审议促进《生物多样性公约》背景下的其他原则、标准和准则。

- 5.2 促进执行《性别问题行动计划》，强调土著人民和地方社区的有效参与，同时根据国家现实、国情和能力顾及性别问题在产生、传承和保护传统知识方面的特殊作用⁵⁴。
- 5.3 与联合国土著问题常设论坛机构间支助小组和适当机构合作，探讨如何酌情承认、支持和促进土著人民和地方社区的传统土地保有权和有保障的土地保有权⁵⁵。
- 5.4 与联合国土著问题常设论坛机构间支助小组和适当机构合作，探讨如何促进养护努力中基于人权的做法。
- 5.5 与联合国土著问题常设论坛机构间支助小组和适当机构合作，探讨如何通过国家和国际各级适当机制保护环境维护者免遭任意迫害⁵⁶。
- 5.6 借助针对国家层面的准则和标准⁵⁷、以往就特殊制度所做的工作并顾及保障措施框架，在土著人民和地方社区的有效参与下，为土著人民和地方社区并为促进和管理他们与保护生物多样性和可持续利用其组成部分相关的传统知识、创新和做法，由第 8 条(j)款和相关条款问题不限成员名额特设工作组制定一个全面保障措施框架（第 XII/3 号和第 14/15 号决定）。]

六. 土著人民和地方社区的充分有效参与

- [6.1 便利土著人民和地方社区充分有效地参加《生物多样性公约》与保护和可持续利用生物多样性有关的传统知识、创新和做法方面的工作，包括通过执行第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组所使用的强化参与机制，保持自愿基金资助机制支持他们有效参与《公约》及其议定书下举行的会议。
- 6.2 各缔约方根据国家法律促进土著人民和地方社区充分有效参加和参与国家报告的编写以及国家生物多样性战略和行动计划的制定、修订和实施，并加强与土著人民和地方社区的伙伴关系，承认其执行《公约》的集体行动。
- 6.3 与其他相关全球进程合作，包括但不限于联合国土著问题常设论坛、联合国土著人民权利专家机制、世界知识产权组织、联合国教育、科学和文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台、政府间气候变化专门委员会、联合国气候变化框架公约及其最近成立的地方社区和土著人民论坛，以及国际自然保护联盟。
- 6.4 根据[确保以协调一致方式实现《联合国土著人民权利宣言》各项目标的全系统行动计划](#)，就属于《生物多样性公约》职权范围的事项向联合国秘书长提出报告。
- 6.5 与各缔约方和土著人民和地方社区及其他参与方合作，探讨如何最好地通过资源调动报告框架，实施确定、监测和评估土著人民和地方社区集体行动的贡献的方法指导，包括根据缔约方大会第 [14/16](#) 号决定的要求利用定性价值和方法；
- 6.6 探讨为土著人民和地方社区实地执行《公约》和促进其他国际进程而调动资金的方式方法、伙伴关系和机会。]

⁵³ 第14/2号决定通过。

⁵⁴ 见第 XII/7 号决定。

⁵⁵ 传统保有权包括土地和水域。

⁵⁶ 参见联合国人权事务高级专员办事处：<https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CERD/Pages/EarlyWarningProcedure.aspx>。

⁵⁷ 已通过的准则和标准清单。

[附件三⁵⁸

**关于土著人民和地方社区的《公约》第 8 (J)条和其他条款 2020 年后新工作方案和
体制安排特设技术专家组的职权范围**

1. 关于土著人民和地方社区的《公约》第 8 (j)条和其他条款 2020 年后新工作方案和体制安排特设技术专家组应:

(a) 根据本建议附件一和附件二,进一步阐述关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款 2020 年后新工作方案的可能要素、任务和行动者,以及第 8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组第 11/2 号建议提及的同行评议结果,确保与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致;

(b) 为体制安排及其工作方法制定能使土著人民和地方社区充分有效参与《公约》工作的备选方案,包括每一备选方案所涉法律、组织和财务问题,并考虑到《公约》的议事规则;

(c) 编写一份工作成果报告,供第 8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组第十二次会议审议;

2. 特设技术专家组的构成将遵循科学、技术和工艺咨询附属机构的工作方法,并加以调整以保证土著人民和地方社区的充分参与,包括由缔约方提名每个区域各三名专家、联合国土著问题常设论坛承认的七个地理文化区域各两名土著人民和地方社区代表,以及至多六个其他组织。]

⁵⁸ 决定草案第 7 段定稿之前,附件三放在括号内。

10 B. 关于各专题领域和其他跨领域问题的深入对话

以下来自第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第 11/1 号建议。

缔约方大会，

欢迎第8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议就以下议题举行的深入对话：“土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法以及文化多样性对2020年后全球生物多样性框架的贡献”，

认识到传统知识、创新和做法为应对全球生物多样性丧失所作的贡献对实现与自然和谐相处的2050年愿景具有重要意义，

又认识到拥护《公约》的愿景就要拥护文化多样性，承认自然与人之间的亲密关系，

还认识到多种多样的知识积累包括代际语言传承可以提高人为系统和生态系统的适应能力，应对当前和今后的各种干扰，加强经济、社会和生态复原力，

认识到《公约》三个目标对生物文化多样性的重要意义，

1. 邀请缔约方在执行 2020 年后全球生物多样性框架时，承认、鼓励和吸纳土著人民和地方社区经由传统知识、创新和做法以及为保护和可持续利用生物多样性而采取的集体行动所作的贡献以及更笼统而言生物多样性和文化多样性之间的联系；

2. 又邀请缔约方在土著人民和地方社区充分有效的参与下，依循本国立法，将关于文化和生物多样性之间联系的考虑因素、通过的准则和原则，充分纳入本国的《生物多样性公约》执行工作；

3. 决定第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十二次会议讨论的深入对话主题为：“语言在传统知识、创新和做法代际传承中的作用”。

10 C. 联合国土著问题常设论坛对《生物多样性公约》的建议

以下来自第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第 11/4 号建议。

缔约方大会，

审议了执行秘书的说明⁵⁹，

1. 表示注意到联合国土著问题常设论坛第十七届和第十八届会议的建议，并请执行秘书继续向常设论坛通报共同关心的事态发展；

2. 欢迎常设论坛邀请生物多样性公约秘书处帮助开展以下活动：

(a) 一项关于土著人民为生态系统管理和生物多样性保护所做贡献的研究；

(b) 一套 2020 年后全球生物多样性框架内养护与人权方面的行动和承诺；

(c) 一项比较法律研究，分析土著人民的权利和地方社区的新权利；

3. 决定在制定新的第 8 (j)条和相关条款工作方案时考虑这些活动的结果，着眼于土著人民和地方社区的知识、创新和做法对生物多样性的保护和可持续利用的相关性，特别是在 2020 年后全球生物多样性框架内；

4. 请执行秘书在资源允许的情况下帮助开展上述活动，向常设论坛提供《公约》这些活动和其他相关活动的信息，并根据联合国秘书长确保以协调一致方式实现《联合国土著人民权利宣言》各项目标的全系统行动计划⁶⁰ 履行对土著人民的承诺。

⁵⁹ [CBD/WG8J/11/6](#)。

⁶⁰ [E/C.19/2016/5](#) 和 [Corr.1](#)。

项目11. 遗传资源数字序列信息

预期缔约方大会将审议 2020 年后全球生物多样性框架工作组第五次会议拟定的一份决定草案，同时考虑到工作组第 3/2 号和第 4/2 号建议以及 CBD/WG2020/5/3 号文件提供的信息。

项目12. 资源调动和财务机制

12 A. 资源调动

以下来自执行问题附属机构第 3/6 号建议。

缔约方大会，

强调 [根据《公约》第 20 条，] [《名古屋议定书》第 25 条和《卡塔赫纳议定书》第 28 条，] 必须增加从所有来源[提供和]调动的资金， [[为发展中国家的执行工作提供新的额外资金] [，减少，] [逐步淘汰，] 或改变对生物多样性有害 [资金流动][支出] 的方向，]] 使 [所有] 资金流动 [与《公约》的三项目标] 保持一致， 以便有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，

[承认/认识到《名古屋议定书》和其他遗传资源获取和惠益分享框架机制的有效实施， 将能够调动资源用于遗传资源提供国和这些国家作为传统知识提供者的土著人民和地方社区，]

[重申缔约方对于履行《公约》第 20 条的条款规定的义务和根据里约原则履行义务的承诺，]

[强调任何新的和创新融资机制都是补充性机制， 并不取代根据《公约》第 21 条的条款所设立的财务机制，]

回顾《公约》第 20 条是从所有来源[提供和]调动资源用于有效执行 2020 年后全球生物多样性框架的依据， 认识到在这方面需要根据可持续发展目标， [各缔约方所作根据其能力 [和国情]、为国家活动提供财务支持和激励措施以实现《公约》目标的承诺， 以及发达国家缔约方所作提供新的和额外资金确保发展中国家缔约方能够支付其商定的全部增支费用以实施履行《公约》义务的各项措施的承诺]， 加强国际合作， 在所有经济体和全社会采取变革性、包容性和公平的行动，

强调必须从所有来源调动并及时提供更多资源， 以有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，

[承认专家小组拟议的资源调动部分的某些内容与主流化问题非正式咨询小组协助拟订的主流化问题长期战略办法之间存在相互联系并可能相辅相成，]

[注意到][认识到] 生物多样性主流化对于加强资源调动和有效和高效利用[财务]资源以支持生物多样性的保护和可持续利用的重要性，

[认识到生物多样性主流化对于 [生态系统服务的充分估价] [经济系统和金融市场更适当地估价和保护自然资本，]] [以及 [可持续地][将生态系统的复原力注入]大流行病后的[经济]复苏的重要性， [同时认识到发展中国家在支持主流化政策时面临具体的财务、能力和知识缺口，]]

强调[生物多样性主流化和] 资源调动对于建设生态系统的复原力， 支持大流行病后的[可持续、包容和平等的][经济]复苏的重要性，

[强调执行关于激励措施的《公约》第11条可以为调动财务资源作出贡献，]

重申国家生物多样性战略和行动计划具有重要作用，是确定国家资金需求和优先事项，[根据《公约》第 20 条和《关于环境与发展的里约宣言》原则 7]，根据具体国情和优先事项有效和高效地从所有来源调动[财务]资源的依据，也是酌情执行《公约》各项议定书以及协同执行其他生物多样性相关公约的依据，

回顾邀请缔约方根据第 IX/11 号决定通过的资源调动战略次级目标 2.2，在国家生物多样性战略和行动计划的背景下编制国家融资计划或其他类似规划文书，[强调需要进一步讨论在编制这些计划或文书时可能考虑的内容，]

[欢迎全环基金第八次增资将根据其战略和方案拟订说明，支持国家融资计划或类似规划文书的编制⁶¹，]

认识到有必要在所有有关行为体之间建立有效的伙伴关系并开展合作，加强与企业和金融部门的伙伴关系，以便调动资源，使资金流动与 2020 年后全球生物多样性框架的使命保持一致，

意识到里约各公约之间有协同增效机会可加以利用，包括调动使用资源保护和可持续利用生物多样性方面的协同增效，

1. 感谢德国政府为资源调动问题专家小组的工作提供资助，并主办2020年1月14日至16日在柏林举行的2020年后全球生物多样性框架资源调动专题研讨会；

2. [表示注意到][赞赏] 专家小组的最后报告——其中对执行2020年后全球生物多样性框架所需所有来源的资源进行了评估——以及专家小组的其他报告，执行问题附属机构第三次会议审议了这些报告；[关切地][注意到]多边生物多样性国际资金流动占全球全部生物多样性资金[很小的]一部分；][[因此]注意到将有害生物多样性的资源转用他处，从所有来源调动更多资源，加强资源利用的效益和效率，是资源调动的[重要]内容；]

3. 表示注意到执行秘书就缔约方收到的财务报告框架编写的最后分析报告⁶²；

4. 赞赏地注意到发达国家和发展中国家缔约方[以及经济转型缔约方[和小岛屿发展中国家][和遗传资源起源中心]]在执行为爱知生物多样性目标 20 所通过的资源调动战略和资源调动目标方面取得的进展；

5. [确认尽管取得了进展，但在有效执行爱知生物多样性目标方面仍存在相当大的和持续的资金缺口，需要加大力度，以便[依照《公约》第 20 条][和《关于环境与发展的里约宣言》原则 7]，以与[执行 2020 年后全球生物多样性]框架的宏伟目标 [和发展中国家落实 2020 年后全球生物多样性框架所需增支费用] 相称的方式[从所有来源][提供和]调动资源；

6. 又确认发展中国家不断需要其他执行手段，包括技术支助[和财务]支持和能力建设，包括采取国内行动调动资源并就此进行监测和提交报告；

[7. 申明发达国家充足和可持续的资金支持是执行《公约》的主要财务来源；]

[8. 决定保持所有发展中国家获得生物多样性财务支持的资格；]

⁶¹ 全环基金第八次增资战略和方案拟订说明通过之前，暂搁置本段。

⁶² 执行秘书按照惯例根据缔约方提交的财务编写报告，供缔约方大会第十五届会议参考。

[第 I/2 号和第 VIII/18 号决定附件的更新程序]

9. 回顾《公约》第 20.2 条，其中授权建立、定期审查并在必要时修订发达国家缔约方和其他自愿承担发达国家缔约方义务的缔约方名单，其最新名单载于第 VIII/18 号决定附件；

10. 关切地注意到自 2006 年以来一直没有审查自愿承担发达国家缔约方义务的缔约方名单；

11. 申明应根据第 14/22 号决定，由所有成员分担费用，并扩大捐助方基数以增加所有来源的资金；

12. 注意到公共和私营金融机构、慈善组织和私营部门在帮助实现《公约》目标方面的作用和重要性越来越大，这是对实现可持续发展目标日益增加的承诺的一部分，并欢迎它们支持发展中国家缔约方落实《公约》，补充发达国家缔约方持续作出的努力；

13. 决定：

(a) 在即将举行的缔约方大会第十五届会议审查第 VIII/18 号决定的附件，以期更新这份清单，使其反映当前情况，肯定那些提供了援助但名字没有列入附件的缔约方和实体，欢迎所有有能力和意愿帮助实现《公约》目标的缔约方和实体的贡献；

(b) 审查第 I/2 号决定附件一规定的资格标准，确保向最需要紧急援助的国家提供资源，特别注意最不发达国家、小岛屿发展中国家、有干旱和半干旱地区以及沿海和山区的国家的具体需要和特殊情况；并请执行秘书制定要素以更新此类标准，供缔约方大会第十五届会议审议，同时考虑到国际复兴开发银行（世界银行）使用的最新标准；]

现行资源调动战略的后继战略

备选案文 A

[14. [通过][表示注意到]本建议附件二所载[现行]资源调动战略[的后继战略][, 同时考虑到各国国情；]

15. 邀请缔约方和其他国家政府[根据本国国情]，把[现行]资源调动战略[的后继战略]作为一个灵活框架，用于指导落实 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动目标；

16. 邀请有关国际组织和倡议支持在各级执行[现行]资源调动战略[的后继战略]；

17. [邀请][鼓励]有关双边和多边供资组织以及全球环境基金提供技术和财务支持以及能力建设，用以在发展中国家和经济转型国家以及小岛屿发展中国家[根据国家[需要、]国情和优先事项]执行[现行]资源调动战略[的后继战略]；

备选案文 B

[14.请执行问题附属机构第四次会议根据本建议附件一所载要素以及缔约方、其他国家政府和相关组织和倡议提交的材料，就修订当前的资源调动战略提出建议；

15. 决定在第十六届会议根据执行问题附属机构的建议修订当前的资源调动战略，以促进 2020 年后全球生物多样性框架的及时执行；

16. 邀请缔约方、其他国家政府以及相关国际组织和倡议就修订及其过去对当前资源调动战略的经验向执行秘书提交意见，以期对其进行修订，以促进 2020 年后全球生物多样性框架的执行；

17. 请执行秘书汇编和综合所有收到的材料，编写一份现行资源调动战略的后续战略草案，供执行问题附属机构第四次会议审议]。

国家融资计划

18. 邀请缔约方根据其国家生物多样性战略和行动计划制定、更新和执行国家生物多样性融资计划或类似文书，并查明[各种来源的]现有[和潜在的]国家和国际资源以及执行国家生物多样性战略和行动计划资金缺口和制约因素和/或费用，[确保][调动]充足和及时的[调动]国际和国家财务资源，以便[国家]有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，[同时考虑到《公约》第 20.4 条]；

备选案文 A

[19. 鼓励发达国家缔约方在国家融资计划或类似文书中反映其对发展中国家缔约方执行《公约》的财务贡献；]

备选案文 B

[19. [鼓励][邀请]发达国家缔约方和其他有能力这样做的缔约方[在其相关融资计划和报告文书中]在相关规划文书中[在其国家融资计划或类似规划文书中][和/或在其国家生物多样性战略和行动计划的实施费用中，] [考虑][反映][披露][它们打算占用国内生产总值多大的百分比，作为对执行 2020 年后全球生物多样性框架的财务贡献，]它们在按照[《公约》第[20 条][第 20(2)条和第 20(3)条][和第 XIII/21 号决定]对发展中国家缔约方[和经济转型国家缔约方]在受援国缔约方实施《公约》，包括其国家生物多样性战略和行动计划作出的财务贡献；]

[20. 鼓励发展中国家缔约方酌情在国家融资计划中提供信息，说明执行国家生物多样性战略和行动计划所需要的和所获得的资金、技术开发、技术转让、能力建设支持；]

21. 表示赞赏地注意到有关和感兴趣的国际组织和倡议，包括联合国开发计划署的生物多样性融资倡议，努力提供财务和技术支持以及能力建设，供有关发展中国家制定、更新和执行国家生物多样性融资计划并完善生物多样性融资倡议方法；

22. 邀请联合国开发计划署的生物多样性融资倡议以及其他有关和感兴趣的国际组织和倡议继续提供并增加对前段所述制定、更新和执行融资计划的支持，包括根据执行的缔约方的国情和能力[和依照其公共政策]提供技术指导；

23. [邀请][请]全球环境基金支持制定和实施国家生物多样性融资计划或类似规划文书，以支持[符合条件的][发展中][受援国][和经济转型国家]努力在国内调动资源以支持实施国家生物多样性战略和行动计划以及全球生物多样性框架；

[24. 敦促缔约方[根据《公约》第 20 条，]以战略性和有针对性的方式分配和支付[任何来源的]资源，用于实现国家生物多样性战略和行动计划确定的承诺和目标；]

各公约之间的协同增效

25. 表示赞赏地注意到诸如《联合国防治荒漠化公约》下的土地退化零增长基金、绿色气候基金、全球环境基金以及其他双边和多边供资机制最近采取方案举措，利用协同增效进行项目制定和筹资，争取实现里约各公约和[全球]生物多样性/相关公约和协定的各项目标；

26. 鼓励上一段提到的各基金和供资机制继续努力并加紧工作，创造和增加生物多样性的共同效益，[通过产生更大影响的互补、一致和协作性干预措施，为缩小生物多样性的资金缺口做出贡献，][并加强努力，同时解决生物多样性丧失、气候变化和土地退化问题][以及根据国家优先事项加强努力实现多重环境目标]；

根据《公约》第 11 条采取支持行动，改变激励措施的规模和调整激励措施⁶³

[27. [[表示赞赏地]注意到][赞赏]经济合作与发展组织的环境政策委员会努力支持各国改变激励措施的规模和调整激励措施，特别是：提供指导，用以确定和评估[各种激励因素，包括]有害生物多样性的补贴；跟踪监测各种经济手段和生物多样性融资；使国家预算与气候、生物多样性和其他方面的环境目标相一致；注意到联合国环境规划署关于为促进可持续农业进行财务改革的建议，[鼓励][邀请]各组织继续和进一步加强这项工作[，特别是[根据缔约方在其他有关国际协定下的权利和义务]提供关于消除有害生物多样性的补贴的指导]；]

[28. 邀请联合国开发计划署的生物多样性融资倡议与其他感兴趣和相关的组织和倡议以及执行秘书协作，按照经济合作与发展组织环境政策委员会的指导制定方法，用于评价向涉及生物多样性管理的不同部门提供的有益和有害激励措施的影响和效率，以期改革那些不起作用、效率低下和/或相互矛盾的激励措施，消除有害的措施，促进有益的措施；]

[29. 邀请生物多样性融资倡议根据经济合作与发展组织的指导意见制定评估不同部门积极和有害激励措施的方法，消除有害的激励措施，促进积极的激励措施，并分析如何提高资源使用的效率、效益和透明度，促进气候变化融资、可持续发展目标和生物多样性之间的协同增效；]

财务报告

[30. 请执行秘书设立一个技术专家小组，其职权范围由缔约方大会第十五届会议通过，负责拟订后继财务报告框架，供缔约方大会第十六届会议审议⁶⁴；]

[31. 决定参考[专家小组的分析结果和建议]并酌情利用现有国际统计框架和报告框架[，包括下文第 32 和 33 段所述框架]，[制定] 一个更新和精简[且效率更高]的、[与 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架及其资源调动组成部分完全保持一致的]

⁶³ 执行问题附属机构第三次会议没有讨论案文其余部分(第26至第40段和附件一)。

⁶⁴ 执行秘书拟定的提议的技术专家小组的职权范围，缔约方大会第十五届会议可能对其进行审议。

财务报告框架，[以期]在第十六届会议上[审议][通过]，并请[执行秘书][执行问题附属机构]拟定框架草案，供[执行问题附属机构]第四次会议[审议]；]

[32. [邀请][鼓励]缔约方[根据本国国情和优先事项]考虑在现有的国际统计框架之下报告其国内与生物多样性有关的支出，或酌情加强这项报告工作[，并向执行秘书提供关于这些报告活动的信息]。上述国际统计框架的例子包括：(a) 国际货币基金组织维护的政府财务统计（按政府职能划分支出）；(b) 经济合作与发展组织[；](c) 欧盟统计局和经济合作与发展组织运行的联合国环境和经济核算体系（SEEA）环境支出账户框架[；(d) 经济合作与发展组织的债权人报告系统]；]

[33. 邀请担任经济合作与发展组织发展援助委员会成员的缔约方和其他国家政府酌情考虑进一步加强向经济合作与发展组织的债权人报告系统提交的报告，说明其向发展中国家和经济转型经济体提供的国际生物多样性资金流动[，特别是衡量和报告多边核心捐款中与生物多样性有关的份额]，同时考虑到里约标值方法和该方法的进一步完善[以及来自各多边开发银行的有关信息，并向执行秘书提供信息，说明此类报告活动]；]

[34. 邀请不是经济合作与发展组织发展援助委员会成员的缔约方考虑自愿酌情向经济合作与发展组织的债权人报告系统提交报告，说明其向发展中国家和经济转型经济体提供的国际生物多样性资金流动，同时考虑到里约标值方法和该方法的进一步完善[以及来自各多边开发银行的有关信息]；]

[35. 邀请相关发达国家缔约方和其他国家政府进一步加强向《生物多样性公约》提供的相关报告，说明其为发展中国家和经济转型国家提供的与生物多样性有关的国际资金流动，包括在其国家报告中这样做；]

[36. 邀请联合国环境经济核算专家委员会、联合国统计司、国际货币基金组织、经济合作与发展组织以及其他有关和感兴趣的机构与执行秘书合作，在现有统计框架和分类的基础上进一步发展生物多样性支出方法以及相关的报告方法；]

37. 邀请[多边][所有]开发银行和其他感兴趣的供资机构[根据经济合作与发展组织的里约标值标准，]参考[其他]相关的国际[指导意见和国际良好做法][协定以及发展中国家在获得资金流动时面临的挑战]，制定和采用一个共同的方法，用以[提高支持实现《公约》三项目标的资金流动的透明度]查明和报告其投资组合中对[生物多样性和生态系统的保护和恢复]作出[重大]贡献的投资；

38. 邀请经济合作与发展组织发展援助委员会继续酌情改进里约标值方法，[并支持各国对照生物多样性标值提出报告，[包括支持各国解决当前的覆盖面缺口，例如与多边国际生物多样性资金流动[和跟踪监测私人资金流动情况]有关的缺口]；]

加强伙伴关系

39. 鼓励包括企业在内的金融[和生产]部门机构[以及监管机构]利用[联合国开发计划署和联合国环境规划署这样的]国际组织和倡议提供的支持：(a) [按照[相关国际协定以及酌情按照]最近在与自然有关的财务披露方面开展的工作，]评估和披露其生物多样性影响、依存关系和风险；(b) [采取行动，][将自然以生态系统服务的形式提供的有利外在条件纳入生产模型，从而使投资保护生物多样性成为一项（旨在盈利的）理性决定，让各行各业采取行动保护生物多样性]，[至少][逐步]减少[和消除]其投资组合

对生态系统和生物多样性的负面影响[，并支持有利于可持续利用生物多样性的可持续商业模式]；(c) 开发和运用生物多样性融资工具，以此增加生物多样性专项融资的数额[，并鼓励实施创新的财务机制，例如为生态系统服务付款的计划]；(d) 处理无法用其他方式减轻的对生物多样性的残余负面影响所带来的后果；[(e) 消除对生物多样性有害的激励因素，加强有利于生物多样性的激励因素；](f) 使所有资金流动符合框架的使命]；

执行秘书的支助工作

[40. 请执行秘书在资金允许的情况下[与有关组织和倡议合作，协助和支持前几段所述工作，特别是]：

(a) 与联合国开发计划署的生物多样性融资倡议以及其他有关和感兴趣的组织和倡议进一步合作，协助和支持上文第 18 至 22 段所述工作；

(b) [与有关组织和倡议合作，按照上文第 36 至 38 段所述，改进现有国际统计报告框架和分类下的关于生物多样性供资的报告，以期为一个简化、更有效[、更透明]的财务报告框架制定备选方案；

(c) [按照上文第 39 段[在适当情况下并根据现有规则和条例]与[更广泛的[相关行为体，包括] 开发银行和金融业企业等金融机构[、公司和慈善组织]合作，支持其在各自活动中执行[现行]资源调动战略[的后继战略；]

(d) 按照上文第 27 段继续并加强与有关组织和倡议的合作，以进一步促进为根据《公约》第 11 条改变激励措施的规模和调整这些措施所采取的支助行动；

(e) 继续并加强与有关双边和多边供资机制的合作，为实现里约三公约的各目标[以及可持续发展目标]进一步促进项目制定和融资方面的协同作用；

[(f) 编写一份关于公共债务、紧缩措施和《公约》执行工作之间关系的报告，以期消除《公约》执行方面的具体障碍]；

(g) 编写一份进度报告，在其中提出关于上述活动的建议，供执行问题附属机构第四次会议审议。]

[***关于资源调动的补充内容*

- 全球生物多样性基金

决定根据《公约》第21条设立全球生物多样性基金，并指定全球生物多样性基金为《公约》财务机制的运营实体，缔约方大会和基金将在缔约方大会第十六届会议上做出安排，确保基金对缔约方大会负责并在缔约方指导下开展工作，根据附件二商定的职权范围支持发展中国家缔约方开展项目、方案、政策和其他活动。

- 留出篇幅阐述支持财务机制的潜在新基金和新职能

* 本节下的段落是应项目 6 联络小组共同主席的请求插入的，目的是收集缔约方就 2020 年后全球生物多样性框架资源调动问题表达的想法。这些应视为预留篇幅，以便在缔约方大会第十五届会议的筹备和会议期间进一步讨论这些问题。

留出这个篇幅用于阐述支持财务机制的潜在新基金和新职能。我们认识到需要为实施2020年后全球生物多样性框调动新的财务资源。该框架需要能够支持增加官方发展援助资金、更多调动国内资源、利用私营部门资金的财务机制。自《公约》通过以来，世界已经开发出新的融资工具来增加公共和私人融资，如混合融资、信用增级机制、绿色银行和绿色债券，以及与自然相关的风险披露和公共融资支持的去风险工具的新做法，以利用私营部门资金。我们看到出现了新的公共和公私营工具，比如绿色气候基金、土地退化零增长基金。我们希望资源调动案文中留出篇幅，以便阐述新的创新功能，支持为执行2020年后全球生物多样性框架供资。

- 环境服务付费计划

确认环境服务⁶⁵ 付费计划是一个有效和高效的机制，可以支持和刺激对保护、恢复、管理和可持续利用活动进行适当的货币估值，从而加强提供生态系统服务⁶⁶，并让土著人民和地方社区、私营部门等相关利益攸关方参与其中；呼吁缔约方根据国情和优先事项，并按照相关国际义务，制定环境服务付费计划和其他创新金融机制，为执行《公约》和2020年后全球生物多样性框架提供新的额外资源。

- 全球环境基金

回顾根据《公约》第21条，全球环境基金是负责其财务机制运转的体制结构；

- 与自然相关财务披露工作组

确认与自然相关财务披露工作组是供各组织报告和处理自然相关风险的新的风险管理和披露框架，鼓励各缔约方确保公司、投资者和贷款机构采取措施，在其决策过程中对与自然相关的风险和机遇做出充分的说明。

- 多边惠益分享机制

决心加强获取和惠益分享的规定和系统，以促进 2020 年后全球生物多样性框架雄心勃勃的变革性资源调动战略，

进一步决心建立一个切实可行的系统，以确保公平公正地分享通过利用遗传资源和相关传统知识的数字序列信息所产生的惠益，

决定在行使对遗传资源的主权时，建立多边惠益分享机制，其运作方式如下：

- (a) 每个发达国家缔约方应根据《公约》第 20 条和第 15.7 条，酌情采取立法、行政或政策措施，确保通过多边惠益分享机制分享所有利用遗传资源、遗传资源相关传统知识或遗传资源数字序列信息产生的所有商业收入零售价的 1%，以支持生物多样性的保护和可持续利用，除非此类惠益已根据双边制度下共同商定的条件进行分享；

⁶⁵ “环境服务是按照标准化的监测方法，专门为维护、恢复和/或改善生态系统服务而计划开展的人类活动，目的不是生产任何商业性商品或服务”。这是拟议的定义供进一步讨论。

⁶⁶ “对个人或整个社会具有货币或非货币价值的生态过程或功能。这些过程或功能通常被分类为（1）支持性服务，如生产力或生物多样性维护，（2）供应服务，如食物、纤维或鱼类，（3）调节性服务，如气候调节或碳固存和（4）文化服务，如旅游或精神和审美欣赏”。第五次评估报告定稿。词汇表—IPCC。“人类从生态系统中获得的利益。根据《千年生态系统评估》最初的表述，生态系统服务分为支持、调节、供应和文化服务”。生物多样性和生态系统服务全球评估报告。附件一，词汇表—IPBES。

- (b) 在多边惠益分享机制下分享的所有货币惠益应存放在全球环境基金运营的全球生物多样性惠益分享基金中，作为《公约》的融资机制，全球生物多样性惠益分享基金也应向所有来源的自愿捐款开放；
- (c) 全球生物多样性惠益分享基金应以开放、竞争、基于项目的方式用于支持由土著人民、地方社区和其他人以符合基于生态系统的方式开展的旨在保护生物多样性和可持续利用其组成部分的各种实地活动，从而实现生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台通过科学评估不时提出的支出优先事项。

请执行秘书与所有缔约方和全球环境基金协商，为实施多边惠益分享制度的国家立法、行政或政策措施制定备选方案，并向缔约方大会第十六届会议提出报告。

- 以地球母亲为中心的行动

确认公平和共同但有区别的责任原则是《生物多样性公约》的重要基石，必须提供新的和额外的资金以满足发展中国家的需要，包括适当获取相关技术，同时考虑到与地球母亲和谐相处的以宇宙生物为中心的方法，对于为2020年后全球生物多样性框架做出贡献的重要性。

通过为实现人与自然之间的互补及和谐关系而实施的综合性和参与性行动，优先为落实“以地球母亲为中心的行动”提供资金，作为保护、治理和管理可持续的生命系统和生态系统和整个地球母亲的所有生物的干预措施，在自然环境功能不商品化的情况下为所有生命形式提供惠益和幸福，促进人类社会的转型变革，朝着与地球母亲和谐相处的方向发展，同时在里约各公约和《2030 年可持续发展议程》背景下应对社会经济和环境挑战。尤其将针对以下各项行动确定提供资金的优先顺序：

- (a) 确认地球母亲是有机生物和法律主体；
- (b) 在不将环境功能商品化的情况下，制定保护、管理和恢复自然的政策工具；
- (c) 将土著人民与地球母亲和谐相处的宇宙生物观纳入各国的政策、方案和项目；
- (d) 促进西方世界现代科学与东方世界祖先科学在认识论上的对等，加强它们之间的科学间对话；
- (e) 促进经济增长以及推动财富再分配的互惠机制，避免个人经济积累和不平等；
- (f) 发展与地球母亲文明视野和谐相处的教育进程；
- (g) 促进尊重地球所有形式生命的措施，避免人为和合成生命以及超人主义；
- (h) 促进人民和大自然的生命社区与整个地球母亲所有生物和平共处；
- (i) 采取加强土著人民和地方社区、妇女、女孩和青年在实现《生物多样性公约》目标方面的作用的行动；
- (j) 实施与可持续发展和消除贫困相关的联合缓解和适应行动，考虑公平、共同但有区别的责任和非市场方法来应对气候危机；
- (k) 意识到地球母亲的局限性，促进可持续的消费和生产模式；

- (l) 为生态系统的管理制定管辖、综合和社会生态方法，包括保护环境功能、可持续生产系统和消除贫困；
- (m) 认识到社会、经济、司法、政治和文化多元性等各个方面，加强土著人民和地方社区参与对生命系统和生态系统的管理。

请《公约》的财务机制、绿色气候基金、全球环境基金以及其他双边和多边融资机制等来源，为全面有效实施上文提及的“以地球母亲为中心的行动”紧急提供资金和技术支持以及能力建设，作为对2020年后全球生物多样性框架的贡献。

请发达国家依照《公约》第20条为实施“以地球母亲为中心的行动”提供与感兴趣的发展中国家的需要相称的必要资金。

认识到土著人民和地方社区、妇女、女孩和青年的重要作用，邀请感兴趣的国家在其国家生物多样性战略和行动计划中纳入并实施“以地球母亲为中心的行动”。

邀请相关国际组织和倡议支持实施所有级别的“以地球母亲为中心的行动”。

请执行秘书设立一个其职权范围已在缔约方大会第十五届会议获得通过的特设技术专家小组，利用学习经验和良好做法，支持在国家、区域和全球层面加强和扩大资助和实施“以地球母亲为中心的行动”，并编制一份决定草案，供缔约方大会第十六届会议批准。

资源调动补充内容一节结束]

附件一

2020年后全球生物多样性框架的资源调动组成部分草案 [现行]资源调动战略[可能后续战略要素]草案

一. 紧迫性

1. 生物多样性正在全球范围下降，比人类历史上任何其他时候的下降都更加迅速。这种情况出现在所有区域，正在基因、物种和生态系统层面发生。尽管根据预测，物种丰度和生态系统生产力将出现局部增加，但全球变化对生物多样性的总体影响预计将是负面的，损害人类社会经济福祉和健康。

2. 生物多样性和生态系统服务政府间科学-

政策平台于2019年发布了《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》，其中强调，需要紧迫采取行动，以综合方式解决造成生物多样性丧失以及气候变化和土地退化的驱动因素。需要制定与自然和谐相处的途径；这包括改变全球金融和经济体系，以实现全球可持续经济，并确保充分执行2020年后全球生物多样性框架和《公约》的三项目标。通过以与2020年后全球生物多样性框架的远大目标相称的方式，从所有来源调动资源，[以及根据《公约》第20条和《关于环境与发展的里约宣言》原则7，大幅增加发展中国家的资源]，这些是有效执行该框架的一个关键先决条件。

3. 目前提出的[现行]资源调动战略[的后继战略]是为了凭借相关组织和利益攸关方的支持，协助《公约》缔约方制定和执行本国的国家生物多样性融资计划，以期共同实现2020年后全球生物多样性框架的资源调动目标，并调动充分和可预测的财务资源，支持实现2020年后全球生物多样性框架和《公约》的三项目标[以及酌情支持实现《公约》各项议定书的目标]。

4. 这项战略考虑到了各种资金来源。准备根据2020年后全球生物多样性框架的时间表，在直到2030年的初期阶段内实施[在战略通过即日起至2030年12月31日实施]。

二. 使命

5. [从所有来源] 调动资源对于实现《公约》的各项目标和切实执行 2020 年后全球生物多样性框架至关重要。要实现 2020 年后全球生物多样性框架的其他目标，就必须实现该框架的资源调动目标。

6. [为了有效地调动资源，需要在各经济体和全社会实现变革性、[参与性、]包容性和公平的改变]。[因此，]战略性的资源调动方法包括以下三个关键组成部分：

[(a)] [b] 减少或转用有害生物多样性的资源；

[(b)] [a] [根据《公约》第20条，]

从所有来源筹集更多资源，用于实现《公约》[及其议定书]的三项目标；

(c) 提高资源利用的效力[、]效率[和透明度]。

三. 指导原则

7. 有两个跨领域问题与资源调动活动高度相关。第一，[根据可持续发展目标，]上述必要的变革性改变必须具有包容性和公平性。[第二，在金融部门、政府预算和政策以及国家发展计划中实现主流化，对于减少生物多样性损失、确保共同利益和增加生物多样性资源以及实现更大的政策一致性和资源效率至关重要。][第二，旨在将生物多样性纳入国家政府、经济体和社会的主流的活动、2020年后全球生物多样性框架的相关目标以及主流化长期战略方针及其行动计划中提供的指示性指导意见，这三者之间存在重要联系，并有着巨大的相互促进潜力。][与此同时，鉴于资源调动努力和生物多样性主流化之间存在潜在联系，将需要全面而平衡地评估发展中国家缔约方在获得资金流动和支持长期主流化政策方面在资金、能力和技术上面临的具体差距]。

8. 所有社会行为体均应在资源调动方面发挥作用，除其他外，包括：(a) 国家和各级地方政府应在国内和国际上出台扶持性政策、能力和融资机制；(b) 企业和金融部门应扩大和增加投资对生物多样性的正面影响，[支持可持续商业模式和生物多样性的可持续利用，]同时减少有害[投资][支出]；(c) 国际开发[金融][机构和银行以及慈善基金会]应提供资金、技术支持和能力建设。[此外，必须充分认识到作为生物多样性管理者的土著人民和地方社区以及民间社会做出的[资金和]非资金性质的重要贡献，[应增强他们参与决策的能力和权能⁶⁷。]

9. 在实施下文所述目标时，应特别注意以下指导原则[和方法]：

[(a) 调动新的和额外资源，包括来自新的来源的资源；]

(b) 以成果为导向；

(c) 提高效率、效力 [和透明度]；

(d) [确保可预测的资源承诺]；

(e) 建设伙伴关系，增加协同作用；

(f) 支持 [成功]创新；

(g) 加强能力和治理；

(h) 提高认识；

(i) [确保土著人民和地方社区的充分和有效参与][考虑到]性别平等、青年、[土著人民和地方社区]以及社会经济视角；

(j) 把各项公约之间在方案和融资方面的协同作用考虑在内，特别是[酌情]考虑到气候方面的共同效益；

[(k) 确保以人权方式提供生态系统服务；]

⁶⁷ 见关于第3(j)条和相关条款的工作方案以及长期主流化方法战略领域三 (CBD/SBI/3/13)。

[(1) 加强环境治理;]

[(m) 确保生物多样性融资机制的保障措施。]

四. 战略目标和目的

10. 关于如何实施下文所述战略目标和主要行动, 资源调动问题专家小组的第三次报告 (CBD/SBI/3/5/Add. 3) 提供了进一步的以行动为导向的指导和良好做法实例。

[目标: 保持资金流动的一致性]

本目标是一项总体目标, 力求使所有资金流动与符合生物多样性净积极发展的途径相一致, 确保提高人类和自然的复原力, 并确保为实施 2020 年后全球生物多样性框架提供充足的资源。以下战略目标 1-3 都支持实现这一总体目标。

总体目标

所有资金流动与朝向确保提高人类和自然复原力的生物多样性净积极发展的途径相一致。]

[战略目标 1][战略目标 2]

减少或转用有害生物多样性的资源

11. 本目标寻求[解决有害生物多样性活动和投资的主要驱动因素][确保通过[酌情] 使用标准和准则, 并采用监管和经济手段, 在政策和相关部门中适当考虑到生物多样性及其提供的服务, 同时考虑到解决对生物多样性的有害影响的广泛可持续办法, 并认识到不存在“一刀切”的解决方案]。这项目标要求[按照缔约方在其他国际协定下的权利和义务]避免、缩减和转用有害生物多样性的支出, 其中包括但不限于有害的补贴。这将进而减少在保护、恢复和可持续利用生物多样性方面对更多资源的需求, 因此是下文所述目标 2 的一项关键补充。设想的主要行动包括:

1.1 [酌情]审查各[相关]部门和各级的政府预算, 以[至少]避免或尽量减少对生物多样性和生态系统[以及人类]的[净]损害;

1.2 [消除][减少]、逐步淘汰或改革有害生物多样性[、生态系统和人类]的激励措施, 包括补贴; 制定和推广遏制有害生物多样性的行动的激励措施, 并制定[促进]和推广积极的[经济和监管]激励措施, 鼓励有利于生物多样性的行动, 同时与《公约》和其他有关国际义务保持一致和协调, 并考虑到各国的社会经济状况;

1.3 查明生物多样性影响、依存关系和风险, 并将其[纳入][内化]到金融部门[和其他依赖生态系统服务的提供或/和对自然产生重大影响的生产部门]的战略、业务和流程中, 以期[至少]避免或尽量减少投资决定对生物多样性和生态系统[以及人类]造成的[净]损害, [并支持可持续商业模式, 促进生物多样性的可持续利用];

1.4 查明生物多样性影响、依存关系和风险, 将其纳入商业模式、业务和做法, 以[至少]避免或尽量减少对生物多样性和生态系统[以及人类]造成的损害, [并促进生物多样性的可持续利用];

1.5 查明生物多样性影响、依存关系和风险, 将其纳入国际发展融资行为体的战略、业务和程序, 以[酌情][至少]避免或尽量减少发展融资, 包括气候融资对[生物多样性和生态系统以及人类]造成的[净]损害;

1.6 采取措施, 酌情包括立法或监管措施, 帮助使资金流动[和生产模式]与生物多样性政策目标保持一致;

[1.7 为财政部高层决策者设计和实施一项战略, 就不同部门投资于生物多样性的社会效益进行交流或“论证”]。

[战略目标2][战略目标1]**从所有来源筹集更多资源，用于落实 2020 年后全球生物多样性框架**

12. 根据《公约》第 20 条从所有来源，包括私人 and 公共来源，筹集新的和更多的国际和国内资源仍然是资源调动工作的基本组成部分之一。扩大资源包括增加主要用于[生物多样性][公约的三个目标]的资金流量，并包括[酌情]在主要为了实现其他目标的资金中查明和增加生物多样性共同效益。为了有效落实 2020 年后全球生物多样性框架及其资源调动目标，将以相称的方式采取所设想的各项主要行动。这些行动是：

2.1 增加[发达国家提供的可预测资源，以支付发展中国家和经济转型国家实施全球生物多样性框架的增支费用，以及发展中国家和经济转型国家其他] 直接和[间接]生物多样性相关国际[融资] [资金流动]，[以[酌情]包括通过气候领域[基于自然的解决方案]和其他发展融资[支持实施《公约》的三个目标]]；

[2.2 酌情增加相关发展资金带来的生物多样性协同效益。]

2.3 增加与生物多样性相关的[直接或间接]国内公共支出；

2.4 [增加对[生物多样性有利项目][有助于保护和可持续利用生物多样性的项目]的私人投资，包括查明和消除投资者[、初创企业]和项目开发商][面临的障碍，此外还通过投资于科学、研究和技术来改变其生产模式和做法，以减少其对生物多样性的负面影响]。[查明和消除私营部门投资者和项目开发商对生物多样性有利项目的投资障碍，以提高对此类项目的总体投资水平]；

[2.5 [为保护和可持续利用生物多样性，]加强与获取遗传资源以及公平和公正地分享其利用所产生惠益的有关协议的[执行][条款] [，尤其是《名古屋议定书》]]；

[2.6 促进生物经济作为迈向可持续利用模式和加速国民经济脱碳的战略]。

战略目标3**提高资源利用的效力[、][和]效率[和透明度]**

13. 为了有效地调动资源，需要认识到一些因素的重要性，例如：(a) 健全的[、公平的][和透明的]治理和规划[，包括土著人民和地方社区、妇女和青年的充分和有效参与]；(b) 能力建设；(c) 建立[平台和]伙伴关系；(d) 有效设计和采用国际发展融资；(e) 对结果进行有效的监测、报告和审查；(f) 确定与其他公约以及整个公共和私营部门之间的协同作用]。这些扶持性 [环境][行动][的要素]旨在确保明智地使用所调动的资源并支持进行努力，减少或转用有害生物多样性的资源。[所设想的主要行动是] [改善有利环境的可能活动包括]：

3.1 在必要时[酌情]审查和改进公共部门[和私营部门]内的[公平]治理和规划程序；

3.2 建立有效的伙伴关系和相关平台，用以支持政策协调、共同学习以及[联合][参与性、基于冲突、协作]方法的制定和应用，包括[与私营部门，]与土著人民和地方社区，[与弱势群体，]以及民间社会的伙伴关系；

3.3 [以可持续[和可预测]方式]加强能力建设、技术援助和技术合作[和技术转让]；

3.4 提高资金的 [流动][调动] [可预测性][效力[和][、]效率][和透明度]和吸收 国际[和国内][发展][公共和私人]融资；

3.5 改进资源调动的监测[、报告、问责和透明度]程序。

五. 执行

14. 为了有效地执行[现行]资源调动战略[的后继战略]，需要各缔约方、其他国家政府和各级的所有相关利益攸关方进行不懈努力。为了实现 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动目标，必须加强政治意愿和决心，更好地确认生物多样性在可持续发展中的重要性[，这是实施整个框架]，以及在国家层面有效实施国家生物多样性战略和行动计划][的关键先决条件之一]。

15. [现行]资源调动战略[的后继战略] [将] [应]协助[各国][各缔约方]制定国家生物多样性融资计划，用以支持本国实施 2020 年后全球生物多样性框架[及其全球资源调动目标]。融资计划的制定和执行工作应该有主要利益攸关方，例如非政府组织、土著人民和地方社区、[弱势群体、]企业和金融部门以及[国际发展金融机构][协助实施的国内和国际组织]的参与。

选项 A

[16. 缔约方大会和执行问题附属机构将以缔约方和有关组织和倡议提交、并经执行秘书酌情汇编和分析的报告为依据，继续审查资源调动战略的执行情况。]

选项 B

[16. 缔约方大会第十六届会议将根据执行问题附属机构的建议，在这些要素草案和缔约方以及相关组织和倡议提交材料的基础上修订资源调动战略。提交的材料将由执行秘书汇编综合，并作为投入提交执行问题附属机构供其第四次会议审议。]

[附件二
(如资源调动补充内容一节所述)]

全球生物多样性基金的职权范围

缔约方大会，

回顾《公约》第 21 条，

认识到亟需制止和扭转世界范围内生物多样性的丧失，并需要充足和可预测的财务资源，用于支持发展中国家缔约方执行《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架，

承诺使全球生物多样性框架的执行获得成功，

1. 强调全球生物多样性基金将以《公约》的原则和规定为指导，并决定全球生物多样性基金将由一个全面负责供资决策的理事会来管理和监督；
2. 决定理事会将有 24 名成员，来自发展中国家和发达国家缔约方的成员人数相等，其中发展中国家缔约方的成员将包括联合国相关区域集团的代表以及小岛屿发展中国家和最不发达国家的代表；
3. 决定向全球生物多样性基金理事会提供指导，包括就政策、方案优先事项和资格标准事项以及与此相关的事项提供指导，同时考虑到理事会提交缔约方大会的关于其活动的年度报告；
4. 请理事会加快使基金投入运行；
5. 请理事会在公约的三个目标之间平衡全球生物多样性基金资源的分配，特别是支持那些加强提供生态系统服务的项目和在受援国内推动制定为环境服务付款的计划；
6. 又请理事会制定一个透明的无异议程序，通过国家指定当局实施，用以确保与国家生物多样性战略和计划保持一致和采用一个由国家驱动的方法，由全球生物多样性基金提供有效的直接和间接公共和私营部门融资。又请理事会在基金批准供资提案之前敲定这个程序；
7. 强调有必要确保全球生物多样性基金的资金，以帮助其迅速和透明地投入运行，并请理事会制定必要的政策和程序，以便能够尽早开始适当的增资进程和促进后续增资；
8. 决定基金将有一个精简的方案规划和批准流程，以便能够及时付款，理事会应制定精简的流程用以批准特定活动，特别是小规模活动的提案；
9. 决定基金将采用国家分配制度，从而确保使资源分配和规划更可预测、更加透明和更多由国家自主，同时考虑到生物多样性的全球惠益；
10. 决定理事会的决策将由理事会成员协商一致作出，理事会将制定投票程序，用于在达成协商一致的努力已经穷尽的情况下通过决定，并确保每个理事会成员都享有一票；
11. 决定，为履行其职能，理事会将制订机制，以酌情发挥专家和技术咨询的作用，包括基金下的一个科学和技术咨询机构，该机构将就基金政策、行动战略、方案和项目提供目标、战略科学和技术咨询意见，帮助确保基金项目的科学健全性和技术质量。决定，科学和技术咨询机构的成员构成应反映地域平衡和性别平衡，项目审批、核准和认可应完全透明，以确保咨询机构成员的问责以及及时和迅速地执行基金的项目；
12. 邀请发展中国家缔约方通过其所代表的群体，在 2022 年 11 月 31 日之前向临时秘书处提交其关于理事会成员的提名，发展中国家缔约方的 12 个席位分配如下：(a) 亚太国家 3 名成员和替补成员；(b) 非洲国

家国家 3 名成员和替补成员；(c) 拉丁美洲和加勒比国家国家 3 名成员和替补成员；(d) 最不发达国家 1 名成员；(e) 小岛屿发展中国家 1 名成员；(f) 其他区域集团 1 名成员。；

13. 还请理事会尽快在东道国设立全球生物多样性基金独立秘书处；

14. 确认需要推动全球生物多样性基金的运作并确保其独立性，请执行秘书（与全球环境基金秘书处联合）采取必要的行政步骤，在缔约方大会第十五届会议之后毫不拖延地设立全球生物多样性基金临时秘书处，作为《生物多样性公约》秘书处办公地点范围内的一个自主单位，使临时秘书处能够在全球生物多样性基金临时秘书处设立之前为理事会提供技术、行政和后勤支助；

15. 决定临时安排的终止不应迟于缔约方大会第十六届会议；

16. 又决定临时秘书处应全面对理事会负责，应在理事会的指导和领导之下运作，其负责人应向理事会报告；

17. 促请理事会迅速着手任命临时秘书处的负责人；

18. 决定临时秘书处负责人的遴选标准除其他外应包括基金设计或管理方面的专门知识、相关行政和管理经验、在发展中国家开展工作或与发展中国家一起工作的经验，以及政策方面的专门知识；

19. 请临时秘书处为 2023 年 1 月 30 日之前召开理事会第一次会议作出安排；

20. 欢迎_____主动表示愿分别承办理事会第一次会议和第二次会议，并邀请各缔约方承办以后的会议；

21. 邀请缔约方为启动全球生物多样性基金提供捐款，包括理事会及其临时秘书处的行政费用，主要帮助落实 2020 年后全球生物多样性框架行动目标 19；

22. 欢迎_____慷慨表示愿为全球生物多样性基金捐助启动费用。]

12 B. 财务机制

以下来自执行问题附属机构第 3/7 号建议。第 3 段和第 4 段来自建议第 7 (a)和(b)段的要求。第 6 段至第 16 段来自 CBD/COP/15/10 号文件，但第 9 段的第二部分除外，来自第 3/7 号建议第 4 段。

预期缔约方大会将参考作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的建议以及缔约方大会关于各相关议程项目的决定，为财务机制拟定补充指导意见。

缔约方大会，

[重申充分适用第 21 条的规定和所有符合条件的缔约方利用财务机制对充分执行《公约》的重要性]

回顾《公约》第 21 条第 3 款，其中规定缔约方大会应审查财务机制的有效性；

重申缔约方大会第 III/8 号决定所载的与全球环境基金理事会在谅解备忘录中承诺定期审查财务机制在执行《公约》方面的有效性，

又重申关于四年度财务机制成效审查安排的第 XI/5 号决定第 7 段，

回顾第 14/23 号决定第 13 段，其中涉及第六次财务机制成效审查的任务范围，供缔约方大会第十五届会议审议，

重申审查财政机制在执行《公约》及其《议定书》、战略和方案方面的成效的重要性，

[1. 欢迎全环基金理事会提交缔约方大会第十五届会议的报告⁶⁸；]

[2. 表示注意到与 2020 后全球生物多样性框架草案、CBD/SBI/3/6/Add.2/Rev.1 号文件和本决定附件三提供的摘要⁶⁹保持一致，对全环基金第八次增资期执行《公约》及其议定书所需供资和可用供资进行[切合实际]评估的[重要性]；]

3. 请全球环境基金在其提交缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会的报告中做出解释，说明该基金第八次增资如何通过其方案规划说明的要素为执行《公约》及其议定书、2020 后全球生物多样性框架 [的每项 2030 年目标 [、里程碑]和 2050 年目标] [及其监测框架]做出贡献 [，同时考虑到受援国指明的优先事项和需求]；

[4. 邀请全球环境基金支持缔约方努力加强政策一致性，作为生物多样性主流化的一部分，促进 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作。]

[5. 通过全环基金信托基金第八次增资期（2022 年 7 月至 2026 年 6 月）《生物多样性公约》成果导向四年期方案重点框架，该框架与本决定附件一所载的 2020 后全球生物多样性框架草案保持一致；]

⁶⁸ 向执行问题附属机构第三次会议提交了初步报告(见执行问题附属机构第 3/7 号建议第 1 段)。将向缔约方大会第十五届会议第二阶段会议提交最终报告

⁶⁹ 执行摘要载于 CBD/SBI/3/6/Add.2/Rev.1，报告全文载于 CBD/SBI/3/INF/44。

6. 欢迎全球环境基金信托基金第八次增资，并注意到其相关方案编制指南和战略，包括生物多样性重点领域，已考虑到 2020 年后全球生物多样性框架草案；

7. 敦促有关缔约方迅速充分利用全球环境基金信托基金第八次增资的方案编制指南和分配的资源；

8. 请执行秘书酌情与全球环境基金和相关机构合作，制定和实施第八增资期的相关综合方案和国家参与战略，促进生物多样性相关公约在国家一级的参与，并促进与绿色气候基金和昆明生物多样性基金等其他相关金融工具的协同和互补，以有效实施 2020 年后全球生物多样性框架；

9. 通过本决定附件一所载经合并的先前对全球环境基金指导意见，决定撤回与财务机制有关并仅限于有关财务机制条款的先前决定和决定内容，[又通过本决定附件二 B 所载对财务机制的补充指导意见⁷⁰；]

10. 决定在第十六届会议通过与 2020 年后全球生物多样性框架相一致的执行《公约》及其议定书的成果导向四年期方案重点框架，为全球环境基金信托基金第九次增资(2026-2030 年)提供依据；

11. 请执行秘书，在预期全球环境基金信托基金第九次增资(2026-2030 年)的情况下，编写与 2020 年后全球生物多样性框架相一致的执行《公约》及其议定书的成果导向四年期方案重点框架草案的内容，供执行问题附属机构第四次会议审议；

12. 请执行问题附属机构在其第四次会议，在预期全球环境基金信托基金第九次增资(2026-2030 年)的情况下，就与 2020 年后全球生物多样性框架相一致的执行《公约》及其议定书成果导向四年期方案重点框架草案拟订提案，供缔约方大会第十六届会议审议；

13. 通过本决定附件二所载按照缔约方大会提供的指导意见、全面评估协助发展中国家和经济转型国家履行其在全球环境基金信托基金第九增资期《公约》规定的承诺所需资金数额的任务范围；

14. 请执行秘书确保按照任务范围及时完成评估，供执行问题附属机构第四次会议审议，随后供缔约方大会第十六届会议审议；

15. 邀请发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方确定相关的国家供资优先事项，包括可视为有资格获得 2026 年 7 月至 2030 年 6 月特定期间财务机制下供资的国家优先供资需要，并将结果提交执行秘书，以便纳入供资需求评估；

16. 邀请生物多样性相关各项公约的理事机构，根据第 XII/30 号决定第 2、3 和 4 段以及第 XIII/21 号决定第 10 段，再次进行其中所述工作，以便及时为全球环境基金信托基金第九次增资制定战略指导意见，供生物多样性公约缔约方大会第十六届会议审议。

[17. 还通过本决定附件三所载第六次财务机制成效四年度审查的任务范围，并请执行秘书确保提前三个月编写关于第六次财务机制成效四年度审查的报告，供缔约方大会第十六届会议审议。]

⁷⁰ 缔约方大会以及作为卡塔赫纳议定书缔约方会议和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会将编写补充指导意见。

附件一

全球环境基金信托基金第八增资期（2022-2026 年）

成果导向四年期方案重点框架

目标

1. 本成果导向四年期方案重点框架为全球环境基金(全环基金)2022-2026 年第八增资期提供指导，并且符合全环基金为实现全球环境惠益提供资源的任务，也符合缔约方大会赋予全环基金的任务。本框架利用 2020 年后全球生物多样性框架和《公约》议定书来确定财务机制的重点。特别是，2020 年后全球生物多样性框架的长期目标[、里程碑]和行动目标为这一四年期框架的成果指明了方向，[同时铭记全环基金第八次增资和全环基金第九次增资将共同涵盖这些[里程碑和]行动目标预计为期 8 年的截至 2030 年的最后期限，并认识到全环基金在设计和执行生物多样性战略和方案规划说明时应该[平衡]顾及《公约》的三项目标。
2. 在这方面，设想在 2020 年后全球生物多样性框架获得通过和在各自进程下完成全环基金第八次增资后，全环基金将在其提交缔约方大会的报告中列入一项解释，说明全环基金第八次增资将如何通过其方案编制指示要素，促进执行《公约》及其议定书、2020 年后全球生物多样性框架的每项 2030 年目标[里程碑]和 2050 年目标[及其监测框架]，同时顾及受援国确定的优先事项和需要]。
3. 成果导向四年期方案重点框架认识到，2020 年后全球生物多样性框架对于所有生物多样性相关公约和协定而言是非常重要的总体框架，力求推动实施补充措施，有可能增进《公约》及其议定书以及与 2020 年后全球生物多样性框架和全球环境基金任务规定相关的其他其他生物多样性相关公约[和协定]的方案协同作用和效率。

要素

4. 2022-2026 年成果导向四年期方案重点框架由以下要素组成，应[通过一专门窗口]为其提供有效的执行支助：
 - (a) 2020 年后全球生物多样性框架，包括对力求实现的成果进行界定的长期目标、里程碑和行动目标；
 - (b) 国家生物多样性战略和行动计划；
 - (c) 国家生物多样性融资计划；
 - (d) [均衡地]执行《公约》的三项目标；
 - (e) 《公约》下通过的与 2020 年后全球生物多样性框架相关的执行支助机制：涉及[来自所有资源的]充分资源调动以执行框架和实现其长期目标和行动目标；主流化；能力建设和发展；有效的生物多样性规划、政策制定和一致性、决策和执行的生成、管理和知识分享；以及科技合作、技术转让和创新。特别是：
 - (一) 资源调动战略；
 - (二) 2020 年后长期能力建设和发展战略框架；
 - [(三) 生物多样性主流化长期战略办法；]
 - [(四) 次国家政府、城市和其他地方当局生物多样性最新行动计划；]
 - [(五) 2020 年后期间性别问题行动计划。]
 - (f) 2020 年后全球生物多样性框架执行情况的规划、报告、监测、[盘点]、评估和审查机制；
 - (g) 2020 年后全球生物多样性框架所述实施该框架所需的有利条件；
 - (h) 卡塔赫纳生物安全议定书执行计划(2021-2030 年) 和卡塔赫纳生物安全议定书能力建设行动计划(2021-2030 年)；

(i) 对全球环境基金关于支持执行《获取和惠益分享名古屋议定书》方案重点的指导意见，该指导意见获作为议定书会议的缔约方大会第四次会议通过，见附录一⁷¹；

其他战略考虑 ⁷²

5. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制说明应支持 2020 年后全球生物多样性框架的快速和有效实施，[为此帮助从所有来源筹集资源，]包括增加全环基金的供资[，提供充分、可预见、可持续、及时和可获得的资金]，并提供专门用于生物多样性重点领域以及在其他重点领域和全球方案（包括综合方案）产生有利于生物多样性的共同效益拨款[，同时认识到有必要精简方案规划和审批流程，从而能够及时支付资金]⁷³。

6. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制说明应认识到多国、区域、跨界和全球项目对执行《生物多样性公约》及其议定书和 2020 年后全球生物多样性框架的目标的贡献，包括对执行根据《公约》及其议定书所通过的全球倡议以及利用生物多样性相关公约和协定所带来帮助的多国、区域、跨界和全球倡议的贡献。

7. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制说明应认识到，在国家生物多样性优先事项和战略背景下执行生物多样性相关公约和协定将有助于实现《公约》的三项目标、其各项议定书以及 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标[、里程碑]和行动目标。

8. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制说明应考虑到与国家生物多样性战略和行动计划中规定的国家驱动方案和优先事项的一致性和协同作用，支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作。

[9. 应该以充分透明和包容的方式制定全环基金第八次增资的生物多样性战略和方案编制说明，以便[明确受援国的优先需求和]确保以[因地制宜和]国家驱动的方式制定全环基金第八次增资期在受援国资助的项目。]

10. 全环基金第八次增资的生物多样性战略的方案规划说明应该[力争]促进商定的全球环境惠益[以及有利于自然、碳中和和无污染的发展路径]，包括结合国家驱动的方案和优先事项，促进全环基金的综合方案以及生物多样性、土地退化、国际水域、气候变化(缓解和适应)、化学品和废物等重点领域之间的一致性和协同增效。

[11. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制指示应酌情促进和执行[生态系统办法⁷⁴、][[联合国环境大会第五届会议界定的基于自然的解决办法⁷⁵]，[因为它们保护、养护、恢复、可持续利用和管理自然或经过改造的陆地、淡水、沿海或海洋生态系统的行动，有效和适应性地应对社会、[人类健康、粮食安全]、经济或环境挑战]，同时提供人类福祉、生态系统服务和复原力和生物多样性的惠益，[尊重土著人民和地方社区和人权，]][[以及联合国环境大会第一届会议确定的平衡地与地球母亲和谐共处⁷⁶]]]。]

12. 全环基金第八次增资生物多样性战略和方案编制指示应促进执行《生物多样性公约》三项目标与全环基金所服务的其他公约以及与其他生物多样性相关公约和协定的目标的协同作用、合作和互补性，同时认识到这些文书能够对《生物多样性公约》的目标、其议定书和 2020 年后全球生物多样性框架作出重要贡献，反之亦然。

[13. [在全环基金第八次增资期内，全环基金应与多边开发银行和其他公共和私人金融机构进一步互动和合作，在其活动中整合《生物多样性公约》及其议定书的目标和 2020 年后全球生物多样性框架以及其他生物多样性相关公约的贡献，并报告为其执行工作提供资金捐助的情况。] / [在全环基金第八次增资期内，全环基金可与所有全环基金机构进一步活动，特别是多边开发银行，广泛接触私人部门以提高对 2020 年后全球生物多样性框架的认识，加强关于对其执行工作提供捐助情况的信息分享。]]

⁷¹ 待作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议通过后补入。

⁷² 可根据 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组的结论，增补其他内容。

⁷³ 全环基金第八次增资下的这种支持将是以全环基金第七次增资下提供的支持为基础。

⁷⁴ 第 V/6 号决定界定。

⁷⁵ 联合国环境大会第五届会议续会通过的 UNEP/EA.5/L.9/REV.1 号决议。

⁷⁶ 第 1/10 号决议。谋求在可持续发展和根除贫困范畴内确保环境可持续性的不同愿景、办法、模式和手段 [UNEP/EA.1/10](#)。

14. 应有效地利用全环基金第八增资期的成果和影响指标和相关监测进程来评估全环基金第八增资期对于执行《公约》的三项目标、其议定书以及 2020 年后全球生物多样性框架的贡献[，包括通过衡量所有相关全环基金活动对于生物多样性的共同惠益]。

[15. 全环基金在其第八增资期内应设法改善所有受援国，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家，[以及土著人民和地方社区]获得资金的机会，[[并大力改善最脆弱国家，包括最不发达国家和小岛屿发展中国家]获得资金的机会，这些国家取得外资、技术能力的机会有限，无法自筹资金，有可能特别需要大流行后环境下的支助]。]

16. 全环基金第八增资期生物多样性战略、方案编制指示应促进与受援国的接触，以支持国家资源调动以及制定和执行国家生物多样性融资计划。

17. 全环基金第八增资期生物多样性战略、方案编制指示和政策建议应加强全环基金动员不同利益攸关方（包括私人部门）并与其进行接触的努力。

[18. 为提高全环基金第八增资期内交付可持续成果的效率 and 有效性，全环基金应继续加强其治理政策框架和要求其执行伙伴遵守的各项标准。]

附件二 A

经合并的先前对财务机制的指导意见(2022 年第三版)

1. 应以(a) 透明、(b) 允许参与和(c) 允许充分审议其他决定的方式，将财务机制的指导意见纳入单一的决定，包括确定优先问题，此类优先问题应支持跨领域问题和能力建设，尤其对于发展中国家和经济转型国家而言⁷⁷。

2. 对某一具体充资期间的财务机制的指导意见，包括列明所资助内容的优先事项综合清单以及注重成果的框架，同时亦顾及《公约》以及《协定书》下的策略和计划以及相关的指标。为了进一步精简对全球环境基金的指导意见，将审查拟用于财务机制的新指导意见，以避免或减少重复，适当时合并之前的指导意见，并在爱知生物多样性指标的背景下确定指导意见的优先次序⁷⁸。

A. 政策和战略

3. 应将资金分配用于那些符合资格标准、并得到相关缔约方认可和推动的项目。有关项目应在最大限度内促进为在次区域、区域和国际各级履行《公约》而开展的合作。项目应促进利用地方和区域的专门知识。保护生物多样性和持续地利用其组成部分是实现发展、从而有助于消除贫困的关键因素之一⁷⁹。

B. 方案重点

4. 全球环境基金应根据国家优先事项和目标以及下列方案重点，向发展中国家缔约方提供资金，同时考虑到最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方在国家推动的活动和方案方面的特殊需要，并认识到经济社会发展和减贫是发展中国家首要和压倒一切的优先事项，同时充分顾及缔约方大会的所有相关决定⁸⁰。

第 1 条 目标

5. 利用生态系统方法但不妨碍区分国家需求和优先事项的项目，这些需求和事项可能需要采用诸如单一物种养护方案等方法⁸¹。

⁷⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 52 段。

⁷⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 53 段；第 14/23 号决定，第 2 段。

⁷⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 1 段。

⁸⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 2 段。

⁸¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 3 段。

生态系统恢复

6. 邀请全球环境基金和有能力的缔约方和其他捐助方，例如国际融资机构，包括各区域发展银行，为生态系统恢复活动提供支持，并酌情在相关时将监测进程纳入促进可持续发展、粮食、水和能源安全、创造就业、减缓气候变化、适应、减少灾害风险和消除贫困的各项方案和倡议⁸²；

生态系统复原能力和气候变化

7. 生态系统复原能力和气候变化⁸³：

(a) 开展能力建设，以期通过其根据《生物多样性公约》、《联合国气候变化框架公约》和《联合国防治荒漠化公约》所做的承诺，提高解决环境问题的成效，特别是通过采用生态系统方法；

(b) 制订注重协同作用的方案，以养护和可持续管理所有生态系统，如森林、湿地和海洋环境，这也有助于消除贫困；

(c) 开展国家推动的活动，包括开展试点项目，从而制定与保护生态系统、恢复已退化土地和海洋环境和生态系统整体完整性有关且考虑到气候变化影响的项目。

海洋和沿海生态系统

8. 海洋和沿海生态系统⁸⁴：

(a) 促进受到威胁的沿岸和海洋资源生物多样性保护和可持续利用，及执行详细的海洋和沿岸生物多样性工作方案的项目；

(b) 由各国自行开展的旨在加强能力，解决与珊瑚退色和珊瑚礁物理退化和毁坏有关的致命影响而开展的活动，包括发展各种快速反应能力，以实施解决珊瑚礁退化、死亡和恢复问题的各种措施；

(c) 进行培训和能力建设以及其他与具有重要生态或生物意义的海洋区域有关的活动；

(d) 为了进一步加快实现海洋和沿海区域的爱知生物多样性指标而支持能力建设。

森林生物多样性

9. 侧重于已确认国家优先事项的项目，以及协助执行扩大的森林生物多样性工作方案的区域和国际行动，该方案考虑了生物多样性养护、其组成部分的可持续利用以及以平衡方式公正公平地分享遗传资源惠益，强调确保天然林的长期养护、可持续利用和惠益分享的重要性，以及利用信息交换所机制的项目和能力建设活动，包括有助于终止和解决森林砍伐问题的活动以及对森林生物多样性进行基本评估和监测，其中包含侧重于森林物种、其他受到威胁的森林生物多样性重要构成部分和生态系统的生物分类研究和编目工作⁸⁵。

内陆水域生态系统

10. 协助执行有关内陆水域生态系统生物多样性工作方案、并有助于各缔约方制订和执行国家、部门和跨部门内陆水域生态系统生物多样性养护及可持续利用计划的项目，包括内陆水域生态系统生物多样性的全面评估，以及监测工作方案执行情况和内陆水域生物多样性趋势的能力建设方案和在沿岸社区收集和传播信息的能力建设方案⁸⁶。

⁸² 第 XIII/21 号决定，第 24 段；第 XIII/5 号决定，第 4 段。

⁸³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 4 段。

⁸⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 5 段。

⁸⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 6 段。

⁸⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 7 段。

缺水和半湿润地区

11. 促进缺水和半湿润地区生物多样性的保护和可持续利用的项目，包括执行《公约》的缺水和半湿润土地生物多样性工作方案⁸⁷。

山区

12. 促进山区生物多样性保护和可持续利用的项目⁸⁸。

农业生物多样性

13. 实施《公约》的农业生物多样性工作方案和协助执行《养护和可持续利用授粉媒介国际倡议行动计划》的项目⁸⁹。

14. 执行《保护与可持续利用授粉媒介国际倡议2018-2030年行动计划》的国家和区域项目⁹⁰。

第 5 条 合作

15. 考虑设立以自愿捐款为基础的生物多样性南南合作信托基金，执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》⁹¹。

第 6 条 保护与可持续利用的一般措施

国家生物多样性战略和行动计划

16. 审核、修订、更新和执行国家生物多样性战略和行动计划⁹²。

17. 根据第XII/3号决定中商定的资源调动战略和指标，制定和执行国家生物多样性战略和行动计划⁹³。

主流化和一体化

18. 进一步拟订将生物多样性纳入消除贫困和发展进程的办法⁹⁴。

19. 跨部门主流化的国家项目⁹⁵。

第 7 条 识别和监测

20. 制定和执行国家生物多样性目标、指示框架和监测方案⁹⁶。

第 8 条 就地保护

区域保护

21. 社区保留地，国家和地区的保护区体系，针对综合性、代表性和有效管理的保护区体系满足广泛需求的保护区投资组合的进一步开发，全面推行的国家主导的早期保护区方案行动计划，证明保护区在解决气候变化问题中的作用和满足保护区长期的财务可持续性的项目，包括通过不同机制和工具⁹⁷。

⁸⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 8 段。

⁸⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 9 段。

⁸⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 10 段。

⁹⁰ 第 14/6 号决定，第 7 段。

⁹¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 11 段。

⁹² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 12 段。

⁹³ 第 XIII/21 号决定，第 25 段；第 XIII/1 号决定，第 20 段。

⁹⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 13 段。

⁹⁵ 第 XIII/21 号决定，第 28 段；第 XIII/3 号决定，第 112 段。

⁹⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 14 段。

⁹⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 15 段；第 XIII/21 号决定，第 26 段；第 XIII/2 号决定，第 11 段。

物种与遗传资源的多样性

22. 促进地方物种的保护与可持续利用的项目⁹⁸。
23. 实施《2011-2020 年全球植物保护战略》⁹⁹。
24. 为全球生物多样性分类倡议开展国家和区域生物分类学能力建设活动；以及实现《公约》目标中涉及生物分类需要的项目组成部分¹⁰⁰。

外来入侵物种

25. 国家和区域一级开展有助于制订和执行外来入侵物种战略和行动计划的项目，特别是与那些在地理和进化上与外界隔绝的生态系统、预防和最小化外来入侵物种传播和建立风险、外来入侵物种应对外来入侵物种威胁的提高预防、快速反应和管理措施有关的战略和行动¹⁰¹。

第 8(j)条和相关条款

26. 纳入土著人民和地方社区特别是妇女关于生物多样性和生态系统服务融资的观点¹⁰²。
27. 执行加强土著人民和地方社区的参与，推动社区养护和促进习惯性可持续利用生物多样性的方案和项目¹⁰³。
28. 邀请全球环境基金、国际金融机构和发展机构以及相关非政府组织，酌情并按照其任务规定，考虑向发展中国家缔约方、土著人民和地方社区，尤其是这些社区的妇女，提供财政和技术援助，以提高其认识和建立其执行《关于返还土著人民和地方社区与保护和可持续利用生物多样性相关传统知识的卢佐利希里沙希克自愿准则》相关的能力，并酌情根据国情拟定“事先和知情同意”或“自由、事先和知情同意”，或“批准和参与”以及公正和公平分享惠益的社区规约或进程¹⁰⁴。
29. 邀请全球环境基金、国际融资机构、发展机构和相关非政府组织按照其任务规定，考虑向发展中国家缔约方、土著人民和地方社区，尤其是这些社区的妇女提供财政和技术援助，以提高其认识和建立其执行准则的相关能力，并酌情拟定取决于国情的“事先和知情同意”、“自由、事先和知情同意”，或“批准和参与”以及公正和公平分享惠益的社区规约或进程¹⁰⁵。

第 9 条 异地保护

第 10 条 可持续利用生物多样性的构成部分

30. 在国家一级执行《亚的斯亚贝巴原则和准则》，以确保对生物多样性的利用是可持续的¹⁰⁶。
31. 促进实现《公约》各项目标的可持续旅游业¹⁰⁷。

⁹⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 16 段。

⁹⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 16 段。

¹⁰⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 16 段。

¹⁰¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 16 段，第 14/11 号决定，第 14 段。

¹⁰² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 17 段。

¹⁰³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 17 段。

¹⁰⁴ 第 XIII/21 号决定，第 29 段。

¹⁰⁵ 第 XIII/18 号决定，第 10 段。

¹⁰⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 18 段。

¹⁰⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 19 段。

第 11 条 奖励措施

32. 制定和实施创新措施，包括在经济奖励措施方面，以及那些能够协助发展中国家解决地方社区承受机会成本的情况和确定补偿方式和方法的措施¹⁰⁸。

第 12 条 研究和培训

33. 涉及有助于保护生物多样性和可持续利用其组成部分的针对性研究的项目构成部分，包括关于扭转当前生物多样性丧失和物种灭绝趋势的研究¹⁰⁹。

第 13 条 公共教育和意识

34. 在国家和区域各级制定和实施传播、教育和公众意识优先活动¹¹⁰。

第 14 条 影响评估和最大程度减少不利影响

第 15 条 遗传资源的取得(《关于获取遗传资源和惠益分享的名古屋议定书》)

国家措施

35. 支持批准和执行《关于获取遗传资源和惠益分享的名古屋议定书》项目；包括制定有关获取和惠益分享的法律、行政和政策措施及相关体制安排¹¹¹。

能力建设

36. 建设制定、实施和执行国内关于获取和惠益分享的立法、行政或政策措施的能力，从而推动保护生物多样性和可持续利用其构成部分¹¹²，包括通过以下措施：

(a) 确定执行《关于获取遗传资源和惠益分享的名古屋议定书》的相关行为方和现有法律和体制方面的专门知识；

(b) 根据《名古屋议定书》的义务评估与获取和惠益分享有关的国内措施；

(c) 制定和(或)修订获取和惠益分享的立法、行政或政策措施，以期履行《名古屋议定书》规定的各自义务；

(d) 确定解决跨界问题的方法；

(e) 确定体制安排和行政系统，以获取遗传资源，确保惠益分享，支持遵守事先知情同意和共同商定的条件，并监测遗传资源和与遗传资源有关的传统知识的利用缺口，包括支持建立检查点。

37. 支持实施支持执行《议定书》能力建设和发展战略框架¹¹³。

共同商定的条件的能力

38. 建设谈判共同商定的条件的能力，以促进公平和公众地谈判制定和实施获取和惠益分享协议，包括通过加强对商业模式和知识产权的理解¹¹⁴。

¹⁰⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 20 段。

¹⁰⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 21 段。

¹¹⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 22 段。

¹¹¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段；第 14/23 号决定，第 11 段。

¹¹² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

¹¹³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

¹¹⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

内源研究能力

39. 通过技术转让、生物勘探和新古典研究及分类研究，以及制定和使用评估方法等手段，建设缔约方发展其内源研究能力的能力，以增加其遗传资源与遗传资源有关的传统知识的价值¹¹⁵。

土著人民和地方社区和相关利益攸关方

40. 解决土著人民和地方社区和相关利益攸关方的能力需求和优先事项；尤其针对以下项目¹¹⁶：

(a) 鼓励其参与法律、政策和决策进程的项目；

(b) 协助建设其与遗传资源和与遗传资源新古典传统知识相关的能力，如通过制定社区规约、示范合同条款和共同商定条件的最低要求以确保公众和公平的惠益分享的项目；

信息交换所

41. 让各缔约方能够积极参加获取和惠益分享信息交换所和利用最佳可得的获取和惠益分享交流工具和互联网系统¹¹⁷。

提高认识

42. 尤其通过制定和实施国家和区域提高认识战略，提高对遗传资源和与遗传资源相关的传统知识以及新古典获取和惠益分享问题重要性的认识¹¹⁸。

编制国家报告

43. 提供资金协助缔约方编制国家报告¹¹⁹。

区域合作

44. 缔约方确定的便利进一步执行《卡塔赫纳生物安全议定书》和《关于获取遗传资源和惠益分享的名古屋议定书》的问题，包括区域合作项目，以期促进分享取得的经验教训和发挥相关的协同作用¹²⁰。

第 16 条 技术的取得和转让

45. 编制关于执行《公约》和促进获取、转让及合作共同开发技术的技术需求的国家评估¹²¹。

第 17 条 信息交流

第 18 条 技术和科学合作

46. 加强生物多样性信息系统，例如，与数据和信息的收集、组织、维护及更新相关的培训、技术和进程，信息交换所机制能力建设，例如，让发展中国家和经济转型国家充分受益于现代通信(包括互联网)的信息和通信技术以及网站内容管理培训等¹²²。

¹¹⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

¹¹⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

¹¹⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段；第 14/23 号决定，第 7(b)段。

¹¹⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段。

¹¹⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 23 段；第 XIII/21 号决定，第 38 段，第 14/23 号决定，第 10 段。

¹²⁰ 第 14/23 号决定，第 7(a)段。

¹²¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 24 段。

¹²² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 25 段。

第 19 条 生物技术的处理和惠益的分配(《卡塔赫纳生物安全议定书》)

国家措施

47. 批准和执行《卡塔赫纳生物安全议定书》和《名古屋-吉隆坡赔偿责任和补救问题补充议定书》¹²³。

48. 制定和执行国家生物安全框架¹²⁴，特别是生物安全立法，包括尚未这样做的缔约方¹²⁵。

检测和识别

49. 确定可能对生物多样性的保护和可持续使用产生不利影响的改性活生物体或具体特性，同时亦顾及对人类健康构成的风险¹²⁶。

50. 支持执行《卡塔赫纳议定书》的区域项目，包括旨在建设科学能力以支持各国采取行动检测和识别改性活生物体的项目，特别是能够促进南北和南南分享经验和教训的项目¹²⁷。

风险评估和风险管理

51. 建设、巩固和加强国家驱动项目范围内的¹²⁸ 风险评估和风险管理中的可持续人类资源能力¹²⁹。

社会经济因素

52. 关于社会经济因素的能力建设¹³⁰。

无意释放

53. 发生无意造成的改性活生物体释放时采取适当措施的能力建设¹³¹。

公众意识

54. 增强关于改性活生物体的安全转让、处理和利用的公众意识、教育和参与的能力，包括土著人民和地方社区的能力¹³²。

55. 在有关项目活动和其任务规定的范围内，促进有效执行关于改性活生物体安全转移、处理和使用的公众意识、教育和参与的工作方案¹³³。

信息交换所

56. 公众参与和信息共享，以及生物安全信息交换所的使用¹³⁴。

能力建设

57. 进一步执行能力建设框架和行动计划¹³⁵。

¹²³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹²⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹²⁵ 第 14/23 号决定，第 8(a)段；第 XIII/21 号决定，第 33 和 36 段。

¹²⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹²⁷ 第 14/23 号决定，第 9 段。

¹²⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹²⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段；第 XIII/21 号决定，第 35 段。

¹³⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹³¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹³² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段。

¹³³ 第 XIII/21 号决定，第 34 段。

¹³⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段；第 XIII/21 号决定，第 30 和 31 段；第 14/23 号决定，第 7(b)段。

¹³⁵ 第 XIII/21 号决定，第 32 段。

报告

58. 《卡塔赫纳生物安全议定书》规定的国家报告¹³⁶。

履约

59. 执行关于遵守《议定书》的履约行动计划¹³⁷。

区域合作

60. 缔约方所确定问题开展的项目和能力建设活动，以促进进一步执行《卡塔赫纳生物安全议定书》，包括区域合作项目，例如利用区域和次区域网络进行检测改性活生物体的能力建设，以期促进分享经验和吸取的教训，并利用相关的协同作用¹³⁸。

第 20 条 财政资源

61. 制定和实施符合本国具体情况的资源调动战略¹³⁹。

第 21 条 财务机制

利用模式

62. 根据其自身经验，包括这次评估的完成，并考虑到其他国际财务工具在利用模式方面的经验，考虑改进其利用模式，包括授权更多来自发展中国家的国家机构进行参与¹⁴⁰。

性别

63. 将性别观点纳入生物多样性和生态环境的筹资工作¹⁴¹。

项目程序

64. 进一步精简项目周期，以期简化项目编制工作，使之更透明并更有利于由国家推动开展¹⁴²。

65. 基于灵活的、由国内需求推动的办法，进一步简化和加快核准和实施全环基金所资助项目的程序，包括资金发放的程序，同时避免出现额外和繁琐的程序¹⁴³。

66. 以直接和及时的方式订立全面遵守缔约方大会指导意见的政策和程序¹⁴⁴。

67. 根据缔约方大会的指导意见，提高对《生物多样性公约》较为长期的专题工作方案做出反应的灵活性¹⁴⁵。

68. 改进项目的信息系统，包括为此利用成套数据和网络数据工具，以增加更多获得项目信息的机会和更好随时了解缔约方大会的指导意见¹⁴⁶。

¹³⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 26 段；第 14/23 号决定，第 8(b)段。

¹³⁷ 第 14/23 号决定，第 8(c)段。

¹³⁸ 第 XIII/21 号决定，第 36(b)段；第 14/23 号决定，第 7(a)段。

¹³⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 27 段。

¹⁴⁰ 第 XIII/21 号决定，第 4 段。

¹⁴¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

69. 考虑在贯彻实施缔约方大会决定时采取适当兼顾国家性项目和区域性项目的做法对于缔约方、特别是对于小岛屿发展中国家的好处¹⁴⁷。

催化作用和共同融资

70. 为与执行《公约》相关的项目采筹集共同资助和其他形式的资金；并以不会给受援国缔约方获得全环基金的资金造成不必要障碍和成本的方式进行共同融资安排¹⁴⁸。

71. 支持普及工作和促进复制和扩大已证明行之有效的新的和有创意的财务机制举措¹⁴⁹。

72. 考虑与其他国际金融工具结成伙伴关系，共同资助旨在实现不止一项里约公约所载目标的项目¹⁵⁰。

73. 增强其在调动新的和额外资金方面的催化作用，同时不影响项目目标¹⁵¹。

增支费用

74. 以更灵活、务实和透明的方式实施增支费用原则¹⁵²。

可持续性

75. 促进交流解决所资助生物多样性项目的可持续性方面所汲取的经验和教训¹⁵³。

76. 进一步提高受资助项目和方案的可持续性，包括保护区得到可持续的供资¹⁵⁴。

国家所有权

77. 通过使参与国更多地参加全环基金供资的活动，推动实现名副其实的国家所有权¹⁵⁵。

78. 促进利用区域和地方的专门知识，并以灵活的方式在《公约》目标范围内顾及到国家优先事项和区域需要¹⁵⁶。

79. 鼓励《公约》、相关环境协定和全球环境基金的国家联络点之间在国家一级的协作，包括通过全环基金资助的项目和为联络点举办的区域和国家讲习班¹⁵⁷。

遵守和机构的合作

80. 推动努力确保各执行机构在支助由全球环境基金资助、由国家推动开展的活动时，充分遵守缔约方大会的政策、战略、方案重点和资格标准¹⁵⁸。

81. 努力提高各执行机构之间合作和协调进程的效率、成效和透明度，以期改进全球环境基金的处理和执行体制，并避免出现重复和平行的进程¹⁵⁹。

¹⁴⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁴⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段；第 XIII/21 号决定，第 21 段。

¹⁴⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵⁰ 第 XIII/21 号决定，第 17 段。

¹⁵¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵⁴ 第 14/23 号决定，第 12(c)段。

¹⁵⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段；第 XIII/21 号决定，第 6 段。

¹⁵⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁵⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

伙伴关系

82. 继续改善全球环境基金伙伴关系的效率和问责¹⁶⁰。

监测和评估

83. 全球环境基金在开展对《公约》财务机制有影响的有关审查工作时与执行秘书进行协商¹⁶¹。

84. 在其监测和评估活动中列入对是否遵守缔约方大会规定的政策、战略、方案重点和资格标准的评估¹⁶²。

85. 详细拟订并向缔约方大会转交经仔细归纳的评价产品以及与生物多样性和缔约方大会的指导意见有关的全面评价报告¹⁶³。

86. 在其定期报告中列入全环基金评价办公室所有的相关评价的结果、结论和建议¹⁶⁴。

效率

87. 以有效的方式继续支持根据《2011-2020 年生物多样性战略计划》开展国家执行活动，使缔约方能够在 2020 年前强化在《爱知生物多样性指标》方面的进展¹⁶⁵。

小额赠款方案

88. 继续将全球环境基金的小额赠款方案扩大到其他发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家¹⁶⁶。

货币风险

89. 考虑如何采取措施减轻可能的风险，包括货币风险，以避免对未来向所有全环基金受援国提供财政援助的充资期间造成潜在的负面影响，同时要充分考虑到《公约》第 20 条第 5 和第 6 款的规定¹⁶⁷。

统筹方法

90. 继续改进第六次增资统筹方法试点、第七次增资影响方案、其他方案办法和多重点领域项目在解决环境退化驱动因素方面的设计、管理和绩效¹⁶⁸。

91. 继续并进一步增强综合方案编制，管理实施有关的多边环境协定及《2030 年可持续发展议程》及其《可持续发展目标》，尤其是可持续发展目标 14 和 15 的机会¹⁶⁹。

解决冲突

92. 提高对解决冲突专员处理与财务机制运作相关的投诉的现有程序的认识¹⁷⁰。

第 22 条 与其他国际公约的关系

93. 增进相关多边环境协定间的协同作用的项目和活动¹⁷¹。

¹⁶⁰ 第 14/23 号决定，第 12(d)段。

¹⁶¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁶² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁶³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁶⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁶⁵ 第 14/23 号决定，第 6 段。

¹⁶⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 28 段。

¹⁶⁷ 第 XIII/21 号决定，第 18、19 和 20 段。

¹⁶⁸ 第 14/23 号决定，第 12(a)段。

¹⁶⁹ 第 XIII/21 号决定，第 3 段；第 14/30 号决定，第 14 段；第 XIII/24 号决定，第 7 段。

¹⁷⁰ 第 14/23 号决定，第 12(b)段。

¹⁷¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 29 段。

第 26 条 报告

94. 及时和迅速地¹⁷² 编制未来的国家报告¹⁷³。

C. 资格标准

《生物多样性公约》¹⁷⁴

95. 只有作为《公约》缔约方的发展中国家才有资格在《公约》对其生效后获得资金。根据《公约》的规定，致力于实现保护生物多样性和持续利用其构成部分目标的项目才有资格通过体制结构获得财政支助。

96. 全球环境基金继续向经济转型国家缔约方的与生物多样性有关的项目提供资金。

《卡塔赫纳生物安全议定书》¹⁷⁵

97. 《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方中的所有发展中国家，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，包括作为起源地中心国和遗传多样性中心的国家，有资格获得全球环境基金提供的资金。

98. 《公约》缔约方中的所有发展中国家，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，包括作为起源地中心国和遗传多样性中心的国家，如果做出成为《议定书》缔约方的明确政治承诺，也将有资格获得全球环境基金提供的资金，以制订国家生物安全纲领和建立本国的生物安全信息交换所及开发从非缔约方转变为缔约方所需要的其他机构方面的能力。为了证明上述政治承诺，可以用书面形式向执行秘书保证，该国打算一旦完成接受资助的活动，即成为《议定书》的缔约方。

《关于获取遗传资源和惠益分享的名古屋议定书》¹⁷⁶

99. 《名古屋议定书》缔约方中的所有发展中国家，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，均有资格根据全球环境基金的任务规定接受其提供的资金。

100. 《公约》缔约方中的所有发展中国家，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，包括作为起源地中心国和遗传多样性中心的国家，如果对于成为《议定书》缔约方做出明确的政治承诺，也有资格获得全球环境基金提供的资金，以制订国家生物安全纲领和建立本国的生物安全信息交换所及开发从非缔约方转变为缔约方所需要的其他机构方面的能力。为了证明上述政治承诺，可以用书面形式向执行秘书保证，该国打算一旦完成接受资助的活动，即成为《议定书》的缔约方。

D. 全球环境基金理事会向缔约方大会做的报告

时间安排

101. 全球环境基金理事会给缔约方大会的报告，应于缔约方大会常会之前三个月提交，并酌情提供最新情况，根据缔约方大会会议的议事规则第 28 和第 54 条，执行秘书应以所有六种联合国语文提供该报告¹⁷⁷。

初稿

102. 在正式审议报告的缔约方大会召开前，全球环境基金应向缔约方大会提供报告的初稿，重点关注全球环境基金对缔约方大会之前的指导意见以及对执行问题附属机构的回复，以促进对报告所述信息的有效和及时审议¹⁷⁸。

¹⁷² 第 XIII/21 号决定，第 27 段；第 XIII/27 号决定，第 4 段；第 14/27 号决定，第 3(a)段。

¹⁷³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 30 段。

¹⁷⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 31-32 段。

¹⁷⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 33-34 段。

¹⁷⁶ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 35 和 36 段。

¹⁷⁷ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 37 段。

¹⁷⁸ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 40 段。

全面性和简洁性

103. 全球环境基金应探讨平衡全球环境基金报告的全面性和简洁性的方式，同时认识到需要展示在为实现爱知生物多样性指标的资源规划方面的进展¹⁷⁹。

成果导向的报告工作

104. 全球环境基金应改进关于全球环境基金为实现《公约》各项目标所提供全部捐助的注重成果的报告工作，包括全环基金为筹集增支费用和利用杠杆效应争取对应出资所提供的捐助¹⁸⁰。

成果导向四年期方案重点框架的报告

105. 全球环境基金应报告其执行成果导向四年期方案重点框架的情况，以及其如何回应个别要素¹⁸¹。

106. 全球环境基金应纳入综合指导意见的各个组成部分的信息，尤其是纳入其将提交给缔约方大会的未来报告中添加“成果导向四年期方案重点框架”¹⁸²。

需求评估结果

107. 全球环境基金应根据《谅解备忘录》第 5.2 段，在给缔约方大会的报告中说明其打算如何回应关于确定资金需求的报告¹⁸³。

108. 应将需求评估报告转交全球环境基金审议，使全球环境基金能够在提交缔约方大会的定期报告中说明其在充资期间如何回应缔约方大会之前的评估¹⁸⁴。

透明度

109. 全球环境基金为回应缔约方对审批全环基金项目的进程的透明度所表示的关切，应在提交缔约方大会的报告中列入关于《谅解备忘录》第 3.3(d) 段的信息¹⁸⁵。

保障措施

110. 全球环境基金应向缔约方大会通报如何在这一重要进程中考虑到《公约》的生物多样性融资机制保障措施自愿准则¹⁸⁶。

共同供资

111. 全球环境基金应在其提交缔约方大会的报告中列入有关实施新的共同供资政策的信息¹⁸⁷。

机构

112. 全球环境基金应在其提交缔约方大会的报告中列入有关全球环境基金的机构网络的业绩的信息¹⁸⁸。

E. 审查财务机制的成效

113. 每四年对财务机制的成效进行一次审查，而且审查应与缔约方大会的会议同时进行¹⁸⁹。

¹⁷⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 41 段。

¹⁸⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 38 段。

¹⁸¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 39 段。

¹⁸² 第 XIII/21 号决定，第 5 段。

¹⁸³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 42 段。

¹⁸⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 47 段；第 XIII/21 号决定，第 15 段。

¹⁸⁵ 第 XIII/21 号决定，第 22 和 23 段。

¹⁸⁶ 第 14/23 号决定，第 3 段；第 14/15 号决定，第 6 段。

¹⁸⁷ 第 14/23 号决定，第 12(e)(i) 段。

¹⁸⁸ 第 14/23 号决定，第 12(e)(ii) 段。

¹⁸⁹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 43 段。

F. 全球环境基金信托基金的增资

114. 第 VIII/18 号决定附件载有根据《公约》第 20 条第 2 款自愿承担发达国家缔约方义务的发达国家缔约方和其他缔约方的增订名单¹⁹⁰。

115. 邀请发达国家缔约方和其他缔约方在全球环境基金信托基金充资期间通过财务机制增加其财政捐款¹⁹¹。

116. 敦促全球环境基金在充资过程中适当审议关于为生物多样性筹资水平的需求评估报告的所有方面¹⁹²。

G. 秘书处之间的合作

117. 根据《公约》科学、技术和工艺咨询附属机构以及全球环境基金科学和技术咨询小组的要求，科学、技术和工艺咨询附属机构以及科学和技术咨询小组的一名代表以对等方式参加对方的会议¹⁹³。

118. 执行秘书应与全球环境基金协作，促进交流为生物多样性筹资的经验和良好做法¹⁹⁴。

119. 执行秘书和全球环境基金首席执行官应继续加强秘书处之间的合作，并与全球环境基金独立评价办公室和全球环境基金代理进行协作¹⁹⁵。

120. 鼓励执行秘书在向 2020 年后全球生物多样性框架过渡中与全球环境基金密切合作¹⁹⁶。

121. 鼓励执行秘书在向 2020 年后全球生物多样性框架过渡中与全球环境基金相关的机构密切合作，同时考虑到增强全球环境基金和其他融资机制之间协同作用的必要性¹⁹⁷。

附件二 B

对财务机制的补充指导意见

[待补]

附件三

第六次财务机制成效审查的任务范围

目的

1. 缔约方大会第十六届会议将根据《公约》第 21 条第 3 款，并借鉴过去五次审查的经验，对财务机制成效进行第六次审查，并在必要时采取适当行动提高该机制的成效。为此目的，成效将包括：

(a) 全球环境基金（全环基金）作为运行财务机制的体制结构，其活动是否符合缔约方大会的指导意见；

(b) 财务机制以多大的成效提供和调动了资金，用以使发展中国家缔约方 [，特别是最不发达国家缔约方和小岛屿发展中国家缔约方 [以及经济转型缔约方]] 能够得到为其商定的全部增支费用，用于采取措施，履行《生物多样性公约》及其议定书规定的义务，并从其规定中受益，在这方面要考虑到资金的可预见性、充足性和及时流动；

¹⁹⁰ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 44 段。

¹⁹¹ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 45 段。

¹⁹² 第 XIII/21 号决定，附件二，第 46、48 段；第 XIII/21 号决定，第 16 段；第 14/23 号决定，第 1 段。

¹⁹³ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 49 段。

¹⁹⁴ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 50 段。

¹⁹⁵ 第 XIII/21 号决定，附件二，第 51 段。

¹⁹⁶ 第 14/23 号决定，第 18 段。

¹⁹⁷ 第 14/23 号决定，第 19 段。

(c) [调动各种来源的资金用以支持各国执行《公约》及其议定书[，包括国家生物多样性战略和行动计划以及国家生物多样性筹资计划]的成效]。财务机制以多高的效率提供和调动了资金，并酌情根据缔约方大会的指导意见对其资助的活动进行监督、监测和评价；

(d) 促进和加强国家执行措施以实现全球生物多样性战略目标和具体目标的成效，包括与议定书有关的战略目标和具体目标的成效；

(d)之二 按缔约方大会提供的指导意见，全球环境基金资助的活动在执行《公约》和实现其三项目标以及在适用情况下执行《公约》各议定书方面的效率和成效；

[(e) 在国际生物多样性筹资中发挥主导作用的成效；]

[(f) 支持落实有助于实现《公约》及其议定书各项目标的[相关]可持续发展目标方面的效率和成效；]

(g) 为方案部署资源的进程和程序的效率和成效。

(h) 在与其他有关多边环境协定的执行工作协同增效，在与这些协定各自的任务规定保持一致的情况下支持实现《公约》及其议定书各项目标方面的成效和效率。

方法

2. 审查将涵盖作为财务机制运行的体制结构的所有活动，特别是 2017 年 7 月 1 日至 2022 年 6 月 30 日期间的活动。

3. 除其他外，审查应利用以下信息来源：

(a) 全环基金编写的报告，包括其提交缔约方大会的报告；

(b) 全环基金独立评价办公室关于全环基金生物多样性活动的报告，包括第七次全面研究报告，以及全环基金各机构和其他伙伴的相关评估，包括与全环基金项目有关的最新审计报告和管理层所做答复；

(c) 缔约方通过国家报告和其他提交材料、对调查和访谈的回应提供的关于财务机制的信息；

(d) 土著人民和地方社区、妇女和青年以及与全环基金所资助项目的其他相关利益攸关方提供的信息。

标准

4. 在评估财务机制的效力和效率时，应主要考虑：

(a) 全环基金根据缔约方大会的指导意见采取的行动；

(b) [遵守全环基金政策和程序的]符合资格的国家接收[及时、充足和可预测的]资金以支付[它们的]实施各项措施的[全部]商定增量成本的程度，这些措施是为了履行《公约》及其议定书规定的义务，[和/或]产生全球性环境惠益¹⁹⁸；

[(c) 缔约方关于提供全环基金资金的[全环基金项目成果和]绩效和条件的看法，包括获取模式的效力和效率以及使用这些模式所需要的职权和能力]；

(d) 已从财务机制收到财政支助以实施全球生物多样性战略目标和具体目标（包括与《公约》的各议定书的战略目标和具体目标）的受援国的百分比；

[(e) 受财务机制资助的全球生物多样性战略目标和具体目标的百分比；]

[(f) 通过[国际生物多样性融资的]财务机制的生物多样性资金的百分比；]

(g) 财务机制批准的生物多样性领域中的共同融资[以及非赠款融资]的趋势；

[(h) 资助属于财务机制下的全球、区域和次区域生物多样性项目的趋势；]

[(i) 项目[/方案]融资趋势，同时考虑到已指定由全环基金运行其财务机制的各公约之间的协同作用；]

¹⁹⁸ 《建立重组后全球环境基金协议》，2019年9月。 <http://www.thegef.org/publications/instrument-establishment-restructured-gef-2019>。

(j) 针对生物多样性相关公约和协定的项目融资趋势，同时考虑到它们 [全环基金和其他财务机制]之间的协同作用；

(k) 项目制定和资源支付时限的趋势，[包括概念说明到第一次支付的时间]；

(l) 针对[对于]土著人民和地方社区、妇女和青年[具有积极影响的]项目融资的趋势；

(m) [提高认识以及让缔约方和利益攸关方能够获得全环金融资的能力建设活动数量的趋势]，[包括为《公约》及其议定书的缔约方和利益攸关方组织的关于财务机制的宣传活动；]

[(n) 导致高持续性或持久性比率的项目融资的趋势，以及通过全环基金所资助生物多样性方案编制实现的成果相较于全环基金通过其方案编制所规划的预期成果的趋势；]

执行程序

5. 根据缔约方的授权，并与缔约方大会主席团协商，执行秘书将[在资源允许的情况下，]聘请一名经验丰富的独立评价人，根据上述目标、方法和标准进行审查。

6. 评价人将根据需要进行案头研究、问卷调查、访谈和实地访问，必要时将与全环基金及其独立评价办公室合作以开展审查工作，并对收到的信息进行汇编和综合。

7. 评价人的综合报告草案和建议将提交全环基金审查和评论。此类评论将列入文件中并按来源来确定。

8. 执行秘书将根据独立评价人的综合报告和建议，与全环基金协商，拟定关于第六次财务机制审查的决定草案，包括必要时提高该机制成效的具体行动建议，供执行问题附属机构第四次会议审议，以便向缔约方大会第十六届会议提出建议。

9. 执行秘书将至迟在执行问题附属机构第四次会议之前三个月向缔约方提交所有相关文件，以供缔约方大会第十六届会议审议。

附件四

全面评估全球环境基金信托基金第九增资期执行《公约》及其议定书所需资金数额的任务范围

目标

1. 本任务范围下所开展工作的目标是，根据第 21 条第 1 款和第 III/8 号决定，使缔约方大会能够依照其提供的指导意见，评估协助发展中国家和经济转型国家在全球环境基金第九增资期履行《公约》及其议定书规定义务的所需资金数额，并确定所需资金数额。

范围

2. 对执行《公约》及其议定书所需资金应作全面评估，并依照缔约方大会提供的指导意见，着重评估有资格获得全环基金支持的发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方用于为履行 2022 年 7 月至 2026 年 6 月期间《公约》及其议定书规定的义务所采取措施的商定全部增量成本的所需资金总额。

方法

3. 资金需求评估应考虑到：

- (a) 《公约》第 20 条第 2 款和第 21 条第 1 款以及 2020 年后全球生物多样性框架；
- (b) 缔约方大会对财务机制的指导意见，其中要求提供未来的财政资源；
- (c) 《公约》及其议定书规定的所有义务和缔约方大会通过的有关决定；
- (d) 缔约方通过财务报告框架提交的国家报告和资料中向缔约方大会提供的信息；
- (e) 全球环境基金理事会商定的确定项目供资资格的规则和准则；
- (f) 根据《公约》第六条制定的国家战略、计划或方案；

- (g) 迄今获得的经验，包括全球环境基金资助项目的局限和成功，以及全球环境基金及其机构的业绩；
- (h) 与其他全球环境基金资助的公约的协同作用；
- (i) 与其他有关生物多样性公约的协同作用；
- (j) 资源调动战略及其目标；
- (k) 资源调动专家小组关于执行 2020 年后全球生物多样性框架所需资源估算的报告；
- (l) 现有的国家生物多样性战略和行动计划；
- (m) 在执行可持续发展目标，特别是目标 17(加强执行手段)方面取得的进展。

实施程序

4. 在缔约方大会授权和支持下，执行秘书应按照上述目标和方法，视可用资源情况，与一个由三名或五名专家组成的小组签约，由发展中国家缔约方和发达国家缔约方平等代表，以及一名来自国际非政府组织的专家组成，编制一份全面评估 2026 年 7 月至 2030 年 6 月期间执行《公约》所需要和可提供的资金的报告
5. 在编写评估报告时，专家组应根据需要进行访谈、调查、定量和定性分析以及磋商，包括：
 - (a) 汇编和分析符合全环基金资格的缔约方根据《公约》第 6 条编制的国家生物多样性战略和行动计划中确定的需求，包括针对具体国家的资源调动战略；
 - (b) 审查缔约方根据《公约》第 26 条提交的报告，以确定履行《公约》义务的资金需求；
 - (c) 缔约方大会对财务机制的指导意见所涉经费估计数；
 - (d) 迄今每个增资期财务机制提供资金的经验；
 - (e) 汇编和分析符合全环基金资格的缔约方提供的关于履行《公约》及其议定书所规定义务的资金需求的任何补充信息。
6. 全球环境基金和执行秘书应对专家组的评估报告草案进行审查，以确保任务范围中规定的数据和方法的准确性和一致性。
7. 执行秘书应确保专家组的评估报告将在执行问题附属机构第四次会议一个月前向所有缔约方分发。
8. 执行问题附属机构第四次会议应审议专家组的评估报告，并提出建议供缔约方大会第十六届会议审议。
9. 缔约方大会将在第十六届会议就全环基金信托基金第九增资期执行《公约》及其议定书所需资金数额的评估作出决定，并据此将评估结果通报全环基金。

磋商过程

10. 在编写评估报告时，专家组应广泛征求所有相关人员和机构以及认为有用的其他相关信息来源的意见。
11. 专家组应与秘书处和全环基金磋商，设计一份关于 2026 年 7 月至 2030 年 6 月期间资金需求的调查问卷，分发给所有发展中国家缔约方和经济转型缔约方，并将结果纳入评估报告。
12. 应组织相关关键利益攸关方参加的访谈和磋商会议，包括主要缔约方集团、《公约》秘书处以及全环基金秘书处、独立评价办公室和各机构。
13. 专家组应尽可能努力开展区域和次区域磋商，利用《公约》秘书处和全球环境基金在研究期间组织的区域和次区域研讨会。
14. 评估执行《公约》及其议定书需要的资金以及可利用资金的办法应该透明、可靠并可复制，并根据第 20 条第 2 款展示清晰的增量成本推理，同时考虑到从其他为公约服务的国际基金收集的信息和缔约方在应用增量成本概念方面提交的信息，以及全球环境基金理事会批准的全球环境基金现行规则和准则。
15. 根据编写当前需求评估报告的经验，专家组将就在线系统的内容和模式向执行秘书提出建议，以利相关缔约方提交未来需求评估文件。
16. 专家组应处理执行问题附属机构在第四次会议审议评估报告期间可能提出的其他问题。

项目13. 能力建设、科技合作、知识管理和传播

13 A. 能力建设和科技合作

以下来自执行问题附属机构第 3/8 号建议。

缔约方大会，

回顾第XIII/23和第14/24号决定，

赞赏地注意到缔约方、其他国家政府、全球环境基金相关组织和其他利益攸关方为能力建设和发展以及科技合作活动提供支持，协助发展中国家缔约方、经济转型缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年，

重申必须促进对能力建设和发展以及科技合作采取战略性和协调一致的办法，支持执行《公约》及其议定书，

强调能力建设和发展、科技合作和技术转让对有效执行2020年后全球生物多样性框架至关重要，

承认很多缔约方，特别是发展中国家缔约方可能尚不具备必要的能力来充分执行2020年后全球生物多样性框架以及缔约方大会及其第十五届会议作出的相关决定，并强调需要强化合作以解决这些能力差距，

注意到应当根据国家优先事项和能力，执行2020年后全球生物多样性框架和相关决定，

表示注意到关于旨在加强和支持执行《公约》及其议定书的能力建设的短期行动计划（2017-2020年）执行情况及经验教训的最后报告¹⁹⁹，

表示注意到2020年9月30日举行的联合国生物多样性峰会摘要²⁰⁰，

欢迎各组织之间支持能力建设和发展以及执行《公约》的科技合作的合作伙伴关系和承诺，

承认为有效执行2020年后全球生物多样性框架，包括其监测框架，特别是所有缔约方尤其是发展中国家缔约方的能力建设和发展，务必增加提供和调动[各种来源的]资源，并回顾《公约》第20条和第21条，同时考虑到关于资源调动的第15/-号决定和关于财务机制的第15/-号决定，

回顾关于科技合作和技术转让的第14/24 B号、第XIII/23号、第XIII/31号、第XII/2 B号、第X/16号、第IX/14号、第VIII/12号和第VII/29号决定，

重申科技合作对于有效执行2020年后全球生物多样性框架至关重要，

认识到科技合作与其他执行手段之间的密切相互联系，以及各缔约方需要将其视为一揽子，而不是单独处理，

¹⁹⁹ CBD/COP/15/INF/5。

²⁰⁰ 见<https://www.un.org/pga/75/united-nations-summit-on-biodiversity-summary>。

表示注意到关于科技合作的进度报告，包括CBD/SBI/3/INF/18号文件中提到的“生物桥倡议”下取得的成就，

表示注意到CBD/COP/15/--号文件所载科技合作方案审查的结果²⁰¹，

A. 能力建设和发展

1. [通过]本决定附件一所载长期能力建设和发展战略框架，以支持各缔约方为执行2020年后全球生物多样性框架在国家生物多样性战略和行动计划中确定的优先事项[特别是已记录在案的优先事项]²⁰²；

2. [欢迎][表示注意到]《卡塔赫纳生物安全议定书》及其《补充议定书》的[能力建设行动计划]²⁰³，该计划旨在补充上文第1段所述长期战略框架；

3. 表示注意到支持有效执行《名古屋议定书》能力建设和发展战略框架评价报告的结论和建议²⁰⁴，并欢迎第NP-4/--号决定，其中请执行秘书根据上文第1段所述长期战略框架编写修订本；

4. 敦促缔约方并邀请其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台能力建设工作队、相关组织和其他利益攸关方利用[长期能力建设和发展战略框架中提供的指导]作为一个灵活的框架，设计、实施、监测和评价其支持实现2020年后全球生物多样性框架的愿景、使命、长期目标和行动目标的能力建设和发展举措及方案；

[5. 敦促缔约方并邀请各国政府[根据《公约》第20条，创造有利环境（包括相关政策、立法和激励措施，[及充足的资金]），[根据国家立法]与相关利益攸关方包括土著人民和地方社区、妇女和青年组织合作，促进和推动各级的能力建设和发展]；

6. 邀请生物多样性相关多边环境协定和进程在设计其能力建设和发展战略、行动计划、工作方案和机制时，酌情考虑长期战略框架，以促进协同增效，避免重复；

[7. 邀请缔约方[根据《公约》第20条和第21条]以及其他国家政府和所有[有能力这样做的]相关组织提供[一切来源的]财务和技术支持，使所有发展中国家缔约方，特别包括[最不发达国家、小岛屿发展中国家]和经济转型缔约方、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方包括妇女和青年组织，能够设计和实施与长期战略框架相一致[并符合国家优先事项和立法]的能力建设和发展方案]；]

[8. 邀请生物多样性相关公约和其他多边环境协定[秘书处][理事机构]与各国政府、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关组织和利益攸关方合作，在2020年后全球生物多样性框架通过之后，立即针对具体行动目标或相关行动目标组合制定专题能力建设和发展行动计划，并酌情根据长期战略框架和公约2020年后性别平等行动计划，制定专门的全球、区域和次区域方案来执行这些专题计划]；

²⁰¹ 根据附属机构第3/3号建议第2段编写。

²⁰² [CBD/SBI/3/7/Add.1](#)号文件对长期战略框架作了进一步阐述。

²⁰³ 见CBD/SBI/3/18。

²⁰⁴ 见CBD/SBI/3/16。

[9. 敦促缔约方并邀请其他国家政府在土著人民和地方社区、妇女和青年以及相关利益攸关方的参与下查明能力建设和发展需求并确定其先后顺序，并将能力建设和发展内容纳入其国家生物多样性战略和行动计划，同时根据2020年后全球生物多样性框架对其进行更新和/或酌情制定专门的生物多样性能力建设和发展行动计划；]

[10. 敦促缔约方并邀请其他国家政府和相关组织酌情将能力建设和发展干预措施作为其常规政策、计划和方案的一部分进行制度化并予以实施；]

[11. 又敦促缔约方并邀请其他国家政府和相关组织，[根据《公约》第20条]，分配[额外]财务资源，支持生物多样性能力建设和发展，同时考虑到国家生物多样性战略和行动计划和/或国家能力建设和发展战略中确定的优先需要，以及土著人民和地方社区、妇女和青年组织确定的优先需要；]

[12. 敦促缔约方并邀请其他国家政府[酌情]将生物多样性能力建设和发展纳入相关发展合作框架、伙伴关系和方案；]

[13. 邀请缔约方根据第[14]条、第[16]条、第[18]条和第[19]条，加强和支持特别是在发展中国家开展的能力建设合作活动，以执行《公约》及其议定书和2020年后全球生物多样性框架，同时考虑到能力建设和技术转让、科技合作以及有效参与生物技术研究之间的协同增效；]

14. 邀请大学和其他学术机构编写专科和跨学科学术课程和方案并将其纳入课程安排，和/或拓展和加强现有课程和方案，生成和分享新知识，并实施继续教育方案，支持在土著人民和地方社区、妇女和青年充分有效参与下的 2020年后全球生物多样性框架；

15. 邀请相关组织及区域和次区域机构，包括区域经济一体化组织，促进分享专门知识和信息，加强现有的区域和次区域支助网络或酌情建立新网络，应请求提供援助，使各自区域或次区域内的国家和次国家政府机构、地方当局和非政府行为体，包括土著人民和地方社区、妇女和青年组织能够加强能力，同时调动和促进有效利用及留住已发掘的能力；

****[16.** 邀请联合国环境管理小组与生物多样性相关公约联络小组合作，指定一个生物多样性能力建设和发展工作队，[根据拟议的将生物多样性和[基于自然的解决办法]促进可持续发展纳入联合国政策和方案规划和交付的联合国共同办法]，促进联合国全系统在为执行2020年后全球生物多样性框架提供能力建设和发展支持及指导方面的协同作用、一致性和有效性²⁰⁵；]

[17. 邀请联合国可持续发展集团各区域小组和联合国各区域委员会发起并促进协调和协同实施能力建设和发展干预措施，以支持2020年后全球生物多样性框架；]

[18. 又邀请联合国驻地协调员和联合国国家工作队与联合国土著问题机构间支助组和其他相关联合国机构协商，将生物多样性能力建设和发展纳入国家一级的联合国可持续发展合作框架，以支持各国执行2020年后全球生物多样性框架和可持续发展目标；]

* 一些缔约方指出，缔约方大会不能直接邀请联合国环境管理小组和生物多样性相关公约联络小组做事，因为它们是由其他公约和机构的秘书处组成。有人建议应由执行秘书对其发出邀请。如果这一建议能够接受，那么，本段应予删除，其内容应移至第 19 段，作为下文段 19(f)分段。

²⁰⁵ 见联合国大会第 [75/233](#) 号决议和 [CEB/2021/HLCP41/CRP.2](#)。

19. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 增进对长期战略框架的认识，[包括通过在信息交换机制中设立一个特定部分并与科技合作网站链接][包括通过创建专用网页]作为秘书处能力建设和开发门户网站的一部分；

(b) [编制并]通过《公约》的信息交换所机制和议定书的信息交换所提供有关能力建设和发展的[附加][现有][指导]，包括关于良好做法的[新的和创新工具]、方法和案例研究以及经验教训，它们能帮助缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关利益攸关方的能力建设和发展努力[和必要时监测和接受新的和更新的工具、方法和个案研究]；

[(c) 审查小岛屿发展中国家能力和技术吸收和维持能力，开发具体工具、方法并确定关于保持吸收能力和技术的经验教训；]

[(d) 促使缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织和相关组织在通过2020年后全球生物多样性框架后立即为2030年具体目标或相关目标组酌情制定专题能力建设和发展行动计划，[和考虑到缔约方先前确定和决定的需要和差距，并特别考虑制定岛屿生物多样性能力建设和发展行动计划]；]

[(e) 支持和建议缔约方将能力建设和发展部分纳入其国家生物多样性战略和行动计划；]

****[(f) 邀请联合国环境管理小组与生物多样性相关公约联络小组合作，指定一个生物多样性能力建设和发展工作组，以促进联合国全系统在提供能力建设和发展支助方面的协作、协调和效用并根据联合国系统发展方面业务活动四年度全面政策审查为实施 2020 年后全球生物多样性框架提供指导]；**

[(g) 与相关合作伙伴和利益攸关方，包括土著人民和地方社区、妇女和青年组织协作，制定补充指标和一项方法，衡量在实现长期战略框架目标方面取得的进展，使缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织能够依照2020年后全球生物多样性框架相关行动目标²⁰⁶通过的指标，监测、评估和报告国家一级的能力建设和发展；]

[(h) 与合作伙伴协作，召开[能力建设和发展讲习班][第一届生物多样性能力建设和发展论坛]，促进在生物多样性能力建设和发展方面建立网络并分享经验、良好做法和经验教训，与[缔约方大会第十六届会议][科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议][平行][背对背]举行，[和促进土著人民和地方社区、妇女和青年的参与和纳入他们的观点]；]

[(i) 编制长期战略框架的最新状况报告，供执行问题附属机构审议]；

[(j) 与其他生物多样性相关公约和合作伙伴协作，[配合 2020 年后全球生物多样性框架的中期审查和全球盘点]，在2025年对长期战略框架进行审查，以评估缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关利益攸关方对框架的使用情况，如有必要，提出更新，以确保其依然具有相关性和有效性；]

**** 如关于上文第16段的建议尚未接受，则此分段应予删除。**

²⁰⁶ 2020年后全球生物多样性框架初稿 (CBD/WG2020/3/3) 中的行动目标19。行动目标编号可能随着谈判进程而变动。

[(k) 2029年委托对长期战略框架进行一次独立评价，并提交报告，以便利执行问题附属机构以及缔约方大会结合对2020年后全球生物多样性框架的审查对其进行审查；]

B. 科技合作

[20. 通过关于加强科技合作支持下文附件二所载2020年后全球生物多样性框架的提案；]

21. 敦促缔约方并邀请其他国家政府和相关组织承认和支持科学、技术、创新和其他知识系统在支持实施 2020 年后全球生物多样性长期目标和行动目标方面的重要作用，以实现“与自然和谐共处”的2050年愿景；

22. 提醒缔约方根据第XIII/23号决定第6段查明并通报其与生物多样性相关的技术和科学需要和援助请求，并邀请[有能力的]缔约方、其他国家政府和相关组织登记为技术援助提供者，和通过信息交换所机制和议定书的信息交换所的科技合作以及能力建设和发展配对平台，为满足缔约方确定的需求提供支持；

23. 敦促缔约方并邀请其他国家建立扶持环境（包括相关政策、立法和激励措施），以促进和便利[与其他缔约方，特别是发展中国家缔约方]开展科技合作，包括通过联合研究方案和开发适当的生物多样性相关技术和创新解决方案的合资企业，[确保提议的合作基于预防性方法并[符合《公约》的各项目标][与《公约》相关][根据《公约》第 20 条]，确保土著人民和地方社区、妇女和青年的充分和有效参与；]

[24. 鼓励缔约方和其他国家政府与相关合作伙伴和金融机构协作，[支持建立或加强孵化器方案和加速器机制]，以促进和便利开发适当的生物多样性相关技术和创新，包括生物技术，以及地方设计的解决方案和土著人民和地方社区的土著技术，经他们[自由]、事先和知情同意[或批准和参与]，[根据国家立法]，并[与《公约》相关][根据《公约》第 20 条]，并增加对所有缔约方，特别是发展中国家缔约方的技术转让；]

25. 鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织采取实际步骤，通过国家和区域信息交换所机制网络，促进和加强相互之间的相关机构网络和社区实践，便利交换生物多样性相关信息、经验、技能和技术专门知识；

26. 表示注意到第五次生物多样性科学政策论坛和第八次可持续科学国际会议的成果和关键信息²⁰⁷；]

27. 敦促缔约方并邀请其他政府和相关利益攸关方根据当地情况制定的创新技术，拟定解决方案，以加强生物多样性的保护和可持续利用，实现2020年后全球生物多样性框架和可持续发展目标的各项目标和具体目标，并在国家、区域和次区域各级予以推广；]

[28. 决定设立科技合作问题非正式咨询小组，[与来自土著人民和地方社区以及相关组织的专家一起]，根据下文附件四所载的职权范围，就促进和便利科技合作的实际措施、工具和机会提供战略咨询意见；]

[29. 又决定根据CBD/SBI/3/INF/16号文件所列利弊和费用，致力于[选项B][混合][选项A和B][选项B和C]的体制机制，促进和便利下文附件二第四节提出的科技合作，使全球科技合作支助中心与区域支助中心网络、其他相关组织以及土著人民和地方社区合作；]

²⁰⁷ 见CBD/SBSTTA/24/INF/28。

[30. 决定在今后两年期内，在资源允许的情况下，临时性强化和更新生物桥倡议，并敦促缔约方、其他国家政府、相关组织和其他利益攸关方增加财政、技术和人力资源，以便在全球、国家、区域和此区域层面上进一步促进科技合作和技术转让，支持2020年后全球生物多样性框架，同时顾及上述倡议第一阶段的最终评价；]

******[31. 请执行问题附属机构在其第四次会议上审议加强科技合作的各项建议，包括建立或指定必要的体制机制以及根据附件二第四部分中所载选项选择实施各种机制的实体和组织的标准和方法，同时顾及CBD/SBI/3/INF/16号文件所述的分析和审查的结果，并提出建议供缔约方大会第十六届会议审议；]

[32. 邀请联合国环境规划署与相关组织[和土著人民和地方社区]协作，建立全球生物多样性科技合作支助中心，促进、便利和强化科技合作与技术转让，[确保公平的地理覆盖]，[依照公约第16条、第18条和第19条，]支持[实施《公约》的三个目标和]实现2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标[和2030年可持续发展议程²⁰⁸]，并依据汲取的经验教训，最大限度地发挥与[其他技术转让倡议和机制，包括]气候技术中心和网络、[BIOPAMA]区域观测站和参考信息系统、2030年议程下的技术促进机制、知识产权组织绿色倡议（WIPO GREEN）等的协同增效，并明确界定中心的费用，以便为其运作筹集必要的资金；]

[33. **[决定][建议]**[全球支助中心和]区域支助中心和组织的核心功能，将通过[与秘书处协调并根据支持2020年后全球生物多样性框架的长期能力建设和发展战略框架予以实施，以便：]

[(a) [根据需求情况，]促进和便利缔约方之间[、特别是发达国家缔约方向发展中国家缔约方]的科技合作和技术转让，[以支持执行[《公约》和]2020年后全球生物多样性框架；]，[包括通过旨在开发与本公约的目标相关的技术的联合研究方案和联合企业；]

[(b) 为各生物多样性相关公约缔约方[和其他多边环境协定、]土著人民和地方社区、[妇女和青年组织，]以及相关利益攸关方提供“一站式服务中心”，以获得科技知识、专门知识、工具和其他资源，[同时考虑到缔约方特别是发展中国家缔约方查明的科学、技术和创新能力差距；]

[(c) 使[缔约方、特别是发展中国家缔约方]有机会获得关于科技合作、技术转让和创新的机会[和有效参与生物技术研究]的信息；]

[(d) 调动资源，为小规模项目和活动提供及时、目标明确的支持，以满足已查明的具体科技需要；]

[(e) 便利匹配有具体需要的[发展中国家]缔约方和有能够提供援助以应对所查明重点需求的[发达国家]缔约方或组织；]

[(f) 促进和支持科技合作项目和方案的制定、执行、监测和评价，这些方案[以便]：

(一) 利用方案办法，促进和培育国际与区域合作和伙伴关系；

****** 根据 CBD/COP/15/12 号文件所载信息，本段可能由第 37 段(a)之二的案文取代。

²⁰⁸ 见联合国大会2015年9月25日题为“改变我们的世界：2030年可持续发展议程”的第70/1号决议。

[(二) 便利开发、转让和传播技术和创新性的[国家、区域和]本地解决方案，包括通过可扩展的举措的[土著人民和地方社区的]解决方案，并在其[自由]、事先和知情同意之下；]

[(三) 在获得[自由、]事先知情同意的情况下，便利提供和利用现有科学知识、信息和数据以及土著和传统知识；]

[(g) 加强区域和国家中心的能力，[重点是创新，]以便利科技合作；]

[(h) [通过适当的工具、手段和方法，]便利知识分享和组织学习；]

[(i) 查明、整理和传播与生物多样性相关的科技合作、技术转让和创新[，以及有效参与生物技术研究]的良好做法与经验教训；]

[(j) 最大限度发挥协同作用和与其他技术转让举措和机制合作；]

[(k) 开展其他可能需要的活动；]

[34. 又决定应尽快使全球支助中心投入运行；]

[35. [请][邀请]全球环境基金支持[上文第30段所提][全球生物多样性科技合作支助中心、区域支助中心，并[酌情支持][以及]区域支助中心和组织符合资格的活动[酌情推动全球、区域和国家层面的科技能力建设和发展，包括活动]；]

[36. 邀请[有能力的][发达国家]缔约方、其他国家政府、相关组织[，以及其他利益攸关方]，根据《公约》第16和18条，提供财政、技术和人力资源支持全球生物多样性科技合作支助中心，[并酌情][以及]支持上文第30段所提区域支助中心和组织开展的活动；同时注意到，这种支持并不能取代其根据《公约》第20条作出的承诺]；]

37. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 与[缔约方、]相关伙伴关系、[全球支助中心和区域支助中心]、其他组织[以及土著人民和地方社区协作，进一步促进和便利科技合作以支持2020年后全球生物多样性框架；

(a)之二 酌情实施和支持以下程序和模式，选择实体和组织担任促进和便利科技合作体制机制的东道方：

- (一) 发出通知，邀请符合选择标准并愿意主持促进和便利科技合作体制机制的实体和组织提交意向书和详细提案；
- (二) 酌情答复感兴趣的实体和组织所提的任何询问或澄清；
- (三) 召开一次科技合作非正式咨询小组会议，客观评估收到的提案，就最合适的申请方提出建议；
- (四) 编写一份评估报告，列出入围实体和组织名单的前三名，并说明甄选标准是如何适用的；

- (五) 参考科学、技术和工艺咨询附属机构主席团的意见，审议入围的前三名候选实体，酌情选出最合适的实体和组织主持促进和便利全球、区域和/或次区域各级科技合作体制机制；
- (六) 将最终决定通知当选实体和组织，请其在一个月内确认接受当选；
- (七) 启动和促进一个进程，寻找向当选实体提供资助的捐助方，促进科技合作，支持2020年后全球生物多样性框架的执行；
- (八) 在三个月内启动和促进一个进程，与当选实体和组织签署东道方协议。

[(b) 向全球科技合作支助中心通报缔约方所确定的关于能力建设和发展的优先事项；]

[(c) 积极参与协调交付拟议支持工具的统一办法；]

(d) 保持与生物多样性相关公约、[联合国气候变化框架公约]和相关组织、倡议和网络之间的协同作用和协作，[包括生物多样性科学合作伙伴联合会、企业界与生物多样性全球伙伴关系，以及具备科技专门知识、技术和信息和（或）参与生物多样性相关科技合作的其他各方；]

[(e) 与各缔约方和相关利益攸关方保持积极沟通，以期让它们和公众及时了解科技合作支持活动的最新成果；]

[(f) 与[合作伙伴、][相关组织][以及土著人民和地方社区]合作，组织[生物多样性]科学论坛、技术和创新博览会、圆桌会议和其他活动，以展示合作举措、技术和机会；]

(g) 根据2020年后全球生物多样性框架的知识管理部分，汇编生物多样性领域的科技合作与技术转让相关信息，以促进执行《公约》的三项目标，并通过信息交换所机制向缔约方提供这些信息；

[(h) 开展其他可能需要的活动以便利科技合作；]

(i) 编制科技合作和技术转让相关文件与报告，供[执行问题附属机构第五次会议和]缔约方大会[第十七届会议][及其附属机构]审议。

[(j) 提交一份关于科技合作问题非正式咨询小组工作的报告，供缔约方进行同行评议和嗣后科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十六届会议之前举行的一次会议审议。]

附件一

长期能力建设和发展战略框架

一. 引言

1. 长期能力建设和发展战略框架的目的是在能力建设和发展工作中，指导政府和非政府行为体，包括土著人民和当地社区²⁰⁹，以支持[缔约方为实施]2020年后全球生物多样性框架[在其国家生物多样性战略和行动

²⁰⁹ 在本框架中，政府行为体酌情包括国家和国家以下各级政府机构。“非政府行为体”一词系指联合国各组织和方案、多边环境协定、政府间组织、社会组织、土著人民和地方社区、学术界、信仰和宗教团体、妇女和青年组织、非政府组织、媒体、科学界以及私营部门实体，如私营金融机构、企业、行业、保险公司、生产商和投资者。

计划中确定的优先事项]。其力求以全面、互补的方式推动落实稳健、协调的制度化能力建设和发展干预措施,并通过协调、统一的战略办法促进各级能力建设和发展工作的连贯性、效率和效力。

2. 旨在为框架提供知识基础而开展的研究²¹⁰指出,能力建设和发展工作,特别是发展中国家的能力建设和发展工作,是分散和各行其是的,主要通过外部资助的短期项目进行。许多国家尚未对能力建设和发展工作采取系统、长期和制度化的办法。能力建设和发展干预措施往往以临时方式实施,不在协调一致的长期方案之中,并且缺乏充分的扶持环境。因此,许多措施无法持续实现预期变革。本战略框架旨在帮助解决这些缺陷。

3. 在本战略框架中，能力系指“人、组织和整个社会实现生物多样性相关长期目标和行动目标的能力”，能力建设和发展则系指“人、组织和整个社会长期释放、加强、创造、调整和维持能力以实现积极的生物多样性成果的过程。”²¹¹ 本战略框架在三个层面上考虑了能力建设和发展，即扶持环境、组织层面和个人层面。

二、战略方向和成果

A. 总体愿景和变革理论

4. 本战略框架的长期愿景是，到2050年所有社会都将得到充分赋权并实际与自然和谐相处。中期愿景是，到2030年各国政府和有关非政府行为体将具备必要的能力，以有效和可持续地为实现2020年后全球生物多样性框架的长期目标和2030年行动目标以及落实《公约》及其议定书的三项目标做出贡献。

5. 本战略框架的总体目标是支持持续不断的发展和增强各种必要能力以实现2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。这就要求在各个层级上加强能力建设和发展举措的一致性、效率和效力，并确保与支持实现可持续发展目标的相关举措保持一致。只有提供[足够]适当的财政、技术和人力资源，支持设立有效、敏捷和不断学习的组织²¹²，才能实现这些变革。

6. 本长期战略框架类似于2020年后全球生物多样性框架，其基础就是变革理论，CBD/SBI/3/7/Add.1号文件图3对该理论进行了阐释和可视化²¹³。变革理论概述了能力变革的预设途径、基本假设和预期的高级别变革/成果。变革理论的目的是确保相关行为体意识到因果关系、变革途径、预期变革/能力成果以及重要的背景因素和基本假设。

B. 能力成果

7. 本战略框架建立了说明性的高级别和长期能力建设和发展成果，这些成果与[落实《公约》的三项目标以及]实现2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标以及可持续发展目标相关（见方框1）。同时鼓励政府和相关非政府行为体设定各级能力建设和发展目标，并明确将其载入相关文件，如国家生物多样性战略和行动计划、方案战略和计划。能力类型可分为“功能”能力（解决问题所需的交叉技能，与任何特定部门或专题无关）；以及“技术”能力（与特定专门知识、部门或专题领域相关）。

方框1. 预期能力成果

长期、高级别成果

- 国家生物多样性战略和行动计划的成功执行[及其酌情制定]
- 实现2030年目标和2020年后全球生物多样性框架的2050年愿景
- 各个部门和社会将生物多样性纳入主流
- [尤其对发展中国家而言，大量增加获得和转让技术以及有效参与科技合作]

²¹⁰ 研究报告载于CBD/SBI/3/INF/9号资料文件。

²¹¹ 改编自发展集团 2017 年发布的“能力建设和发展：联发援框架手册指导”中给出的定义，见 <https://unsdg.un.org/resources/capacity-development-undaf-companion-guidance>。

²¹² 一个组织可以通过应用现有的内部知识并学习过往经验教训以提高其绩效，从而成为“学习型组织”（例如，见 <https://warwick.ac.uk/fac/soc/wbs/conf/olk/archive/olk4/papers/villardj.pdf>）。

²¹³ 在编写变革理论时参考了联合国发展援助框架进程提供的技术指导：<https://unsdg.un.org/resources/theory-change-undaf-companion-guidance>。

中期成果

- 健全的扶持框架和体制安排支持实现国家战略和行动计划
- 战略伙伴关系和学习网络增强生物多样性养护和可持续利用工作，公平分享利用遗传资源所产生的惠益
- 高质量方案和项目技术过硬，订有切合实际和可实现的计划，解决性别和青年问题，并纳入监测
- 从一开始就将有效的监测和评价及学习流程嵌入项目和方案，以支持各级循证决策
- 加强机制、激励机制和投资，确保在各个层级利用和保留各种能力

三. 指导原则

8. 鼓励政府和非政府行为体[包括土著人民和地方社区以及有关国际组织]适用下列总体指导原则，[支持各缔约方在其国家生物多样性战略和行动计划中确定的能力建设和发展的优先事项]，从而协助建立能支持2020年后全球生物多样性框架的更有效和可持续的能力：

- (a) 必须对现有能力和需要作全面分析，以确保有效干预；
- (b) 应将国家自主权和承诺作为能力建设和发展行动的基石；
- (c) 应推行全系统能力建设和发展的综合战略方法；
- (d) 应按照公认的良好做法和经验教训设计和执行干预措施；
- (e) 应将性别和青年观点充分纳入生物多样性能力建设和发展工作，同时顾及2020年后性别问题行动计划；
- (f) 应从一开始就将监测、评价和学习框架纳入能力建设和发展战略、计划和方案。

四. 改进能力建设发展的关键战略

9. 鼓励政府和非政府行为体酌情通过下列战略，以加强支持2020年后全球生物多样性框架的能力建设和发展举措，并确保与可持续发展目标及其他相关国家和全球进程的一致性和协同作用。各国都应考虑本国需要、当前情况和当地情况，决定采用哪些战略：

(a) **将能力建设发展制度化：**确保将规划和实施能力建设发展干预措施纳入各机构更广泛的总体战略规划、持续人力资源和组织发展与知识管理、组织学习、指导和对等支持、同业交流群培养，以及经验、最佳做法和经验教训的系统性交流；

(b) **将长期能力建设发展纳入国家生物多样性战略和行动计划：**将能力建设发展内容酌情纳入国家生物多样性战略和行动计划及类似战略文件，或制定专门的国家能力建设发展行动计划²¹⁴，以确定能力建设发展核心需要、长期目标、行动目标和里程碑，并促进其与本战略框架以及有关可持续发展目标的举措保持一致。这有助于确保生物多样性能力建设发展做出战略规划，并纳入国家发展投资和预算流程中；[鼓励在这些计划中纳入青年参与和能力建设和发展的计划，并整合代际举措；]

(c) **更加注重终身学习；**

(d) **使生物多样性能力建设发展更广泛的跨部门计划和方案保持一致：**应用2020年后全球生物多样性框架中提出的国家执行工作全政府和全社会方法，以促进能力建设发展，实现可持续发展目标以及生物多样性长期目标和行动目标。里约公约、生物多样性相关公约和可持续发展目标的联络点，以及其他各职

²¹⁴ 至少有 19 个《生物多样性公约》缔约方编制了生物多样性能力发展战略或计划，或者作为其国家战略和行动计划的一章或一节，或者作为独立文件：<https://www.cbd.int/cb/plans/>。

能部委和部门的代表应通过一个路线图，以开展一致协调的行动。联合国国家工作队作为联合国可持续发展合作框架的一部分，也应在促进能力建设和发展综合方案编制和协调方面发挥关键作用²¹⁵；

(e) **采取措施充分利用和保留现有能力：**针对具体情况开展评估和盘点流程，以查明现有能力和阻碍其利用和保留的障碍。同样，确定并促进有助于保留和充分利用现有能力的激励措施，并尽量避免专业知识和机构记忆的丧失，以及已建立的伙伴关系/人际关系的断裂²¹⁶；

(f) **[制定专题和区域[或次区域]能力建设和发展行动计划和方案：**建议在通过2020年后全球生物多样性框架之后，为支持实现不同目标或相关目标组制定专题能力建设和发展战略或行动计划。缔约方、其他政府、生物多样性相关公约、国际组织和其他相关利益攸关方，如有能力，应酌情考虑制定跨多个专题部门的专门区域、次区域、国家和地方能力建设和发展行动计划和方案，设立具体能力目标和指标；]

(g) **促进执行[和学习]的伙伴关系和网络：**建立和加强伙伴关系，以有效调动能力和资源；分享现有知识、专门知识和技术；根据国家优先事项，就与2020年后目标相关的具体问题执行中长期能力建设和发展方案；

(h) **加强相关进程能力建设和发展工作之间的协同作用：**在全球、区域和国家各级加强与生物多样性相关公约、里约公约以及可持续发展目标执行进程的能力建设和发展举措之间的协同作用。在国家一级，相关公约和进程以及全球环境基金和绿色气候基金等筹资机制的联络点，应酌情考虑建立一种机制，以便开展综合和/或协调规划、方案编制、监测和评价；

(i) **促进南北合作[根据公约第 16、18 和 19 条]支持发展中国家的能力建设和发展，从而解决可能妨碍技术获取和转让、科技合作机会以及有效参与生物技术研究的体制和技术限制。**这其中可以包括联合研究计划和合资企业，以开发与保护和可持续利用生物多样性相关的技术。

(j) **促进南南合作和三边合作，**作为对南北合作的补充，以支持发展中国家的能力建设和发展。这些发展中国家面临相同挑战，并具备相似特征（如经济和社会条件以及语言）。促进方法包括分享知识、专门知识、技术和资源，并建立区域节点、网络或英才中心。

(k) **让私营部门参与：**积极并酌情让私营部门参与发展国家能力，因为许多技术和财务资源以及相关专门知识和技术掌握在私营实体手中。在这方面，要确保透明度和问责制。还要加强中小企业在解决生物多样性相关方面的能力；

(l) **加强对能力建设和发展干预措施的监测和评价：**开发和实施监测和评价生物多样性能力建设和发展工作的适应性管理系统，以评估是否以影响深远和可持续的方式实现了预期能力成果，查明、纠正错误，并收集和分享良好做法和经验教训。

五. 执行机制

A. 治理和协调机制

10. [现在需要一种可以在全球、区域和国家各级为生物多样性提供战略领导并促进协调一致的能力建设和发展行动的机制。具体而言，这种机制的作用可包括：(a) 通过便利相关组织、倡议和供资机构之间的机构间协调与合作，加强协同作用；(b) 为政府和非政府行为体提供战略指导、建议和支持；(c) 促进战略和协调一致的能力建设和发展办法；(d) 促进伙伴关系和多边利益攸关方倡议；(e) 寻找机会，为生物多样性能力建设和发展工作筹集更多资源；(f) 提供创新想法，以改善并推进战略框架的执行工作。]

11. 在全球一级，可通过[诸如]以下途径实现上述目的：

²¹⁵ 正如不丹的实例所示，在众多国家，能力发展是联合国发展援助框架的核心成果领域之一；大会第72/279号决议将联发援框架更名为联合国可持续发展合作框架（https://www.unicef.org/evaldatabase/index_70552.html）。

²¹⁶ 如开发署出版物《激励制度：激励措施、动机与发展绩效》所述。

(a) [成立一个新的高级别生物多样性能力建设和发展委员会或一个更广泛的机构间执行支助委员会²¹⁷;]

(b) [在下文附件四所述科技合作问题非正式咨询小组下建立一个生物多样性]能力建设和发展[委员会。]

(c) [在诸如联合国环境管理小组（环境管理小组）或生物多样性相关公约联络小组（生物多样性联络小组）这样的现有机制下指定一个生物多样性能力建设和发展任务小组²¹⁸。]

12. 在区域一级，可以在联合国各区域经济委员会以及联合国可持续发展集团区域小组的支持下实现生物多样性能力建设和发展的协调和统一；

13. 在国家一级，生物多样性能力建设和发展协调可以通过国家生物多样性委员会或类似机制进行，并在支持该国的联合国可持续发展合作框架内通过联合国国家工作队予以促进。

14. [此外，可以设立一个非正式的生物多样性能力建设和发展论坛，由不同的生物多样性相关公约定期轮流举办，以聚集政府和非政府行为体实行联网，一起交流经验、良好做法和经验教训。]

B. 不同执行战略和进程之间的相互支持

15. 本长期战略框架应当与2020年后全球生物多样性框架的其他执行手段和扶持性条件（包括科技合作、技术转让、知识管理和资源调动）、生物多样性主流化长期办法以及报告、评估和审查执行情况的机制产生协同作用。

C. 调动资源促进能力建设和发展

16. [有必要[从各个渠道]调动[人力和][财政]资源以支助国家能力建设和发展，并帮助创造扶持环境。[按照第20条提供的财政资源和]联合国开发署生物多样性筹资倡议可以支持各国在其国家资源调动战略中纳入调动资源推进能力建设和发展的备选方法。]*

D. 区域和全球支助网络

17. 应加强[或建立]现有区域和全球支助网络，以应要求向各自地理区域或次区域内的国家政府机构、国家以下各级政府、地方当局和非政府行为体提供能力建设和发展支助。

E. 加强审查机制

18. [获得加强的规划、报告和审查机制应考虑能力建设和发展问题。各国政府的国家报告准则也应包括关于报告能力建设发展的要求，并为各国提供交流经验教训的机会。国家生物多样性战略和行动计划]的审查与修订流程，以及国家生物多样性战略和行动计划执行情况的自愿同行评议，也应包括对能力建设发展战略和方法的审查。]

F. 框架的外联和传播

19. 将针对各利益攸关方和行为体开展一场运动，以提高对本长期战略框架的认识和支持。将邀请主要合作伙伴和利益攸关方为执行框架提供支持，包括使其能力建设和发展行动与本框架保持一致、[制定专题行动计划、]建立联盟和同业交流群。将在信息交换所机制内创建专门的门户网站，并附上生物多样性相关公约和组织的链接，以分享有关本框架的信息以及各行为体的活动和经验。

G. 框架的报告和审查

20. [本长期战略框架旨在成为一份动态文件。将定期对其进行审查，并在必要时进行更新，以确保其持续相关、有效，并能不断为政府和非政府行为体使用。2025年将进行首次审查，并在2029年进行一次独立评

²¹⁷ [执行支助委员会将就2020年后全球生物多样性框架的所有执行手段，包括能力建设和发展、科技合作、技术转让、知识管理和资源调动等，提供意见和战略指导。]

²¹⁸ 环境管理小组（<https://unemg.org/>）或生物多样性联络小组（www.cbd.int/blg/）可以让相关组织、土著人民和地方社区、民间社会组织、私营部门、捐助方和学术界的高级代表参加任务小组。

* 将根据资源调动谈判的结果进行更新。

价，与2020年后全球生物多样性框架的审查同时。各国政府将通过国家报告，报告对框架的应用以及吸取的经验教训；非政府行为体将通过自愿向各生物多样性相关公约和进程的秘书处提交报告和案例研究进行报告。]

21. [将在2020年后全球生物多样性框架的监测框架中纳入一套能力建设和发展标题指标。[并在专家支助下制定一套补充性指标和一种方法，用于衡量实现长期能力建设和发展框架中拟议战略方向的进展情况，并在战略框架通过后及时公布。] 政府和非政府行为体还可以调整和利用补充性指标来监测、评估和报告其在地方、国家和区域各级的能力建设和发展工作。[在对框架进行定期审查和更新时，应采用国家和区域两级的监测和能力建设和发展评估过程中生成的信息。]]

[附件二

关于加强科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架的提议

一. 引言

1. 《生物多样性公约》第 18 条第 1 款要求缔约方在必要时通过适当的国际和国家渠道促进保护和可持续利用生物多样性领域的国际科技合作。

2. [其他与生物多样性有关的公约和协定也有条款要求缔约方促进科技合作。][此外，《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种公约》）的序言确认，国际合作对于保护某些野生动植物种必不可少。《养护野生动物移栖物种公约》第 2 条[和《拉姆萨尔湿地公约》第 5 条]要求缔约方促进、合作开展和支持与迁徙物种有关的研究。《粮食和农业植物遗传资源国际条约》在若干条款中强调国际合作的重要性。《世界遗产公约》第 4 条申明，每个缔约国将尽一切努力，包括开展国际援助与合作，确保发现、保护和养护其文化和自然遗产。]

二. 总目标、具体目标和指导原则

A. 总目标和具体目标

3. 这些提议的总目标是促进和协助缔约方和相关组织之间的合作，使其能够有效利用科学、技术和创新来支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作。具体目标是：

- (a) 建设和开发人力资源和体制能力，以此加强地方、国家、区域和国际各级的科学、技术和创新能力；
- (b) 赋予关于适当技术的技术前景扫描、评估、监测和判断的能力；
- (c) 促进和协助适当技术的开发、转让和使用，包括酌情经过事先知情同意，促进和协助土著和传统技术的开发、转让和使用；
- (d) 推动和鼓励开展联合研究、合作与协作，在研究中利用最新科学进展和良好做法；
- (e) 推动开发、实施和扩展适当和负责任的创新解决方案；
- (f) 协助获得和交流有关的科技数据、信息和知识。

B. 指导原则

4. 科技合作举措（活动、项目和方案）将遵循以下原则：

- (a) 为需求所驱动：各项举措应在缔约方以及有关机构和利益攸关方，包括土著人民和地方社区提出请求时启动，依照其需求而行，符合国家法律；
- (b) 灵活性：应以灵活和因地制宜的方式执行举措，考虑到缔约方和有关利益攸关方的不同需求、条件和情况；
- (c) 效率：应采取措施确保各项举措按时和以尽可能少的资源取得所规划的成果；

(d) 功效：应采取措施确保各项举措产生所期望的变化，同时考虑到潜在的相互联系和意外影响，并确保能够对成果进行监测、评估和评价；

(e) 量身定制：各项举措应因地制宜，同时考虑到文化因素和其他因素，从而支持地方一级的接受和吸收、主人翁精神和可持续性；

(f) 有计划：实施工作应该通过长期持续的参与，以统筹和综合的方式进行，各种干预行动（活动、项目和其他举措）应根据一项总愿景和共同的目标统一在一起，相互联系，争取实现更大规模和持久的影响，使其不仅仅是各个组成部分所产生影响之和；

(g) 协同增效：应该以协作、相互关联、互补和相互支持的方式实施各种举措，使在各级以及在各公约、进程和部门为支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作所提供的支持发挥更大影响；

(h) 多利益攸关方的合作：各项举措应该积极争取相关社会行为体、机构伙伴和技术援助提供者的合作，包括以下方面的合作：(一) 土著人民和地方社区及其网络；(二) 多学科研究和专业网络；(三) 民间社会，包括青年网络；(四) 学术和科学机构；(五) 私营部门；(六) 地方、国家和区域政府机构；(七) 国家和国际非政府组织，包括从事公众科学的组织；(八) 双边和多边机构；(九) 供资机构；

(i) 互相尊重：各项举措应坚持相互尊重、相互平等、互惠互利的原则，贯彻人权方针，为此尊重多种多样的知识体系，包括尊重实践者、土著人民和地方社区的知识和经验；

(j) 尊重监管要求：各项举措应坚持适当和力度相称的保障措施，并遵守合作国家的法律和监管要求；

(k) 不断学习：各项举措应规定提供持续的教育和学习机会，包括研究和开发新技术和新兴技术方面的跨学科教育，以此作为一项长期方案规划方针的一部分，加强受援国的技术知识；

(l) 参与：各项举措应寻求最大限度地采取参与式方法，认识到借鉴多种多样视角，包括来自科技领域之外的视角的重要性；

(m) 预先防范方法：各项举措应实施《生物多样性公约》及其各项议定书规定的预先防范办法，以此平衡新的技术威胁所引起的风险；

(n) 自由、事先和知情同意：各项举措应尊重这一原则：在考虑引进、传播和使用可能对土著人民和地方社区的权利、传统做法和领地造成潜在影响的创新时，应征求其自由、事先和知情同意；

(o) 赔偿责任和补救：各项举措应考虑到关于确保赔偿责任和补救的要求，并考虑到在创新的引进或使用对生物多样性的保护和可持续利用造成意外或出乎预料的有害影响时召回产品的选择。

C. 拟议科技合作变革理论

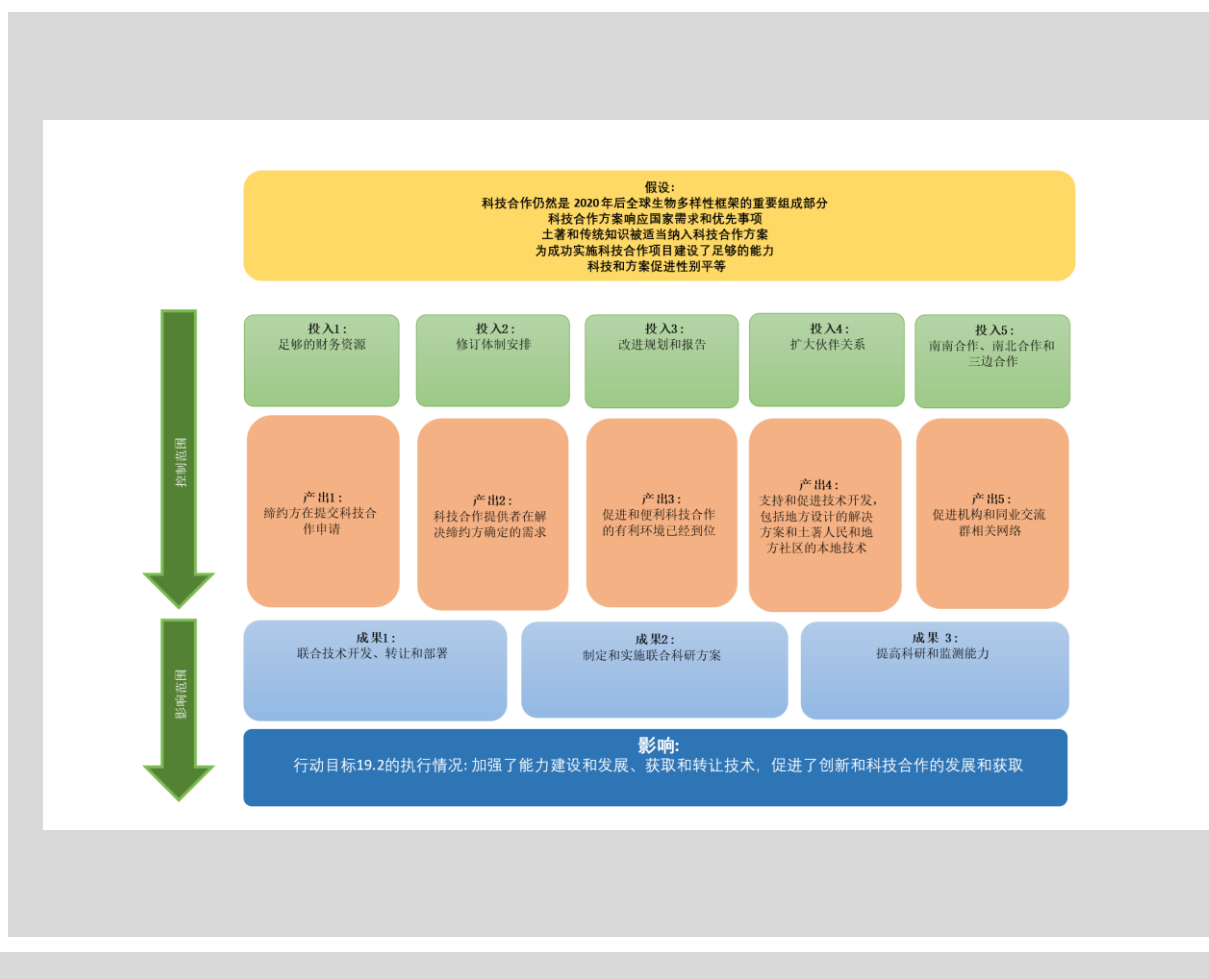
4.之二 下文介绍 2020 年后全球生物多样性框架背景下的拟议科技合作总体变革理论。拟议变革理论将重点放在有助于实现行动目标 19.2²¹⁹的一个成果链上：加强能力建设和发展，获得和转让技术，促进创新和科技合作的发展和获得。拟议变革理论找出在缔约方和相关利益攸关方直接控制范围内的要素，包括执行《公约》第 18 条的必要投入，如足够的财务资源、经修订的体制安排、扩大的伙伴关系、改进的规划和报告。这些投入将有助于开展活动而实现预期产出，包括提交科技合作请求、促进科技合作的机制、支持技术发展、创建同业交流群等。这些产出将有助于实现方案影响范围内的成果。

4.之三 这一变革理论基于几个假设，包括科技合作仍然是执行全球生物多样性框架的一个重要和资源充足的手段；科技合作方案的设计符合国家的需求和优先事项；将土著和传统知识适当纳入了科技合作方案；为有效和促进性别平等的方式执行方案而建设了足够的能力。

4.之四 拟议变革理论确认，为有效促进 2020 年后全球生物多样性框架，需要承诺建立一致的科技合作方案，包括通过有效治理、战略规划和融资。这些变革将是至关重要的投入，产出、成果和影响的实现将取决于这些投入。

²¹⁹ 行动目标 19.2 的这一表述是基于 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第四次会议成果的一个节略版本。见第 4/1 号建议。

图 1：拟议科技合作变革理论



三. 主要重点领域

5. 可以围绕以下重点领域安排支持 2020 年后全球生物多样性框架的科技合作：

(a) 科学：促进研究合作，帮助切实产生和利用相关的科学和分析信息，并促进科学与政策间对话，从而支持根据或参照现有最好的科学知识来制定有据可依的政策、行动、工具和机制；

(b) 技术：前景扫描、技术评估、开发、转让、推广、监测、治理和采用适当技术，包括生物技术、相关部门的现有专门知识以及土著和传统技术和知识，用以扩展解决方案；

(c) 创新：根据人和环境的需要促进适当、支持性和对社会负责任的创新。

四. 体制机制和模式的选项

6. 如果要加强科技合作, 支持 2020 年后全球生物多样性框架, 将需要有效的治理结构、高效的运行机制、基于协同增效方法的透明流程和程序以及充足的财政和人力资源。
7. 关于治理, 缔约方大会将提供总体战略和政策/政治指导。科技合作问题非正式咨询小组则将提供关于方案和业务问题的咨询和建议, 缔约方大会第十五届会议将根据第 14/24 号决定 B 节第 5 段审议该小组的设立问题。非正式咨询小组的拟议职权范围载于附件三。
8. 为支持 2020 年后全球生物多样性框架而促进和加强科技合作的业务体制机制的可能选项包括:
- (a) 一个独立于秘书处, 与各种技术援助提供者密切合作的全球科技合作支助中心;
 - (b) 缔约方大会指定的区域和/或次区域科技合作支助中心;
 - (c) [生物多样性公约秘书处与伙伴协作执行/协调的举措和方案。]

选项 A: 全球科技合作支助中心

9. 根据这一选项, 将成立一个独立于生物多样性公约秘书处, 拥有自主权的全球科技合作支助中心, 用以促进和协助科技合作及技术转让。这个业务实体将由缔约方大会指定的一个知名国际机构主持和管理。中心的运作方式可以类似于气候技术中心和网络 (CTCN), 后者是《联合国框架公约》的一个业务机构, 由联合国环境规划署 (环境署) 和联合国工业发展组织 (工发组织) 主持。
10. 缔约方大会第十五届会议将审议、核准选择该中心主持机构的标准。例如, 缔约方大会可以要求任何希望主持这样一个全球支助中心的组织或联盟必须具备以下条件:
- (a) 证明有能力向缔约方提供技术咨询和支持, 以供规划和实施国家主导的项目和/或方案;
 - (b) 在缔约方为执行《生物多样性公约》及其各项议定书而开展工作的领域具有广泛经验;
 - (c) 具备为科技合作方案筹集资源的能力;
 - (d) 具有适当的政策、程序和其他体制机制, 并证明有能力管理多个复杂项目和方案;
 - (e) 具有活跃的协作者网络, 其中包括在全球和区域层面处理与生物多样性有关的问题的机构;
 - (f) 具有与其他生物多样性相关公约、政府间进程、土著人民和地方社区、民间社会和其他利益攸关方进行合作的经验。
- (g) 参与区域和次区域生物多样性相关网络和伙伴关系;
 - (h) 生物多样性相关工作领域的专门知识;
 - (i) 展现促进科技合作方面的经验;
 - (j) 展现管理多个项目的能力和机构能力。

11. 全球支助中心的任务之一是筹集资源, 用于促进和协助科技合作及技术转让, 支持 2020 年后全球生物多样性框架。该中心将为缔约方集中提供 “一站式服务”, 供其提交援助请求, 或提供开展科技合作和得到支持的机会。其具体的拟议职能将包括:

- (a) 运营一个服务台: 应缔约方、相关机构以及包括土著人民和地方社区在内的利益攸关方的请求, 提供信息、咨询和技术支持, 包括帮助阐明其需求和制定具有针对性的项目提案, 为此与一个机构伙伴和技术援助提供者网络合作, 以利用更广泛的机构知识和技术专长;
- (b) 通过以下方式促进网络发展和伙伴关系建设:
 - (一) 催化和加强国际和区域科技合作网络和伙伴关系, 其中包括区域技术评估平台、生物多样性科学伙伴联盟及其他;
 - (二) 推动利用相关的实践者社区, 包括国家生物多样性战略和行动计划论坛、全球获取和惠益分享社区、生物多样性和生态系统服务网络 (BES-Net)、次全球评估网络及其他;

- (三) 推动分享相关和适当的生物多样性研究数据，包括为此利用那些帮助在开放源代码环境中进行系统化和数据备份，提供适当保护以避免不当利用和盗用，并尊重自由、事先和知情同意原则的平台；制定防范措施，防止商业或其他数据聚合者的滥用和提取式数据挖掘；
- (四) 通过合作，特别是与地球观测卫星委员会和地球观测组织生物多样性观测网络（GEO-BON）合作，进一步改进生物多样性监测；
- (五) 改进与生物多样性相关的地球观测数据和有关服务的治理、公平获得、协调、提供和控制使用；
- (六) 通过合作、经验交流、方法转让和数据分享来加强长期的生物多样性实地监测方案；
- (七) 确定和宣传专门知识中心，在这些中心之间建立联系；

(c) 协助配对：通过以下方式将请求援助的缔约方与从上述伙伴和提供者网络成员中挑选出的相关伙伴联系起来，解决前者自行指明和确定优先次序的需求：

- (一) 提供关于科技合作的信息和指导，以此帮助获得技术知识和技能；
- (二) 根据请求援助的缔约方自己确定的需求，在它们与有能力提供援助的缔约方和/或相关机构和利益相关方之间进行配对，从而调动技术援助；
- (三) 促进伙伴关系和联合项目，以加速开发和推广适当的技术以及公平和可以扩展的解决方案；
- (四) 推动包括私营部门在内所有部门参与创新解决方案的开发和应用，同时确保这种参与不会使公共部门和社区的行动相形失色、被边缘化或被不当利用；

(d) 提供项目、研发和技术支助服务：协助执行科技合作项目，以便：

- (一) 通过方案办法促进南北、南南和三角伙伴关系；
- (二) 加强国家和地方科研机构进行相关研究的组织能力，为此协助与其他国家的对口组织建立伙伴关系，举办联合研究项目，交换专家和工作人员；
- (三) 协助开发、转让和传播技术，包括现有工具和技术、可推广的举措以及创新的当地解决方案；
- (四) 确定、调查和宣传现有的相关技术，协助获取和利用这些技术；
- (五) 确定、调查和宣传行之有效的创新，协助实施和推广这些创新；
- (六) 支持建立或加强科技孵化器方案和加速器机制，以推动和协助开发与生物多样性相关的创新和解决方案，包括本地设计的技术和解决方案以及土著技术；
- (七) 组织技术和创新展销会和博览会，以展示尖端技术和解决方案。
- (八) 协助获取和利用科学知识、信息和数据以及土著和传统知识；

(e) 协助信息分享，为此按照 2020 年后全球生物多样性框架中的知识管理组成部分查明并向信息交换所机制提交相关信息、成功故事、堪为榜样的合作项目（亮点）、案例研究和最佳做法，包括提供与相关的科技研究成果、相关的培训和技术援助方案以及供资机制有关的信息；

(f) 通过以下方式促进科技合作相关领域的能力建设和开发：

- (一) 支持缔约方制定和实施扶持性和协同增效的政策、监管框架、体制安排和激励措施，用以促进和扩展创新；
- (二) 加强科研机构的组织能力，包括为此举办教育项目，交换专家和为青年科学家提供辅导；
- (三) 协助提供技能培训，以发展专业领域的技术专长，例如遥感、情景分析和建模、生物多样性和生态系统功能和服务的估值、现代生物技术、DNA 技术、基因编辑、合成生物学、数字序列信息、物种和生态系统的状态评估、确定空间生物多样性优先领域等方面的专长；

(四) 协助提供关于科学和技术涉及的社会和道德问题的指导材料

(g) 进行为履行其职能可能必需的其他活动。

12. 全球中心将在缔约方大会的战略指导下开展工作，并将考虑到上述科技合作问题非正式咨询小组的咨询和建议。全球中心将通过生物多样性公约秘书处向缔约方大会提交其活动进度报告。下文图 1 用图解方式显示了全球中心可能的运作框架及其与缔约方大会和其他利益攸关方的关系。

13. 全球支助中心将需要专门的资源来开展业务。如果采纳这一选项，缔约方大会不妨请公约财务机制和其他捐助方向全球中心提供资金，使其能够及时向缔约方提供支持，以便后者能够获得有关技术、专门知识和其他技术支助，用于切实执行 2020 年后全球生物多样性框架。

选项 B：区域和/或次区域科技合作支助中心

14. 根据这一选项，将通过缔约方大会指定的区域和/或次区域中心来促进和协助科技合作及技术转让。区域支助中心将由现有的伙伴机构主持，这些机构须具备相关的专门知识和机构能力，可应请求向所在区域或次区域的国家提供技术援助，并有能力为各自区域的科技合作项目 and 方案筹集资源。

15. 缔约方大会第十五届会议将审议并核准选择中心主持机构的标准。例如，缔约方大会可以要求任何希望主持这样一个中心的组织或机构必须具备以下条件：

- (a) 证明有能力向缔约方提供技术咨询和支持，以供规划和实施国家主导的项目和/或方案；
- (b) 在缔约方为执行《生物多样性公约》及其各项议定书而开展工作的领域具有广泛经验；
- (c) 具备为科技合作方案筹集资源的能力；
- (d) 具有适当的政策、程序和其他体制机制，并证明有能力管理多个复杂项目和方案；
- (e) 具有活跃的协作者网络，其中包括在区域和次区域层面处理与生物多样性有关的问题的机构；
- (f) 具有与其他涉及生物多样性的公约、政府间进程、土著人民和地方社区、民间社会和其他利益攸关方进行合作的经验。
- (g) 参与区域和次区域生物多样性相关网络和伙伴关系；
- (h) 生物多样性相关工作领域的专门知识；
- (i) 展现促进技术和科学合作方面的经验；
- (j) 展现管理多个项目的能力和机构能力。

16. 区域支助中心将履行与上述全球中心类似的职能，但将在各自区域或次区域内运作。如果必要，它们将与其他中心协调，调动所需要的全部专业知识，用来充分支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作，并处理在各自区域或次区域内确定的优先事项。这些中心还将与任何通过参与性方法与一系列利益攸关方合作，进行前景扫描、技术评估、监测、能力建设和开发、公众科学和其他活动，以支持负责任的研究和创新的现有区域技术评估平台进行合作并向其提供支助。

17. 这些中心将在缔约方大会的战略指导下开展工作，并将考虑到科技合作问题非正式咨询小组的有关指导和建议。各中心将通过公约秘书处向缔约方大会提交其活动进度报告。下文图 2 用图解方式显示了拟议的旨在促进和支持科技合作的区域体制机制，包括上述组成部分、缔约方大会和其他利益攸关方之间的关系。

18. 区域支助中心将需要专门的资源来开展业务。如果采纳这一选项，缔约方大会不妨请公约财务机制和其他捐助方向区域中心提供资金，使其能够及时向缔约方提供支持，使后者能够获得所需要的有关技术、专门知识和其他技术支助，从而切实执行 2020 年后全球生物多样性框架。

选项 C：通过秘书处协调的方案提供科技合作支助

19. 根据这个选项，将继续通过公约秘书处与有关伙伴和倡议开展合作，协调各种方案来促进和协助科技合作及技术转让。每个方案将实施有针对性的干预措施。秘书处将向缔约方大会提交进度报告，其中将考虑到科技合作问题非正式咨询小组的指导意见。不同方案的职能将依缔约方的优先事项和要求而异。

20. 秘书处还将继续与包括研究和学术机构、联合国机构以及国际组织和网络在内的各种伙伴和举措达成伙伴关系协定和制定合作方案，促进和协助科技合作。

21. 秘书处为了更有效地发挥上述作用，支持 2020 年后全球生物多样性框架，将需要充足和可预测的资金支持。除了核心活动，秘书处的核心预算还将需要为科技合作提供专门的工作人员职位。目前，与科技合作有关的职能主要由大韩民国通过生物桥倡议供资的项目人员履行。生物桥倡议目前的资金承诺预定于 2020 年结束。

五. 公约秘书处的作用

22. 公约秘书处将根据《公约》第 24 条负责以下工作：

(a) 酌情为缔约方大会及其附属机构编写或向其提交有关科技合作及技术转让的文件和报告（《公约》第 16 至 18 条）；

(b) 根据 2020 年后全球生物多样性框架的知识管理部分汇编与生物多样性领域的科技合作及技术转让有关的信息，并通过资料交换所机制提供这些信息；

(c) 同参与科技合作或对科技合作感兴趣的缔约方和利益攸关方保持积极沟通；

(d) 酌情与涉及生物多样性的公约、有关缔约方机构、生物多样性科学伙伴联盟、企业界与生物多样性全球伙伴关系、其他具有科技专门知识和/或参与科技合作的相关网络和举措进行协调；

(e) 与伙伴在国际会议期间共同组织会外生物多样性科学论坛、技术和创新博览会和其他活动；

(f) 进行为履行其职责可能必需的其他活动。

六. 监测和审查

23. 将对这些提议进行定期监测和审查并在必要时予以更新，确保它们在支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作方面继续贴切和有效。第一次审查将于 2025 年进行，并在 2030 年进行一次独立评价，届时还将一并对长期能力建设战略框架和 2020 年后全球生物多样性框架进行审查。审查的依据将包括缔约方在国家报告中提供的信息，并包括非政府行为体向各生物多样性有关公约和程序秘书处自愿提供的报告和案例研究。

23.之二 拟议科技合作监测框架载于下文附录，旨在提供一般性指导，协助缔约方跟踪和收集证据，证明科技合作干预措施如何有助于实现全球生物多样性框架行动目标 19.2，履行《公约》第 18 条和其他相关条款规定的义务。拟议科技合作监测框架列有样本要素和主要业绩指标，用于计量进展，确定拟议科技合作变革理论(见上文第三节 C)所概述的预期成果是否正在实现。

24. 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架将纳入用于监测科技合作及技术转让进展情况的指标，包括监测科学、技术和创新的利用情况的指标。可以在专家 and 实际工作者们的支持下编制一套补充指标和进度衡量方法，供次国家、国家和区域各级政府和非政府行为体酌情使用，同时考虑到下文附录所载建议。对提议进行的定期审查和更新将考虑监测过程中产生的信息，可以通过缔约方的国家报告和非政府行为体自愿提交的报告传递这些信息。]

附录		
《公约》下科技合作的拟议监测框架(主要业绩指标样本)		
要素	要素定义	指示性主要业绩指标
成果		
共同创造和部署新技术 建立联合技术开发企业	促进了地方和土著知识的分享 科学家与地方和土著专家结成对子了解问题并找到解决办法	共同创造的技术数量 参与技术开发的利益攸关方的百分比(按类型和角色)

开展并发表联合研究	通过尊重不同世界观的动态过程开发出新技术	
	国家层面的执行工作受益于区域支持和全球建议	区域层面协调进行的科技合作举措的百分比
通过科技合作加强了缔约方的能力	旨在参与伙伴之间相互交流知识和相互学习的加强能力的目标和活动	由南方伙伴、土著人民和地方社区领导的能力发展活动的百分比
通过定向/量身定制的科技合作活动提高了认识	基层组织和目前在实地保护生物多样性的组织的能力得到加强，使其能够积极参与实现《生物多样性公约》的目标	以当地语言向基层组织提供的能力加强活动的百分比
	除了科技知识和创新之外，加强能力活动瞄准区域和国家伙伴机构的组织发展，包括治理、基础设施、系统、程序、财务和人力资源	为组织管理和发展提供的加强能力方案的百分比
	扩大了针对间接受众的提高认识活动，以便为执行行动创造一个友好和赋能的环境	虚拟和面对面提高认识活动的数量以及接触到的人口数量和类型
为科技合作制定、修订和执行的国家政策 影响决策，改变导致生物多样性丧失的社会、经济和金融模式 决策者接受了商定的变革，以实现生物多样性的可持续和公平利用	通过提高认识活动与决策者进行了接触和联系，与合作伙伴讨论了所需的变革，承诺实施变革，并显示了成果	决策者参与各级提高认识活动的百分比 各级为支持《生物多样性公约》而修订或制定的政策数量
建立和扩大科技合作伙伴关系 南南合作和三边合作得到加强 调动资源支持和扩大科技合作的覆盖面	执行伙伴关系包括在规划层面进行合作起来的不同部门以及其他有代表性的部门	其他联合国公约或组织的参与程度 私营部门的参与程度 非政府组织的参与程度
	为南南合作提供了资源，以合作开发针对南方具体挑战的新知识和技术	分配给南南合作的资源的百分比 南南合作协议占南北合作协议的百分比
	除了常规的南北合作之外，还寻求三边合作	分配给三边合作的资源的百分比 三边合作协议占南北协议的百分比
	利用信息交换所机制中央门户的一项功能进行匹配活动，有具体科技需求的国家可提交援助请求，有能力提供援助的国家和相关组织可在线登记	经常使用信息交换所机制的缔约方的百分比 通过信息交换所机制的匹配功能签订的协议的百分比

附件三

科技合作问题非正式咨询小组职权范围草案

A. 背景

1. 《生物多样性公约》第18条要求各缔约方在生物多样性的养护和可持续利用领域促进[与其他缔约方，特别是发展中国家缔约方的]国际科技合作，必要时可借助于适当的国际和国家机构，包括促进人力资源开发和机构建设的合作、鼓励和制定开发与使用相关技术（包括土著和传统技术）的合作方法、促进人员培训和专家交流中的合作以及促进制定联合研究方案并建立合资企业，以开发相关技术。第18条还强调，必须建立信息交换所机制，以推动科技合作。
2. [《公约》的其他条款也与科技合作有关，如关于遗传资源科学研究的第15.6条，关于取得和转让技术的第16条，关于信息交流的第17条和关于生物技术研究的第19条。第19条还要求缔约方让为这种研究提供遗传资源的缔约方特别是发展中国家缔约方切实参与研究活动。]
3. 在第VII/29号、第VIII/12号、第IX/14号、第X/15号、第X/16号、第XII/2 B号、第XIII/23号和第XIII/31号决定中，缔约方大会就科技合作与技术转让的各个方面通过了一系列措施，并提供了指导。
4. 在第14/24 B号决定中，缔约方大会决定在第十五届会议上审议设立一个科技合作问题非正式咨询小组，在当前信息交换所机制非正式咨询委员会的任务于2020年结束后投入运作，就能够促进科技合作以有效执行《公约》的实际措施、工具和机会为执行秘书提供意见。

B. 宗旨

5. 科技合作问题非正式咨询小组将为生物多样性公约执行秘书及其他相关机构和利益攸关方提供意见和指导，阐明如何促进和便利科技合作、技术转让、能力建设和发展、知识管理以及信息交换所机制，[以平衡方式]支持2020年后全球生物多样性框架[和有效执行][《公约》][三个目标]。非正式咨询小组将特别为以下方面提供意见、指导和建议：

- (a) 促进科技合作以有效执行《公约》的实际措施和方法；
- (b) [根据国家优先事项和国情解决发展中国家工艺、技术和体制能力差距的措施；]
- (c) 为在科技合作和技术转让举措方面加强与其他相关国际协定、进程和组织开展协作的措施，[尤其是发展中国家缔约方]；
- (d) 通过方案化执行根据《公约》确立的科技合作举措，处理缔约方需要和优先事项的战略方法；
- (e) 监测支持2020年后全球生物多样性框架的科技合作、能力建设和发展、知识管理战略的执行情况，以确保连贯一致；
- (f) 开发和实施工具和机制，促进和便利科技合作、[获取遗传资源所产生惠益的分配、]能力建设和发展和知识管理，包括科学、[生物技术]研究和传统知识[系统]，[同时考虑到发展中国家缔约方][以及土著人民和地方社区、妇女和青年][的具体需求]；
- (g) 信息交换所机制相关事宜，尤其是如何提高机制效力，以促进和便利科技合作与信息交换事宜；
- (h) [在长期和可预测的基础上]调动技术和财政资源，促进与维护科技合作活动的潜在机会；
- (i) 查明、摸清和促进现有协作活动，[包括与最新技术发展有关的活动]。

6. 生物多样性公约秘书处将为非正式咨询小组提供支持，包括为其工作提供必要的后勤和秘书支持。

C. 成员

7. 非正式咨询小组成员将由缔约方提名的专家组成，适当考虑公平区域代表性和性别平衡，包括[来自]土著人民和地方社区、[妇女和青年、][小岛屿]和相关组织[提名]的专家。各组织的专家的数量不得超过缔约方提名的专家的数量。成员组成将体现《公约》三个目标相关事项专家的平衡代表性。成员选拔标准如下，以各位专家的简历为证：

(a) 在执行《生物多样性公约》和/或其他国际协定与进程的相关科技问题方面有至少五年的工作经验；

(b) 具有科技合作、能力建设和发展和知识管理以及信息交换所机制或类似在线信息分享平台方面的相关专业知识；

(c) 具有与生物多样性和/或环境相关的区域或国际合作进程与方案方面的经验。

8. 将邀请生物多样性科学合作伙伴联合会的共同主席担任当然成员。

9. 将根据上述标准，通过正式提名流程选拔非正式咨询小组的成员。执行秘书与非正式咨询小组共同主席经过协商，可额外邀请了解非正式咨询小组会议具体会议要讨论的特定问题或专题领域的专家，确保《公约》相关问题专家的平衡。成员将以个人身份服务，不代表政府、组织或其他实体。

10. 非正式咨询小组成员任期[两][三]年，可额外延长[两][三]年。

D. 工作方法

11. 在资源允许的情况下，非正式咨询小组每年应至少举行一次[面对面]会议，会议时间应尽量安排在其他会议间隙。小组成员可根据需要调整开会频率。[在面对面会议之间，]咨询小组可以酌情通过电子手段远程开展工作。

12. 非正式咨询小组可酌情建立小组委员会，以支持其处理具体问题或专题领域，并增选相关专家提供援助。

13. [非正式咨询小组将支持2020年后全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组[确定能力建设和发展的指标的工作][确定与监测全球生物多样性框架相关的能力建设和发展、技术转让、筹资需求方面的现有能力、差距和需求。]

14. 非正式咨询小组成员不得从联合国收取任何酬金、费用或其他报酬。但是根据联合国的规则和条例，将为发展中国家缔约方以及经济转型国家缔约方提名的咨询小组成员支付参会费用。

15. 非正式咨询小组将选出两位共同主席和一位报告员，任期[两][三]年。

16. 非正式咨询小组的工作语文为英文。

13B. 知识管理

以下来自执行问题附属机构第 3/10 号建议。

缔约方大会，

回顾第14/25号、第XIII/23B号、第XIII/18号、第XII/2B号和第XI/2号决定，

又回顾支持2011-2020年生物多样性战略计划的信息交换所机制工作方案²²⁰，

强调方便、及时地获得优质数据、信息和知识以支持有效执行2020年后全球生物多样性框架至关重要，

[1. [欢迎][通过][表示注意到]下文附件所载2020年后全球生物多样性框架的知识管理构成部分；]

2. **敦促**缔约方[根据他们的能力，]并**邀请**其他国家政府、生物多样性相关公约和相关组织，包括地方行为者、社区和机构，实施知识管理构成部分所述战略行动，补充能力建设和发展长期战略框架和加强科技合作提案，以期加强数据、信息和知识的生成、收集和组织以及更易于及时获取和有效利用，从而支持有效执行2020年后全球生物多样性框架及国家生物多样性战略和行动计划；

[3. **敦促**缔约方并**邀请**其他国家政府和有能力的相关组织提供财力、技术和人力资源支持，让发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方能够实施知识管理构成部分中所述战略行动，作为成功执行2020年后全球生物多样性框架及国家生物多样性战略和行动计划的一个关键部分；]

4. **邀请**支持生物多样性相关数据、信息和知识的生成、发现、获取、管理和使用的[生物多样性相关公约、]组织、网络、进程和倡议，在现有知识管理组织网络、倡议和进程的基础上，[通过][包括]《公约》的信息交换所机制，为全球生物多样性知识网络的建立作出贡献，以期除其他外，促进并便利彼此之间的协调、协作、互联互通，更容易且更便捷地获取和使用生物多样性数据、信息和知识，用于生物多样性规划、决策和决定、执行、监测、报告和审查；

5. **表示注意到**来自第五次生物多样性科学政策论坛和第八次可持续性科学国际会议虚拟会议特别是生物多样性监测和数据问题圆桌会议的结果和主要信息；

6. **敦促**缔约方并**邀请**其他国家政府和相关组织[支持和][酌情]建立[有效的]资金充足的生物多样性[和其他相关]观察网络和信息设施，并通过数据分享政策、相关能力建设和指导意见加以辅助，支持实施和追踪全球生物多样性框架各项长期目标和行动目标所需信息的生成；

7. [表示注意到][欢迎]联合国环境规划署世界养护监测中心和欧洲联盟委员会[与有关缔约方和区域政府间组织协调合作]设立全球生物多样性知识中心的倡议²²¹，主要用

²²⁰ 见第XI/2号决定第11段和UNEP/CBD/COP/11/31。

²²¹ https://knowledge4policy.ec.europa.eu/biodiversity_en。

于追踪各项长期目标和行动目标的进展情况，[同时向发展中国家缔约方进行技术和能力转让]，并邀请[有关缔约方和全球生物多样性知识中心酌情支持2020年后全球生物多样性框架的执行，特别是[发展中国家缔约方和任何其他缔约方][需要支持的缔约方]，]和利益攸关方协助进一步发展这一全球生物多样性知识中心；

8. [表示注意到][欢迎]Data4Nature的倡议²²²，因此邀请缔约方、非缔约方、供资机构、开发银行和其他相关利益攸关方在编制环境和社会影响评估时顾及生物多样性，并通过全球生物多样性信息机制分享评估的生物多样性数据；

9. [表示注意到][欢迎]“全景-健康地球解决方案”全球伙伴关系²²³，该伙伴关系通过知识生成、管理和分享，促进有效生物多样性规划、政策发展、决策、执行、透明度和责任，支持执行工作；

[10. 欢迎亚马逊合作条约组织 (ACTO) 建立亚马逊区域观测站 (ARO)，其中包括保护和可持续利用生物多样性的信息和数据，并邀请捐助方和多边组织提供国际合作以加强这些倡议以及其他相关知识平台；]

11. 表示注意到在执行支持《2011-2020年生物多样性战略计划》的信息交换所机制工作方案以及执行秘书说明中所述的2020年后信息交换所机制工作方案的要素草案方面取得的进展²²⁴；

12. 决定将信息交换所机制的工作方案延长至2021-2030年，并根据2020年后全球生物多样性框架及[缔约方大会][下届会议]的相关决定、2020年后全球生物多样性框架的知识管理构成部分、长期能力建设和发展战略框架、[资源调动战略、]和强化的规划、报告和审查机制，[以及加强技术和科学合作的建议]对其进行更新；

13. 请技术和科学合作非正式咨询小组²²⁵按照其任务规定，向执行秘书提供关于制定和执行信息交换所机制工作方案以支持2020年后全球生物多样性框架的咨询意见；

14. 敦促缔约方并邀请其他国家政府和相关组织酌情继续提供财政、技术和人力资源支持，使发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方能够加强其国家信息交换所机制，[根据国家优先事项和本国国情，酌情]利用生物园工具开发或更新其国家信息交换所机制网站；

15. 请执行秘书在资源允许的情况下：

[(a) [支持][与]缔约方和伙伴组织[协作][，为国家]执行2020年后全球生物多样性框架的知识管理构成部分[提供便利]；]

(b) 继续[支持][促进]缔约方努力建立、维持和进一步发展国家信息交换所机制，包括通过：

(一) 根据缔约方和用户的需求及相关技术发展，进一步开发生物园工具；

²²² <https://www.gbif.org/data4nature>。

²²³ <https://panorama.solutions/en>。

²²⁴ CBD/SBI/3/8。

²²⁵ 见 [CBD/SBI/3/7](#), 附件三。

- (二) 与缔约方和用户合作，编写关于使用生物园工具的培训和指导材料；
- (三) 为信息交换所机制国家联络点制定关于协调国家一级信息交换所机制的相关活动以支持有效执行国家生物多样性战略和行动计划指导意见；
- (四) 利用公约网站上各国概况页面提供的信息，为尚未建立国家信息交换所机制网站的缔约方编制生物园示例，供其审查和进一步开发；
- (五) 继续为国家信息交换所机制提供奖励，直至2030年；

(c) 进一步发展中央信息交换所机制，以促进和便利技术和科学合作、知识管理、传播以及强化的规划、执行、监测、报告和审查过程；

(d) 继续与支持生成、获取、管理和有效利用生物多样性相关数据、信息和知识的相关倡议、组织和网络合作，其中包括联合国环境规划署世界养护监测中心、全球生物多样性信息机制、地球观测组织生物多样性观测网络、国际自然保护联盟、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台、多边环境协定信息门户和数据报告工具；

(e) [利用][推动利用]相关数字技术，除其他外，酌情协助缔约方[区域政府间组织]提高国家发现、收集、分析、汇总、存储、获取、搜索、可视化和交流生物多样性相关数据、信息和知识的能力；

(f) 与技术和科学合作非正式咨询小组²²⁶合作，根据2020年后全球生物多样性框架和相关决定，编写一份关于信息交换所机制最新工作方案的提案，提交执行问题附属机构第四次会议审议，并提交缔约方大会第十六届会议核准；

(g) 提交关于上述活动的第一次进度报告，供执行问题附属机构第四次会议审议。

附件

[2020年后全球生物多样性框架的知识管理构成部分

一. 引言

1. 缔约方大会第 [14/25](#) 号决定请执行秘书与信息交换所机制、生物安全信息交换所以及获取和惠益分享信息交换所各非正式咨询委员会协商，开发知识管理，作为一个构成部分纳入2020年后全球生物多样性框架筹备进程。
2. 生物多样性相关公约和进程的各项规定和决定认识到信息和知识管理对于实现其目标至关重要²²⁷。《2011-2020年生物多样性战略计划》包括战略目标E：通过参与性规划、知识管理和能力建设，加强执行工作²²⁸。该战略计划还包括目标19，即“到2020年，与生物多样性、其价值、功能、状况和趋势以及其丧失可能带来的后果有关的知识、科学基础和技术已经提高、广泛分享和转让及适用。”
3. 《2011-2020年生物多样性战略计划》认识到实现其战略目标和目标需要加强支助机制，包括创造、使用 and 分享知识，并指出，缔约方和利益攸关方集体拥有丰富的经验、良好做法范例、工具和指南，这是共同

²²⁶ 根据第15/--号决定设立。

²²⁷ 实例包括：《生物多样性公约》第17条和第18条、《卡塔赫纳生物安全议定书》第20条、《名古屋议定书》第14条、《濒危野生动植物种国际贸易公约》第六条和第八条、《拉姆萨尔公约》第3条和第6条和《迁徙物种公约》第五条。

²²⁸ 第X/2号决定。

性之外的又一有益信息。因此，它呼吁建立一个由数据库和从业者网络组成的生物多样性知识网络，以汇总这些知识和经验，并通过信息交换所机制对外公布。

4. 第五版《全球生物多样性展望》指出，自 2010 年以来，在创造、分享和评估生物多样性的知识、信息和数据方面取得了重大进展，大数据集合、建模进步和人工智能为增进对生物圈的了解开辟了新的机遇。但是，研究和监测的定位和分类侧重依然存在着重大失衡。生物多样性丧失对人类的后果方面仍存在着信息空白，生物多样性知识在决策中的应用也受到限制²²⁹。

5. 在 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组会议期间，以及在相关的区域和专题协商中，知识管理与资源调动、能力建设、技术和科学合作以及交流一起被确定为成功执行 2020 年后全球生物多样性框架的关键手段。

6. 本文件概述了 2020 年后全球生物多样性框架知识管理构成部分的各项要素以及执行该框架的可能战略。第二节介绍了知识管理构成部分并提供了其概念框架，第三节概述了知识管理构成部分的理由、目标和预期影响，第四节介绍了加强知识管理以支持 2020 年后全球生物多样性框架的战略，第五节介绍了执行框架的可能选择。

A. 知识管理构成部分的理由

7. 知识管理是关键的战略执行手段之一，将构成实现 2020 年后全球生物多样性框架战略目标和目标的基础。轻松并及时地获得现有最佳的、适合用途的生物多样性数据、信息和知识资产，对于有效规划、制定政策、制定决策和执行工作至关重要。但是，许多政府和组织在实施有效的知识管理流程和举措方面仍面临一些挑战。在许多国家，特别是在发展中国家和经济转型国家，政策制定者、从业者、土著人民和地方社区以及科学家所需的生物多样性数据、信息和知识是有限的。此外，许多可用的知识碎片化、难以查找或无法获取。

8. 剑桥养护倡议于 2018 年 4 月 10 日至 12 日在联合王国剑桥召开了一次专家会议，以加深对必须基于现有证据制定 2020 年后全球生物多样性框架的认识，除其他外，会议指出，已有重要的数据、信息和知识可用，但对于那些利用后可产生良好效果的人来说，通常并不便于获取。造成这种局面的某些原因是：期刊付费墙、保密，或根本不知道已经存在或不知道如何使用。与会者强调需要推动“发现”所有来源的相关数据、信息和知识并推动对其加以利用。他们还强调制定知识创造或研究战略以明确确定支持执行 2020 年后全球生物多样性框架所需知识的潜在价值。最后，专家们强调，要想行之有效，在任何知识创造或研究战略中需要纳入来自不同知识体系，特别是传统知识体系的证据²³⁰。

9. 知识管理构成部分力图解决上述一些问题，包括阻止有效利用现有生物多样性数据、信息和知识的障碍，具体做法是，利用现有的生物多样性知识管理倡议和网络，弥合阻止其充分利用的差距，以及加强彼此之间的协调与协作。这种努力要求承认并优化参与生物多样性知识管理的各个政府和非政府机构、区域和国际组织、研究人员、从业者和其他利益攸关方所做的贡献。

B. 知识管理构成部分的范围

10. 就这一构成部分而言，知识管理包含各种进程、战略和做法，藉此生物多样性知识、信息和数据得以创造、发现和收集、组织/策划、储存、分享和使用/应用，以实现生物多样性相关目标和成果。这种目标可能包括通过收集和分享从过去的活动中获得的最佳做法和经验教训，在知情的情况下制定政策、制定决策、制定计划和开展执行，或持续组织学习，以为今后的活动提供依据或使今后的活动得到改进。

11. 知识管理构成部分采用了基于数据、信息、知识和智慧金字塔层次体系的以下工作描述²³¹（见下文图）：

- (a) 数据是原始数据、事实或观察结果，在组织、处理和解释之前，本身往往没有任何意义；

²²⁹ <https://www.cbd.int/gbo/>。

²³⁰ 见“在制定 2020 年后全球生物多样性框架中有效利用知识”（CBD/SBI/2/INF/33）。

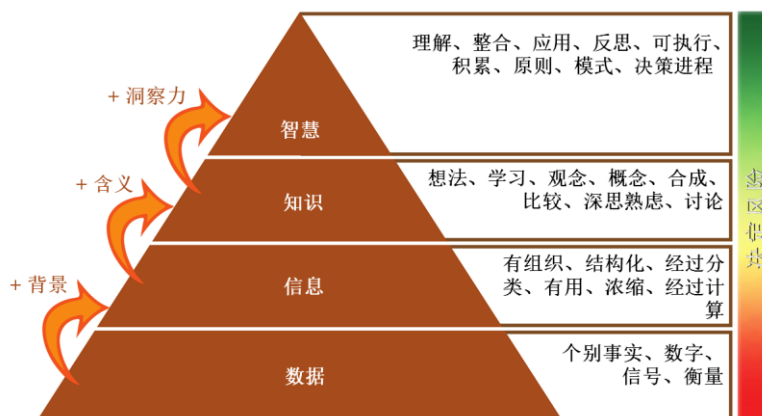
²³¹ 资料来源：Rowley, J. 2007 年。“[The Wisdom Hierarchy: Representations of the DIKW Hierarchy](#)”

(b) 信息可能是指经过组织、结构化、处理和情景化的数据，从而对于特定目的或背景有意义、有益处和有相关性；

(c) 知识是指通过认知过程、反思和应用得到转化的信息，使个人或社区针对具体用途或在给定背景下获得认识或理解。知识可通过学习、经验或实践获得；

(d) 智慧是指人类在反复运用知识和多年经验的基础上产生的直觉和洞察力。智慧通常被编纂为信仰、传统、哲学和原则。土著人民和地方社区的大多数传统知识可被视为“智慧”。

图：数据、信息、知识和智慧金字塔



资料来源：Luis O. Tedeschi, ASN-ASAS 研讨会：营养数据分析的未来：反刍动物营养的数学建模：方法和范例，现存模型，以及对即将到来的预测分析的思考。《动物学杂志》，第 97 卷，第 5 期，2019 年 5 月，第 1921-1944 页，<https://doi.org/10.1093/jas/skz092>。

12. 根据上述定义可以看出，知识管理构成部分包含数据管理、信息管理及其他相关学科和实践，如记录管理、文件管理和内容管理。虽然这些术语有时可以交换使用，但必须认识到，就这一构成部分而言，所有这些活动都是促成知识管理周期不同阶段的组成要素。

13. 知识管理构成部分补充了为支持执行 2020 年后全球生物多样性框架已出台或正在制定的战略和机制。其中包括全球传播战略框架、能力建设和发展长期战略框架、加强技术和科学合作以支持 2020 年后全球生物多样性框架的建议以及执行情况的报告、评估和审查机制。

14. 这一构成部分涵盖与养护和可持续利用生物多样性相关的各类数据、信息和知识，从科学、技术、工艺、法律和政策数据与信息到与执行有关的信息和知识不等，包括关于制定和执行国家生物多样性政策、计划和方案方面的经验、最佳做法和教训的范例研究。它还包括由生物多样性相关公约、其他里约公约和有关进程创建的决定、建议和正式文件。

15. 知识管理构成部分试图加强相关信息和知识管理系统、工具和机制的互操作性、可获取性和利用，以为 2020 年后全球生物多样性框架提供支持。这包括但不限于生物多样性相关公约的各个系统，包括生物多样性公约信息交换所机制、生物安全信息交换所、获取和惠益分享信息交换所、拉姆萨尔遗址信息处以及濒危物种公约贸易数据库²³²。其他包括联合国多边环境协定信息门户网站²³³、国际自然资源保护联盟（自然保护

²³² <https://www.cbd.int/chm/>; <http://bch.cbd.int/>; <https://absch.cbd.int/>; <https://rsis Ramsar.org/>和 <https://trade.cites.org/>。

²³³ <http://www.informea.org/>。

联盟)物种信息处²³⁴、联合国生物多样性实验室²³⁵、世界保护区数据库、保护区管理效力全球数据库、土著人民和地方社区保留的领地和区域登记簿²³⁶等等²³⁷。

16. 知识管理构成部分还建议采取行动,促进支持创造、获得、管理和使用生物多样性相关数据、信息和知识的各种倡议和机构之间的协调、协作和互补,并鼓励全球数据提供者为国家利益攸关方和国家统计系统提供支持,后两者是国家监测的关键。其中包括:联合国环境规划署的世界养护监测中心、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台(IPBES)下的知识和数据工作队、减少发展中国家因毁林和森林退化所致排放量联合国合作方案(减排)、全球生物多样性信息机制、生命百科全书、国际生命条码倡议、地球观测组织生物多样性观测网络、保护区数字观测台、数据和报告工具、联合国防治荒漠化公约知识中心和联合国统计司开放式可持续发展目标数据枢纽。CBD/SBI/3/INF/13号资料文件对这些及其他举措和机构做了描述。

C. 知识管理构成部分的支柱

17. 知识管理构成部分包括以下四个支柱:

(a) 人员:其中包括各种行为者(生物多样性知识的创造者、监管者、管理者、策划者和使用者),他们是知识管理构成部分的基础。他们的作用、责任和期望需要阐明。促进和培育知识分享文化并表彰和奖励知识倡导者也很重要;

(b) 进程:这包括指导知识创造、获得、管理、分享和利用的进程、程序和政策。这也需要有远景、领导和监督,使知识管理与战略目标保持一致并提供所需资源;

(c) 技术:技术在提供和支持知识管理服务方面起着关键作用。这包括使相关行为者(人员)能够收集、分析、组织、储存、检索和分享生物多样性相关知识的技术工具、系统²³⁸和平台;

(d) 内容:这涉及生物多样性知识内容的范围及其管理方式——分类法和元数据、工具和模板以及分析和验证(用于质量保证)、编目、标记和编索引、数字化及组织信息和知识资源,以推动轻松查询和检索。

18. 上述四个支柱是相互依存的,需要以平衡互补方式来应对。如果只应对技术方面而不对进程和人员相关方面,知识管理便不会有效。知识管理构成部分将与生物多样性监测信息系统以及2020年后全球生物多样性框架加强的规划、报告和审查机制密切相联,以推动这些目标的实现。它还将促进采用全系统办法,包括原始数据(例如卫星数据和公众科学)、已处理数据和地理空间数据(如土地覆盖图)、处理数据所需算法、指标数据、分析和预测分析与见解,以及出版物。

二. 目标和预期结果

19. 该知识管理构成部分旨在指导生物多样性界的知识管理,以支持2020年后全球生物多样性框架。政府和非政府行为者,包括生物多样性相关公约和进程的缔约方、公约秘书处、伙伴组织和其他利益攸关方将酌情采取并协调拟议行动。该构成部分试图加强各生物多样性相关公约和组织之间分享数据、信息和知识。

20. 总体目标是通过加强全球社会创造、收集、组织、分享和利用相关数据、信息和知识,促进并支持有效执行2020年后全球生物多样性框架。这需要创建一种知识分享文化,并促成协作网络和在线同业交流群。它还需要分析、分享和利用从各种生物多样性知识管理倡议中吸取的经验教训。此外,国家制定和监测国家计划和承诺对于确定何处需要采取行动至关重要。知识管理构成部分应直接促进监测2020年后全球生物多样性框架,并确保数据和指标是国家报告工作的核心。

²³⁴ <https://www.iucnredlist.org/assessment/sis>。

²³⁵ <https://www.unbiodiversitylab.org/>。

²³⁶ 见: <https://www.protectedplanet.net/>; <https://pame.protectedplanet.net> 和 <https://www.iccaregistry.org/>。

²³⁷ 环境署-世界养护监测中心制定的《与生物多样性相关公约有关的关键全球数据库指导简编》中确定了这些及其他来源,可查阅: <https://www.unep-wcmc.org/resources-and-data/biodiversitysynergies>。

²³⁸ 这些技术可能包括网络内容管理系统、电子文件和记录管理系统、协作工具、搜索引擎、分类工具和门户网站以及图书馆和信息中心。

A. 具体目标

21. 知识管理构成部分的具体目标，是使政府和非政府行为者能够轻松、及时获取优质数据、信息和知识，以开展他们的工作，并使生物多样性信息提供者能够在不同平台、条约和相关进程之间共同协作、分享和利用信息：

- (a) 创建有利的环境和机制，以改进生物多样性相关数据、信息和知识的创造、管理、分享和利用；
- (b) 通过协调和协作性多利益攸关方进程，利用现有的相关生物多样性知识管理系统、倡议和网络；
- (c) 提高来自多个来源的生物多样性相关数据、信息和知识的可查找性和可获取性；
- (d) 鼓励并促使相关利益攸关方参与生物多样性知识分享进程和网络；
- (e) 加强相关利益攸关方在国家、区域和国际各级获取和利用现有的生物多样性相关数据、信息和知识的能力；
- (f) 推动监测和评估工作；
- (g) 促进国家和全球数据分享和对话，以及开放数据、开放元数据和质量保证；
- (h) 加强生物多样性相关公约之间的协同作用，促使国家报告更加协调。

22. 这些目标补充了长期能力建设和发展战略框架（CBD/SBI/3/7/Add.1）、加强技术和科学合作的建议（CBD/SBI/3/7/Add.2）和关于 2020 年后全球生物多样性框架加强的规划、报告和审查机制的建议（CBD/SBI/3/11）中确定的目标。

B. 预期成果和里程碑

23. 预计落实知识管理构成部分将导致：

- (a) 各级相关数据、信息和知识的可得性和可获取性得到提高；
- (b) 对数据、信息和知识的吸收和利用得到改进，以支持执行 2020 年后全球生物多样性框架；
- (c) 各国政府和相关利益攸关方获得、管理和利用生物多样性相关数据、信息和知识的能力得到提高；
- (d) 积极的生物多样性知识管理支持网络 and 同业交流群数量增加；
- (e) 实时获取数据和信息得到加强，以便就生物多样性相关公约制定国家计划并编制报告，在 IPBES 等背景下进行全球审查；
- (f) 生物多样性相关公约和组织之间的信息交流得到加强。

24. 最后，预计上述改进将使各国政府、土著人民和地方社区以及所有利益攸关方能够 酌情：

- (a) 通过更有效利用现有数据、信息和知识，改进执行工作和决策；
- (b) 通过获取和利用以前的工作而不是简单重复并吸取别处的经验，提高效率；
- (c) 通过及时获得所需信息或减少花费在搜索信息上的时间，减少服务提供无效情况；
- (d) 通过加强各国政府和各组织之间相互学习，改善交流以及专业和组织的发展；
- (e) 通过利用现有知识资源创造新产品，促进创新。

三. 加强生物多样性知识管理的战略

25. 本节酌情概述了缔约方、相关组织和各公约秘书处采取的各类战略，这些战略旨在加强知识管理周期的以下阶段，以为 2020 年后全球生物多样性框架提供支持。推动落实本构成部分的主要具体战略行动列入附件一，其中包括拟议时限和各行动主要执行者指示性清单。拟议战略行动按照知识管理周期以下阶段分组：

知识创造与合成；知识发现与收集；知识组织与分享；知识使用/应用；知识审计与审查，以查明知识空白，并改善国家规划和优先事项制定，同时考虑到全球优先事项。

A. 促进知识创造与合成

26. 知识创造与合成包括创造和增进新知识以及建立证据基础，主要做法有：开展研究和学术活动，并分析由各国政府、相关组织和其他来源提供的信息。促进生物多样性相关信息和知识合成与创造的组织和进程的实例有：大学研究机构、地球观测组织生物多样性观测网络、IPBES²³⁹、联合国粮食及农业组织（粮农组织）的全球评估、环境规划署-世界养护监测中心等。

B. 推动知识发现与收集

27. 知识发现与收集是本构成部分的一大关键要素²⁴⁰。随着知识创造的增长，世界各地的数字图书馆和数据库储存了大量数据、信息和知识，识别与获取这些数据、信息和知识成为一项挑战。需要了解通过各种来源收集的数据、信息和知识的范围，并追踪相关来源。其中一些来源是可公开获取的，其他来源是有偿的和/或私人资源。目前正在持续开展工作，以确定并汇编生物多样性数据、信息和知识的现有来源，包括上文提到的环境规划署-世界养护监测中心简编中确定的来源。这些工作需要扩大和扩展，以为 2020 年后全球生物多样性框架提供支持。

C. 加强知识组织与分享

28. 必须利用适当的元数据和描述符对创造或收集的知识进行组织、编目和汇编，从而便于搜索、访问和检索。全球生物多样性信息机制、地球观测组织生物多样性观测网络、联合国多边环境协定信息门户网站和环境规划署-世界养护监测中心等主要参与者制定了标准，这些标准可进一步阐释和分享。通过确保全面的元数据标记，包括知识主题的主题标记，可提高信息的可获取性。连贯一致地使用共用术语有益于更好地查找，使用全文索引亦然。提高搜索系统的互操作性和标准化，并使用统一描述符，有益于更好地查找信息。

29. 虽然生物多样性数据、信息和知识的现有收集不少，但查找与分享始终是个难题。此外，并非所有信息都可公开获取，所有利益攸关方，尤其是发展中国家的利益攸关方因此难以获取并加以使用。需要进一步开展工作，让用户更容易查找并获取可用的、以便于理解格式提供的信息和知识。通过利用现代技术加强数据、信息和知识整合，并使搜索结果可视化，可做到这一点。根据国际标准和最佳做法，生物多样性相关公约各秘书处制定了各种“常见格式”，用于描述频繁收集的信息。

D. 促进知识有效使用与应用

30. 如上文所述，各国政府、各组织和其他利益攸关方拥有丰富的生物多样性数据、信息和知识，且都储存在数据库、图书馆和其他信息库中。然而，只有分享并有效使用这些丰富的数据，支持生物多样性的规划、政策制定、决策制定、实施、监测、审查和报告进程，它们才具有价值。

31. IPBES 和连通项目等多项倡议在支助各国政府和利益攸关方将生物多样性数据纳入决策方面取得了重大进展。连通项目的目标是通过改善发展决策者获取和使用生物多样性信息，并将生物多样性信息纳入国家发展决策进程，确保政府各部门的决策考虑到生物多样性问题。这些倡议需要促进现有信息知识的情景化和使用，以为政策、规划、决策、实施、监测和报告提供支持。

E. 开展知识审计与审查

32. 将定期开展知识审计与审查，以评估知识管理构成部分如何促进实现 2020 年后全球生物多样性框架的战略目标和目标，并查明知识空白、改善国家规划和优先事项制定，同时考虑到全球优先事项。将酌情采用多种方法，包括优势、弱点、机会和威胁分析。

四. 知识管理构成部分的落实

33. 知识管理构成部分将由各国政府和相关利益攸关方按照执行 2020 年后全球生物多样性框架的战略优先事项来落实。为推动落实本构成部分可能采取的行动见附件二。这些行动的基础是在第 [XIII/24](#) 号决定确定的

²³⁹ 第 IPBES-7/1 号决定概述了部分工作。

²⁴⁰ 知识发现与收集涉及搜索、定位、识别和获取数据、信息和知识。

信息和知识管理领域中加强生物多样性相关公约和国际组织之间协同作用与合作的关键行动。落实这些行动的方式将对以下方面进行补充：长期能力建设和发展战略框架、加强技术和科学合作的建议、全球传播战略框架、生物多样性公约秘书处数据战略，以及 2020 年后全球生物多样性框架加强的规划、报告和审查机制。

34. 加强知识管理需要各国政府和相关组织在生物多样性数据、信息和知识进程方面开展有效的协作、合作和协调。这也可能需要相关体制机构和体制机制为各国政府和其他所涉关键行为者（包括知识创造者、管理者、中间方、从业者和使用者）提供投入和支持。这种支持可由以下各方酌情提供：

(a) 现有的各咨询委员会，如联合国环境规划署（环境署）主导的多边环境协定信息和知识管理倡议的指导委员会；

(b) 咨询小组，如根据第 [14/24 B](#) 号决定第 5 段设立的技术和科学合作非正式咨询小组²⁴¹；

(c) 非正式网络，如生物多样性知识联盟²⁴²，该联盟汇集了致力于收集、策划或分享生物多样性数据、信息和知识的利益攸关方；

(d) 扩大后的生物多样性指标伙伴关系。该伙伴关系将纳入更多用户，并促进与联合国统计委员会的协作；

(e) 环境规划署、联合国开发计划署（开发署）、全球生物多样性信息机制和地球观测组织生物多样性观测网络等相关组织参与的非正式联盟或伙伴关系。

35. 将利用相关的知识管理组织、举措和进程，以支持有效落实 2020 年后全球生物多样性框架知识管理构成部分。将建立一个有关此类组织、举措和进程的互动在线数据库，以帮助促进在创造、收集、管理、分享和使用生物多样性相关数据、信息和知识方面协调、协作和互补。

五. 监测和审查

[36. 将利用缔约方在有关各生物多样性相关公约的国家报告中提供的信息，以及各组织自愿提交给各生物多样性相关公约秘书处的信息，监测知识管理构成部分的落实情况。将把知识管理的标题指标纳入 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架，秘书处将与缔约方和相关组织的专家和从业者协作，制定一套补充性指标，让政府和非政府行为者也可以调整和利用这些指标监测、评估和报告其在国家和区域两级的知识管理工作的成果和影响。监测进程生成的信息将酌情为审查和更新 2030 年知识管理构成部分提供依据。]

²⁴¹ 见 CBD/SBI/3/7/Add.2，附件二。

²⁴² <https://www.allianceforbio.org/>。

附录一

为有效执行 2020 年后全球生物多样性框架而加强知识管理的战略行动

战略领域	战略行动	时限 ²⁴³	潜在贡献者 ²⁴⁴
A. 促进知识创造与合成	(a) 查明生物多样性知识空白并确定填补空白的备选办法		
	(b) 扩大各组织和机构之间的协作以促进知识创造		
	(c) 加强对相关研究和学术界及其他机构的外联，鼓励他们分享相关研究数据、信息和知识		
	(d) 通过激励地方各级收集数据、信息和知识，培养地方和国家利用公众科学创造知识的能力		
	(e) 加强使用所有类型大数据，包括遥感和物联网，并且确保数据标准和分享		
B. 推动知识发现与收集	(a) 开发或强化网络工具，从而以互动、实时和用户友好型方式识别并收集来自各种来源的信息和知识 ²⁴⁵		
	(b) 酌情推广知识发现工具和技术，包括数据挖掘和机器学习工具		
	(c) 动员相关利益攸关方，包括执行机构的知识创造者、中间方和使用用户；养护组织；学术机构及其他参与创造和整理知识的国家和次国家级利益攸关方		
	(d) 在得到授权的情况下，以适当方式识别、收集和分享土著人民和地方社区的传统知识及妇女的知识，并明确承认其来源 ²⁴⁶		
C. 加强知识组织与分享	(a) 持续改善元数据质量，通过联合国多边环境协定信息门户网站和其他来源对生物多样性相关公约的知识目标进行标记和摸底，提高知识的可查找性		
	(b) 制定、公布和推广元数据质量标准，并对生物多样性信息和知识资源进行标记，以确保质量和兼容性		
	(c) 改善生物多样性相关公约和生物多样性领域其他信息提供者的信息和知识系统的互操作性		
	(d) 结合国际、国家和次国家级现有的能力发展项目和计划，促进生物信息学和描述型元数据培训模块的推广和开发，以提高相关能力		
	(e) 促进自愿指导，以提高获取生物多样性数据、信息和知识的机会		
	(f) 除其他外，通过利用数据报告工具等工具，并采用一致和具有协同作用的方法，加强各国政府高效管理和分享公约信息和知识的能力		
	(g) 开发扩展性更强的生物多样性观测数据，既能公正汇总国家数据，也能利用共同标准对全球数据进行分类		
	(h) 为各国政府和非政府行为者提供指导，说明如何激励不同行为者参与知识管理，特别是发展更好的知识分享与应用文化		
D. 促进知	(a) 制定变革管理战略，包括传播和营销战略，以加强对现有数据、		

²⁴³ 不同战略行动的时限将在执行问题附属机构第三次会议讨论后填写。

²⁴⁴ 本栏将在执行问题附属机构第三次会议之后有相关伙伴组织自愿表示愿为商定的战略行动作贡献后填写。

²⁴⁵ 这些工具可能包括环境规划署—世界养护监测中心简编中确定的工具。

²⁴⁶ 第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额工作组与 IPBES 土著和地方知识工作队可在这方面发挥作用。

识的有效使用	信息和知识的吸收、利用和应用		
	(b) 促进并推动分享信息和知识使用方面的经验，包括通过同业交流群		
	(c) 动员更多利益攸关方，包括社交媒体使用新的知识分享工具		
	(d) 创建机制和倡议，推动研究界和政策制定者、决策者与从业者之间的持续对话		
	(e) 在科学与公民网络和传播专家之间建立联系，促进将科学成果转化为知识产品		
	(f) 在政府内部其他部门的规划过程中以跨部门方式促进并推动使用生物多样性数据、信息和知识		
E. 开展知识审计与审查	(a) 定期开展知识管理调查，除其他外，评估他们最常寻求的信息和知识类型、获取所需信息的方便程度、现有的知识空白、知识分享水平和他们倾向的渠道		
	(b) 分析主要知识空白并确定填补空白的备选办法		
	(c) 全面审查知识管理构成部分		

附录二

促进执行知识管理构成部分的战略行动

战略领域	战略行动	时限	贡献者
A. 数据、信息和知识管理方面的能力建设	(a) 加强相关机构在生物信息学、信息和知识管理方面的能力，包括通过对专家和年轻科学家的教育、培训和辅导		
	(b) 支持各国政府针对知识管理出台扶持性政策和法律、体制安排和奖励措施		
	(c) 提供有关知识管理和国家数据库开发的信息和指导，并分享数据获取和使用方面的经验		
	(d) 支持各国政府获取现有知识资源，并根据国家立法，对相关利益攸关方提供此类支持		
	(e) 分析支持生物多样性管理工作的现有信息和知识管理工具与办法的差距		
	(f) 分析国家知识管理专门知识和需求的差距，包括酌情分析在执行国家生物多样性战略和行动计划方面的知识管理能力发展		
B. 发展网络和伙伴关系	(a) 促进并加强生物多样性相关数据、信息和知识管理的国际和区域网络		
	(b) 促进生物多样性数据、信息和知识分享方面的协作，包括加强相关信息系统倡议之间的协调和互操作性		
	(c) 通过合作，改善地球观测数据和相关服务的获取、交付和使用，从而加强生物多样性监测		
	(d) 确定、公布、联系和加强专门知识中心、同业交流群和其他知识来源		
	(e) 加强主要利益攸关方的外联和协作，主要利益攸关方包括学术界、土著人民和地方社区、次国家级政府和国家政府机构		
C. 确定并推行	(a) 推动分享信息和知识管理方面的相关信息、成功案例和最佳		

最佳做法和 资源	做法		
	(b) 确定、摸底和公布现有的相关生物多样性数据、信息和知识来源		
	(c) 确定、促进并推动创新知识管理工具的采用和扩展		
	(d) 促进利用信息管理相关的范例研究		

13C. 传播

以下来自执行问题附属机构第 3/18 号建议。

[缔约方大会，

1. 决定将传播、教育和公众意识问题非正式咨询委员会²⁴⁷的任务期限延长至 2030 年，并[与缔约方大会主席团协商，]将委员会的成员范围扩大到缔约方提名的代表（同时顾及区域平衡）、土著人民和地方社区（并确保青年组织的持续代表性）[以及“传播舰队”²⁴⁸的参加者]；

2. 又决定传播、教育和公众意识问题非正式咨询委员会将在资源允许的情况下于本两年期内至少举行一次[面对面]会议[，并在必要时举行虚拟会议]；

[3. 请[执行秘书在]传播、教育和公众意识问题非正式咨询委员会[的支持下]，[促进使用]注重行动的关键讯息草案，以期指引和动员所有私营和公共行为体拟定行动，供执行问题附属机构第四次会议和缔约方大会第十六届会议审议；]

[4. 鼓励][邀请]缔约方并邀请所有利益攸关方通过 [本国]相关媒体渠道和社交媒体使用/分享传播讯息，尤其是注重行动的讯息，以期指引和动员公共和私营部门的所有行为体拟定行动[，根据[国情和]《公约》第 20 条][调动足够和可预测的人力和财务资源来执行这些任务]；

[5. 欢迎缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及利益攸关方努力促进公众广泛支持强有力的 2020 年后全球生物多样性框架，包括通过世界各地的组织、博物馆、动物园、水族馆、植物园、国家公园和保护区、研究中心和大学在“团结一致保护生物多样性”旗帜下结成的全球联盟；]

[6. 请执行秘书继续开展执行秘书的说明²⁴⁹所列活动，特别是每年举行国际生物多样性日庆祝活动、举办传播、教育和公众意识宣介会、发展社交媒体以及建立与利益攸关方和伙伴互动的传播平台，并与传播、教育和公众意识问题非正式咨询委员会协商进一步发展这些活动，尤其是支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作；]

[7. 又请执行秘书拟定更多传播活动，与传播、教育和公共意识工作方案、2020 年后全球生物多样性框架的外联和提高认识规定、联合国生态系统恢复十年、²⁵⁰联合国海洋科学促进可持续发展十年²⁵¹和 2030 年可持续发展议程等²⁵²保持协调和互补；]

8. 还请执行秘书在现有资源范围内，协调缔约方和利益攸关方，支持下一个两年期开展以下举措所需的一系列传播活动：

²⁴⁷ 第 VII/24 号决定第 4(二)段；第 VIII/6 号决定第 9 段。

²⁴⁸ 据悉“传播舰队”是一个临时组建的非正式团体，成员包括《公约》缔约方、联合国机构、多边环境协定的秘书处、民间社会组织、青年、妇女以及土著人民和地方社区。这个团体举行会议就有关《生物多样性公约》的传播和外联问题分享信息和进行协调。团体的成员没有限制，是自愿参加，举行的讨论不产生具有约束力的正式决定。

²⁴⁹ CBD/SBI/3/9。

²⁵⁰ 见联合国大会第 [73/284](#) 号决议。

²⁵¹ 见联合国大会第 [72/73](#) 号决议。

²⁵² 见联合国大会第 [70/1](#) 号决议。

(a) 执行[第CBD/COP/15/--号决定]所载根据第14/34号决定制定的伴随2020年后全球生物多样性框架的传播战略[，特别是缔约方商定的关键讯息]；

(b) 与传播、教育和公共意识问题非正式咨询委员会合作，更新《生物多样性公约》的传播、教育和公共意识工作方案，提交执行问题附属机构第四次会议和缔约方大会第十六届会议；

(c) 秘书处的机构传播，包括支持动态和更多使用社交媒体的资源，支持传统媒体外联，继续努力改进网站，发展新的和现有的传播活动；

[9. 请执行秘书在资源允许的情况下与各伙伴例如“传播舰队”和传播、教育和公共意识问题非正式咨询委员会中的伙伴、利益攸关方、相关联合国方案和机构及多边环境协定合作开展提高认识和注重行动的传播工作；]

10. 又请执行秘书提交一份关于所有这些活动的进度报告，供执行问题附属机构第四次会议和嗣后的缔约方大会第十六届会议审议。]

项目14. 规划、监测、报告和审查机制

以下来自执行问题附属机构第 3/11 号建议。

缔约方大会，

回顾《公约》第6条、第23条、第26条

又回顾第 IX/8 号、第 X/2 号、第 X/10 号、第 XI/10 号、第 XIII/27 号、第 14/27 号、第 14/34 号决定，

还回顾第 14/29 号决定，其中确认需要加强缔约方的执行工作和基本承诺，从而使全球社会走上实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》²⁵³所展现的 2050 年愿景之路，强调《公约》第 26 条规定的国家报告依然是执行进展情况多层面审查办法的核心要素，认识到《公约》规定的多层面审查办法的要素应该是技术上合理、客观、透明、协作和建设性的，旨在推动缔约方加强的努力，

回顾国家生物多样性战略和行动计划是在国家层面执行《公约》的主要工具，国家报告是监测和审查《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架执行情况的主要工具，

关切地注意到《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展有限，强调需要在社会所有部门和各级加强执行工作，以实现 2020 年后全球生物多样性框架的各个长期目标和行动目标，[同时考虑到各国国情，]

[1. [采用一种强化的多层面规划、监测、报告和审查办法，加强执行《生物多样性公约》和 2020 年后全球生物多样性框架，包括[与规划、报告和审查以及利益攸关方和非国家行为体参与和执行手段有关的要素]；]

2. 鼓励缔约方在与 2020 年后生物多样性框架有关的所有方面和所有规模的规划、执行、报告和审查工作中适用所通过的 2020 年后性别平等行动计划；

规划

[3. 通过附件一中关于修订和更新国家生物多样性战略和行动计划的指导意见[包括[用于[报告][传播]国家目标的模板]；]

4. 请缔约方[在缔约方大会第十六届会议之前]按照《公约》第 6 条，并根据附件一中提供的指南修订和更新其国家生物多样性战略和行动计划，使之与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致，并促请缔约方[在缔约方大会第十六届会议之前]通过信息交换所机制提交修订和更新后的战略和行动计划；

[5. [请] [促请]缔约方[在缔约方大会第十六届会议之前]通过信息交换所机制提交其国家生物多样性战略和行动计划，如果无法[及时]更新和送交国家生物多样性战略和行动计划[供缔约方大会第十六届会议审议]，则采用一致的格式并根据附件一提供的报告模板送交[报告]国家目标[和行动]，在其中[反映][有关]2020 年后全球生物多样性框架[的所有长期目标和行动目标]，如果未能[及时]更新国家生物多样性战略和行动计划[供缔约方大会

²⁵³ 第 X/2 号决定，附件。

第十六届会议审议], 应将这些目标[和行动]作为战略和行动计划的一个组成部分[或作为独立文件提交];]

[5 备选案文 请缔约方在缔约方大会第十六届会议举行之后的一年内修订和更新其国家目标和相应的执行工作, 并请缔约方在更新其国家生物多样性战略和行动计划、通过信息交换所机制予以送交或修订国家目标时酌情增加国家的雄心和努力;]

[5 备选案文 2 请缔约方如果未能在缔约方会议第十六届会议之前更新并通过信息交换所机制送交国家生物多样性战略和行动计划, 则在全球生物多样性框架通过后一年内, 按照附件一中的指南和模板报告与 2020 年后全球生物多样性框架有关的国家目标, 并根据附件一中的模板增加国家的雄心和努力;]

6. 鼓励所有缔约方在包括国家生物多样性战略和行动计划在内的相关国家规划进程中根据本国国情使用标题指标, 并以组成指标和补充指标以及其他国家指标作为补充[, 同时考虑到每个国家有关实现可持续发展的不同愿景和方法];

报告

[7. 通过附件二所载第七次和第八次国家报告指南, 包括报告模板;]

8. 请缔约方根据《公约》第 26 条, 使用 [附件二]中提供的模板在 [2024 年 6 月 30 日][2025 年 6 月 30 日]之前提交第七次国家报告, 在 [2029 年 6 月 30 日]之前提交第八次国家报告, 包括提交国家生物多样性战略和行动计划的执行进度信息[, 以及关于 2020 年后全球生物多样性框架的所有全球长期目标和行动目标的信息] [, 前提是发达国家缔约方根据第 20 条提供充足资金;]

9. 鼓励缔约方[在自愿基础上,]使用一种模块化数据报告工具[例如 DART], 酌情与其他报告进程——包括可持续发展目标和[与生物多样性相关的]多边环境协定的报告进程——进行合作;

[10. [请][决定]所有缔约方[将][应]在其国家报告中使用的第 15/--号决定通过的 2020 年后全球生物多样性框架监测框架中规定的标题指标[, 不适用国家层面的标题指标除外], 并酌情用框架所载任选组成指标和补充指标以及其他国家指标予以补充[允许[发展中]国家根据其能力在执行本段时灵活行事];]

[11. 决定 [发达国家] 缔约方应提供信息, 说明按照《公约》第 16 条、第 18 条、第 19 条、第 20 条、第 21 条向发展中国家缔约方提供财务资源、技术转让和能力建设的情况, 并决定发达国家缔约方应每两年通报一次指示性定性和定量信息, 说明提供财务资源, 协助发展中国家支付执行 2020 年后全球生物多样性框架的增支费用的情况, 包括将向发展中国家缔约方提供的财务资源的预计水平;]

审查

[12. 决定对[国家生物多样性战略和行动计划表达的][成就] [集体雄心] [[国家]目标、执行情况、实现的进度和发达国家[根据公约第 20 条]正在和将要向发展中国家提供的支持水平]进行一次全球 [审查] [分析] [, 并酌情用更多信息进行补充] [或从其中分离出] [和行动] [, 同时考虑到] [, 包括] [以及]非国家行为体为实现 2020 年后全球生物多样性框架的全球长期目标和行动目标做出的自愿承诺 [, 避免重复计算缔约方和非国家行为体的努

力], 并查明 [雄心][执行手段]中的任何缺口, 供缔约方[在缔约方大会第十六届会议上]审议和审查[以增加雄心], [并在随后的每届缔约方大会会议上更新];]

[13. 决定在国家报告的基础上, 以全面和方便的方式定期就 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的集体执行进度[, 包括执行手段]进行定期[全球生物多样性盘点][政府间对话], 并在其后加快执行速度], 所使用的信息来源包括:

(a) 国家报告[汇编];

(b) 国家生物多样性战略和行动计划中的信息, [包括雄心分析];

[(c) 关于雄心的相关分析;]

[(d) 根据国家生物多样性战略和行动计划对进展情况进行的审查;]

(e) 关于为执行动员和提供支持的信息[根据第 20 条提供资金和执行手段;]

(f) 区域和次区域审查报告;

(g) 自愿逐国同行评议[和专家评议]报告;

(h) 相关的[经过政府间审查的][经过科学、技术和工艺咨询附属机构审议的]科学评估结果和报告, 包括由生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台、《全球生物多样性展望》和《地方生物多样性展望》的评估结果和报告以及土著人民和地方社区的知识;

(i) [执行问题附属机构和科学、技术和工艺咨询附属机构的报告;]

(j) [缔约方报告的][并酌情在全球一级汇总的]标题指标、组成指标和补充指标以及其他相关信息来源;

(k) 缔约方大会在稍后阶段决定的其他相关信息。]

[14. 决定授权执行问题附属机构[根据反映 2020 年后全球生物多样性框架和《生物多样性公约》与自然和谐相处的愿景落实情况的必要性,]拟定[进行全球生物多样性盘点][审查][政府间对话]的具体程序, [提交 [缔约方大会第十六届会议][缔约方大会第十七届会议], 并于此后每隔一届大会会议拟定一次全球盘点]。]

[15. 缔约方应在每次[定期审查][定期全球[生物多样性]盘点]之后修订或更新国家生物多样性战略和行动计划, 以进一步加强努力, 执行全球生物多样性框架和《公约》;]

15 备选案文 [还请缔约方, 如果在缔约方大会第十七届会议进行盘点后未进一步更新国家生物多样性战略和行动计划并根据附件一所载指导意见通过信息交换所机制予以送交, 则在缔约方大会第十七届会议举行后一年内采用附件一中的模板报告更新的国家目标和/或通报相应的执行工作, 酌情提高雄心和执行水平;]

[16. 通过附件三所载执行问题附属机构不限成员名额论坛工作方法, 认识到它[将由缔约方在自愿的基础上召集]补充了第14/29号决定所述《公约》规定的多层面审查办法中包括的自愿同行评议;]

[16 备选案文 [根据缔约方大会[第十五届会议][第十六届会议]通过的指导意见] [以及促进缔约方分享经验的自愿同行评议], [自愿]开展逐国同行[或专家]评议执行情况, [通过

[[随后举办] 一次不限成员名额论坛, [以分享经验和教训], 论坛将为每一缔约方提供机会在2021-2030年期间至少参与[一次][两次];]

[17. 决定作为全球[审查][盘点]的一项内容, 举办一次高级别政治会议;]

[18. 邀请主办缔约方大会今后会议的缔约方, 在会议的高级别部分, 列入一次对2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标进展情况的高级别审查;]

[19. 决定将[在全球[生物多样性]盘点[全球审查]中]使用缔约方通过国家报告上报的标题指标²⁵⁴ 监测2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的落实进度, 酌情辅之以[全球指标][和]组成指标和补充指标以及可持续发展目标全球指标框架的相关指标[这一进程应由缔约方逐步建立, 并考虑到加强国家信息系统的知识管理能力的规定和执行手段];]

[20. 决定第 X 段所述全球盘点应:

(a) 审查执行手段的充分性、有效性、透明性和可预测性, 包括发展中国家的资金、能力建设、技术转让和科技合作, 以及评估《公约》的相关规定、特别是第 16 条、第 18 条、第 19 条、第 20 条、第 21 条的执行情况;

(b) 审查执行 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标所需费用和资源, 同时顾及发展中国家缔约方面临的具体挑战和资金困难;

(c) 审议发达国家提供的关于第 X 段所述公共生物多样性资金的相关信息。]

利益攸关方和非国家行为体的参与

21. [鼓励][呼吁]缔约方:

[(a) 在其国家生物多样性战略和行动计划以及国家报告中纳入落实缔约方所加入的每一生物多样性相关多边环境协定下的承诺和建议的相关行动;]

(b) 酌情促进与其他 [多边环境协定][生物多样性相关公约]和里约各公约联络点的接触和各联络点之间的协调];

(c) 使妇女、土著人民和地方社区、青年、民间社会组织、学术界、私人部门各级政府和其他相关部门的利益攸关方能够在各层级充分和有效参加和参与国家生物多样性战略和行动计划的制定和执行, 以及第七和第八次国家报告的编制和[自愿性逐国同行[或专家评议]进程];

(d) 进一步确保为获得事先和知情同意、自由、事先和知情同意或核准而进行协商, 并确保让土著人民或地方社区[酌情和适当]参与和参加国家生物多样性战略和行动计划[和国家行动目标]以及可能影响他们的措施的制定;

22. 邀请缔约方和其他国家政府在区域和国际层面合作执行2020年后全球生物多样性框架;

²⁵⁴ 参见议程项目 9B 下关于监测框架的第15/-- 号决定。

23. 确认其他生物多样性相关多边环境协定将根据自身任务规定和优先事项，为落实2020年后全球生物多样性框架的相关或相应要素作出贡献；

[24. [[欢迎][通过]附件四所载[额外]非国家行为体自愿承诺为2020年后全球生物多样性框架作贡献的分享模板，模板将列入《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》在线平台；

[25. [酌情和视适用情况] 邀请土著人民和地方社区、国家以下级政府、城市和其他地方当局、政府间组织、其他多边环境协定、非政府组织、妇女、青年、研究组织、企业和金融界以及与生物多样性相关或依赖生物多样性的部门的代表 [整合] [在自愿基础上]作出[关于国家生物多样性战略或行动计划]的承诺，支持2020年后全球生物多样性框架，[并][利用附件四提供的模板] [以及] [分享] 将其在《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》在线平台上[注册]，[酌情通过标准化报告] 并 [报告其执行情况] [更新关于所取得进展的信息]]；]

执行手段

26. [邀请][请][决定] [发达国家缔约方] [和其他][所有] 有能力这样做的缔约方][将][依照《公约》第20条]，提供资金和其他执行手段，包括能力建设和发展、技术转让和科技合作，以[确保][支持][特别是][因能力原因而需要支助的][发展中国家缔约方]实施第X段所述2020年后全球生物多样性框架第强化的多层面规划、监测、报告和审查办法；

[27. 敦促发达国家缔约方履行其根据第20和第21条所作承诺²⁵⁵；]

28. 邀请相关国际、区域、次区域或国家组织支持各国更新和修订国家生物多样性战略和行动计划以及编制国家报告，包括通过提供相关数据、支持执行监测框架以及信息和能力发展活动；

29. 请执行秘书支持第1段规定的实施强化的多层面规划、监测、报告和审查办法，酌情包括通过：

[(a) 支持适用附件一、二、三、四中的指南；]

[(a 备选案文) 支持执行问题附属机构进一步拟订附件一、二、三、四中的指南；]

(b) 进一步开发《公约》信息交换所机制国家报告在线报告工具；

(c) 进一步开发在线决定跟踪工具；

(d) 进一步开发非国家行为体承诺跟踪机制，包括根据《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》开展的自愿在线报告工作；

(e) 促进自愿使用各种模块化数据报告工具，[如数据报告工具(DaRT)]；

[(f) 协调拟定[集体雄心分析和]全球[审查][盘点]]；

(g) 与[发达国家缔约方和]相关伙伴协调和协作，提供必要的能力[建设][发展]和其他支持，以改进规划、监测、审查和报告；

²⁵⁵ 与项目12 (资源分配和财务机制) 的决定相一致。

[30. [请] [邀请] 请全球环境基金及其机构及时迅速地向发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方提供[足够的]资金，支持按照[附件一]中的指南更新或修订国家生物多样性战略和行动计划，并支持按照[附件二]中的指南编写国家报告，以便缔约方可在2020年后全球生物多样性框架通过后尽快开始执行²⁵⁶；]

[31. 欢迎 [捐助方名称]向旨在为支持更新或修订国家生物多样性战略和行动计划作贡献的各项举措提供的财务和实物捐助，邀请捐助方、各国政府以及多边和双边机构提供资金支持执行2020年后全球生物多样性框架的规划、监测、审查和报告工作，包括建立国家监测和信息管理制度。]

附件一

**根据 2020 年后全球生物多样性框架修订或更新
国家生物多样性战略和行动计划的
指导意见草案**

1. 国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）是在国家一级实施《生物多样性公约》的主要工具。它们可望成为《公约》2020 年后全球生物多样性框架强化规划、监测、报告和审查机制的一个关键组成部分。本文件根据 2020 年后全球生物多样性框架为修订或更新国家生物多样性战略和行动计划提供指导意见。本指导意见依照《公约》第 6 条的规定，并补充了缔约方大会先前关于国家生物多样性战略和行动计划各个方面的决定（特别是第 IX/8 号决定第 8 段和第 X/2 号决定第 3 段）。指导意见还考虑到关于根据《公约》缔约方大会和作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会和作为关于获取和惠益分享的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的相关决定，将生物安全以及获取和惠益分享纳入国家生物多样性战略和行动计划以及作为主流的呼吁²⁵⁷。
2. 国家生物多样性战略和行动计划应被视为是一个总括性的进程，在此进程下，所有与 2020 年后全球生物多样性框架有关的国家目标和行动均可加以规划、实施、监测、审查和加强。国家生物多样性战略和行动计划是缔约方通过其确立和传达为实现全球生物多样性长期目标和行动目标做出贡献的国家雄心壮志的主要工具。它们应让各级政府的所有政府部门以及所有利益攸关方、土著人民和地方社区、全社会的妇女和青年参与其中并促进其参与，以确保各项行动目标、行动和预期成果得到协调、不同行为者的关切得到解决以及他们的所有权和对实施的承诺得到保障。国家生物多样性战略和行动计划应促进与其他生物多样性相关的所有多边环境协定（MEA）的协同作用和规划²⁵⁸。此外，国家生物多样性战略和行动计划进程应获得高级别政治支持，确保部际协调和纵向整合，并促进实施工作。国家生物多样性战略和行动计划的修订或更新过程应按部就班地进行，这意味着每个国家生物多样性战略和行动计划的修订都应比其前身更具雄心。
3. 鼓励各国将修订的或更新的国家生物多样性战略和行动计划作为政策和/或法律文书，并将其（或其中各项要素）纳入更广泛的战略和计划，如国家可持续发展计划、国家发展计划和减贫战略。
4. 应将国家生物多样性战略和行动计划视为动态文件，可在不中断实施的前提下，根据需要作出修订或更新。在缔约方修订或更新其国家生物多样性战略和行动计划以使其与新的全球生物多样性框架保持一致的同时，国家实施《公约》的活动应继续进行。必须尽一切努力确保其持续不断进行下去，如不这样做可能会损失实施的时间。

²⁵⁶ 与项目 12（资源调动和财务机制）的决定相一致。

²⁵⁷ 第 14/31 号决定、第 CP-VIII/15 号决定、第 BS-VII/5 号决定、第 NP-I/6 号决定、第 NP-I/7 号决定、第 NP-I/8 号决定。

²⁵⁸ 请注意一些与生物多样性相关的多边环境协定已要求缔约方将其公约的实施纳入国家生物多样性战略和行动计划的主流（例如，《移栖物种公约》第 8.18 号决议、《拉姆萨尔公约》第 XIII.5 号决议）。

修订或更新国家生物多样性战略和行动计划的条件

5. 根据《公约》第 20 条和第 21 条，国家生物多样性战略和行动计划包括相应的国家目标的修订和/或更新应由每个缔约方自行决定，同时认识到具有灵活性的必要性，特别是对发展中国家缔约方而言。

6. 为应对发展中国家面临的具体挑战并提高实施手段的透明度和责任感，国家生物多样性战略和行动计划应：

(a) 促进透明度、准确性、完整性、一致性和可比性；

(b) 根据《公约》的规定，特别是依照第 16、第 18、第 19、第 20 和第 21 条的规定，确保向发展中国家提供实施手段的责任；

(c) 向发展中国家缔约方提供灵活性，同时考虑到它们的能力、技艺、技术和/或资金差距；

(d) 随着时间的推移，以合作和灵活的方式促进加强实施和提高透明度，避免给缔约方带来过度负担。

2020 年后修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划的建议共同要素

7. 在通过 2020 年后全球生物多样性框架后，修订或更新后的国家生物多样性战略和行动计划都应包含以下这组最基本的共同要素，以确保其在强化的实施、监测、报告和审查机制中发挥效用，同时又能保持灵活性及作为国家执行工具的作用：

(a) 与 2020 年后全球生物多样性框架相一致并以标准化格式（见下文模板）传达的国家目标：在 2020 年后期间，将请缔约方制定（或调整）国家目标，作为对 2020 年后全球长期目标和行动目标的贡献。国家目标应对应 2020 年后全球生物多样性框架中的每一个行动目标，它们之间应有明确的一致性，同时应考虑到实施资金和手段的提供。因此，一些缔约方可能希望将已有确定资源来实施的目标和行动与只有在获得额外资源时才能实现或实施的目标和行动区分开来。国家目标可以利用在其他政府间进程中作出的承诺，如其他各种多边环境协定，包括里约三公约²⁵⁹。缔约方应随时准备根据全球评估（盘点）实施的结果（雄心以及执行力），视需要调整或加强国家目标，而不减少最初所欲达到的理想；

(b) 具体行动计划：所有国家生物多样性战略和行动计划都应包含计划采取的具体行动，以实现其国家目标并促进全球长期目标和行动目标，包括酌情在空间、时间和财务方面的各项目标。国家生物多样性战略和行动计划的制定应与负责实施的行为者协商，以确保他们的支持和参与。实施所需的资源以及资金缺口和限制应通过制定国家生物多样性融资计划或类似工具来确定。就发达国家而言，这还应包括根据《公约》第 20 条向发展中国家提供资金和其他执行手段；

(c) 国家监测、审查和评估：在修订或更新国家生物多样性战略和行动计划时，在考虑到国情的情况下，应使用标题指标以及相关的组成、补充和其他国家指标。国家生物多样性战略和行动计划应确定负责收集数据和编制这些指标的相关机构、进一步制定此类指标的任何需求以及任何能力发展需求。应使用这些指标定期监测和审查国家生物多样性战略和行动计划的实施情况，包括采取的具体行动及其影响、实现国家目标的进展以及对全球行动目标的贡献。应将这项审查和评估纳入第七次和第八次国家报告（以及议定书下的相关国家报告）、全球盘点和逐国审查。它应根据汲取的经验教训和全球生物多样性盘点的结果，为国家目标的调整/增强以及国家生物多样性战略和行动计划未来可能作出的修订或更新提供信息。国家监测、审查和评估包括监测在《公约》范围内发达国家对发展中国家承担的具体义务所涉主题的全球目标，以及衡量《公约》相关条款执行情况和向发展中国家缔约方提供支持的指标的使用情况。

根据 2020 年后全球生物多样性框架修订和/或更新国家生物多样性战略和行动计划的进程和时间表

8. 所有缔约方均应尽快且不得迟于缔约方大会第十六次会议修订和/或更新其国家生物多样性战略和行动计划，使其与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致。

²⁵⁹ 相关例子包括联合国生态系统恢复十年 (<https://www.decadeonrestoration.org/>) 和联合国海洋科学促进可持续发展十年 (2021-2030 年)，以及从沙姆沙伊赫到昆明自然与人类行动议程、城市与自然倡议和企业保护自然倡议中所体现的次国家和其他行为体的承诺。

9. 为了尽量减少修订或更新国家生物多样性战略和行动计划所需的时间和资源，在 2020 年后全球生物多样性框架通过后，缔约方应评估其国家生物多样性战略和行动计划及其现有各个国家目标，以确定它们与新框架保持一致的程度²⁶⁰。这项评估应在新框架通过后六个月内完成，并应根据国情考虑各项要素，例如实施差距、现有长期目标、行动目标和指标、监测系统（包括现有数据和知识系统）、部门和跨部门政策、资金和其他执行手段，以及对利益攸关方、土著人民和地方社区、妇女和青年如何参与修订和实施的评估。这项工作将使缔约方能够确定其国家生物多样性战略和行动计划的哪些方面或组成部分需要根据新框架进行修订或更新。

10. 应在 2020 年后全球生物多样性框架通过后一年内，使用本附件末尾所列的模板，提交以标准化格式更新的国家目标²⁶¹。这将使它们能够及时用于缔约方大会第十六届会议进行的总体目标的全球审查。如果现有的国家目标已经与新框架保持一致，只需将它们输入模板，将其与新的全球行动目标联系起来，并对它们的一致性加以说明。还需要将新的国家目标与全球行动目标相联系，并说明其所作贡献。如果国家生物多样性战略和行动计划不能完全修订或更新并无法与国家目标一并提交，则可在缔约方大会第十六届会议举行之前分第二批提交。

11. 为实现国家目标而规划的具体行动可以与行动目标同时调整/制定，也可以在行动目标确定后作为第二步加以调整/制定。这些行动的制定应与确定资金和能力的差距、制定国家财政计划或类似工具以及能力建设和发展计划相互配合，以便所有计划进行的行动都有相应的成本评估、资金来源和所需的能力。

12. 完整的国家生物多样性战略和行动计划，包括国家目标、行动和其他组成部分，应不迟于缔约方大会第十六届会议举行之前通过公约的信息交换所机制提交。

13. 鼓励缔约方在缔约方大会进行定期全球审查（“盘点”）之后，审查并在必要时修订或更新其国家目标和行动，以进一步增强其实施全球生物多样性框架和《公约》的雄心和努力，并在必要时，相应地修订或更新其国家生物多样性战略和行动计划。

14. 鼓励缔约方采用全政府和全社会的方法修订或更新、实施和审查其国家生物多样性战略和行动计划。它们应建立、加强和/或维持一个国家协调机制，其中包括政府主要部委（包括次国家和地方各级）、国家性别平等和生物多样性联络点、传统知识联络点、卡塔赫纳议定书和名古屋议定书国家联络点、生物多样性相关公约和里约三公约以及可持续发展目标国家联络点的代表、国家统计机构和其他数据持有者、土著人民和地方社区、非政府组织、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织的代表、与生物多样性相关或依赖生物多样性的部门、广大公民和利益攸关方的代表，同时酌情考虑到附件四（关于利益攸关方和非国家行为体的参与）。

15. 国家生物多样性战略和行动计划应与国家可持续发展计划、国家发展计划、减贫战略和其他相关的国家跨部门计划以及次国家计划一起纳入主流。这意味着国家生物多样性战略和行动计划应融入有助于这些计划和战略的相关行动，而这些计划和战略也应融入有助于国家生物多样性战略和行动计划及其国家目标的相关行动。

16. 应确定和利用国家生物多样性战略和行动计划与其他生物多样性相关公约、里约三公约和其他相关多边环境协定以及可持续发展目标的规划和实施机制之间的协同作用，以最大限度地提高效率和一致性。

17. 非国家行为体作出的承诺的信息可能是修订或更新国家生物多样性战略和行动计划的有效信息来源。此外，缔约方可将这些承诺纳入其国家目标，也可视国情将其作为国家政府以外的行为体的单独承诺予以保留。应避免重复计算非国家行为体作出的承诺。

²⁶⁰ 自 2022 年 6 月起，全球环境基金（GEF）为发展中国家缔约方开展这项工作提供了早期行动赠款。作为 GEF 信托基金第七次增资的一部分，这些赠款是独立提供用于补充对发展中国家缔约方扶持活动的支持。

²⁶¹ 为此，将提供一个与在线国家报告工具相连的在线工具。

为实施 2020 年后全球生物多样性框架
用于提交作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分的
国家目标²⁶² 的模板草案

国家目标			
国家目标 1 国家目标的全名/全称 	与全球行动目标保持一致 ☐ 长期目标 A ☐ 长期目标 B ☐ 长期目标 C ☐ 长期目标 D ☐ 全球行动目标 1 ☐ 全球行动目标 2 ☐ ... ☐ 2020 年后全球生物多样性框架的有利条件和/或其他非行动目标要素（请具体说明）	一致程度 ☐ 高度 ☐ 中度 ☐ 低度 ☐ 高度 ☐ 中度 ☐ 低度 ☐ ...	注： 本表将对每个国家目标重复使用。 请检查所有相关的国家目标并指出它们与全球行动目标的一致程度。 高度 = 涵盖全球行动目标的所有方面； 中度 = 涵盖全球行动目标的大部分要素； 低度 = 至少涵盖全球行动目标的一项要素。
	请概述为实现这项国家目标将采取的主要政策措施或行动。（可选项）		
	用于监测这项国家目标的指标 <u>国家指标</u> ☐ _____ ☐ _____ ☐ _____ ... <u>标题指标</u> （上文显示全球行动目标的标题指标的下拉菜单） ☐ ☐ ☐		

²⁶² 这些信息将通过在线报告工具收集，也将用于国家报告模板。

国家目标		
	<u>组件指标</u> （上文显示全球行动目标的组件指标的下拉菜单） ☐ ☐ ☐ <u>补充指标</u> （上文显示全球行动目标的补充指标的下拉菜单） ☐ ☐ ☐	
	衡量这项国家目标进展情况的基准	
	用于实施的资源 请说明这个国家目标的实施/实现是否取决于实施手段的提供/取得，或者这个目标是否要利用已经提供的国家资源或其他资源来实施。 ☐ 取决于额外资金 ☐ 已获得资金 请简要说明（可选项） ☐ 我国可以为其他缔约方提供执行这一全球行动目标的支持 请简要说明（可选项）	
	与非国家行为体承诺的联系 这个国家目标与次国家政府或国家政府以外的其他行为体的目标或承诺是否存在任何重叠或联系？ 如果“是”，请说明哪些承诺和哪些行为体。	本条目仅用于涉及国家政府和<u>其他方面的联合活动</u>。设立本栏旨在减少重复计算。

国家目标		

全球长期目标/行动目标			
全球长期目标和行动目标	有助于实现这项全球长期目标的国家目标	国家目标针对的全球长期目标的要素	注
全球行动目标 1 (全名/全称)	(从缔约方提交的国家目标表自动生成的清单)	(根据全球行动目标的各项主要元素预先填入的清单) 请勾选贵国国家目标将涉及的全球行动目标的所有要素： ☐ ☐ ☐ ☐ 其他 _____	本表将对每个全球长期目标和行动目标重复使用。 对每个全球行动目标都需作出答复。
	国家对全球行动目标的雄心 我国的国家目标 ☐ 超过 ☐ 等同 ☐ 不同 这项全球行动目标的雄心。		

附件二

第七次国家报告指南和模板草案

1. 《公约》第 26 条要求缔约方向缔约方大会提交国家报告，说明为执行《公约》所采取的措施和这些措施在实现公约目标方面的有效性。第七次国家报告应于[2025 年 6 月 30 日]前提交²⁶³。鉴于编写、核准和提交国家报告需要时间，鼓励缔约方在截止日期之前及尽早开始编写国家报告。
2. 第七次和第八次国家报告应对 2020 年后全球生物多样性框架的执行进展情况进行评估，包括根据 2020 年后全球生物多样性框架修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划中国家目标的进展，以及缔约方对 2020 年后全球生物多样性框架执行进展的贡献，利用适当来源的最新数据和信息，包括标题指标及组成指标和补充指标，以及其他相关的国家指标。其他来源可以包括任何最近的国家执行情况的审查或其他

²⁶³ 将由缔约方大会第十五届会议确认。

国家评估，特别是对国家生物多样性战略和行动计划执行情况的任何审查，这为执行 2020 年后全球生物多样性框架制定国家设想或目标和/或修订或更新国家生物多样性战略和行动计划提供了依据。缔约方可以酌情使用以前国家报告中的信息。第七次国家报告可能涵盖《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行情况，包括爱知生物多样性目标和现有国家生物多样性战略和行动计划，因为第七次国家报告涵盖 2020 年之前和之后时期。如有必要，将对第八次国家报告的模板进行调整，同时确保与第七次国家报告的模板保持最大程度的一致，并从第七次国家报告周期中吸取经验教训。

3. 缔约方大会在第 14/27 号决定中决定，《公约》及其议定书规定的下一次报告将同步提交，根据这项决定，缔约方应让本国的《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》国家联络点（如果不同于《公约》的主要国家联络点）参与编写国家报告。此外，鼓励缔约方让相关利益攸关方参与编写其国家报告，并考虑到其国情。还鼓励缔约方让各项与生物多样性相关的公约、里约三公约以及可持续发展目标和其他相关国际公约和区域公约的国家联络点参加编写工作。进一步鼓励缔约方将根据有关公约提交的以及与可持续发展目标相关的国家报告、审查报告或来文作为评估 2020 年后全球生物多样性框架执行进展的重要信息。

4. 非国家行为体采取的行动也将有助于执行国家和全球目标，因此国家报告可以在相关和适当的情况下予以反映，包括反映在《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》方面做出的自愿承诺。

第七次国家报告的结构和格式以及报告的使用

5. 第七次国家报告格式包括六个部分²⁶⁴：

第一部分	报告执行摘要；
第二部分	关于报告编写过程的简短概述；
第三部分	根据 2020 年后全球生物多样性框架修订或更新国家生物多样性战略和行动计划的情况；
第四部分	2020 年后全球生物多样性框架 2050 年长期目标实现进度评估 ²⁶⁵ ；
第五部分	2030 年行动目标的国家目标和贡献的实现进度评估 ⁴ ；
第六部分	《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架执行情况的结论
附件	缔约方大会第十五届会议通过的相关决定中要求提供的信息 ²⁶⁶ 。

6. 为协助编写第七次国家报告，报告的每一部分都将使用一个标准化模板，其中包括具体问题和可以选择的回答，或要求提供具体的实质性信息。还将提供篇幅供简明扼要地填写叙述性信息，进一步支持所做回答。此外还鼓励缔约方提供可以找到更多信息的包括指标元数据库的相关网站和出版物链接，从而减少将这些信息直接填入国家报告的需要。

7. 在缔约方大会第十六届会议之前将编写一份资料手册，进一步指导和解释模板的使用，并提供用于编写第七次和第八次国家报告的潜在信息来源的链接。将视需要在缔约方大会第十六届会议之前编写或改进其他辅助材料和工具，用于支持报告编写工作。

8. 第七次国家报告中所载信息将支持对 2020 年后全球生物多样性框架执行情况的中期审查，国家生物多样性战略和行动计划的修订或更新，以及其他有关审查和评估。

²⁶⁴ 根据缔约方大会第十五届会议的决定，可增加更多部分。缔约方可在自愿基础上，在本报告中单列一节执行情况的评估或审查，供国家使用。第八次国家报告的模板可能包含这里介绍的大多数部分，并对某些部分进行调整。

²⁶⁵ 注意关于目标 D 和一些具体目标执行情况的报告将包括对能力、技术、工艺、体制和财政差距和制约因素以及为执行《公约》提供的支持进行的详细评估；然而，在评估实现其他目标和具体目标的进展时也可能涉及差距。

²⁶⁶ 应列入第七次国家报告的信息清单；将根据缔约方大会今后会议的相关决定为第八次国家报告更新该清单。

使用指标进行监测和报告

9. 为有利于对进展进行全球汇总和分析，在国家报告中应尽可能使用在 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架中商定的标题指标。还鼓励各国酌情使用 2020 年后全球生物多样性框架监测框架中提及的可选组成部分和补充指标以及相关的国家指标。应当指出，考虑到数据差距和具体情况，纳入标题指标是灵活的，特别是在发展中国家。

加强各项与生物多样性有关的公约、里约三公约和可持续发展目标方面的报告工作之间的协同作用

10. 如上所述，鼓励缔约方让各项与生物多样性有关的公约、里约三公约和持续发展目标的国家联络点参加国家报告的编写工作。还鼓励缔约方使用信息交换所机制/生物园工具。缔约国也可以使用联合国环境规划署（环境署）开发的多边环境协定数据和报告工具（DaRT）。

提交报告

11. 为协助编写和提交第七次国家报告，第六次国家报告的在线报告工具将进一步改进，供缔约方使用。这个在线报告工具将置于《公约》的信息交换所机制²⁶⁷，供多个经国家授权的用户起草国家报告的基本内容，将其提交审查和内部批准，然后由国家发布机构正式提交。这个工具将使缔约方既能在为国家报告定稿时先提交其中的几个部分，也能在所有部分完成后提交整个报告。这个工具还将使缔约方能够接受事先填写的关于所涉标题指标的来自有关区域/全球数据集的数据。对于互联网接入受限或希望以文件形式提交国家报告的缔约方，将提供离线版本的报告模板。国家报告如以文件形式提交，应附有《公约》国家联络点或主管《公约》执行工作的政府高级官员的公函或电子邮件。不使用在线报告工具的缔约方可将其第七次国家报告发至秘书处的主要电子邮件地址（secretariat@cbd.int）。

第七次国家报告模板草案

第一部分. 报告的执行摘要

请提供报告的执行摘要，着重说明报告的关键结论，包括执行方面的主要成果和遇到的关键挑战。

2020 年后全球生物多样性框架，包括 2050 年长期目标和 2030 年行动目标方面的实现进展情况概述	
概述贵国生物多样性的现状和趋势，特别是生物多样性减少或丧失的主要驱动因素，以及由于采取的行动或取得的进展，在生物多样性现状和趋势中看到的变化或趋势	
执行过程中遇到的主要挑战以及为加强 2020 年后全球生物多样性框架和国家生物多样性战略和行动计划执行的步骤	

第二部分. 关于报告编写过程的简短概述

请简短描述本报告的编写过程（所做答复可以包括以下内容）：

- 采用的协调机制和数据收集及验证方法（如果适用），以及遇到的关键挑战；
- 为编写本报告在各级进行的磋商，让不同利益攸关方参与和介入，考虑到国情。

²⁶⁷ <https://chm.cbd.int>。

--

第三部分. 根据 2020 年后全球生物多样性框架修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划的情况

贵国是否已作为政策或法律文书修订或更新了国家生物多样性战略和行动计划？	☐ 是 ☐ 否 ☐ 正在进行 ☐ 其他 如果回答“否”，请说明预计通过日期： _____
如果上面回答“是”，请说明贵国修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划作为何种政策工具被采纳？	☐ 通过议会立法或以其他方式采纳 ☐ 通过部长会议、总统/总理办公室或同等的全政府机构所采纳 ☐ 为环境部或其他对口部委所采纳 ☐ 被纳入减贫战略、可持续发展战略、国家发展计划和其他相关战略或计划 ☐ 其他(请具体说明)
请说明国家生物多样性战略和行动计划的执行情况。(提供已执行国家生物多样性战略和行动计划活动的估计百分比)	☐ 国家生物多样性战略和行动计划如期全面执行(80-100%) ☐ 执行工作取得显著进展(60-80%) ☐ 执行工作进展深入(20-60%) ☐ 执行工作最近已开始(1-20%) ☐ 执行工作尚未开始(0%)

第四部分. 2020 年后全球生物多样性框架的 2050 年长期目标实现进度评估

请使用相关标题和其他指标，评估 2020 年后全球生物多样性框架的 2050 年长期目标的实现进展。

2050 年长期目标	概述实现长期目标的进展	有助于实现长期目标的相关国家目标 (根据提交的国家目标预先填写) ²⁶⁸	标题指标	其他相关国家指标 (根据提交的国家目标预先填写)	需要的情况下，指标的数据来源

²⁶⁸ 提交国家目标的模板载于第 15/-号决定附件一。

长期目标 A			(每个指标一旦商定, 将于此列出) ☐ 使用国家数据集 ☐ 使用现有数据(预填充数据) ☐ 无数据 ☐ 不相关																				
			例如:标题指标 A.0.1:指标名称(计量单位) 提供数据或应用程序接口(API)。数据表将以 Excel 提供。该表将使用现有数据进行预填充, 但作为示例提供如下。整个文件中的所有指标都将重复这一部分。 <table border="1"> <tr> <td></td> <td>2000年</td> <td>2001年</td> <td>...</td> <td></td> <td>2022年</td> </tr> <tr> <td>数值</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> 脚注: 其他指标可以相同格式添加。				2000年	2001年	...		2022年	数值											
	2000年	2001年	...		2022年																		
数值																							
长期目标 B			(每个指标一旦商定, 将于此列出) ☐ 使用国家数据集 ☐ 使用现有数据(预填充数据) ☐ 无数据 ☐ 不相关																				
长期目标 C			(每个指标一旦商定, 将于此列出) ☐ 使用国家数据集 ☐ 使用现有数据(预填充数据) ☐ 无数据 ☐ 不相关																				

长期目标 D			(每个指标一旦商定, 将于此列出) ☐ 使用国家数据集 ☐ 使用现有数据(预填充数据) ☐ 无数据 ☐ 不相关		
请思考在实现这些长期目标方面的经验教训, 包括遇到的挑战和为进一步落实可能采取的不同办法					

第五部分. 评估实现国家目标的进度以及对实现 2030 年行动目标进展的贡献

请使用以下模板, 报告贵国根据 2020 年后全球生物多样性框架, 在执行国家目标以及修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划方面的进展, 并在此基础上, 评估贵国对实现 2020 年后全球生物多样性框架全球目标的贡献。监测框架中商定的标题指标以及其他指标和评估形式可用于评估实现国家目标和全球目标的进度。必要时复制模板。

五.1 实现全球目标的进度

全球目标 (请说明全球目标)	
为此全球目标做出贡献的国家目标 (用所提交的国家目标事先填写)	
请提供与全球目标相关的标题指标的国家值 269	(每个指标一旦商定, 将于此列出) ☐ 使用国家数据集 ☐ 使用现有数据(预填充数据) ☐ 无数据 ☐ 不相关
请提供与标题指标相关的数据来源和元数据参考信息	
请简述进度	
请估计贵国目前对全球目标的贡献水平	☐ 正在实现目标 ☐ 实现目标取得进展, 但速度不够

269 如果相关区域/全球数据集有任何此类数据, 将预先填写或预填充。

	☐ 无重大进展 ☐ 正远离目标 ☐ 未知
--	---

五.2 实现国家目标的进度

国家目标（根据提交的国家目标预先填写）	
请简述为落实这项国家目标采取的主要行动	☐ 正在实现目标 ☐ 实现目标取得进展，但速度不够 ☐ 无重大进展 ☐ 正远离目标 ☐ 未知
请提供用于评估实现这一国家目标进展情况的组成指标和补充指标以及其他国家指标(根据提交的国家目标预先填充)	
请提供实例或案例，说明为实现这一国家目标而采取的行动的有效性。如果需要，请提供相关网络链接或附上相关材料或出版物。	
请简要说明这一国家目标的执行如何有助于实现相关的可持续发展目标和相关具体目标(可选)	
请概述实现这一国家目标的进展情况，包括取得的主要成果、遇到的主要挑战，以及为进一步执行目标可能采取的不同办法。	

第六部分. 关于《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架执行情况的结论

在这个部分，鼓励各国深入总结《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的执行情况，包括取得的主要成果和遇到的主要挑战，特别是有关能力、技术、工艺、体制和财政差距和制约因素的以及有关为执行工作所提供支持的主要成果和挑战。各国可以提及影响执行《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的跨领域挑战，或阻碍进展的具体障碍。这些挑战可能包括缺乏足够的财政、人力和技术资源，部际/机构间合作和协调方面的困难，缺乏及时和可靠的获取知识、信息和数据的途径，缺乏支持项目开发和管理的科学专门知识，以及缺乏获取相关执行技术的途径。如果前面各部分涵盖了相关信息，各国应尽量避免重复。

请概述《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的执行情况，包括取得的主要成果和遇到的主要挑战，特别是有关能力、技术、工艺、体制和财政差距和制约的以及有关为执行所提供支持的主要成果和挑战

附件

缔约方大会第十五次会议通过的相关决定中要求提供的信息

建议缔约方在附件中提供关于缔约方大会第十五届次会议通过的以下决定²⁷⁰ 执行情况的信息：

- (a) 能力建设/发展战略；
- (b) 将生物多样性纳入主流的长期办法；
- (c) 性别行动计划；
- (d) 资源调动战略。

附件三

执行问题附属机构不限成员名额论坛逐国同行审查执行情况的工作方式

一. 目标

1. 逐国同行审查的主要目标是：

(a) 设定发达国家和发展中国家作出的进展和促进在国家一级审查《公约》及其议定书和 2020 年后全球生物多样性框架的执行情况，将其作为通过全球盘点进行总体审查的补充；

(b) 促进缔约方之间在国家一级执行《公约》及其议定书和 2020 年后全球生物多样性框架方面的同行学习和知识/经验共享；

(c) 促进实施和便于确定克服国家执行方面所面临挑战的战略行动/解决方案（即通过同行学习和多边环境中的讨论）；

(d) 推动查明需要以信息/知识、专长、能力、资源、技术形式或其他实施手段加强支助的领域；

(e) 提高缔约方采取的行动的透明度及其有效性（结果、影响等）；

(f) 查明资金和实施手段方面的差距，特别是国家目标中应通过《公约》的实体和机制提供国际支持的有条件部分；

2. 预计所有缔约方都将参加对执行情况的逐国同行审查，前提是这种审查具有推动作用、非惩罚性、不会过分繁重，并将帮助它们实现它们自己的国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）目标以及得到适当工具和指导的支持。

²⁷⁰ 决定通过后将提供决定清单。

二. 拟议工作方式

3. 建议在每一两年期内分三个阶段进行逐国审查（见图）。

图. 逐国审查示意图



4. 第一阶段包括一系列推动进行同行审查的对话²⁷¹，其中一些缔约方²⁷² 将从不同方面介绍其实施国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）的进展、取得的成果和汲取的经验教训²⁷³。对话将每年举行一次，从缔约方大会第十五届会议之后和执行问题附属机构第四次会议之前的闭会期间开始，以期所有缔约方有机会在十年间至少参加一次。对话的结构将考虑到发达国家和发展中国家缔约方面面对的不同挑战和执行手段。对话将包括对成功和挑战的讨论，以便尽可能说明促成因素、成功的衡量标准和成功案例汲取的经验教训，以及在遇到挑战时可能有用的战略行动、解决方案或支持。这将是一次机会，可以深入讨论在国家一级为实现全球生物多样性框架长期目标和行动目标而采取的措施的有效性，也将为提出和/或制定能力建设、科技合作和/或其他所需支助的详细建议提供机会。将对经验进行汇编和总结。

5. 第二阶段将包括在执行问题附属机构每次会议期间在审查执行情况的议程项目举行的审查执行情况的不限成员名额论坛。第一次不限成员名额会议将在附属机构第五次会议期间举行。所有缔约方和观察员都有机会参与讨论。在不限成员名额论坛举行会议期间，将介绍和讨论具有推动作用的同行审查对话的结果——对讨论的成功和挑战作出总结。成功和挑战的总结以及在不限成员名额论坛期间的讨论结论将在关于执行的进展情况的议程项目下提交附属机构全体会议，并将提供给缔约方大会。

6. 逐国审查第三阶段将包括在 2020 年后缔约方大会每次会议期间场外举办一次在线或面对面执行情况展览，展示执行工作取得的成就和已经解决或有望解决的挑战。一个包括由缔约方提名的专家组成的国际专家小组，其中包括考虑到公平地域分配的发达国家和发展中国家以及土著人民和地方社区的成员，将审查提交给展览的材料，并选出一些案例作为关于《公约》执行情况的令人瞩目的故事和内涵。可以在缔约方

²⁷¹ 这些对话和为第二阶段提议的执行支助论坛可以以虚拟、面对面或两者混合的形式进行，但要视有否资源而定。

²⁷² 参加每次对话的缔约方的确切数目取决于每年举行的对话次数，以便每个缔约方在十年内都能参加一次。每次对话都有一组地域均衡分配的自愿参加对话的缔约方。

²⁷³ 可以制定一个指导缔约方进行准备工作的指导模板。

大会的部长级会议期间授予奖项。也可以提交这些故事参选相关国际生物多样性奖，如赤道倡议和生物多样性绿色奖。

7. 在十年期间所有缔约方将至少向具有推动作用的同行审查对话提交一次审查情况。

8. 所有缔约方将利用其国家报告或其他相关报告，如国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）或相关战略或计划执行情况的国家审查，作为这次逐国审查的基础。在经济合作与发展组织或其他论坛范围内通过彻底环境绩效审查的缔约方可提交为这些过程准备的或从其产生的信息，以免重复努力。不需要为此目的编写额外报告。审查结束后，将请缔约方编写并提交一份简短报告，作为审查的产物，其中提出它们自己的建议，以便在下次审查时更好地跟踪执行进展情况，以总结经验教训。

9. 对于那些希望参与更加全面和深入审查的缔约方，第 14/29 号决定已经提出并确认的关于修订和实施国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）的自愿同行审查（VPR）进程将继续在自愿基础上参与，但要视能否持续获得资源而定。参与过自愿同行审查进程的国家将有机会在向具有推动作用的同行审查对话中介绍它们的成功和挑战，以及通过自愿同行审查取得的经验教训。作为迄今实施的惯例，自愿同行审查进程的审查报告将作为信息文件提交给执行问题附属机构和缔约方大会，其结果也将被纳入提交给执行问题附属机构的具有推动作用的同行审查讨论的总结。

10. 依照本决定中关于利益攸关方和非国家行为体参与部分的规定，逐国审查进程将开放给土著人民和地方社区以及所有利益攸关方充分和有效的参与和参加。

11. 公约信息交换所机制可以为国别审查提供支助，即充当介绍和讨论成功实施案例、审查方法和有效沟通进程的信息库、国家审查报告的信息库以及能力建设、科技合作和缔约方表达的其他具体需求的信息库²⁷⁴。捐助方和合作伙伴可以利用信息库更好地了解缔约方的执行支助需求，并根据需求调整其支助和应对措施。

12. 逐国同行审评过程的工作方式将由缔约方大会不断审查，并在必要时进行修改，以最大限度地提高其在实现既定目标方面的效力，同时保持对缔约方最小程度的负担。

13. 逐国同行审查过程的运作将取决于有否其组织和协调的资源。

附件四

非国家行为体的拟议核心报告内容

一. 将非国家行为体的承诺纳入强化的规划、监测、审查和报告机制的一般原则

1. 非国家政府行为体的参与能促进建立新的多方利益攸关方伙伴关系和合作，测试创新方法，调动私人资金，提供新知识，吸引那些传统上导致生物多样性丧失的部门对生物多样性作出承诺。为了增强责任和提高透明度以及提供能见度和作出鼓励，非国家行为体的承诺应与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致。因此，非国家行为体所作承诺担负的责任和透明度措施应包括展示它们的承诺能如何支持和影响 2020 年后全球生物多样性框架。

2. 为了避免繁重的监测和报告要求，可在现有数据收集者和提供者的基础上采取措施，使用商定的指标衡量 2020 年后全球生物多样性框架的绩效。

3. 整理非国家行为体的承诺时，应借鉴从沙姆沙伊赫到昆明自然与人类行动议程（行动议程）下非国家行为体现有报告程序的经验，包括可持续性标准，以加强与 2020 年后长期目标、行动目标和指标取得一致性，并评估对 2020 年后框架的直接和间接贡献。还可借助《行动议程》激励非国家行为体的现有承诺，继续提供一个空间，就合作举措、挑战和发展进行对话和交流，实现框架的长期目标和行动目标。

²⁷⁴ 由信息交换所机制提供支助的“生物桥倡议”数据库和匹配平台已经存在类似的功能。此类数据库可以重新调整用途和扩大范围，以增强明确的能力发展需求、机会和匹配以及多个赞助方相关的功能。

4. 为了便于在一个强化的规划、监测、审查和报告框架下，以对应 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的方式，分析和报告非国家行为体的生物多样性承诺和效果，特提出以下条件：

(a) 报告承诺的标准化准则和模板，用来改进全球层面的分析。这也有助于便利获取能用于国家和区域分析的信息。为了鼓励参与这一进程，承诺的准备和报告应尽可能简单，同时确保承诺代表行动；

(b) 为公司、次国家和地方当局制定和推动使用指标²⁷⁵。这可能包括确定和监测公司和其他实体对生物多样性的依赖和影响；

(c) 在 2020 年后全球生物多样性框架通过后，鼓励非国家行为者提交承诺²⁷⁶，说明对一项或多项目具 体 2020 年后目标的行动，以便与国家规划周期保持一致并推动对这些承诺的分析；

(d) 继续整理非国家行为体的标准化承诺，并酌情完善和提高互操作性，以扩大《行动议程》下的综合搜索功能，并采取措施避免与其他非政府行为体和非政府行为体与缔约方之间的重复计算；

(e) 促进信息库或平台分享信息和成功案列、汲取的教训和经验，并允许在为生物多样性采取行动 时进行适应性学习；

(f) 加强与相关多边环境协定和政府间可持续发展进程的合作，与非国家行为体和多边利益攸关方 一道努力，除其他外，从跨专题评估和对话中获得益处，确定和促进具体部门的报告。

5. 非国家行为体联盟正在与秘书处合作制定报告承诺的准则和模板，其中应包括以下关键要素。缔约方大会及其附属机构可利用这一信息进行全球分析和查明差距。如果缔约方与非国家行为体（包括次国家行为体）提交联合承诺时，将采取适当措施以尽量减少重复计算。

二. 非国家行为体承诺的核心报告内容

注：非国家政府行为体的报告可通过《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》（行动议程）提出，也可通过与《行动议程》连接的平台提出。以下所列各项内容是按照 2020 年后全球生物多样性框架对承诺进行分析（包括全球汇总）所建议的最基本信息。除了这套核心信息之外，各报告倡议还可包括其他信息。不含这套最低信息的承诺仍可列入各报告倡议；但不含这些核心内容的承诺将不纳入《公约》强化的规划、监测、报告和审查机制。

一般信息

1. 机构（牵头机构名称及机构负责人姓名）。
2. 领导：承诺是机构负责人作出的（是/否）。
3. 网站（牵头机构的网站地址）。
4. 机构承诺的联络人姓名（机构联络人全名和电邮地址）。
5. 联络人电邮（机构联络人电邮地址）。
6. 地点（机构总部所在地和/或在谷歌地图上的位置）。
7. 地理范围（本地、次国家、国家、区域或多国）；地点清单。
8. 机构类型（学术研究机构；私有部门；土著人民和地方社区；国家或区域倡议；非政府组织；慈善基金会；次国家或地方政府；区域组织；政府间组织/倡议；妇女组织；青年组织；其他（请具体说明））。

承诺

9. 标题（承诺/行动的标题或名称）。
10. 承诺的目标。

²⁷⁵ 例如，利用科学的目标网络（SBTN）、自然相关财务披露工作队（TNFD）和其他方法下的相关方法。

²⁷⁶ 对于已按第14/34号决定提交承诺的行为体，秘书处将采取措施，便利其更新对《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》的线上承诺。

11. 承诺旨在为哪些 2020 年后全球生物多样性框架的目标作出贡献，以及它对应于哪些国家和/或全球指标。

(a) 主要行动目标（选一个最相关的行动目标）和指标。

(b) 其他相关行动目标（可选多个行动目标）和指标。

12. 承诺的覆盖范围（选择特定的生物群落/生态系统、地区、国家或国家组）。

13. 说明（承诺的简短摘要，提供（a）概述拟议行动的范围（例如针对的地区和/或人数）；（b）承诺设法解决的生物多样性丧失的驱动因素、间接驱动因素或促成状况；（c）实现 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标产生的预期影响或结果；（d）提高透明度和责任感的措施；（e）管理承诺的方法）。

14. 预期产生的影响或结果（包括积极影响以及减少的消极影响）。

15. 主题（最好与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致）。

16. 目前可用于承诺的资金（可选项）。

17. 预期资金要求（可选项）。

18. 治理模式类型和为确保合规而制定的方案（可选项）。

19. 承诺可作出贡献的可持续发展目标或其他多边环境协定（任选项）。

20. 合作伙伴（参与承诺的其他机构）、姓名和位置。

进度跟踪

21. 时间表（承诺的开始和结束日期）。

(a) 承诺是一次性的还是经常性的？如是经常性的，请注明持续时间。

(b) 你打算如何履行承诺？

22. 关键绩效指标（KPI）或其他可衡量成功的指标（如百分比、数字或其他量化信息，在适用时，注明与 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架指标的联系）。

23. 监测和报告（说明监测和合规安排是否到位以及报告的格式、频率和公开提供）；

(a) 链接到监测报告（如果有）；

(b) 环境当局或其他公认的私营部门的认可、认证或确认是否适用于承诺（是/否）。

24. 应对挑战和机遇的潜在措施，以实现有效履行承诺及其对 2020 年后全球生物多样性框架的行动目标和长期目标的贡献。

项目15. 与其他公约和国际组织的合作

15A. 生物多样性和生态系统政府间科学-政策平台的工作方案

下文基于科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/3 号建议，根据 IPBES 第八届和第九届会议以及执行秘书的说明(CBD/COP/15/13)中所载信息对第 4、5、8 段进行了更新。SBI 建议所含决定草案第 9 段由附件取代，其后各段段号相应重排。

缔约方大会，

回顾第 XII/25 号和第 14/36 号决定，

又回顾科学、技术和工艺咨询附属机构系统地审议了生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台编写的代表着关于这个事项的现有最佳知识的各项评估报告，并按照第 XII/25 号决定规定的程序提出了相关建议，供缔约方大会审议；

[1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全体会议在其第 7/1 号决定中通过的平台直至 2030 年的滚动工作方案，赞赏地注意到第 14/36 号决定所载缔约方大会的要求已经落实，将根据六项目标开展的工作，包括工作方案中规定的三次初步评估，预计将为 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作做出贡献，为其所必不可少；]

2. 又欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台进行开拓性努力，通过实施第 IPBES-5/1 号决定附件二所载在生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台承认土著和地方知识并利用这些知识进行工作的方针，推动将土著和地方知识以及多种多样的知识体系纳入其所有评估工作和职能，并通过实施第 IPBES-3/4 号决定附件二所载利益攸关方参与战略，与土著人民和地方社区及利益攸关方自己组织的网络和组织开展合作，邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台加强这些努力，落实 2030 年前工作方案的相关目标；

3. 还欢迎平台 2030 年前滚动工作方案包括的目标涉及生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的四个职能当中的每个职能，还涉及加强政府和利益攸关方的交流和参与，提高平台的有效性，并以相辅相成的方式落实；

[4. [表示注意到][欢迎]生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全体会议第八届会议批准对生物多样性、水、粮食和健康之间相互关系进行专题评估（“关系评估”），对生物多样性丧失的根本原因、转型变革的决定因素和实现 2050 年愿景的备选方案进行专题评估（“转型变革评估”），第九届会议批准企业对生物多样性的影响和依赖性以及自然对人类的贡献进行方法评估（“企业与生物多样性评估”），如各项范围界定报告所述²⁷⁷，以及这些评估对执行 2020 年后全球生物多样性框架的重要科学贡献，邀请缔约方和相关组织通过正式审查进程参与评估，[以确保向评估报告编写者提供“基于自然的解决方案”和“同一健康”等相关信息]；]

²⁷⁷ 范围界定报告载于第 IPBES-8/1 号决定附件一和附件二、第 IPBES-9/1 号决定附件二，可在 <https://ipbes.net/documents-by-category/Decisions> 查阅。

[5. [又表示注意到][欢迎]生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全体会议第九届会议批准自然多重价值和估值方法评估决策者摘要和野生物种可持续利用专题评估决策者摘要，接受各评估报告的章节，包括其执行摘要，又表示注意到外来入侵物种及其控制专题评估筹备工作取得的进展，请科学、技术和工艺咨询附属机构审视这些评估的结果，就《公约》特别是 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作提出建议，供缔约方大会审议；]

[6. [还表示注意到][欢迎]生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台召集的关于生物多样性和大流行病专家研讨会²⁷⁸的报告²⁷⁹，[并注意到该报告关系到《公约》的工作，包括 2020 年后全球生物多样性框架，以及根据《公约》就生物多样性和健康之间的相互联系开展的工作]；]

[7. [[欢迎][表示注意到]生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台与政府间气候变化专门委员会之间的合作，[表示赞赏地注意到共同主办的生物多样性和气候变化问题研讨会的报告²⁸⁰，注意到其中的结论，]并回顾第 14/36 号决定，鼓励两个机构继续以透明和参与性方式进行并进一步加强合作，以提高一致性，避免重复工作，并请缔约方与生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台和政府间气候变化专门委员会的国家联络点协调[支持采取统筹办法处理]生物多样性和气候变化评估工作；]

[8. 注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台第十届会议将重新审议最终收到供审议的要求、意见和建议，包括关于生物多样性和生态系统服务的第二次全球评估以及生态连通性评估的要求、意见和建议，以及可能的额外快速评估，邀请生物多样性平台考虑本决定附件所载的请求；]

[9. 请执行秘书进行定期和系统评估并向科学、技术和工艺咨询附属机构报告如何在执行《公约》时考虑生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的所有职能和进程的交付品，包括科咨机构会议的一个预先安排和经常性议程项目；]

10. 又请执行秘书了解缔约方希望生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台如何在其开展进一步评估、能力建设、加强知识和支持政策的既定职能范围内为 2020 年后全球生物多样性框架的审查和监测进程作出贡献；

[11. 邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台协助 2020 年后全球生物多样性框架指标问题特设技术专家组的工作；]

12. 注意到执行秘书的说明²⁸¹ 附件中所载信息，并注意到一些国家在开展本国生物多样性和生态系统服务评估方面取得的进展，鼓励所有缔约方和其他国家政府以及次国家政府，在土著人民和地方社区、妇女、青年、民间社会、学术界和企业界的充分参与下，

²⁷⁸ 见 <https://ipbes.net/assessing-knowledge>。

²⁷⁹ IPBES (2020). 生物多样性和生态系统服务政府间平台生物多样性与大流行病研讨会报告。IPBES secretariat, Bonn. <https://ipbes.net/pandemics>。生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全体会议尚未审查、认可或核准这份研讨会报告及其中所载的任何建议或结论。

²⁸⁰ IPBES/IPCC (2021), 生物多样性平台和政府间气候变化专门委员会共同赞助的研讨会关于生物多样性与气候变化问题的报告。生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台和政府间气候变化专门委员会全体会议尚未审查、认可或核准这份研讨会报告及其中所载的任何建议或结论。

²⁸¹ CBD/SBSTTA/24/8。

开展这种国家或次国家评估，调整生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的进程使之适应本地情况，以便这些国家或次国家评估可作为生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台滚动工作方案和 2020 年后全球生物多样性框架执行工作的潜在投入，督促有能力的缔约方并邀请有能力的其他国家政府和组织酌情提供技术援助、能力建设和财务支持。

附件

《生物多样性公约》的请求，供生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全体会议第十届会议审议

按照生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的要求，提供了这些请求的补充资料，载于 CBD/COP/15/7 号文件。

A. 《生物多样性公约》关于进行第二次生物多样性和生态系统服务全球评估的请求

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台(IPBES)应编写第二次生物多样性和生态系统服务全球评估，以期：

(a) 支持各国政府和所有利益攸关方执行《生物多样性公约》和 2020 年后全球生物多样性框架及其议定书、相关协定和《2030 年可持续发展议程》，以期实现 2050 年愿景和可持续发展目标；

(b) 支持《公约》评估 2020 年后全球生物多样性框架的 2030 年行动目标和 2050 年长期目标以及相关可持续发展目标和具体目标的进展情况；

(c) 为 2020 年后全球生物多样性框架 2030 年之后的后续行动提供科学和技术基础。

2. 第二次全球评估应是全面性的，在范围上与第一次评估大致相似，但要以第一次评估为基础，避免不必要的重复。应平衡处理《公约》的三个目标（保护、可持续利用、公正公平分享利用遗传资源所产生的惠益）。应涵盖陆地、内陆水域、海洋和沿海生物多样性。

3. 第二次全球评估应涵盖生物多样性和生态系统服务/自然在过去、现在和未来对人类的贡献的现状和趋势，尽可能以一致和无缝的方式使用定量和定性模型和情景设想。可能时，过去状况和趋势的信息应涵盖工业化前的时期，未来的状况和趋势应预测到 2050 年和 2100 年，借鉴 IPBES 对情景设想和模型的评估以及这些领域的最新进展。评估应利用相关指标，包括《生物多样性公约》和《2030 年议程》下通过的指标。

4. 第二次全球评估应处理生物多样性变化的直接和间接驱动因素，借鉴所有相关 IPBES 评估，包括关系评估和转型变革评估以及政府间气候变化专门委员会的相关评估。

5. 第二次全球评估应充分统筹，涵盖区域评估，在有用和可行情况下涵盖次区域评估，还应在有用和可行情况下涵盖更具体级别的情况，借鉴 2018 年 IPBES 相关区域评估报告和可用的国家评估报告。

6. 第二次全球评估应纳入现有最佳知识包括土著和地方知识，纳入不同的价值观和多重世界观，除其他外，考虑到 IPBES 的价值观评估。

7. 第二次全球评估应填补第一次评估中发现的知识空白。

8. 第二次全球评估应于 2028 年第四季度(或最迟于 2029 年第一季度)完成，供 IPBES 全体会议批准。

B. 《生物多样性公约》关于将可能的其他方法和专题评估列入 IPBES 滚动工作方案的请求

IPBES 应考虑以下快速方法或专题评估：

1. 为处理土地和海洋利用以及利用变化而对涵盖生物多样性的综合空间规划的快速方法评估：

(a) 这种方法评估将与 2020 年后全球生物多样性框架的拟议行动目标 1、2、3 直接相关，为应对土地和海洋利用变化（生物多样性丧失的主要直接驱动因素之一）的行动提供信息，找出将生物多样性因素纳入跨部门和跨规模空间规划的方法，包括通过领土规划和分区等方法，以及旨在避免或尽量减少生物多

样性丧失（包括生态系统破碎）和促进生态系统连通性的其他方法。这种方法评估应包括参与性做法，让土著人民和地方社区充分有效参与；

（b）这种方法评估包括确定保护区、可持续利用区和恢复区的方法，包括保护区和其他有效区域保护措施。

2. 监测生物多样性和生态系统服务、跟踪 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标进展情况的快速方法评估：

（a）这种方法评估将找出发展国家生物多样性报告、监测和评估能力的机会，包括开发基本的生物多样性观测数据和监测框架所需的其他数据，包括遥感、社区监测和公民科学数据。将优先考虑运作标题指标的需要；

（b）这种方法评估将直接支持国家和全球监测 2020 年后全球生物多样性框架进展情况的努力，帮助所有国家建设这方面的能力，特别关注发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家的需求，帮助建立一个有效运作的全球生物多样性监测系统。

3. 关于污染、污染对生物多样性的影响、避免、减少和缓解此类影响的方法的快速专题或方法评估：

（a）这种评估将包括确定影响生物多样性和生态系统服务的主要污染源的方法以及避免、减少和缓解此类影响的方法。评估的重点放是对生物多样性影响最大的污染源，包括其累积和协同效应等其他进程未能解决的问题；

（b）这种方法评估将与 2020 年后全球生物多样性框架的拟议行动目标 7 直接相关，为应对污染的行动提供信息，而污染是生物多样性丧失的主要直接驱动因素之一。

15 B. 与其他公约和国际组织的合作

以下来自执行问题附属机构第 3/12 号建议。

缔约方大会，

回顾第 XIII/24 号和第 14/30 号决定，

[认识到保护和可持续利用生物多样性的行动，包括恢复行动，在应对包括生物多样性丧失、气候变化和污染等多重全球危机方面所起关键作用，]

承认各项生物多样性相关公约、其他多边环境协定和国际组织的独立性质，强调必须充分遵守各自的任务规定，重申应该采用缔约方驱动的方式，根据每项文书规定的优先事项以及每个国家的具体情况、能力和优先事项促进这些文书在全球、区域和国家一级的执行工作的协同增效，

重申在全球、区域、次区域、国家和次国家层面执行《生物多样性公约》及其议定书、其他多边环境协定和倡议（包括但不限于生物多样性相关公约和协定、化学和废物问题公约以及里约三公约）时以尊重其各自任务规定的方式加强合作和协同增效的重要性，

强调所有相关公约、组织和倡议进行有效和及时的合作，以实现《公约》的三项目标并执行 2020 年后全球生物多样性框架和监测其执行进度，从而落实框架的行动目标、长期目标、2030 年使命和 2050 年生物多样性愿景的重要性，

表示注意到联合国环境管理小组和联合国系统行政首长协调理事会为促进全系统重视生物多样性和 2020 年后全球生物多样性框架而开展的工作，

赞赏地欢迎瑞士政府提供支持，组办生物多样性相关公约关于 2020 年后全球生物多样性框架的协商研讨会（第一和第二次伯尔尼研讨会），欢迎两个研讨会的报告，

又赞赏地欢迎联合国环境规划署为执行关于加强生物多样性相关公约间的协同增效的第 XIII/24 号和第 14/30 号决定而提供的支持，包括为召开第二次伯尔尼研讨会提供的支持，

还欢迎其他生物多样性相关公约、多边环境协定以及国际组织和进程为编制 2020 年后全球生物多样性框架提供的帮助，包括积极参加“伯尔尼进程”，

认识到相关多边环境协定可以根据各自的任务规定为执行 2020 年后全球生物多样性框架的要素提供具体帮助，

赞赏地欢迎联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织、国际热带木材组织和世界卫生组织等其他组织为落实第 14/30 号决定的要点而开展的工作，

又赞赏地欢迎植物保护全球伙伴关系如第 5 版《全球生物多样性展望》和《2020 年植物保护报告》所述，在推动植物保护和为 2050 年生物多样性展望做出贡献方面开展的工作，

又欢迎根据里约三公约开展的合作活动，

认识到生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台直至 2030 年的滚动工作方案，

赞赏地欢迎联合国大会宣布联合国生态系统恢复十年（2021-2030 年）的决议，以及这可能对《公约》目标和 2020 年后全球生物多样性框架的贡献，

1. 欢迎其他生物多样性相关公约、多边环境协定以及国际组织和进程为加强协同增效，执行 2020 年后全球生物多样性框架作出贡献；

2. 鼓励通过建立或延长各合作框架，例如正根据 2020 年后全球生物多样性框架进行更新的《生物多样性公约》、《阿尔卑斯公约》和《喀尔巴阡公约》三方合作备忘录等，酌情根据各自的任務规定、法律授权和职责加强相关公约和多边协定之间的合作和协同增效；

3. 邀请其他生物多样性相关公约和相关多边环境协定的理事机构以及国际组织和其他相关方案酌情通过自己的治理程序[正式认可] 2020 年后全球生物多样性框架，以支持框架的启动，并为 2020 年后全球生物多样性框架的透明度和对其执行进度进行的监测做出贡献，为此除其他外，利用协同增效模块报告工具，例如多边环境协定数据报告工具（DaRT）；

4. 又邀请生物多样性相关公约和相关多边环境协定的理事机构以及国际组织和其他相关方案为执行和监测 2020 年后全球生物多样性框架做出贡献，特别是在各自任务范围内进一步加强全球一级的合作并加强彼此之间的协同增效，鼓励做出相互支持的決定，使各自的战略与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致，并为生物多样性联络组推动的专题讨论提出关键问题，同时酌情考虑到 CBD/SBI/3/10 号文件所载第二次伯尔尼研讨会的结论；邀请联合国环境规划署继续努力，加强各项生物多样性相关公约和其他多边环境协定之间，包括其理事机构之间的合作；

5. 邀请生物多样性相关公约联络小组以及协同增效问题非正式咨询小组加强合作，减少低效率做法并促进生物多样性相关公约秘书处负责人之间的协同增效，包括就执行 2020 年后全球生物多样性框架方面的关键问题进行专题磋商，并向各自的理事机构提供共同讯息或建议草案，供其采取行动；

[6. 鼓励所有缔约方与所有利益攸关方合作，在资源允许情况下本着合作和相互支持的精神，在全球、区域、次区域、国家和次国家层面共同开展跨地区和跨部门的努力，在适当情况下通过双边合作方案，并利用全球、区域、次区域、国家和次国家层面的文书、机制和进程，一道执行 2020 年后全球生物多样性框架²⁸²；]

[7. 邀请联合国环境规划署在资源允许情况下支持缔约方以及各生物多样性相关公约和协定的秘书处继续加强在上述公约和协定缔约方所确定国家和区域层面将要实施的各项关键行动和优先事项方面的协同作用；]

8. 又邀请联合国环境规划署与各生物多样性相关公约的秘书处和有关伙伴组织协商，继续促进和执行旨在加强第 XIII/24 号决定和第 14/30 号决定中所述国家和国际层面协同作用的各项关键行动，特别是关于报告工作和 DaRT 等辅助性工具的利用、能力建设和发展以及促进多边环境协定之间的联系的关键行动；

²⁸² 缔约方大会可以考虑酌情在其通过 2020 年后全球生物多样性框架的决定或有关合作的决定中，或同时在这两项决定中对利益攸关方予以这样的鼓励。

9. 邀请联合国粮食及农业组织和联合国环境规划署在落实联合国生态系统恢复十年过程中继续与里约三公约秘书处和相关伙伴组织密切联络，并向缔约方大会第十六届会议报告进展情况；

10. 邀请联合国环境管理小组促进全联合国系统内的协调，在充分尊重不同多边环境协定和国际组织的任务规定的情况下，实现《公约》及其议定书和 2020 年后全球生物多样性框架的目标；

11. 促请各缔约方、邀请其他国家政府并邀请非政府组织、土著人民和地方社区、国家以下级政府、城市和其他地方当局、妇女团体、青年团体、企业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表等加强行动，依照第 XIII/24 号决定中规定等国家层面的行动选项²⁸³，并根据国情和国家优先事项，加强国家层面执行 2020 年后全球生物多样性框架、可持续发展目标、生物多样性相关公约、里约各公约和其他相关多边协定和举措的协同作用，包括为此利用国家协调、规划、审查和报告程序以及 DaRT 等现有公用和自愿报告平台；

12. 鼓励缔约方以相辅相成的方式执行《公约》和其所参加的其他生物多样性相关公约和多边协定，包括审查和更新其国家生物多样性战略和行动计划，以确保有效执行 2020 年后全球生物多样性框架；

13. 邀请全球植物保护伙伴关系在秘书处的支持下制定一系列与植物保护相关的补充行动，以此支持 2020 年后全球生物多样性框架的执行工作，这些行动应与框架定稿、缔约方大会第十五届会议通过的其他相关决定、以及第五版《全球生物多样性展望》和《2020 年植物保护报告》中所述以前在实施全球植物保护战略方面取得的经验保持一致；制定的行动将由在缔约方大会第十五届会议之后召开的一次科学、技术和工艺咨询附属机构会议审议；

14. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 查明、拟订和提供[任何]有助于鼓励和协助其他生物多样性相关公约、多边环境协定、国际组织和其他相关方案促进执行 2020 年后全球生物多样性框架的[必要指导意见和]技术支助，并与上述各方的秘书处协商，确定与生物多样性相关公约和其他相关多边环境协定和组织开展合作的机会，以帮助实现 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标，并提供一份相关举措和行动计划的清单，供执行问题附属机构第四次会议审查；

(b) 与缔约方和生物多样性相关公约、其他多边协定和国际组织和进程的秘书处协商，并尽可能以现有机制为基础，继续实施第 14/30 号决定和第 XIII/24 号决定中所述各项关键行动，以加强生物多样性相关公约间的协同作用和以与其任务规定相一致的方式与其他相关多边协定在国际层面的合作；

[(c) 与生物多样性相关公约联络小组和协同作用问题非正式咨询小组协商，[探讨]各生物多样性相关公约的缔约方之间在政府间层面建立一联络机制以支持合作执行 2020 年后全球生物多样性框架的[用处]以及建立此机制的备选办法，包括考虑其任务规定、结构

²⁸³ 第XIII/24号决定 附件一。

和资源要求，并提出一项提案，其中明确解释必要性和酌情解释各种备选办法的范围，供执行问题附属机构第四次会议和缔约方大会第十六届会议审议；]

[(d) 继续与土著问题常设论坛和非洲人后裔问题常设论坛合作，讨论有关生物多样性和传统知识的议题；]

15. 又请执行秘书并邀请联合国教育、科学及文化组织和国际自然保护联盟，在资源允许的情况下，酌情与相关缔约方、其他国家政府以及生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台等其他组织的举措合作，推动关于生物和文化多样性之间联系的联合工作方案，并酌情向执行问题附属机构和其他机制报告进展情况；

[16. 请执行秘书在资源允许的情况下与世界卫生组织合作，在其当前关于大流行预防、防范和抗疫的工作中考虑酌情协助[及时]获取病原体以及公平和公正分享利用遗传资源所产生的惠益。]

项目16. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流

16 A. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流：生物多样性主流化长期战略办法

以下来自执行问题附属机构第 3/15 号建议。

[缔约方大会，

回顾《公约》第6条(b)款，其中要求缔约方尽可能并酌情将生物多样性的保护和可持续利用订入有关的部门或跨部门计划、方案和政策，

重申为了实现《公约》各项目标，使生物多样性在全政府和全社会主流化至关重要，而且迫切需要根据 2020 年后全球生物多样性框架使生物多样性主流化，

强调必须加强主流化行动，以落实为实现 2050 年愿景所需转型变革，同时认识到发展中国家在支持主流化政策时面临特殊挑战，而且需要足够的执行手段和强化的国际合作，

1. 欢迎执行秘书提交执行问题附属机构第三次会议的进度报告²⁸⁴所述生物多样性主流化问题非正式咨询小组开展的工作；

2. [通过][表示注意到][欢迎]本决定附件所载生物多样性主流化长期战略办法，这个办法是对 2020 年后全球生物多样性的制定工作作出的重要贡献；

3. 邀请缔约方和其他各级政府、企业、民间社会、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方酌情实施生物多样性主流化长期战略办法，将其作为落实 2020 年后全球生物多样性框架中与生物多样性主流化有关的要素的进一步自愿指导工具；

4. [欢迎][表示注意到][表示赞赏地注意到]生物多样性主流化长期战略办法自愿行动计划²⁸⁵，鼓励缔约方和其他各级政府、企业、研发机构、民间社会、土著人民和地方社区、妇女和青年以及相关利益攸关方考虑到政府、经济部门和社会为支持全球生物多样性框架及其执行工作，将在各个层次普遍采取的各种可能的主流化行动，酌情将这些行动纳入其经过修订的国家生物多样性战略和行动计划；

5. 请缔约方并邀请其他各级政府在其国家报告和信息交换所机制中报告其落实生物多样性主流化长期战略方法和行动计划方面的个案研究、良好做法、吸取的教训和其他相关经验，请执行秘书在下一版《全球生物多样性展望》中酌情考虑到这些信息，包括土著人民和地方社区、企业和民间社会组织以及其他利益攸关方的经验；

6. 确认非正式咨询小组及其扩展网络的工作，为借鉴其经验、咨询意见和专长，决定设立生物多样性主流化特设技术专家组，就执行和审查生物多样性主流化长期战略办法支持全球生物多样性框架向缔约方、主席团和秘书处提供咨询意见，并向执行问题附属机构第四次会议报告其工作，包括报告以下方面：

(a) 交流和分析案头研究、良好做法和吸取的经验教训；

(一) 查明对生物多样性依赖性最高、影响最大的部门的优先主流化行动；

²⁸⁴ CBD/SBI/3/13.

²⁸⁵ [CBD/SBI/3/13/Add.1.]

- (二) 加强民间社会在执行主流化行动中的参与、代表性和能力的方式方法；
- (三) 企业界和其他行为体可用于确定科学目标的生物多样性指标；
- (四) [发展中国家执行主流化行动的需要、费用、惠益和办法，同时考虑到其具体财政、技术、技能和能力差距。]

(b) 酌情与将根据支持审查更新后的长期目标和行动目标以及相关指标和基线的科技信息的决定草案第11段设立的监测2020年后全球生物多样性框架特设技术专家组进行合作²⁸⁶；

(c) 深化与里约各公约和生物多样性相关公约（多边环境协定）等其他相关公约以及化学公约等公约²⁸⁷的合作努力和协同作用。

7. 请执行问题附属机构在现有报告、监测和审查2020年后全球生物多样性框架的各项安排之下，在缔约方大会第十七届会议之前附属机构的一次会议上²⁸⁸，对生物多样性主流化长期战略办法和行动计划进行一次中期审查，以支持全球生物多样性框架，审查所取得的进展，遇到的挑战和吸取的经验教训，同时考虑到发展中国家在支持主流化政策方面面临的具体财政、技术和能力差距，查明进一步采取主流化行动的必要性，供缔约方大会第十七届会议审议；

8. 邀请发达国家缔约方和其他国家政府根据能力以及各捐助方和相关组织和倡议、私人部门和多边开发机构为生物多样性主流化特设技术专家组的工作提供财务支持；

9. 邀请缔约方并鼓励其他国家政府与各部门合作，借鉴企业界和生物多样性全球伙伴关系、全球企业界和生物多样性论坛及相关工具的经验，建立或进一步强化国家、次国家、区域或全球企业界和生物多样性伙伴关系，作为根据国家优先事项和国情实施生物多样性主流化长期战略办法的机构伙伴；

10. 表示赞赏地注意到联合国粮食及农业组织的生物多样性主流化战略，鼓励相关国际组织和倡议以及全球和区域多边开发银行制定主流化战略和计划，和/或根据各自的授权和优先事项加强其现有战略和计划；

11. [欢迎][表示注意到]根据《卡塔赫纳生物安全议定书》开展的主流化工作以及日本生物多样性基金为此提供的支持，鼓励《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方和其他利益攸关方在生物多样性主流化长期战略办法的基础上加大主流化工作力度，并邀请捐助方支持这些活动；

[12. 请全球环境基金在今后拟订方案时加强主流化工作，协助缔约方根据国家优先事项和国情制定和开展与国家生物多样性战略和行动计划相吻合的主流化行动²⁸⁹；]

²⁸⁶ 现为[CBD/SBSTTA/REC/24/2](#)。

²⁸⁷ 《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》（联合国，《条约汇编》，第1673卷，第28911号）；《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》（联合国《条约汇编》，第2244卷，第39973号）；《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》（联合国《条约汇编》，第2256卷，第40214号）。

²⁸⁸ 与关于全球生物多样性框架拟议监测框架的第24/2号建议所载决定草案第3段一致。

²⁸⁹ [本案文将交于适当议程项目：资源调动和财务机制（项目6）。]

13. **表示注意到**联合国环境规划署世界养护监测中心编写的关于重要利益攸关方就计量、监测、披露企业对生物多样性的影响和依赖性建立共同看法的临时报告²⁹⁰；

14. **邀请**联合国环境规划署世界养护监测中心和各合作机构继续开展工作，以期为《公约》三大支柱相关企业商定一套可比计量值，按照全球生物多样性框架的一组标题指标纳入公司的披露和报告；

15. **邀请**企业和金融机构发展其内部能力和监管机制，计量、整合、确认其经济活动的生物多样性风险、影响和依赖性，并使用国际可靠标准提供可计量、可验证和可操作的信息，以改进决策，酌情将生物多样性纳入主流并促进环境（包括生物多样性）、社会、文化和治理标准；

16. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 支持生物多样性主流化特设技术专家组按照上文第6段开展的工作，尤其是与潜在的合作伙伴一起制定关于现有工作方案以及可能的新工作方案的执行情况的概览，同时考虑到生物多样性主流化长期战略方法的拟议行动计划和2020年后全球生物多样性框架更新预稿²⁹¹；

(b) 继续与致力于生物多样性主流化议程、相关多边环境协定，包括生物多样性相关公约、里约各公约、危险化学品和废物公约、相关国际部门组织及其方案、其他相关进程，例如《生物多样性公约》下工作方案的实施的各种要素的相关组织和倡议的扩大公开协商网络进行合作和协调，并继续与相关全球、区域和专题组织以及其他利益攸关方合作，根据第14/3号决定第19(g)段，结合能力建设活动、全球生物多样性框架的监测和审查机制和资源调动任务和承诺，组织相关研讨会和论坛，讨论和交流关键部门生物多样性主流化方面的经验；

(c) 与其他里约各公约和生物多样性相关公约的秘书处、生物多样性联络小组、联合国环境管理小组、青年、妇女、土著人民和地方社区以及其他相关组织和利益攸关方合作，以优化与主流化和多利益攸关方合作有关的类似举措之间的协同作用，提出可行的参与方法，包括基于科学、无利益冲突和预防性方法的参与方法，以及包含传统知识的方法，特别是在其同意下与生物多样性对土著人民和地方社区具有价值的方法，以促进相关利益攸关方之间的合作和冲突解决，改善围绕生物多样性保护项目的环境治理；

(d) 在现有和新出现的工具和方法的基础上，继续促进和合作开展生物多样性业务计量标准的工作，并在生产部门的业务决策中确定其战略，以便将生物多样性纳入其公司审计和决策框架，确保根据国际标准和行为准则处理其供应链；

(e) 继续促进、扩大和支持企业界与生物多样性全球伙伴关系及其国家和区域伙伴关系，以期扩大这些伙伴关系，进一步提高其作为吸引企业参与的机制的效力，交流相关经验及最佳做法，包括通过作为多利益攸关方平台的企业界与生物多样性全球论坛，在各

²⁹⁰ 联合国环境规划署世界保护监测中心，2020。企业生物多样性措施：当前和未来全球政策背景下企业生物多样性计量和披露。

²⁹¹ [CBD/POST2020/PREP/2/1](#)。

个治理层次进行交流，与相关参与者进行交流，并查明主流化方面的差距、机遇、挑战和经验教训；

(f) 加强“从沙姆沙伊赫到昆明行动议程”，以鼓励和促进承诺，特别是通过创建联盟和实践社区的办法，具体支持全球生物多样性框架、生物多样性主流化长期战略办法以及生物多样性主流化政策在各部门和全社会的执行；

(g) 提交关于这些活动以及任何其他相关事态发展的进度报告，包括依照报告、监测和审查2020年后全球生物多样性框架所作出的安排，提出对生物多样性主流化长期战略办法进行中期审查的提案，供执行问题附属机构第四次会议审议。]

[附件

生物多样性主流化的长期战略办法

导言

1. 尽管在过去十年已经取得了进展，但生物多样性下降和生态系统退化在很大程度上有增无减，日益威胁到可持续发展和人类福祉。需要进行深刻变革，改变引导发展以及商业和投资决策的机制，以便将生物多样性纳入发展、减缓和适应气候变化及经济部门，并努力实现对生态系统和物种的[净]积极影响。为实现这一目标，需要将自然的多方面价值反映到全社会的决策和行动中，包括在政府、商业和金融的相关领域和不同层面上。生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台（IPBES）在其《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》中指出：

按照目前的轨迹，保护和可持续利用自然以及实现可持续性的目标是无法实现的，2030 年及以后的目标只有通过涵盖各种经济、社会、政治和技术因素的转型变革方能实现²⁹²。

我们必须更具雄心和政治意愿，将保护和可持续利用生物多样性纳入主流，并公平、公正地分享利用遗传资源所产生的惠益。⁹

2. 《生物多样性公约》以往关于生物多样性主流化的决定（第 XIII/3 号和第 14/3 号决定）已经强调了将生物多样性纳入各个经济部门和普遍纳入各级政府主流的重要性。本生物多样性主流化长期战略办法根据缔约方的国家能力和具体情况，基于可能的影响和惠益的科学证据，确定了优先行动事项。本生物多样性主流化长期战略办法认识到，执行主流化政策不存在“一刀切”的办法，并考虑到发展中国家缔约方在支持主流化政策方面存在具体的资金、工艺、技术和能力差距。因此，本办法突显了与关于资源调动、能力建设和技术转让的讨论之间的协同作用，并呼吁加强国际合作和适当的执行手段，最大限度地增加保护和可持续利用生物多样性的机会，特别是为发展中国家提供的机会。

3. 缔约方大会应不断审查生物多样性主流化长期战略办法，该办法应足够灵活，以适应国家具体情况和优先事项，确保与其他相关国际协定完全保持一致，并避免预断其他多边论坛正在进行的谈判的结果。

4. 在确定优先行动事项时，生物多样性主流化长期战略办法将：

(a) 根据国家优先事项和能力，按照生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台发布的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》和第五版《全球生物多样性展望》[以及第二版《地方生物多样性展望》]的建议，解决生物多样性面临的压力和生物多样性下降的间接或潜在驱动因素；

(b) 不是重复而是借鉴缔约方大会以往关于主流化的决定，如现有的专题和交叉工作方案，以及以往关于主流化、奖励措施、影响评估、企业参与的决定；

²⁹² https://ipbes.net/sites/default/files/2020-02/ipbes_global_assessment_report_summary_for_policymakers_zh.pdf.

(c) 相互参照，特别是 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动部分，以期(一)通过主流化行动促进资源调动，(二)产生和利用主流化行动所需的资源，(三) 建设《生物多样性公约》参与者将生物多样性纳入主流的集体能力；

(d) 支持和借鉴现有的国际环境协定和办法，如《2030 年可持续发展议程》或《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，以及执行这方面的其他全球政策所积累的经验和良好做法。

5. 在促进监测和评估方面，生物多样性主流化长期战略办法将：

(a) 提供一个灵活和自愿的框架，以支持和促进界定和实施国家确定的主流化优先行动事项以及相关具体、可计量、可实现、相关、有时限的行动目标、里程碑和指标；

(b) 支持和整合《公约》关于长期目标和行动目标的相关工作，以及科学、技术和工艺咨询附属机构和2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议正在审查的相关指标和基线。

6. 为了促进设计和实施国家确定的主流化优先行动事项，生物多样性主流化长期战略办法自愿行动计划²⁹³还将参照有用的主流化指导意见、工具和良好做法案例。以下战略和行动领域作为需要有长期战略办法的领域，其重要性尤其显著，但它们不限于所提到的这些领域。

战略领域一：将生物多样性纳入政府及其政策主流
标题行动 1：将生态系统和生物多样性价值²⁹⁴ 充分纳入国家和地方规划、发展进程、减贫战略和账户²⁹⁵，整合空间规划并应用生态系统办法原则²⁹⁶。 理由：将生物多样性纳入各国政府及其政策主流将确保各级政府的各相关政策领域都能将生物多样性纳入考虑之中，特别是涉及金融、经济、规划、发展、减贫、减少不平等、粮食和水安全以及促进对卫生、研究与创新、科学技术合作、发展合作、气候变化和荒漠化采取综合办法的政策，以及涉及关键经济部门的政策，特别是与实现可持续发展的 IPBES 办法有关的政策、可能采取的行动和途径²⁹⁷ 以及相关领域的政策²⁹⁸。
标题行动 2：将生物多样性纳入财政、预算和金融工具主流，特别是取消、逐步取消和/或改革奖励措施，包括关键经济部门提供的有害生物多样性的补贴，应用创新技术，还依据《公约》和其他相关国际义务，考虑到国家优惠事项和社会经济条件，制定和实施有关生物多样性养护、恢复和可持续利用的积极奖励措施。 理由：取消或改革包括补贴在内的有害生物多样性的奖励措施，是调整奖励的关键组成部分。将需要向发展中国家提供资金，以资助在全球南方国家实施积极激励措施。
战略领域二：将自然和生物多样性纳入包括金融部门在内的主要经济部门的商业模式、业务和做法中
标题行动 3：在微型、小型和中型层面的相关经济部门和各级的企业，特别是大型和跨国公司以及对生物多样性影响最大的企业，以符合《公约》和国际义务的方式积极向可持续和公平技术和做法转型，包括其供应、贸易和价值链的转型，表明对生态系统及其为人类、生物多样性与人类福祉和健康提供的服务，消极影响不断减少，积极影响越来越大。 理由：将生物多样性和生态系统服务价值纳入经济部门就能够在生产和消费方面实现必要变革，例如纳入生产链的基于自然解决方案，并减少各生产和消费层级的资源浪费。这种变革性行动可通过金融和行

²⁹³ CBD/SBI/3/13/Add.1。

²⁹⁴ 见第 X/3 号决定，第 9(b)(二)段：生物多样性及其组成部分的内在、生态、遗传、社会经济、科学、教育、文化、娱乐和美学价值。

²⁹⁵ 可持续发展目标目标 15.9，时间表已更新（2030 年而非 2020 年）。

²⁹⁶ 见第 V/6 号决定，另见 <https://www.cbd.int/ecosystem/>。

²⁹⁷ IPBES 全球评估报告决策者摘要，第 44-47 页，https://ipbes.net/sites/default/files/2020-02/ipbes_global_assessment_report_summary_for_policymakers_zh.pdf。

²⁹⁸ <https://ipbes.net/nexus/scoping-document>。

业政策来引导，但也可通过调动相关企业及其协会参与来鼓励。根据国际标准，企业已经在其整个供应链中考虑到对价值、依赖关系以及对生物多样性影响的核算，还可以采用可持续的做法来支持生物多样性的保护和可持续利用，并且可以根据商定方法将可持续性信息纳入其报告周期。他们也可以合伙设计和实施生物多样性积极奖励措施，在消费者和生产者决策中使用基于科学、可核实的生物多样性信息，与《公约》和其他相关国际义务保持一致和协调，例如，酌情应用缓解等级、认证、生态标签或 B2B 标准。

标题行动 4：各级金融机构应用生物多样性风险和影响评估政策和程序，开发生物多样性融资工具，以表面其投资组合中对生态系统和生物多样性的消极影响不断减少，同时专用资金额正在增加，支持可持续商业模式并促进生物多样性的保护和可持续利用。

理由：资金流动需要与通向与自然和谐相处的道路保持一致，并重新流入实现自然的宏伟目标。公共和私人资金应该更有效地应与《公约》的三个目标保持一致，并努力增加资源以保护和可持续利用生物多样性并支持当地社区，全球框架中的重点应该从“也为绿色项目供资”扩大到“整个金融体系的绿化”。

战略领域三：将生物多样性纳入全社会主流

标题行动 5：世界各地的人都具备关于可持续发展以及与自然和谐相处的生活方式的相关信息、意识和能力，反映多方面价值²⁹⁹ 来源于生物多样性及其组成部分³⁰⁰，及其在个人生活和生计中的核心作用，并采取针对性别的可衡量措施，以实现可持续的消费和生活方式，同时将个人和国家的社会经济条件考虑在内。

理由：全社会主流化涉及个人和群体对生物多样性可能产生的（积极和消极）性别影响，涉及生态系统和生物多样性提供的社会和文化利益以及生物多样性的精神和内在价值。这对土著人民和地方社区来说特别重要，主导着就生物多样性作出的决定，特别是在其土地和领土作出的决定。它还涉及到个人和集体为生物多样性养护和可持续利用所采取的措施，例如通过采用或加强减少生态足迹的可持续生活方式和消费模式。主流化可通过以下方式实现，例如，确定以性别为基础的生物多样性培训、教育和能力建设需求并创造相应机会，以支持参与性、包容性和公平的决策进程；加强传统知识体系；创造接受健康教育的机会以及环境压力因素和健康益处的影响，并利用以证据为基础的传播工具提高公众认识。

]

²⁹⁹ 生物多样性及其组成部分的内在、生态、遗传、社会经济、科学、教育、文化、娱乐和美学价值；见第 X/9 号决定，第 9(b)(二)段。

³⁰⁰ 可持续发展目标 12.8，经修正以反映生物多样性价值的作用以及已采取行动。

16 B. 与次国家政府、城市和其他地方当局互动加强执行 2020 年后全球生物多样性框架

以下来自执行问题附属机构第 3/14 号建议。

缔约方大会，

回顾第X/22号和第XII/9号决定

回顾 2010 年通过的《次国家政府、城市和其他地方当局促进生物多样性行动计划（2011-2020 年）》³⁰¹，并欢迎其成功执行取得的进展，

注意到虽然缔约方负有执行《公约》的责任，但有许多理由去促进次国家政府、城市和其他地方当局参与执行《公约》，

又注意到次国家政府、城市和其他地方当局是许多缔约方和其他国家政府的组成部分，需要酌情让各级政府参与执行和监测 2020 年后全球生物多样性框架的工作，

认识到次国家政府、城市和其他地方当局在落实《生物多样性公约》的目标以及监测和报告、主流化、资源调动、能力建设和传播、教育和公众意识、社会参与和公众获取信息方面的重要作用，

[认识到多利益攸关方机制和平台对于支持执行 2020 年后全球生物多样性框架的重要性，该框架[规定][确保]了次国家政府、城市和其他地方当局的代表性[以及《爱丁堡宣言》³⁰²³⁰³]呼吁的长期主流化战略办法和其他相关战略，]

[认识到在[COVID-19后的恢复努力中][COVID-19后的世界中]，次国家政府、城市和其他地方当局的作用愈加重要，因此，[有效绿色应对、恢复和新设计办法][COVID-19 后恢复情况下可持续、包容性和抵御行动]，需要便按照各级政府的权限，共同设计并迅速执行协作行动，确保这些办法适用于城市和非城市地区，和促进生物多样性，]同时，根据在基多通过的生态系统办法³⁰⁴ 原则2，解决尤其是发展中国家面临的独特的发展挑战，

回顾第V/6号决定通过的生态系统办法原则2，

1. [通过][表示注意到][认可]附件所载作为根据国家立法支持缔约方的灵活框架的次国家政府、城市和其他地方当局生物多样性最新行动计划；

2. [邀请缔约方][敦促缔约方并邀请其他国家政府]和相关组织根据国家立法，酌情促进执行上文第 1 段所述最新行动计划，包括通过：

（a）让次国家政府、城市和其他地方当局参与修订、执行和更新国家生物多样性战略和行动计划，同时尊重各级政府的权限；

³⁰¹ 第X/22号决定。

³⁰² CBD/SBI/3/INF/25。

³⁰³ 取决于执行问题附属机构第三次会议就长期主流化战略办法达成一致意见。

³⁰⁴ A/RES/71/256。

(b) 支持次国家政府、城市和其他地方当局根据国家生物多样性战略和行动计划以及全球承诺，制定、执行和评价地方生物多样性战略和行动计划；

(c) 根据缔约方大会第 15/ --号决定通过的长期主流化战略办法，确保次国家政府、城市和其他地方当局参与生物多样性主流化工作；

[(d) 以符合《公约》第 20 条和第 [V/6](#) 号决定通过的生态系统办法原则 2³⁰⁵ 的方式酌情划拨人力、技术和财政资源；]

3. 邀请缔约方向《公约》提交国家报告时，酌情通告和报告次国家政府、城市和地方当局生物多样性最新行动计划的执行情况；

4. 鼓励缔约方并邀请其他利益攸关方，包括参与发展融资的实体，在其最有效的治理层面投入资源，支持技术转让和强化能力；

5. 敦促缔约方支持次国家政府、城市和地方当局加强能力以更好执行全球框架；

6. 邀请全球环境基金根据国家生物多样性战略和行动计划中确定的优先事项³⁰⁶，在和未来增资中考虑进一步扩大和加强其可持续城市倡议，开展针对次国家和地方政府、基础设施、涵盖生物多样性各个方面的空间和土地用途规划以及城乡联系的陆地景观和海洋景观层面的试点倡议；

[7. 请执行问题附属机构第五次会议根据执行秘书的报告，结合对《公约》及其议定书的目标、2020 年后全球生物多样性框架和长期主流化战略办法执行情况的定期审查，审查次国家政府、城市和其他地方当局的作用。]

附件

次国家政府、城市和其他地方当局生物多样性行动计划 (2021-2030年)

A. 背景

1. 《生物多样性公约》下的《次国家政府、城市和其他地方当局促进生物多样性行动计划 (2021-2030年)》旨在支持缔约方、次国家政府、城市和其他地方当局及其合作伙伴执行2020年后全球生物多样性框架。行动计划旨在根据国家立法实施。最新行动计划内容是在缔约方、次国家政府、城市和其他地方当局及其各利益攸关方经过一系列协商，包括“爱丁堡进程”和第七次城市和地方国家政府全球生物多样性峰会而确定的³⁰⁷。

B. 目标

2. 行动计划的目标如下：

(a) 增加次国家政府、城市和其他地方当局的参与，支持成功执行和报告国家生物多样性战略和行动计划、2020 年后全球生物多样性框架以及《生物多样性公约》下的工作方案；

(b) 改善《生物多样性公约》缔约方、区域和全球组织、联合国和发展机构、学术界和捐助方之间的区域和全球协调和经验交流，探讨如何鼓励和支持次国家政府、城市和其他地方当局可持续地管理生物多样性，向公民提供生态系统服务，将生物多样性关切纳入城市和土地规划和发展；

³⁰⁵ 第 V/6 号决定通过的生态系统办法原则 2 是“管理应分散到适当的最低一级。”

³⁰⁶ 本段涉及全球环境基金的支持，最终将反映在一项关于财务机制的决定中，该决定将综合缔约方大会对全球环境基金的指导。

³⁰⁷ 最新行动计划以第X/22号决定通过的《行动计划》为基础。

(c) 确定、加强和传播政策工具、准则、财务机制或文书和方案，促进次国家和地方的生物多样性行动，建设次国家政府、城市和其他地方当局的能力，支持其国家政府按照各级政府的权限执行《生物多样性公约》；

(d) 根据传播、教育和公众意识战略，促进制定提高对生物多样性认识的方案。

C. 请地方政府、城市和其他地方当局参与的活动

3. 下文介绍的活动目录分为七个相互关联和相辅相成的行动领域，缔约方、其次国家政府、城市和其他地方当局以及所有利益攸关方可将此作为一个框架，制定各自实施行动计划的活动。这里列出的活动都是对其2020年后生物多样性战略、行动计划和目标的补充。有一项前提是，将根据各级政府的权限以及各缔约方的国情开展活动。

行动领域

制定和执行体现次国家政府、城市和其他地方当局参与的生物多样性战略和行动计划

(a) 请次国家政府、城市和其他地方当局参与修订或更新国家生物多样性战略和行动计划，使之与2020年后全球行动计划框架或嗣后的执行工作保持一致；

(b) 鼓励次国家政府、城市和其他地方当局根据国家生物多样性战略和行动计划制定生物多样性战略和行动计划。

行动领域

各级政府之间的协作和主流化

(a) 与次国家政府、城市和其他地方当局合作，更好统筹各级政府之间的战略规划、协调和执行工作；

[(b) 与次国家政府、城市和其他地方当局合作，支持执行长期主流化战略办法及其行动计划³⁰⁸；]

(c) 请地方政府与生物多样性咨询委员会、次国家政府与生物多样性咨询委员会³⁰⁹参与，从地方和次国家政府、城市和其他地方当局的角度为执行行动计划提供投入和支持。

行动领域

资源调动

(a) 酌情与次国家政府、城市和其他地方当局合作，支持在资源调动中适用生态系统办法原则³¹⁰；

(b) 与次国家政府、城市和其他地方当局合作，为大幅增加私营部门投资改革创造有利条件，为次国家和地方一级的生物多样性保护和生态系统恢复开辟新的资金来源。

行动领域

能力发展

(a) 支持次国家政府、城市和其他地方当局采取有助于执行生物多样性战略和行动计划的能力发展和技术转让举措以及2020年后全球生物多样性框架。

行动领域

传播、教育和公众意识

(a) 支持次国家政府、城市和其他地方当局在次国家和地方一级制定包容性和面向行动的传播、教育和公众意识、公众获取信息和参与举措，在城市和地区重新建立自然与人的联系。

行动领域

评估和改进决策信息

³⁰⁸ 取决于执行问题附属机构第三次会议就长期主流化战略办法达成一致意见。

³⁰⁹ 第X/22号决定通过的《行动计划》第7段和本《行动计划》第6段提及。

³¹⁰ 第V/6号决定通过的生态系统办法原则2是“管理应达到适当的最低一级”。

(a) 邀请使用新加坡城市生物多样性指数作为城市和地方政府的自我评估工具，根据各自的基线来衡量和监测生物多样性保护工作的进展情况；

(b) 支持次国家政府、城市和其他地方当局加强收集、分析和报告地方和景观生物多样性的数据，共同制作数据，同时更好地提供指导数据、科学证据和专门知识的机会，以改善决策。

行动领域

监测和报告

(a) 鼓励次国家政府、城市和其他地方当局利用在线承诺和报告平台，例如区域自然和城市自然 (RegionsWithNature and CitiesWithNature)³¹¹，次国家政府可在这些平台报告和跟踪其承诺的进展情况，促进2020年后全球生物多样性框架和国家生物多样性战略和行动计划的执行；

(b) 请求国家政府、城市和其他地方当局参与定期监测和审查国家生物多样性战略和行动计划所列目标的进展情况；

(c) 将次国家政府、城市和其他地方当局的承诺列入提交《生物多样性公约》的国家报告；

[(d) 协调次国家政府、城市和其他地方当局为实现《公约》及其议定书的目标、2020年后全球生物多样性框架、长期主流化战略办法而提供的投入，以便进行长期主流化战略办法规定的中期审查。]

D. 行动计划的执行

4. 敦促缔约方和其他国家政府在公约秘书处和地方政府、城市和其他地方当局其他主要召集伙伴——如地方政府可持续发展网络、区域政府可持续发展网络、爱知生物多样性目标地方政府联盟、欧洲地区委员会等——的支持下酌情执行行动计划，同时考虑到国家优先事项、能力和需求。

5. 行动计划的执行还将得到次国家和地方政府生物多样性全球伙伴关系——一个由联合国各机构和方案、学术网络和机构以及次国家政府、城市和地方当局网络组成的非正式合作平台——的支持，生物多样性公约秘书处也将提供便利。

6. 地方政府与生物多样性咨询委员会³¹²和次国家政府与生物多样性咨询委员会³¹³将分别从城市和地方当局和次国家政府的角度为行动计划提供投入和支持，确认它们在执行《公约》方面的关键、互补和独特作用。这两个得到第 X/22 号决定核准的行动计划承认的委员会是开放和自由的平台，其唯一目标是协调次国家和地方政府对《生物多样性公约》进程的贡献和参与。

7. 行动计划确认有必要在执行办法上保持灵活性，以适应不断变化的国家、次国家、地方优先事项和缔约方大会今后的决定。

项目17. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效

以下来自执行问题附属机构第 3/13 号建议。

缔约方大会，

A. 同时举行会议的经验

³¹¹ 与 CBD 行动议程有关。

³¹² 咨询委员会现行职权范围见 <https://www.cbd.int/subnational/partners-and-initiatives/global-partnership/advisory-committee-on-sub-national-governments>，目前正由担任其秘书处的地方政府可持续发展网络进行修订。

³¹³ 咨询委员会现行职权范围见 <https://www.cbd.int/subnational/partners-and-initiatives/global-partnership/advisory-committee-on-sub-national-governments>，目前正由担任其秘书处的区域政府可持续发展网络进行修订。

回顾第 XII/27 号、第 CP-7/9 号和第 NP-1/12 号、第 XIII/26 号、第 CP-8/10 号和第 NP-2/12 号、第 14/32 号、第 CP-9/8 号和第 NP-3/10 号决定，

审查了同时举行公约缔约方大会、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会、作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议的经验，审查所用标准系先前商定，

考虑到执行秘书在审查同时举行公约缔约方大会会议和议定书缔约方会议的经验说明中汇总和介绍的参加 2016 年和 2018 年同时举行的会议的缔约方和观察员的意见³¹⁴，

1. 满意地注意到认为同时举行会议总体上增强了《公约》及其各议定书一体化，改进了国家联络点之间的协商、协调和协同作用；
2. 注意到认为大多数标准已经达到或部分达到，需要进一步改进同时举行会议的运作，特别是改进议定书缔约方会议的成果和成效；
3. 重申必须确保发展中国家缔约方，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家的代表充分和有效参与同时举行的会议，尤其是必须通过提供资金确保代表充分参加议定书缔约方会议，并在这方面回顾第 14/37 号决定第 36 段至第 46 段；
4. 请执行秘书与主席团协商，根据迄今取得的经验以及缔约方和观察员提出的意见，进一步改进未来同时举行会议的规划和组织；

B. 虚拟会议的经验

回顾第 XII/29 号决定第 2 段，其中请执行秘书探索提高会议效率的途径，包括通过虚拟手段举行会议，以及这方面的进一步发展情况，

认识到由于 2020 年 3 月以来 COVID-19 大流行而实施的限制，面对面会议变得不切实际，

5. 注意到秘书处迅速作出的调整 and 安排以及会议主持人和与会者表现出的谅解和灵活性，使得一些会议和协商能够以虚拟方式举行，以应对大流行病造成的限制，尽管这种环境带来各种不便，且在决策方面存在着商定的限制；

[6. 同意召开虚拟正式会议虽然对应对 COVID-19 大流行造成的特殊情况很重要，但不构成今后《公约》下组织类似会议的先例；]

[7. 呼吁缔约方和观察员继续参加所举行的虚拟会议和混合会议，并鼓励他们加强必要能力[和提供所需技术设施]，以便其代表有效参加虚拟会议；]

8. 请执行秘书[汇编][和分析]缔约方和相关利益攸关方关于 2021 和 2022 年所举行虚拟会议和混合会议的意见[以及现有经验和有关研究报告，特别是联合国系统内的经验和研究报告]，为这种会议的程序编制选项，供执行问题附属机构第四次会议审议，在这方面考虑到面临网络和连通性问题的代表团、土著人民和地方社区、观察员以及在所安排的会议时间正处于困难时期的国家遇到的特殊挑战，[同时解决公平、参与和合法性问题]；

9. 请执行问题附属机构审议上文第 8 段所述[意见汇编、分析报告和选项]并拟定建议，供《公约》和各议定书理事机构下次会议审议。

³¹⁴ 见 [CBD/SBI/2/16/Add.1](#) 和相关信息说明 (CBD/SBI/2/INF/1 和 INF/2)。

[C. 其他提高成效的领域

10. 请执行秘书与缔约方、合作伙伴、利益攸关方和相关外部专家协商，分析进一步提高《生物多样性公约》之下各种会议的成效的选项，特别是改进谈判进程、更好地跟进先前的决定、从创新的决策方法和技术中受益和改进观察员在《生物多样性公约》进程中的参与的选项，并将关于这些选项的分析报告提交执行问题附属机构第四次会议审议。

]

项目18. 缔约方大会多年工作方案

下文来自 CBD/COP/15/15 号文件。

缔约方大会，

考虑到 2020 年后全球生物多样性框架和缔约方大会第十五届会议的各项决定，

1. 注意到缔约方大会将在到 2030 年的每一届会议上审查《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的执行进展情况，并决定应根据对执行情况的审查以及可能获得的新信息，包括通过科学评估获得的新信息，为政策制定和支持执行工作制定进一步指导；
2. 表示注意到执行秘书关于缔约方大会到 2030 年多年工作方案的说明 (CBD/COP/15/15)附件中所载的缔约方大会将在 2022-2030 年期间讨论的暂定议题清单；
3. 请执行秘书与主席团协商，根据缔约方大会第十五届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议和作为关于获取和惠益分享的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议通过的决定，完成附件中的议题清单，通过《公约》网站公布这份清单，并在编制《公约》相关会议的议程时考虑到所列各项议题。

项目19. 保护区和其他有效区域保护措施

请缔约方大会基于执行秘书所编报告(CBD/COP/15/INF/3) 表示注意到爱知生物多样性目标 11 的执行情况。

项目20. 海洋和沿海生物多样性

20 A. 具有重要生态或生物意义的海洋区域

20A.1. 东北大西洋和临近区域具有重要生态或生物意义的海洋区域

以下来自第 23/4 号建议。

缔约方大会，

1. 确认执行秘书应缔约方大会第十届和第十一届会议的要求³¹⁵，成功完成了一系列区域研讨会，覆盖了世界上大多数海洋，促进了描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的338个区域；

2. 感谢为这一进程做出贡献的所有缔约方、其他国家政府、组织和利益攸关方，并鼓励继续努力利用现有的最佳科学信息，描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域，并增加全球具有重要生态或生物意义的海洋区域的数目和覆盖面；

3. 感谢瑞典政府主办促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会，丹麦、法国、德国和瑞典政府为研讨会提供财务支持，《保护东北大西洋海洋环境公约》和东北大西洋渔业委员会提供宝贵的科学和技术投入；

4. 欢迎科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议编制的总结报告，这些报告附于本决定草案之后，系根据促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的报告编制³¹⁶；

5. 请执行秘书按照第X/29号、第XI/17号、第XII/22号、第XIII/12号和第14/9号决定规定的目的和程序，将总结报告列入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库，并提交联合国大会及其相关进程以及各缔约方、其他国家政府和相关国际组织。

³¹⁵ 见第 X/29 号决定第 36 段和第 XI/17 号决定第 12 段。

³¹⁶ CBD/EBSA/WS/2019/1/5。

增编
关于描述东北大西洋和邻近区域中符合具有重要生态或生物意义的海洋区科学标准的区域的总结报告

背景

1. 根据第X/29号决定第36段、第XI/17号决定第12段、第XII/22号决定第6段、第XIII/12号决定第8段和第14/9号决定第4段，《生物多样性公约》执行秘书召开了一次区域研讨会（2019年9月23日至27日在斯德哥尔摩），以促进对东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述工作³¹⁷，
2. 将区域描述为符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，并不意味着就任何国家、领土、城市或地区或其主管当局的法律地位或是其边疆地区或边界的划界表示任何意见。这种描述也没有经济或法律含义，严格来说只是一项科学技术活动。
3. 根据第XI/17号决定第12段，下表1总结了这次区域研讨会的结果，而关于这些区域怎样符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，详细说明载于研讨会报告的附件。
4. 缔约方大会第X/29号决定第26段指出，具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的实施是科学技术活动，认定符合该标准的区域可能需要更大力度的保护和管理措施，为达到此目的可采用各种办法，包括海洋空间规划、海洋保护区、其他针对具体区域的有效保护措施和影响评估。该段还强调，根据包括《联合国海洋法公约》³¹⁸在内的国际法，认定具有重要生态或生物意义的海洋区域以及选择保护和管理措施是国家和政府间组织的事。

对表中所用标签的说明

具有重要生态或生物意义的海洋区域	标准
标准排序	
相关性	
H: 高	• C1: 独特性或稀有性
M: 中	• C2: 对物种生命历史阶段的特殊重要性
L: 低	• C3: 对受威胁、濒危或群体不断缩小的物种和/或生境的重要性
-: 没有资料	• C4: 易受伤害性、脆弱性、敏感性或恢复缓慢
	• C5: 生物生产力
	• C6: 生物多样性
	• C7: 自然性

³¹⁷ 研讨会的报告见 CBD/EBSA/WS/2019/1/4 号文件。

³¹⁸ [联合国《条约汇编》，第 1833 卷，第 31363 号。](#)

表 1. 对东北大西洋和邻近区域符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述

(详细说明载于促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的报告 (CBD/EBSA/WS/2019/1/4))

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
1. 丹麦斯卡格拉克 - 位置：这个区域位于斯卡格拉克的丹麦部分，向西伸展至东经6°45'，日德兰半岛北端的斯卡恩，并从斯卡恩向东北延伸。区域面积为7,876平方公里，从海岸线向外伸展，最深处为465米。区域的北部和西部覆盖挪威海沟的南部。 - 这个区域集中于沿挪威海沟南缘的高生产力上升流带，具有很好的鱼类生物量和多样性，上升流带还为一些鲸类和禽类物种提供宝贵的觅食区域。	H	H	M	L	H	M	L
2. 丹麦卡特加特 - 位置：卡特加特区域由丹麦内水的北部组成。这个区域的南边与Sealand的北海岸交界，在西边与日德兰的东北海岸交界，在东边直达丹麦与瑞典边界，在北边直达丹麦东北方最北端延伸出的一条线，总面积为14,995平方公里。这个区域与《生物多样性公约》为波罗的海举办的区域具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会所描述的现有具有重要生态或生物意义的海洋区域（9号区域：Fladen and Stora and Lille Middelgrund）(该研讨会的报告见：https://www.cbd.int/doc/c/aa9a/bde9/eaf24f73bd471d64e8094722/ebsa-ws-2018-01-04-en.pdf)交界。 - 卡特加特的丹麦部分的地貌由浅水沙地、较深的泥质水道以及巨礁和气泡礁石组成。这个区域有多种多样的鸟类，其中一些来自北海的中上层环境，也有来自俄罗斯联邦和斯堪的纳维亚繁殖地的过冬鸟类。这个区域由于人类活动很难进入，为诸如黄鼻海番鸭和斑脸海番鸭这样的海鸭提供了宝贵的换羽地。这个区域还是海湾鼠海豚的两个亚种群的聚集地。区域中有大叶藻场，但面积小于1900年的时候。区域的巨礁和气泡礁上生长着海草林和很多动物群，而且海底动物群落的生物量很高。马蚌蚌床主要位于卡特加特的南部，形成生物活动导致的礁石构造。区域中有一种小型甲壳动物，<i>Haploops tubicola</i>，但这类动物不再形成高密度的特有栖息地。	H	H	H	H	M	M	M
3. 坎塔布连海（比斯开湾南部） - 位置：这个区域位于比斯开湾南部，以北纬43° 25'和45° 00'纬线以及西经2° 10'和7° 00'经线为界。所描述的这个区域的特征还向东和向北延伸，超出当前描述的范围。 - 坎塔布连海生态系统包括沿伊比利亚半岛北部边界的大陆架、大陆坡和深海盆地（水下5,000米），从Capbreton Canyon顶端延伸至加利西亚海岸的Estaca de Bares Cape。这是一个高度复杂的区域，狭窄的大陆架受到地壳挤压的很大影响。区域中有重要的地形地貌元素，例如庞大的海底峡谷和海山。由于大西洋中形成的洋流与来自地中海的洋流相互作用，水文条件也很复杂。区域中有各种各样的海底生境，包括据信是生物多样性热点的生境。这些生境是若干商业捕捞物种的产卵地。区域中还有濒危、受威胁和群体不断缩小的物种以及中上层迁徙物种，包括鲸类的生境。	H	H	H	H	H	H	L

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
4. 西伊比利亚海底峡谷和台地 - 位置：这个区域位于葡萄牙和西班牙周围海域，总面积为189,239平方公里，分为三个部分：伊比利亚半岛西北部、伊比利亚半岛中西部和伊比利亚半岛西南部。区域包括12个海底峡谷、五个海山构造、台地、岛屿和一个群岛。 - 这个区域包括若干海洋保护区（其中有六个奥斯巴海洋保护区）、一个教科文组织生物圈保护地、12个“自然2000”具有社区重要性的地点和10个“自然2000”海鸟特别保护区。区域分为三个部分：西北部、中西部和西南部。区域的特点是具有若干海洋生物热点，是高出海区，与周围区域相比尤其如此。区域具有高度多样性的海底群落和若干物种的产卵地，也是鲸类的重要活动区。所开列的区域物种总共有3,411个，其中11%受国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	H	H	L
5. 加的斯湾 位置：这个区域位于伊比利亚半岛西南部，东边以直布罗陀海峡为界，西边以地中海为界，四周边界为北纬37° 00'和35° 56'纬线以及西经6° 00'和7° 24'经线。区域的构造非常复杂，具备重要的地形地貌元素，例如大型海底峡谷和海山。由于大西洋中形成的洋流与来自地中海的洋流相互作用，水文条件也很复杂。区域中有各种各样据信是生物多样性热点的海底生境，其中既有软底，也有岩底，为濒危、受威胁和群体不断缩小的物种提供了各种生境。海域还是大型中上层迁徙物种的季节性迁徙路线，尤其是鲸类物种的重要活动海区。	H	H	H	H	H	H	L
6. 马德拉 – 托勒 - 位置：这个区域的边界为北纬39° 28' 4.39”和33° 31' 17.04”纬线和西经13° 31' 12.88”和14° 25' 58.54”经线。 - 该区域包括19个引人注目的构造，其中17个是海山。海山是海洋生物热点，总的来说，是高生产力区域，与周围的深海区域相比尤其如此。马德拉–托勒的面积为197,431平方公里，深度从25米（Gettysburg海山的山顶）到4930米（托勒海山的山底）不等。该区域包括一个拟议的具有社区重要性的地点（Gorringe Bank）和奥斯巴公海海洋保护区（Josephine海山）。该区域共有965个物种，其中7%受国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	H	H	M
7. 德塞塔 - 位置：该区域包括毗邻德塞塔群岛的海区，面积为455平方公里，位于葡萄牙马德拉岛的东南方（北纬32° 47' / 西经16° 52'）。 - 德塞塔群岛有着大西洋中一些最重要的海鸟群体，其中有庞大的鸢形目海鸟群，包括仅存的脆弱的德塞塔海燕（<i>Pterodroma deserta</i>）。该群岛还具有幼海豹生长洞穴和栖息海滩，从而为濒临灭绝的僧海豹（<i>Monachus monachus</i>）提供重要的繁殖和栖息生境。	H	H	H	H	-	-	-
8. 加那利区域的海岛和海山	H	H	H	H	H	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
- 位置：该区域位于加那利群岛及其周围海区，在北纬24° 60'和32° 27'纬线以及西经20° 96'和30° 33'经线之间。区域包括火山构造（例如新生岛屿、海山和台地），最深处达到3000 米。 - 加那利群岛周围海区包括一组岛屿和海山，它们是在加那利热点千百万年的岩浆驱动进程的影响下形成的。这个群岛由七个主要岛屿、东北部的一组小岛和三个海山区：一个位于群岛东北部，一个位于西南部，另一个在岛屿之间。人们对其中一些海山(Concepción Bank、El Banquete和Amanay) 以及加那利区域的沿海地区进行了大量研究。该区域有39个海洋特别保护区、两个具有社区重要性的地点（均被列入”自然2000”网络）和三个海洋保护地。这个区域具有亚热带海洋条件，是许多中上层和底栖物种向南分布的极限。区域中有各种海底生境，其中一些据信是生物多样性热点。这些生境是几种商业捕捞物种的产卵地。区域中还有濒临灭绝、受威胁和群体不断缩小的物种以及包括鲸类在内的中上层迁徙物种的生境。							
9. 回归线海山 - 位置：回归线海山位于东北大西洋（北纬23°55'，西经20°45'）沿非洲西北部大陆边缘的海区。 - 回归线海山有众多脆弱的生物群，包括高密度的珊瑚园、<i>Solenosmilia variabilis</i>小片珊瑚礁、单细胞有孔虫、海百合生长区和深海海绵地。最近的一项研究就回归线海山可能存在脆弱生态系统的实地调查进行了第一次深入的生物分析。在分析中采用了一些预测模型，用以扩大空间覆盖面，使之超出遥控水下航行器和自动水下航行器的调查范围。在分析中发现玻璃海绵（<i>Poliopogon amadou</i>）的预测生境，这是一种在生物地理上受限制的形成六放海绵的大面积近单特异性生境，被发现偏好该区域内位于一个非常狭窄的海洋体系内的深海山山侧。	H	-	H	H	M	H	H
10. 亚特兰蒂斯 – 流星海山群 - 位置：该区域位于亚速尔群岛以南约700公里，非洲西北部约1,500公里，总面积为134,079平方公里，深度从265米（亚特兰蒂斯海山山顶）到4,800米（大米提尔海山山底）不等。该区域以北纬35°30'0,000”和29°12'0,000”纬线和西经-27°0'0,000”和-31°30'0,000”经线为界。. - 亚特兰蒂斯-流星海山群包括10座海山。这些海山是海洋生物热点，是高生产力区域，与周围的深海区相比尤其如此。该海山群的总面积为134,079平方公里，深度从265米（亚特兰蒂斯海山山顶）到4,800米（大流星海山山底）不等。区域总共有437个物种（占巨型和大型动物群的16%，占海山群特有的较小动物群的高达91%），其中3.9%受到国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	M	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
11. 亚速尔群岛以南海脊 - 位置：该区域位于亚速尔群岛以南的大西洋。区域的构造最深处为3,460米（推测深度-南方海洋学家），中间深度为2,320米（实测深度-Rainbow），最浅处位于Albert Monaco海脊。 - 该区域涵盖了中大西洋海脊的轴线海谷和海脊脊峰，从Menez Gwen热液喷口海区一直延伸到Haynes断裂带。在东海脊脊峰，该区域包括Haynes海脊的一部分以及海脊西侧部分的海山特征。区域包括三个海洋保护区（奥斯巴海洋保护区网络的一部分），即：Lucky Strike、Menez Gwen和Rainbow热液喷口区。与周围的海底和深海区相比，该区域的特征是，它既是海洋生物热点，又是高生产力海区。热液温度在10摄氏度（Menez Hom和Saldanha）和362摄氏度（彩虹）之间。区域的海脊脊峰还有其他海底特征，有海绵聚集区、冷水珊瑚和其他引人入胜的动物。	H	H	H	H	H	H	H
12. 格拉西奥萨 - 位置：该区域包括格拉西奥萨岛和两个较小的岛屿（Baixo和Praia岛）周围的水域，面积为277平方公里，是葡萄牙亚速尔群岛的最北端岛屿（北纬39°05' - 西经27°99'）。 - 该区域对于蒙特罗地区脆弱和特有的风暴海燕（<i>Hydrobates montei</i>）唯一繁殖种群来说是一个关键区域，对于奥杜邦的剪嘴鸥（<i>Puffinus lherminieri baroli</i>）的繁殖种群也具有重要意义，后者被《奥斯巴公约》列为受威胁和/或种群正在缩小的物种。在这些水域中还有许多其他海鸟，例如带腰风暴海燕（<i>Hydrobates castro</i>）、科里剪嘴鸥（<i>Calonectris borealis</i>）、普通燕鸥（<i>Sterna hirundo</i>）和玫瑰燕鸥（<i>Sterna dougallii</i>）。所有这些物种的恢复率都较低，并且对人类活动造成的环境退化或消耗高度敏感。	H	H	H	H	-	-	-
13. 北亚速尔台地 - 位置：该区域覆盖亚速尔群岛以北的一大片大西洋区域。区域中有多种类型的构造（即热液喷口区、亚速尔公海海洋保护区以北的中大西洋海脊、海山），这些结构在生物和地质方面非常与众不同，而且具有不同的组成、位置和地质年龄。 - 该区域由数座海山、一个热液喷口区、一个海底槽和亚速尔台地以北的中大西洋海脊的一大部分组成。区域的构造是海洋生物热点，通常是高生产力海区，与周围的深海区相比尤其如此。Moytirra是亚速尔群岛北部缓慢扩展的中大西洋海脊上第一个已知的深海热液喷口，使得该区域非常独特。在该区域总共观察到536个物种，其中6%受国际法或区域法保护。	H	H	H	H	M	H	M
14. 中北大西洋前沿系统 位置：该区域具有明确的西部边界（前沿），与奥斯巴委员会的海洋边界相吻合。区域沿着大浅滩的东侧向北延伸，形成一个称为西北角的环路，然后继续向东延伸。北部边界直至北纬54°的近极地前沿北部。近北极前沿北部在地形上设定于西经30°的Charlie-Gibbs断裂带。众所周知，北大西洋洋流和前沿支流变化很大，横向移动幅度可达250-300公里。因此，使用了年度平均值地图来确保反映该区域随着时间推移的全部变化。	-	H	M	H	H	H	H

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
这是一个有大量中等规模活动的偏远地区，具有位置几乎不变的涡旋以及许多沿着带状台地的前沿热流。这些前沿洋流和漩涡提高了初级生产力，并同时在垂直和水平方向保持和集中了次级生产力。涡流中的局部高强度混合所形成的混合体导致一些零散的小规模高海面生产力海区。针对海鸟、鲸鱼、海龟、金枪鱼和鲨鱼(其中一些受到全球威胁)收集的跟踪数据证实，这是一个高生产力区域，有大量觅食活动，表明生产力逐步上升到较高的营养水平。							
15. 查理-吉布斯断裂带 - 位置：该区域沿中大西洋海脊从北纬48°和55°188'延伸，查理-吉布斯断裂带则位于北纬52°30'。该区域大致从西经25°延伸到45°，转换断层位于西经30°和35°之间。在西经42°以外仍可探测到查理-吉布斯断裂带的东部边界。南海脊不间断地延伸至西经45°。这个区域包括查理-吉布斯断裂带、蜿蜒的近极地前沿地带和区域内中大西洋海脊的海底群落，包括单个海山。 - 断裂带是海洋的常见地形特征，是板块构造引起的。查理-吉布斯断裂带是北大西洋的一个不常见的左横走向滑型双转换断层，沿着这个断层，中大西洋海脊的裂谷在北纬52°30'附近偏移了350 公里。断裂带打开了西北大西洋与东北大西洋之间的最深连接（最大深度约4500 米），其长度约为2000公里，从大约西经25°延伸到45°。这是亚速尔群岛与冰岛之间的中大西洋海脊最突出的断层，也是欧洲和北美之间唯一具有这种偏移规模的断裂带。有两座被命名的海山与这个转换断层相关：Minia和Hecate。该区域是北大西洋的独特地貌特征。此外，区域还记录了地球的地质历史，包括正在发生的重要地质过程。近极地前沿区还代表了中上层前沿系统的特征。对区域进行描述的依据是其作为中大西洋北部海脊的一部分所具有的重要性，并且这个区域还是中大西洋北部海脊的具有生物地理代表性的一部分。有证据表明区域有深海海绵群落和冷水珊瑚。此外，中大西洋海脊是该区域大陆架和孤立海山外唯一可供底栖悬浮觅食生物繁殖的大面积坚硬基质。	H	-	H	H	-	H	M
16. 南雷克雅尼斯海脊 - 位置：该区域的北部边界是冰岛的专属经济区。区域的南部边界为北纬55°188'，超过近极地前沿，向北延伸很多。极地前沿将温水和冷水团分开，通常位于北纬52°至53°之间。深度为2,500米的轮廓线被用于划定该区域的边界，理由是这道线把海脊的大部分脊峰和已知的深水珊瑚分布（最大2,400米）都包括在区域内。 - 雷克雅尼斯海脊是大西洋中的一个主要地形特征 – 中大西洋海脊 – 的一部分。中大西洋海岭将纽芬兰和拉布拉多海盆与西欧海盆分隔开，并将艾明格海与冰岛海盆分隔开，从而产生水文和环流影响。脊峰通常被一道深裂谷纵向切割，并以断裂高山为界，后者则以断裂高原为界。区域主要由火山岩构成，火山岩是区域的基础，为底栖生物群落的定殖提供了坚硬底层，这些生物群落包括脆弱和形成生境的物种。区域支持着几种濒危和受威胁的鲨鱼和鳐鱼物种。海脊本身及其复杂的水文环境有助于增强垂直混合和湍	H	M	H	H	M	H	-

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
流，从而提高其上方一些区域的生产力。深度为2,500米的轮廓线被用于划定该区域的边界，从而把大部分脊峰和已知的深水珊瑚分布纳入区域。							
17. 哈顿和罗科尔台地和海盆 - 位置：该区域位于东北大西洋，在爱尔兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国西北约400-500公里，在冰岛东南偏南400-500公里。区域由覆盖罗科尔和哈顿台地及其之间的罗科尔 – 哈顿海盆的海底和深度不到3,000米的深海区组成。选择了3,000 米的轮廓线来划定这一特征的边界，理由是：(一) 这道线标出了海底和深海环境之间的公认边界；(二) 对海洋数据的审查表明，3,000米的轮廓线与该特征的海洋学影响非常吻合，因此很可能对中上层群落产生影响；(三) 关于鸟类和哺乳动物的新数据表明，一些物种利用了台地周边的深海区，而这些深海区被包括在划定的区域边界之中。 - 哈顿和罗科尔台地以及与其相关的海坡和连接的海盆代表着从洋面到深达3000米的近海中上层和海底生境，它们共同构成了东北大西洋独特和突出的特征。区域的生境异质性很高，支持着多种多样的底栖和中上层物种以及相关的生态系统。区域距离大陆架几百公里，处于相对偏远的海洋位置，从而得到一定程度的保护和隔离，使其免受许多已知会破坏自然海洋环境的人类活动的影响。	H	M	H	H	M	H	M

20 A.2. 具有重要生态或生物意义的海洋区域：进一步工作

科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议未能完成这一事项的讨论。科咨机构请执行秘书为缔约方、其他国家政府、相关利益攸关方之间的磋商提供方便，以期推进这一事项的讨论。因此，2022年9月14日至21日秘书处组织了一次在线论坛，其报告载于 CBD/EBSA/OM/2022/1/1 号文件。

20 B. 保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性

科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议未能完成这一事项的讨论。科咨机构请执行秘书为缔约方、其他国家政府、相关利益攸关方之间的磋商提供方便，以期推进这一事项的讨论。因此，2022年6月8日至15日秘书处组织了一次在线论坛，其报告载于 CBD/MCB/OM/2022/1/1 号文件。

项目21. 外来入侵物种

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/8 号建议。

缔约方大会，

关切地注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台 2019 年《全球评估报告》指出，外来入侵物种是全球生物多样性丧失的主要驱动因素之一，

注意到载有活生物体和繁殖体的国际货运量增加，贸易模式以及消费者行为和习惯也发生变化，

认识到人为的环境变化，包括气候变化、陆地和海洋利用变化、过度开发和污染，进一步增加了复杂性，加剧了生物入侵的风险，因而威胁生物多样性，

强调缔约方、适当情况下国家政府、土著人民和地方社区、相关组织和包括企业在内的所有相关部门之间需要加强合作，

回顾第 XII/16 号、第 XIII/13 号和第 14/11 号决定，并认识到关于外来入侵物种和活生物体贸易的自愿指导意见也可适用于电子商务，

1. 表示注意到外来入侵物种问题在线论坛的成果³¹⁹和外来入侵物种问题特设技术专家组会议的成果，包括³²⁰：

(a) 最适用于外来入侵物种管理的成本效益和成本功效分析方法，以及关于引进外来入侵物种对社会、经济和文化价值造成潜在后果的风险分析；

(b) 用于查明并尽量减少与活生物体跨境电子商务有关的额外风险及其影响的方法、工具和措施；

(c) 与预防气候变化、相关自然灾害和土地利用变化所引起的潜在风险有关的外来入侵物种管理方法、工具和战略；

(d) 利用关于外来入侵物种及其影响的现有数据库，支持关于风险的宣传；

(e) 关于外来入侵物种管理的更多咨询和指导；

2. 请执行秘书[考虑到缔约方大会先前的决定、多边商定的规则和不同区域的具体情况，]根据第 14/11 号决定组织一次同行评议，征求对下文附件一至六的建议，并召开一次有人主持的不限成员名额在线论坛，讨论同行评议的结果，将论坛的成果提供给科学、技术和工艺咨询附属机构审议，以便向缔约方大会第十六届会议提出建议；

[3 邀请缔约方、其他国家政府和相关组织在评估外来入侵物种管理的成本、效益和优先次序时，更明确地纳入生物多样性在国家/或次国家层面各个社区（包括土著人民和地方社区、妇女、青年和老龄人）内的各种不同的社会和文化价值，并遵守相关多边协定规定的权利和义务，[同时注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台对自然及其惠益，包括生物多样性和生态系统功能和服务的多种价值的不同概念化所作的评估

³¹⁹ CBD/IAS/AHTEG/2019/INF/1。

³²⁰ CBD/IAS/AHTEG/2019/1/3。

³²¹,]以促使相关行为者参与的现有进程以及国际和国家最佳做法为基础, 以便有效地为基于科学证据和风险评估的多准则决策过程提供信息;]

4. 欢迎世界海关组织将外来入侵物种列入其《跨境电子商务标准框架》下的技术规范;

5. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府和相关组织开发面向公众的国家、区域或国际开放式门户网站或其他网站, 以此加强合作, 提高关于外来入侵物种对生物多样性和生态系统所构成威胁的认识和了解, 并为识别和管理外来入侵物种提供实际帮助, 同时争取公众在报告外来入侵物种事件及控制和管理这些物种方面提供帮助;

[6重申在考虑采用诸如人工基因驱动这样的方法管理外来入侵物种时, 应适用《公约》和《卡塔赫纳议定书》序言中所述预防办法, 同时回顾第 14/19 号决定第 11 段;]

7. [敦促][鼓励]缔约方和其他国家政府促进监测大规模改变路径释放外来迁移种群或人工养殖种群, 例如鱼类、树木和狩猎物种, 对本地种群的遗传多样性和适应环境变化的长期能力造成的有害影响, 采取适当行动来决对本地种群的任何不利影响, 并酌情与其他缔约方分享知识和最佳做法;

8. 邀请联合国经济及社会理事会秘书处、世界海关组织、国际植物保护公约、世界动物卫生组织、世界卫生组织、联合国粮食及农业组织及其食品法典、濒危野生动植物种国际贸易公约秘书处和国际自然保护联盟的入侵物种专家组根据各自的任务范围, 在与外来入侵物种相关的目标和行动方面, 包括在对其进行监测和报告方面支持各国落实 2020 年后全球生物多样性框架;

9. 注意到经济及社会理事会危险货物运输专家小组委员会与外来入侵物种问题机构间联络小组和其他专家合作, 在其下次会议上审议将《环境有害活生物体》纳入《联合国危险货物运输建议书-示范条例》³²² 第 2.9 章第 9 类的问题, 同时考虑到意外引进包括病原体在内的外来入侵物种的风险;

10. [欢迎][表示注意到]《养护欧洲野生生物和自然生境公约》(《伯尔尼公约》)³²³ 正在就外来病原体和寄生虫引起的新出现传染病以及可能成为原体和寄生虫载体或宿主的外来入侵物种对生物多样性构成日益严重的威胁这一主题进行的工作³²⁴, 鉴于这种情况对生物多样性的威胁越来越大, 邀请缔约方、其他国家政府和组织向执行秘书提交信息, 说明对影响生物多样性, 尤其是影响野生动植物健康的由外来病原体或寄生虫以及作为病原体或寄生虫的载体或宿主的外来入侵物种引起的新出现传染病进行前景展望、监测和管理方面的经验和相关举措;

[11.[欢迎][表示注意到]生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台正在开展的关于外来入侵物种及其控制的专题评估工作, 预计将于 2023 年 5 月公布;]

³²¹ 2022 年 7 月 IPBES 全体会议批准。https://ipbes.net/the-values-assessment。

³²² 联合国出版物, 销售品编号 E.19.VIII.1。

³²³ 联合国《条约汇编》第 1284 卷, 第 21159 号。

³²⁴ 例如, 见 T-PVS/Inf(2019)18。

[12. 邀请国际自然保护联盟的入侵物种专家组对可能影响生物多样性的外来病原体或寄生虫以及可能传播病原体或寄生虫的外来入侵物种的负面影响程度进行评估，并通过国际自然保护联盟的全球入侵物种数据库提供信息；]

13. 请执行秘书与科学、技术和工艺咨询附属机构主席团协商，在资源允许的情况下：

[(a) 根据各项国际协定和与之协调，并与外来入侵物种问题机构间联络小组和经济及社会理事会危险货物运输问题专家小组委员会秘书处协商，为该小组委员会编写一项关于全球统一的环境有害活生物体货运标识系统的提案，供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十六届会议之前审议；]

[(b) 与世界旅游组织合作，考虑共同努力将旅游业作为引进外来入侵物种及其管理的一个主要部门；]

(c) 继续与《国际植物保护公约》以及外来入侵物种问题机构间联络小组的其他成员合作，制定关于[海运集装箱使用和运输][海运集装箱及其货物的清洁]的全球统一操作自愿指南；

(d) 继续并加强与外来入侵物种问题机构间联络小组成员的合作，包括通过合作确定如何能有用地将预防、控制和管理外来入侵物种的办法有效地适用于病原体，特别是人畜共患病的病原体的生物入侵；

(e) 根据国家报告并与外来入侵物种问题机构间联络小组和其他相关组织合作，并考虑到相关多边文书，为评价监测、预防和控制外来入侵物种的引进和扩散及其对生物多样性的有害影响方面的现有能力提供咨询，然后在适用情况下更新《生物多样性公约》关于外来入侵物种的在线工具包，并就重点物种管理和引进路径管理、重点地区的确定和管理以及在载有外来入侵物种信息的国家和区域数据库适用国际数据标准等专题编写更多培训材料；

(f) 与外来入侵物种问题机构间联络小组成员和其他相关组织合作，以期查明关于与外来入侵物种有关或为这些物种所助长的影响生物多样性和人类健康的新出现传染病的知识、监测和管理方面的差距，并提出减轻和尽量减少对生物多样性和人类健康的负面影响以及防止相关外来入侵物种的进一步引进和扩散的措施；

(g) 在缔约方大会第十六届会议之前向科学、技术和工艺咨询附属机构报告以上方面的进展情况。

附件一

最适合于外来入侵物种管理的成本效益和成本效率分析方法草案

(根据第 14/11 号决定附件二第 1 (A) 段提出的临时建议)

1. 爱知生物多样性目标 9 指出，需要确定外来入侵物种及其途径和确定优先顺序，并控制或根除列为优先的物种。该目标的扩展技术原理 (CBD/COP/10/INF/12/Rev.1) 包括以下说明：“鉴于入侵物种有多种引进途径，并且许多国家已经存在多种外来物种，有必要优先控制和根除那些对生物多样性影响最大和/或处理起来资源效益最高的物种和途径。”因此，显然有必要制定方法确定外来入侵物种的优先顺序，并据此进行积极管理。

2. 既定的成本效益和成本效率方法广泛存在，一些区域已将其用于协助外来入侵物种管理决策，包括确定优先顺序。然而，这些现有分析通常需要详细信息，例如成本信息，并且可能需要技术专长才能应用。在成本效益分析中纳入对生物多样性、动物福利和公众可接受度的考虑因素可能存在问题，因为尽管有可能做到，但这些往往难以用简单的财务术语来表示。

3. 根除或管理外来入侵物种的最终决定会带来巨大成本和风险。虽然这些快速方法可能会产生需要进行优先管理的物种的“短名单”，但在做出管理承诺之前，建议进行更详细的试点研究和经济评估。

4. 为了支持风险管理，在需要快速评估大量物种、而又往往缺乏详细信息以及需要对社会和文化价值进行非货币性投入的情况下，可能需要采用一些方法。

A. 多准则方法

5. 在更详细但需要大量数据的方法(如成本效益分析)可能不切实际的情况下，可以使用多准则方法。多准则方法提供了一条快速评估不同选项的途径，已被广泛用于支持外来入侵物种的决策——例如通过风险评估流程。可以更广泛地使用多准则方法来支持决策，以回答以下问题：如何确定管理物种的优先顺序，何时需要在预防、根除或长期管理目标之间做出选择，如何对大量物种进行快速评估，或者如何比较不同管理备选方案的可行性？

6. 多准则决策是指构建和解决涉及多准则的决策和规划问题。通过将问题分解成不同的组成部分，可以将其用于以透明和合理的方式评估决定，可以将其迅速适用于大量案件，通过利用专家意见，或从土著人民和地方社区在事先知情同意、自由事先知情同意或批准和参与情况下获取的知识，仍可将其适用于公开信息缺失的地方。这些建模和方法工具旨在为以不同货币衡量评估标准或数据的复杂问题找到最佳解决方案。

7. 由于多准则方法通常在没有公开数据的情况下运作，这可能会使人们担心在利用舆论或未经证实的信息。将多个准则结合起来以支持一个总体结论的方式也是有问题的，通常是基于实用主义而非经过验证的方法。尽管如此，多准则方法和成本效益分析的益处相得益彰，例如，可以使用多准则方法在大量选项基础上进行初步的优先排序，然后又可在投入资源之前，使用更严格的方法(如成本效益)对拟议的优先顺序进行更全面的评估。

B. 行动建议

8. 为尽量减少外来入侵物种的入侵和影响，应制定协调一致的国家、次国家和地方应对战略，例如国家、次国家和地方入侵物种战略和行动计划，作为国家、次国家和地方生物多样性战略和行动计划的一部分。这可包括加强和协调现有方案，采取新举措查明和弥补差距，以及利用伙伴组织的优势和能力，包括学术界和科学机构、土著人民和地方社区以及国家、区域和地方各级妇女和青年。

9. 应采用现有的最佳优先顺序排列方法，优先管理外来入侵物种在国家内部和国家之间的扩散途径，并评估可行性和成本效率。这些方法的形式应该与现有的风险评估方法兼容和互补。外来入侵物种风险排序方法包括成本效益、成本效率和风险分析。然而，进行成本效益和成本效率分析所需的详细信息往往短缺或不能确定，而且需要足够的技术专长。缔约方或独立的国际科学团队已经制定了一些基于科学的确定外来入侵物种优先顺序的方法、水平扫描以及单一或多种类型外来入侵物种的影响和管理方法，值得其他国家考虑。

10. 应促进知识交流以及培训和能力建设，以便在各种环境中一致地应用现有的最佳优先排序方法。

11. 采取确定待管理的外来入侵物种的优先顺序以及评估可行性和成本效率的最佳可用方法，其形式与现有风险评估方法兼容与互补。当进行成本效益和成本效率分析所需的信息缺乏或不能确定时，应使用多准则决策方法来支持基于风险的管理优先顺序。

12. 鼓励各国、各部门主管当局和组织以及次国家政府分享关于可在各级各部门实施的外来入侵物种管理工具和技术³²⁵的最佳做法信息。

13. 在应用风险分析、成本效益和成本效率分析来支持确定基于风险的优先顺序时，可以尽可能使用多准则决策方法。然后可以更详细地考虑使用这种快速方法根据实际或潜在影响确定需优先处理的外来入侵物种。

³²⁵ 这指的是“采取措施防止引入、控制或根除外来入侵物种”(见CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2，第13(e)段)。

种，以确保基于明确目标的管理确实具有成本效率和可行性。多准则决策可根据相关多边协定，考虑拟议行动的有效性、实用性、可行性、成功的可能性、成本、公众包括土著人民和地方社区、妇女和青年的可接受度等方面，以及管理的任何意外负面影响以及目标外来入侵物种带来的风险和影响。这些方法涉及一个结构化的过程，可以帮助解决与决策和规划相关的问题，其中涉及多个标准，旨在为以不同方式衡量评估标准或数据的复杂问题找到最佳解决方案。当只有不完整或不精确的信息可用时，它们也可以在专家启发下使用。

14. 需要进一步制定支持确定入侵物种优先顺序、风险管理和决策的多准则方法。开发机会包括：

(a) 不同国家使用的确定优先顺序和决策的方法和途径存在很大差异——审查其他解决此问题的方法的优缺点将是有价值的；

(b) 风险管理作为更大风险分析过程的一部分被广泛应用于其他领域，如植物健康——增加与这些领域专家的对话将有助于制定最佳做法；

(c) 在将该方法应用于不同的管理问题时，还需要考虑其他因素；

(d) 将多准则方法应用于外来入侵物种管理决策的案例仍然不多——更多的试验和应用将有助于改进该方法；

(e) 在可能的情况下，应使用公开的定量数据来支持决策，以便更好地识别和获取关键信息。

15. 建议制定准则，以便在评估管理的成本、效益和优先顺序时更明确地纳入社会和文化价值。这可以建立在现有程序(例如，《外来类群的社会经济影响分类》(SEICAT))和利益攸关方参与决策的国际最佳做法基础之上。决策和风险分析应以科学为基础，并应遵循相关国际组织商定的国际标准，例如酌情遵循卫生和植物检疫措施应用协定。

16. 建议努力增加跨物种和生态系统管理活动的数据和词汇的可获取性，以支持根据证据确定管理的优先顺序和决策。这将通过创建分享和报告经验和信息的通用方法、包含关于分类单元、管理目标、成本和/或努力、覆盖区域和管理结果的信息的通用数据格式来帮助实现。为了促进制定优先行动清单，需要进行知识交流、培训和能力建设。

17. 建议在宣传外来入侵物种的相关风险时，强调这些风险会影响生物多样性、土著地区/人民和地方社区的经济以及公共卫生。

附件二

确定并最大限度地减少与活生物体跨境电子商务有关的其他风险及其影响的方法、 工具和措施草案

(根据第 14/11 号决定附件二第 1(B)段提出的临时建议)

A. 建议国家和/或次国家主管部门/边境机构采取的行动

1. 各国制定立法和政策

1. 调查并评估各种形式电子商务形成的引进和传播外来入侵物种的风险，并在必要时制定和执行适当的风险管理活动。另见第 XII/17 号决定第 9 (d)段。

2. 在解决通过电子商务进行外来入侵物种的贸易时，执行第 XIII/13 号决定第 7 和 8 段，并使用关于制定和采取措施解决引进外来物种作为宠物、水族箱和温箱物种、活饵和活食所产生的相关风险的自愿指导意见（第 XII/16 号决定），以及关于避免无意造成的引进与活生物体贸易相关的外来入侵物种的补充指导意见（第 14/11 号决定）。

3. 根据第 XIII/13 号决定第 2 段，审查现有国家法律和（或）国家以下级法规和政策，以验证电子商务是否得到充分处理，或根据需要作出改变以确保可以采取执法行动。

4. 建立机制确定可通过电子商务获得的受关注的商品，重点是高风险和潜在高风险的托运，例如土壤、生长介质和活生物体。

5. 考虑使用清单，具体指明哪些物种可以进口并限制其余物种，而不是仅列出禁止进口或限制进口物种清单，以利于防止意外引进外来入侵物种，尤其是在易受外来入侵物种侵害的国家，例如小岛屿发展中国家、岛屿国和拥有岛屿的国家。这些考虑应符合第 XII/16 号决定第 23 段³²⁶和第 14/11 号决定(a)段³²⁷中所载指导意见，以及其他适用国际义务和标准，包括世界贸易组织服务贸易总协定所承认并符合第 XII/16 号决定第 22 段和第 14/11 号决定第 11(a)段的与跨境电子商务相关的义务和标准。

2. 土著人民、地方社区和利益攸关方的参与

6. 根据第 XIII/13 号决定第 7 段，与电子商务利益攸关方协作建立机制，查明电子商务的交易商、其所在地和其他利益攸关方，以促进机构间和多方利益攸关方的参与和合作。

7. 土著人民和地方社区、妇女和青年以及更广泛社区和一般公众参与，及早发现在传统土地和水域中的外来入侵物种（包括来自电子商务）的入侵、建立种群或扩散。

8. 根据第 14/11 号决定第 10 段，确保电子商务客户和交易商遵守进口国的卫生、植物检疫和兽医进口规定，提供关于对于客户所在国（在相关法律、环境与健康方面）的风险的优质信息。

9. 根据第 XII/16 号决定第 24 段，并考虑到第 14/11 号决定附件一第 7、9 至 11、13 和 29 段，加强与邮政和快递服务的协调，以确保将有关风险和预防措施的相关信息传达给电子商务用户。

10. 与国家及以下级主管部门合作，确保进出口规定是最新的、清晰的，并可为电子商务的交易商、土著人民、地方社区和相关利益攸关方获得。

11. 旨在向买卖双方介绍潜在的外来入侵物种，重点是他们的法律责任。根据第 XIII/13 号决定第 7(a)段，社交媒体和专业媒体，比如宠物杂志/期刊/书籍，尤其是宠物或植物协会/社团的，以及针对多个机构的宣传运动，都应用于传播正确的信息，目的是转变消费者价值观（例如，转向本地和非侵入性物种）和改变行为（例如，防止一时冲动购买外来入侵物种）。

12. 考虑到第 XIII/13 号决定第 7 段，鼓励电子商务平台和电子支付服务提供者、邮政和快递服务在运作中恪守关于外来入侵物种的国家法规、国际标准和指导意见，并遵守其他国际义务。

13. 考虑实施“单一窗口”³²⁸办法，该办法允许与单一入口点共享标准化的信息和文档，以满足所有与进口、出口和过境相关的监管要求。考虑到第 XII/16 号决定第 6 段、第 XIII/13 号决定第 7(c)段和第 14/11 号决定附件一第 33 段，这一办法在国家（或）国家以下级的实施，可能有助于报告管制物品（包括具有植物检疫和卫生风险以及生物多样性风险的外来活生物体）。

14. 酌情建立法律和政策框架，允许参与国际供应链的所有行为方之间进行先进的数据国际电子共享和交换，并使用这些数据对包裹进行分类并确定所需的检查等级（基于风险的检查）。

3. 监测与合规

15. 考虑到第 14/11 号决定附件一第 34 至 36 段，并遵守国家立法和情况，使用所有可用的手段和工具（例如众包）收集数据，以监测遵守情况并评估为减轻与电子商务有关的风险而开展的活动的功效。应将收集到的数据与其他相关信息，包括履约情况，以及来自土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意的相关信息一起，为基于风险的检查提供信息，确定是否需要调查或执法行动。应运用数据分析来识别任何异常趋势和模式，包括潜在的外来入侵物种入侵和影响风险。

16. 利用数据分析的最佳做法方法，传播良好做法和基于风险的干预措施，促进合法的电子商务，同时确定和制止非法贸易。凡可能时，应用非侵入性检查（NII）技术，同时促进倡导现有技术，例如扫描仪、嗅

³²⁶ 鼓励缔约方和其他国家政府：(a) 酌情根据风险分析的结果，制定并分享管制外来入侵物种清单。第 14/11 号决定第(a)段。

³²⁷ 各国应维持已被评估可能成为侵入性物种且会对生物多样性造成不可接受风险的物种清单，并通过信息交换所机制或其他适当手段予以提供。第 12/16 号决定第 23 段。

³²⁸ “单一窗口”是一种设施，使参与贸易和运输的各方可在一个入口点提供标准化的信息和文件，从而满足所有与进出口、过境相关的法规要求（请参阅：<http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/activities-and-programmes/tf-negotiations/wco-docs/info-sheets-on-tf-measures/single-window-concept.pdf>）。

探犬和其他检测外来入侵物种的可用工具，同时进一步开发自动生物传感器以便更有效发现通过快递和邮政系统运送的违禁物品和限制物品。

17. 制定和执行培训和工具，促进对电子商务市场适当水平的监测和检查。这可以包括制定监控电子商务平台指南以及在发现电子商务交易中存在违规时发出警告、通知和其他执行行动的指南，并恰当处理根据国家（或）国家以下级法律扣押的限制物品。

B. 对网络市场（销售平台）和电子支付服务供应商、邮政和快递服务建议的行动

18. 强烈鼓励网络市场（销售平台）和电子支付服务的供应商、邮政和快递服务：

(a) 考虑相关国际机构、国家和（或）国家以下级主管当局和其他来源提供的关于外来入侵物种构成的风险（法律和环境两方面）的信息，并考虑到第 14/11 号决定第 11 至 13 段，采取相应措施使其用户了解这些信息；

(b) 监测其平台或管辖下发生的电子商务，并根据相关国家和（或）国家以下级立法，在有证据表明正在发生非法或可能有破坏性的外来入侵物种贸易的情况时，提醒有关当局。

(c) 根据国际义务和国家义务，制定和实施改进的管理措施，最大限度地减少通过电子商务引进外来入侵物种的风险。

C. 为国际机构/协定和跨辖区协作建议的行动

19. 酌情与相关区域组织和国家主管当局合作，强烈鼓励国际机构/协定承担以下任务：

(a) 协作分享关于潜在外来入侵物种电子商务的数据、信息、技术和专门知识；

(b) 借鉴其他国际机构的指导意见，包括世界海关组织和《伯尔尼公约》正在进行的工作；

(c) 继续在全球和区域各级监测潜在外来入侵物种的电子商务，以确定外来入侵物种贸易的趋势和风险；

(d) 考虑到可能需要采取国内和国际行动，作出有效反应，拟订指导意见，协助国家边境机构对不遵守情事作出反应；

(e) 改善国家边界机构之间的协作，增加机会将现有安全举措与外来入侵物种风险管理和有针对性的（基于风险的）检查相联系。这还将提供一种机制，以便国家边境机构与其他有关部委/部门之间就跨境电子商务贸易有关问题及时分享信息；

(f) 与相关组织、缔约方和其他国家政府开展联合能力建设活动，并提供技术援助和资源以执行现有的国际准则和标准，并制定国家和国家以下级监管框架或措施，应对包括土著人民和地方社区在内的所有相关利益攸关方与电子商务有关的风险；

(g) 扩大“经授权的经济经营者”的概念（AEO）³²⁹；值得信赖的跨境电子商务交易商，并将外来入侵物种风险纳入 AEO 标准和要求。为邮政运营商，快递公司和电子平台执行 AEO 和电子商务环境中值得信赖的贸易商方案，这将导致降低检查频率；

(h) 建立框架，允许参与国际供应链的所有行为方之间进行先进的电子数据交换，并使用这些数据对包裹进行分类并确定所需的检查等级（基于风险的检查）。

D. 建议相关国际专家组织采取的行动

20. 强烈鼓励相关国际专家组织：

(a) 考虑到第 XIII/13 号决定第 7 (a) 段，提高国际组织和电子商务利益攸关方对进出口规定的认识，以及应如何最大限度减少与电子商务有关的外来的和可能是入侵物种的引进和扩散的风险；

³²⁹ 另请参阅《世界海关组织经授权的经济运营商纲要》（2019 年），<http://www.wcoomd.org/-/media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/instruments-and-tools/tools/safe-package/ao-compendium.pdf?db=web>。

(b) 在如 EICAT 之类的框架上³³⁰，建立基于外来入侵物种风险的国际标签系统，将其用于通过电子商务销售的所有物种，并为处理和护理生物体提供指导。考虑到第 XII/17 号和第 14/11 号决定以及经济及社会理事会危险货物运输问题专家小组委员会（专家小组委员会）当前的工作，在托运外来物种时，此类标签应包括能够识别对生物多样性的危害以及识别物种或较低分类群的信息（例如学名、分类学序号或其等效物）。

附件三

管理外来入侵物种的方法、工具和战略，以防止气候变化和相关自然灾害和土地用途改变引起的潜在风险的草案

（根据第 14/11 号决定附件二第 1（C）段提出的临时建议）

1. 气候变化、陆地和海洋生态系统的相关变化以及生物入侵之间的相互作用将对生物多样性产生深远的影响。CBD/AHTEG/IAS/2019/1/2 号文件论述了这些相互作用并列举了可能的应对措施。
2. 气候变化加快了（众多外来物种的传播）速度（和传播风险）。人类对气候变化的适应将改变土地用途并加大对生态系统的破坏，进而促进外来物种建立种群。
3. 并非所有外来入侵物种都能入侵成功，也并非所有外来入侵物种都会从气候变化中受益，因为特定的气候变化可能会削减某些物种的数量。一些外来入侵物种的重要性会有所下降，而一些目前影响较小的外来物种则可能会成为显赫的外来入侵物种。
4. 气候变化可能会加剧外来入侵物种的现有问题和影响，包括对生物多样性和社会经济价值的直接和间接影响。不断变化的洋流将对海洋环境中的物种运动有着巨大影响，并且影响到陆地气候条件。永久性海冰的消失开通了海上新的运输路线，穿越北极的航运正在为外来入侵物种在北极陆地和海洋环境中的引入和建立种群拓展更大的可能性。
5. 气候变化与飓风和洪水等更频繁的极端天气事件相关联。极端天气事件不仅将外来入侵物种带到新的地区，还会对其栖息地造成破坏，使外来入侵物种得以建立种群和传播。气候引起的极端天气事件也可能导致突然的人口流动，而流动人口可能会无意中携带着外来入侵物种。
6. 气候变化下外来入侵物种的预防和管理成为气候变化带来的更为严峻的挑战。因而必须采取新的优先排序行动。
7. 气候变化情况下外来入侵物种管理工具的更多信息³³¹。

A. 预测

8. 管理外来入侵物种对生物多样性和生态系统服务的影响，需要关于气候变化导致的实际和潜在影响发生变化方式的知识，以便可以相应地调整管理重点。
9. 强烈鼓励各国、各组织和相关利益攸关方，尤其考虑到第 14/5 号决定：
 - (a) 进行水平扫描，以预告/预测气候变化引起的外来入侵物种的实际和潜在风险和影响的未来变化；
 - (b) 确定气候变化引起的外来入侵物种途径风险的变化。气候相似的区域今天构成当前最大的共同风险，未来可能会随着病媒和途径的变化，包括这些区域之间贸易的变化以及人员流动而发生变化；
 - (c) 根据气候变化可能产生的潜在直接和间接影响，对外来入侵物种进行优先排序；
 - (d) 查明气候变化对新的潜在外来入侵物种向原始和入侵社区的引进或引进途径和建立种群的影响；
 - (e) 确定受气候变化和外来入侵物种影响风险最大的行动地点和优先次序；

³³⁰ 自然保护联盟外来生物分类群环境影响分类，<https://ipbes.net/policy-support/tools-instruments/environmental-impact-classification-alien-taxa-eicat>。

³³¹ 见在线综合报告(CBD/IAS/AHTEG/2019/1/INF/1)。

(f) 在受气候变化和外来入侵物种影响最大的地点，确定维护生态系统产品和服务以及生态系统结构和功能各项工作的优先排序；

(g) 应用气候模型来了解外来入侵物种对气候变化引起的生物多样性和生态系统服务的影响，并进一步开发供发展中国家广泛使用的模型；

(h) 制定更好的方法，将（一）气候变化模型，（二）土地用途情景和（三）贸易趋势以及外来入侵物种数据分析相结合，以提高预测能力；

(i) 定义情景，以了解外来入侵物种在哪些地方可能通过改变生态系统而间接增加气候变化对生物多样性和生态系统服务的影响；

(j) 修改/微调外来入侵物种的风险分析，并确定那些在当前条件下只是自然出现而不会产生重大影响的潜在外来入侵物种³³²（包括疾病媒介）；并且这些物种会在气候变化导致种群快速增长时建立种群和/或更具入侵性并造成更大的影响；

(k) 确认和研究未来可能因气候变化而建立种群和传播并产生更大影响的潜在外来入侵物种。可以通过使用诸如哨兵站等方法来监测此类物种的丰度、传播和影响的变化，或通过进行基于特征和影响的风险评估，来达到这一点；

(l) 查明在二氧化碳含量上升、气温升高、极端事件频率增加、火灾情况频率和强度增加，高盐入侵，海流变化和降水模式变化等情况下，可能受益的外来入侵物种，并优先管理防止其扩散和影响，包括人道的根除和控制方法；

(m) 提高对外来入侵物种适应新环境条件，包括快速进化和杂交的风险的认识；

(n) 查明气候变化引起的外来入侵物种对生物多样性和生态系统服务的影响；

(o) 确保土著人民和地方社区有意义的参与，利用他们的生物文化指标、早期识别和预警系统以及传统知识，根据不同国情的“自由、事先和知情同意”或“自由、事先知情同意”或“核准和参与”，提出关于气候变化下外来入侵物种的预测。

B. 规划和预防

10. 鼓励各国与专家、国家以下各级政府、土著人民、地方社区和相关利益攸关方协作：

(a) 开展与气候变化有关的风险分析，以便确定优先管理的外来入侵物种（例如，助火杂草）；

(b) 制定和执行管理战略，在高级潜在外来物种和引入或建立种群的外来入侵物种能应对气候变化之前加以根除，抑制或控制。应当将这些战略作为适当风险分析的对象，以避免不必要的生物安全问题；

(c) 监测所有建立种群和潜在外来物种的扩散和影响，特别是在气候变化下生物多样性和生态系统服务可能迅速恶化的场所或区域。建议采用例如遥感或传感器网络等最佳做法办法；

(d) 为那些面临极端天气事件风险威胁较高的地区的社区，最大限度地减少生物入侵的可能性或制定空间应对计划（例如，将极端事件易发地区的动物园、植物园、外来水产养殖设施迁至其他地区）；

(e) 调整当前的路径管理，以减少气候带来的风险变化，包括预计的与贸易和人员流动相关的变化；

(f) 使所有部门，包括农业和公共卫生机构以及工业都参与具有跨部门气候变化风险的外来入侵物种的规划活动；

(g) 提高对气候变化正在引起外来入侵物种变化的威胁的公众意识，并让公众和所有相关部门参与应对规划；

(h) 收集土著人民和地方社区在监测、控制和减轻气候变化造成的外来入侵物种影响方面的最佳做法；

(i) 在考虑预防、规划和缓解措施时与区域和地方专家合作。

³³² 沉睡外来物种：其种群持久性受当前气候限制，有望因气候变化而显示更高种群建立率的外来物种。

C. 管理

11. 建议各国采取以下行动：

(a) 将适应性管理办法应用于气候变化背景下的未来优先管理行动，并与其他缔约方共享信息以扩大成果；

(b) 采取步骤，增强受威胁生态系统和生境，特别是岛屿和沿海系统，对气候变化、极端天气事件和自然灾害以及相关外来入侵物种侵入的长期功能复原力，同时考虑到第 14/5 号决定第 3(h)、4(b)段及其附件以及第 X/33 号决定第 8(n)段中的指导意见；

(c) 在可能情况下采取重点管理行动，包括遏制、根除或控制在一些地区内可作为非本地来源外来入侵物种扩散到已确定的脆弱地区和/或土著社区；

(d) 将现有知识整理到国际在线数据库中，以实现可互操作的收集和传播关于减轻气候变化对外来入侵物种影响的行动的有效性数据和知识。这种数据库的一个例子是根除岛屿入侵物种数据库（DIISE）³³³；

(e) 制定“受威胁的气候脆弱物种迁移辅助易位行动”，并将外来入侵物种管理战略纳入其中，以避免意外发生的后果，同时考虑到第 X/33 号决定第 8(e)段；

(f) 收集土著人民和地方社区在监测、控制和减轻气候变化造成的外来入侵物种、疾病和物种分布变化的影响方面的最佳做法。

D. 国家和国际合作

12. 各国和相关国际组织应将外来入侵物种的途径和基于多准则的外来入侵物种风险优先排序办法纳入各级规划，以获得多重利益和共同成果，包括以下内容：

(a) 根据第 X/33 号决定，第 8(p)段制定的国家和国际减缓和适应气候变化战略，环境影响评估以及应对规划活动；

(b) 其他相关公约（例如《联合国气候变化框架公约》，《养护野生动物迁徙物种公约》）并向联合国相关执行机构提供政策指导；

(c) 在可持续发展目标下的国家和国际承诺和行动；

(d) 由全球环境基金、清洁发展机制和绿色气候基金等多边机构或论坛供资的市场激励方案和其他行动。

13. 建议有关国际组织为致力于救灾的政府和非政府发展援助机构及人员组织培训，以识别通过其各项活动引入和传播外来入侵物种的风险并采取适当快速应对措施，比如设备和货物的检疫、紧急应变、根除、遏制和控制。

附件四

引入外来入侵物种对社会、经济和文化价值的潜在后果的风险分析草案

（根据第 14/11 号决定附件二第 1 (D) 段提出的临时建议）

1. 建议制定指导方针，以便在评估管理的成本、惠益和优先顺序时更明确地将社会和文化价值包括在内。这可以以现有程序（例如，外来物种社会经济影响分类（SEICAT））和关于土著人民、地方社区和相关利益攸关方参与决策的国际最佳做法为基础。新西兰将文化知识、价值观和展望（mātauranga）纳入外来入侵物种的管理之中。毛利人参与了对外来入侵物种管理的治理，尤其是具有文化和精神意义的（taonga）物种面临风险时。这个系统值得仿效。各国应寻求正式参与，并确保数据持有者和生成者之间的双向数据流通过国家数据门户网站（如适用的话）到达全球级别的收集者。所有缔约方都应了解国家成员的地位、能力、资源和其他各个方面。开放访问数据并在土著人民、地方社区和相关利益攸关方使用的工具之间无缝集成这些数据对于更好地管理和监测这一威胁至为迫切。这将 (a) 增加《生物多样性公约》层级分析和国际决策所需的数据流，以及 (b) 开放国家能力建设和提供资源的机会。

³³³ <http://diise.islandconservation.org>。

2. 建议努力增加关于外来入侵物种对社区和社会，包括土著人民和地方社区的社会经济和文化影响的定性和定量知识和数据，以及在优先考虑外来入侵物种时使用这些知识影响和管理的可行性的方法和成功的可能性。重要的是要确定社会经济、文化和社区福祉的标准，以便集体评估此类影响，例如如何衡量外来入侵物种对珍贵、神圣、具有文化和精神意义的本地物种的影响并了解影响阈值和加以解决。
3. 加强风险沟通对于促进土著人民、地方社区和相关利益攸关方，其中可能包括公众、土著人民和地方社区之间的对话和理解至关重要。风险交流旨在调和所有有关各方的观点，以便就外来入侵物种带来的风险达成共识，制定可靠的风险管理方案和一致的法规，并提高对外来入侵物种问题的认识。
4. 缺乏有关社会经济、文化和社区福祉有据可查的半定量标准，它不仅可以评估影响，还可以评价所应用的风险管理选项的有效性。
5. 社会影响评估为识别、评价和解决社会成本和惠益提供了一个有步骤的过程。它具有促进公众参与规划的潜在价值，并可作为管理方案综合评价的关键组成部分。

附件五

使用外来入侵物种及其影响的现有数据库以支持风险交流的草案

（根据第 14/11 号决定附件二第 1 (E) 段提出的临时建议）

1. 本建议旨在协助缔约方、其他政府和组织为管理外来入侵物种制定和维护有效、及时和最新的数据和信息。
2. 加强风险沟通对于促进土著人民、地方社区和相关利益攸关方之间的对话和理解至关重要。风险交流旨在调和所有有关各方的观点，以便就外来入侵物种带来的风险达成共识，制定可靠的风险管理方案和一致的法规，并提高对外来入侵物种问题的认识。
3. 必须定期更新和整理关于外来入侵物种的分布、影响和管理行动以及相关数据的数据。相关的公开可用数据应与主要的全球数据收集者共享，以支持《生物多样性公约》和其他国际和区域协议的进程。
4. 缔约方、其他政府和组织必须与主要的全球收集者和数据提供者（例如，全球生物多样性信息机制（GBIF）、引进和入侵物种全球登记册（GRIIS））接触，并确保数据持有者和生成者之间的双向数据流通过国家数据门户网站（如适用的话）到达全球级别的收集者。开放访问数据并在数据工具与提供给土著人民、地方社区和相关利益攸关方使用的数据之间无缝集成这些数据对于更好地管理和监测外来入侵物种至为迫切。数据流的国家或中央协调对于及时、全面和公平地获得来自多个来源的外来入侵物种的发生数据至关重要。这将 (a) 增加进行全球和区域分析和决策所需的数据流，以及 (b) 开放国家能力建设和提供资源的机会。
5. 重要的是促进数据共享，并在适当情况下，使用通用的国际数据标准、标准化的国家、区域、地方和专题数据库术语，即使数据门户网站之间的语言不同。
6. 在使用土著人民和地方社区的传统知识时，应获得他们的自由、事先和知情同意。
7. 推荐实时数据共享，以获取最新信息，实现早期发现和快速响应。
8. 国家、组织和科学界非常需要在现有数据库中找出关于外来物种的知识和信息方面的差距，并努力改进知识和数据，特别是对其知识特别欠缺的生物群，例如外来海洋物种、无脊椎动物、微生物和真菌。增加数据生成者、数据提供者和专家之间的互动可以提高数据质量。专家之间合作利用现有标准整理现有数据库也有助于填补这些信息差距。应在现有数据库中识别和纠正当前数据库中的错误。
9. 可以邀请现有的全球外来入侵物种数据提供者，例如 自然保护联盟入侵物种专家组 (IUCN-ISSG)、全球生物多样性信息机构 (GBIF) 和国际农业生物科学中心 (CABI)，提供一个共享信息、经验和分析外来入侵物种管理活动的结果、政策和监管机制的最佳做法以及处理导致外来入侵物种引入和传播的活动、水族馆和当地生产活动的行为守则。
10. 可以邀请自然保护联盟入侵物种专家组和合作伙伴在生物多样性指标框架 (BIP) 和可持续发展目标指标 15.8.1 内索引、整理和存档政策响应指标的制定。

11. 邀请各国、组织和专家继续支持全球引进和入侵物种登记册（GRIIS）和其他专注于新数据和现有数据的整理和管理的专家网络的持续开发。
12. 可以邀请全球生物多样性信息机构在其全球生物多样性数据库中纳入外来入侵物种的分布数据。
13. 可以邀请各国、行业部门、国际、区域和地方组织以及相关利益攸关方推动并使用国际农业生物科学中心的入侵物种一览表，这是一个关于外来入侵物种的科学信息的百科全书资源，有助于为决策提供信息。
14. 邀请各国、行业部门、国际、区域和地方组织、专家和相关利益攸关方使用并根据需要进一步制定影响评估框架（例如，EICAT 和 SEICAT），以制定基于科学的政策并确定外来入侵物种管理行动的优先次序³³⁴。

附件六

关于外来入侵物种管理的其他建议和技术指导草案

A. 关于使用卫生和植物检疫措施的建议

1. 在国家一级采用卫生和植物检疫（SPS）措施来管制外来生物的进出口，需要国家主管部门与其他有关部委之间密切协作。一些国家在包括国家植物保护组织和兽医部门在内的有关部委和机构之间密切协调有关外来生物进口要求的活动（例如，澳大利亚农业部与环境部和能源部的协调）。
2. 应建议环境当局、国家植物保护组织和兽医当局在外来物种管理任务方面与国家、区域和地方政府建立牢固的伙伴关系。这将有助于防止引进外来入侵物种，并协助及早发现，快速反应和有效管理。这种伙伴关系可以包括在确定国家和区域优先事项，完成风险评估，进行监督，制定应对计划，共享信息和交流专门知识方面的协作。
3. 世界贸易组织（世贸组织）《卫生和植物检疫措施实施协定》（SPS协定）认可的许多国际标准与保护生物多样性有关。这些SPS措施不仅应在农业领域应用，而且还应更广泛用于保护野生动植物群的健康。
4. 根据《国际植物保护公约》(IPPC)制定了一些指南、手册和培训材料，以建设能力和支持执行国际标准。这些材料应该用来提高伙伴组织的认识并建立能力，应对外来入侵物种的问题。
5. 有必要在发展中国家之间进行能力建设，为实施现有的IPPC和世界动物卫生组织（OIE）国际准则和标准提供必要的资源，并制定国家监管框架以应对与外来入侵物种有关的风险。
6. 应进一步发展区域合作和伙伴关系，在区域基础上通过定期协调和沟通，确定共同的优先事项并作出协调努力，支持实现爱知生物多样性目标9及其它目标。这可以通过IPPC给予支持，使用区域植物保护组织的模式来促进在外来入侵物种问题上的合作。
7. 需要进一步关注和可能需要指导的一个主要缺口是影响野生动物和外来入侵物种，可能是病原体或寄生虫载体或宿主的病原体和其他不符合IPPC对检疫性有害生物定义的生物，这些病原体引起了OIE列出以及IPPC或OIE未涵盖的其他生物的疾病（例如，侵入性蚂蚁）。
8. 由于各国在管理外来入侵物种时采用了不同的办法（例如限制、禁止和允许的物种或杂交物种清单），因此可以就如何遵照SPS协定实施这种办法制定准则，以期促进制定更好的法规并确保透明度。

B. 关于特定管理途径的建议

1. 跨流域调水和航道

9. 应促进批准和适用相关的国际海事协定（例如，第VIII/27号决定第25段提到的《控制和管理船舶压载水和沉积物国际公约》（《BWM公约》）以及第VIII/27号决定第29和30段中提到的《控制和管理生物污染的准则》），以减少由于气候变化而开辟新运输路线所带来的外来入侵物种的扩散。

³³⁴ 关于使用这些工具的进一步信息，见CBD/AHTEG/IAS/2019/1/2，第31-35页。

10. 应加强各国在流域间水道特别相关的外来入侵物种的规划、监测和数据交换方面的区域合作，以建立预警和快速反应系统，研究和采用方法减少来自这些渠道的新入侵。

11. 应酌情促进在内陆水道基础设施的规划、建设和管理程序中纳入防止外来入侵物种传入和扩散的措施。在计划和设计此类措施时，应咨询相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年以及其他利益攸关方，包括依赖水道的当地渔民和其他群体（例如，划船者、休闲船用户、装备者）并由他们参与。

2. 国际援助方案

12. 发展中国家需要能力建设，资源调动和信息共享，以评估和管理与国际援助方案有关的外来入侵物种风险。

13. 援助机构应确保任何倡议/项目/方案/协议都避免将外来入侵物种引入该地区。

紧急救济、援助和反应

14. 环境主管部门应咨询相关执法机构，以遵守SPS协定或该国的检疫法规，防止与紧急救济、援助和反应有关的生物入侵风险。

15. 各部门应该着手记载受援国发生的任何外来入侵物种案列。

16. 应将外来入侵物种的风险纳入应急战略。

17. 应确定援助提供者和接受者的责任，避免通过援助物资运输和转移中的污染物引进任何外来入侵物种。

3. 航空运输

18. 有关组织应动员土著人民、地方社区和各级相关利益攸关方参与制定标准，防止搭便车物种或称偷渡物种乘飞机抵达。

19. 有关组织，包括IPPC、OIE、ICAO、WCO、IATA，应开展协作，征求土著人民、地方社区和相关利益攸关方的意见，制定统一的航空货运业务标准。

20. 各国应按照第XII/16号和第14/11号决定所附的指南和指导意义，避免通过运输活生物体引入和扩散外来入侵物种。

4. 旅游业

21. 缔约方应与旅行社和非政府组织协作，制定提高认识的方案和运动，教育游客、旅游机构、地方社区和政策制定者关于外来入侵物种的风险和管理，以及将风险降至最低的战略和技术。

22. 应考虑到脆弱生态系统，例如保护区和岛屿生态系统，把尽量降低旅游活动的影响列为优先事项，防止外来入侵物种的引进和扩散。

23. 秘书处应与世界旅游组织合作，考虑共同努力将旅游业作为引进外来入侵物种的重要可能性，并加以管理。

5. 海运集装箱和货物

24. 缔约方和其他国家政府应意识到，海运集装箱所运包括工业产品在内的任何货物，而不仅仅是含有活生物体的货物，都可能携带外来入侵物种。

25. 有关组织应动员土著人民、地方社区和各级相关利益攸关方制定准则，防止搭便车或偷渡物种通过海运集装箱入侵。

26. 有关组织，包括IPPC、OIE、海事组织、WCO，应与相关企业部门密切合作，听取土著人民、地方社区和相关利益攸关方的意见，进一步协作制定统一的业务标准，堵塞海运集装箱生物入侵（污染物和偷渡物种）途径，同时考虑到在装货前对海运集装箱进行适当处理。

27. 应根据第XIII/13号决定所附指南，避免经由海运集装箱引入和传播外来入侵物种，并采取适当行动防止经由海运集装箱无意传播外来入侵物种，同时考虑到第14/11号决定所附指导意见第10段、第34段、第35段和第36段以及其他相关国际指南，例如《国际植物保护公约》海运集装箱特别工作组的《IPPC指南》³³⁵。
28. 参与海运集装箱运营的贸易伙伴应积极行动，防止外来入侵物种的无意引入和传播。

C. 关于能力建设活动的建议

29. 《公约》下的能力建设方案应包括外来入侵物种管理能力建设。
30. 应邀请各部门，特别是学术界和科学专家组织以及包括土著人民和地方社区、妇女和青年在内的其他相关组织，建立国际、国家、次国家或地方一级的培训方案。
31. 能力建设长期战略框架应考虑对现有能力的评价，并为分类学、生态学、入侵生物学、风险分析（特别是水平扫描）、生物控制、优先物种和途径的管理等相关主题制定培训包。
32. 需要编写技术材料，包括主要部门的技术手册，如：
- (a) 生物体分类识别，包括基于形态学的识别键、与图像数据库、专家列表、DNA条形码，人工智能辅助识别和公民科学的链接；
 - (b) 如何采用卫生和植物检疫措施防止外来入侵物种的扩散；
 - (c) 如何利用国际数据标准发布和使用关于外来入侵物种的数据，以确保国家、次国家、区域及全球专题数据库的交叉连接；
 - (d) 在网站上发表成功根除的最佳做法，以及关于技术建议的其他有用信息资源；
 - (e) 如何利用有关外来入侵物种的共享信息，制定和执行国家和次国家政策；
 - (f) 如何以及在什么情况下对外来入侵物种使用经典生物控制剂；
 - (g) 如何应用基于生态系统的办法控制外来入侵物种；
 - (h) 支持决策者的多准则决定手册；
 - (i) 如有必要，可有一个各部门之间共同承担责任的外来入侵物种管理示范法；
 - (j) 供各部门使用的管理手册，包括土著人民和地方社区、妇女和青年在内的不同利益攸关方之间就外来入侵物种进行交流。

³³⁵ 减少经由海运集装箱传播的入侵性虫(<http://www.fao.org/3/ca7670en/CA7670EN.pdf>)。

项目22. 可持续野生动物管理

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 23/3 号建议。

缔约方大会，

认识到生物多样性的可持续利用，包括野生动植物管理，推动了实现一些爱知生物多样性目标和可持续发展目标，并继续与 2020 年后全球生物多样性框架相关，

认识到不可持续的野生动物管理阻碍在实现若干爱知生物多样性指标和《可持续发展目标》方面的进展，

认识到在审议热带和亚热带对可持续野生肉类部门自愿指导意见方面取得的进展，

欢迎生物多样性公约、濒危野生动植物种国际贸易公约、养护野生动物迁徙物种公约、联合国粮食及农业组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台和联合国气候变化框架公约、可持续野生生物管理合作伙伴关系的工作以及国际打击野生动物犯罪联盟和其他参与执法的各方当前在与可持续野生动物管理相关问题上的合作，

认识到实现生物多样性的可持续利用需要创新战略办法和议题、有效的实施和行动，以确保将生物多样性纳入所有相关部门的主流，

注意到当消费和利用属于非法和（或）不可持续时，针对野生肉类的消费和一般针对野生生物的减少需求战略和替代生计办法可能更加有必要，这是因为，与可能导致土地用途改变从而有可能危及环境和生态系统的其他替代办法相比，可持续野生生物管理能够大大推动生物多样性的保护；

表示注意到科学、技术和工艺咨询附属机构关于可持续野生动物管理的第 23/3 号建议，

1. 请执行秘书与各缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、可持续野生动物管理合作伙伴关系的其他成员以及其他相关利益攸关方和权利持有者协商，在资源允许的情况下：

(a) 完成第 14/7 号决定授权的工作，包括确定野生肉类部门、地理区域、物种和用途之外可能需要补充指导的其他领域，充分利用 2020 年后可持续野生动物管理协商研讨会报告的成果³³⁶和调查结果以及可持续野生动物管理调查的结果；

(b) 继续与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台秘书处密切合作，对野生物种的可持续利用及其对实施 2020 年后全球生物多样性框架的影响进行专题评估；

(c) 与所有相关行为体和利益攸关方合作，确保将生物多样性特别是野生物种的可持续利用纳入所有相关部门的主流；

(d) 进一步与濒危野生动植物种国际贸易公约、联合国粮食及农业组织、养护野生动物移栖物种公约和野生动物可持续利用领域的其他相关多边环境协定合作并加强协同作用；

³³⁶ 见[CBD/WG2020/1/INF/3](https://www.cbd.int/doc/2020/1/INF/3)。

(e) 报告上文所列各项活动的进展情况，并为《公约》今后在可持续野生动物管理方面的工作拟订建议，供缔约方大会第十六届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议审议。

项目 23. 生物多样性和气候变化

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 23/2 号建议。

缔约方大会，

认识到生物多样性丧失、气候变化、荒漠化和土地退化是空前严重的不可分割相互依存的挑战，必须以综合方式协调一致地紧急应对，以实现2020年后全球生物多样性框架的目标和《巴黎协定》³³⁷、《联合国防治荒漠化公约》的土地退化零增长自愿目标、《可持续发展目标》和《增强复原力恢复生态系统泛非行动议程》等其他有关区域倡议，

深为关切气候变化日益剧烈的影响加快了生物多样性的丧失，削弱了关键生态系统功能和服务的提供，

认识到虽然将全球平均温度的上升控制在比工业化前水平高1.5°C而不是2°C或更高，还不足以阻止生物多样性的丧失，但是可以大量减少生物多样性的丧失，

强调将全球平均温度上升保持在比工业化前水平高1.5°C以下，是避免生物多样性进一步丧失以及土地和海洋退化以及实现2050年与自然和谐相处的愿景的先决条件，[这将需要转型变革，]

注意到据估计，具有保证措施的基于自然的解决办法将能提供到2030年所需的缓解37%的气候变化，以实现将全球升温保持在2°C以下的目标，并可能对生物多样性产生共同惠益，如生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的《全球生物多样性和生态系统服务评估报告》所述，

强调尽管应主要通过减少人为排放来解决气候变化问题，但为实现多个全球商定目标包括《巴黎协定》³³⁸的目标，更多使用基于生态系统的方法来适应、缓解和减少灾害风险也是必不可少的，

[注意到大规模部署集约化生物能源种植园取代天然林和生计耕地，有害农业的补贴和其他导致生物多样性丧失的媒介，以及不利权衡的其他事例，可能对生物多样性产生不利影响，并可能威胁粮食和水安全以及当地生计，和可能加剧社会冲突，]

又注意到具有生物多样性保证措施的基于自然的解决办法是基于生态系统的适应、缓解和减少灾害风险办法不可或缺的组成部分，

回顾第 VII/15 号、第 IX/16 号、第 X/33 号、第 XIII/4 号和第 14/5 号决定，尤其是生物多样性以及生态系统功能和服务在适应，缓减和减少灾害风险方面的关键作用，

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的《全球生物多样性和生态系统服务评估报告》；³³⁹；

2. 又欢迎政府间气候变化专门委员会关于以下问题的特别报告：(a) 政府间气候变化专门委员会全球升温1.5°C：加强全球应对气候变化威胁、可持续发展和消除贫困的努

³³⁷ 联合国 《条约汇编》，登记号 I-54113。

³³⁸ 联合国 《条约汇编》，登记号 I-54113。

³³⁹ <https://ipbes.net/global-assessment>。

力的背景下，全球升温高于工业化前水平1.5°C的影响以及相关的全球温室气体排放路径（SR1.5）特别报告³⁴⁰，(b) 政府间气候变化专门委员会气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量（SRCCL）特别报告³⁴¹，(c) 政府间气候变化专门委员会气候变化中的海洋和冰冻圈（SROCC）特别报告³⁴²；

3. 还欢迎执行秘书的说明中所载关于生物多样性和气候变化及其对《公约》工作的影响的新科学和技术信息的审查³⁴³；

4. 敦促各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织利益攸关方（包括生产部门）促进和扩大使用基于生态系统的办法来适应、减轻和减少灾害风险，包括生态系统保护和恢复、可持续基础设施和生态系统管理，以及农业生态系统，并考虑到解决生物多样性丧失与气候变化之间协同增效的潜力，它对人类健康、缓解贫困和可持续发展的多种好处，以及它能够避免气候变化缓解和保护生物多样性之间的不利权衡；

5. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府依照本国立法，在土著人民和地方社区的充分有效参与下，根据《巴黎协定》采取国内气候行动时³⁴⁴，加强和扩大其努力，将生物多样性保护，生态系统恢复和以基于生态系统的方法适应、缓解气候变化和减少灾害风险，酌情与全国和其他规划进程，[包括现有的、新的和更新的国家自主贡献]和国家适应计划相整合，并与气候变化有关的国家报告，包括国家信息通报和两年期报告，以及空间规划相整合，并制定指标以衡量这些方法的执行情况和适用成效；

6. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织和利益攸关方，包括私营部门，在土著人民和地方社区、妇女和青年的全面和有效参与下，依照本国立法和根据本国国情，在设计和实施气候变化适应、缓解和减少灾害风险措施，包括基于生态系统的办法时：

(a) 利用关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则³⁴⁵，以及根据《生物多样性公约》和其他国际文书制定的其他工具和指导意见；

(b) 确定并最大限度地发挥潜在协同作用，并推动对生物多样性的正面影响，避免或减轻造成负面影响，[包括可再生能源转型带来的负面影响，]在这方面尤其注意脆弱的生态系统和其他不可替代的生态系统以及直接依赖生物多样性的社区；

7. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、金融机构、相关组织和利益攸关方，包括私营部门，按照《公约》第20条：

[(a) 加大基于生态系统的办法对气候变化适应、缓解和减少灾害风险的投资，特别是对发展中国家缔约方的投资，包括保护和可持续利用生物多样性、生态系统的恢复和可持续的基础设施；

[(b) 根据国家优先事项，将基于生态系统的办法融入相关的部门政策和预算；]

³⁴⁰ <https://www.ipcc.ch/sr15/>.

³⁴¹ <https://www.ipcc.ch/report/srccl/>.

³⁴² <https://www.ipcc.ch/srocc/home/>.

³⁴³ CBD/SBSTTA/23/3。

³⁴⁴ 联合国《条约汇编》，登记号 I-54113。

³⁴⁵ 在第 14/5 号决定中通过并在《生物多样性公约技术丛刊》第 93 期中与补充信息一起发表，见 <https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-93-zh.pdf>。

(c) 发展并利用生物多样性、气候变化和土地退化融资机制之间的协同增效作用；

[8. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织和利益攸关方，包括生产和金融部门，考虑减少易受气候变化影响的脆弱性的潜在机会，包括使用基于生态系统的办法，以期减少这些部门面临的风险和推动协调行动以促进可持续的资源管理；]

9. [确认为处理生物多样性和气候变化而通过的全球战略必须考虑国情和能力以及共同但又区别的责任等原则；]

10. 邀请联合国气候变化框架公约缔约方大会审议关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则³⁴⁶；

11. 请执行秘书，包括在支持联合国生态系统恢复十年进行的活动时，促进与生物多样性有关的多边环境协定、里约三公约、联合国森林论坛、2015-2030年仙台减少灾害风险框架³⁴⁷、国际化学品管理战略方针、新城市议程³⁴⁸以及其他相关组织和进程之间的协同增效和密切合作，以加强应对生物多样性丧失、气候变化以及土地和海洋退化的综合办法；

12. 又请执行秘书在资源允许和避免重复努力的情况下，与相关组织和进程，特别是里约三公约联合联络小组、土著人民和地方社区以及利益攸关方合作：

[(a) 为受气候变化影响的脆弱生态系统和具有高缓解潜力的生态系统以及直接依赖生态系统功能和服务的社区，包括土著人民和地方社区，酌情提供和制定如何应对威胁的途径和手段指导，包括通过风险评估和风险管理，并提交一份报告供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十六届会议之前举行的一次会议审议；]

(b) 促进能力建设，特别是发展中国家的能力建设，以提高对基于生态系统的办法的认识和理解，作为2020年后能力建设长期战略框架的补充；

(c) 按照国家立法支持土著人民和地方社区推动基于社区的气候变化监测和信息系统的举措，同时考虑到生物多样性和传统知识的可持续习惯利用；

13. 赞赏联合国气候变化框架公约地方社区和土著人民论坛与第8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组及其继承者以及《生物多样性规约》内的其他相关机构之间的持续合作和协同作用的进一步发展。

³⁴⁶ 在第 14/5 号决定中通过并在《生物多样性公约技术丛刊》第 93 期中与补充信息一起发表，见 <https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-93-zh.pdf>。

³⁴⁷ 大会第 69/283 号决议，附件二。

³⁴⁸ 大会第 71/256 号决议，附件。

项目24. 生物多样性和农业

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/6 号建议。

缔约方大会，

回顾第III/11号、第V/5号、第VI/5号、第VIII/23号和第X/34号决定，

承认土壤生物多样性在支撑陆地生态系统运作以及由此提供的大部分服务方面的重要性，

认识到促进保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性的活动及其提供的生态系统功能和服务，对于发挥可持续农业系统功能，保障所有人的粮食和营养安全，[缓解和]适应气候变化并向更可持续的农业[和粮食]系统过渡以及促进实现可持续发展目标，至关重要，

[1. 通过本决定附件所载保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议2020-2030年行动计划，认为这是在自愿基础上并根据国情和优先事项支持执行2020年后全球生物多样性框架的一个手段；]

2. [表示注意到][欢迎]联合国粮食及农业组织与全球土壤伙伴关系政府间土壤技术小组、全球土壤生物多样性倡议、欧洲联盟委员会、生物多样性公约秘书处合作编写的题为《关于土壤生物多样性的知识状况-现状、挑战和潜力》的报告；

3. 鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织支持保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议2020-2030年行动计划的执行和能力建设和发展，除其他外，根据国家优先事项和本国国情，将适当措施纳入国家生物多样性战略、行动计划和国家报告、可持续土壤管理和相关农业政策、计划、立法、标准、方案和做法；

[4. 敦促缔约方解决土壤生物多样性丧失和土地退化的[直接和间接]诱发因素[，包括土地利用变化，并查明、逐步淘汰和取消对土壤生物多样性有害的激励措施、税收和补贴]；]

5. 鼓励缔约方将保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性纳入农业系统[、其他有控生态系统][和缔约方大会在先前决定中确认的其他部门]、土地和土壤管理、各级发展方案和相关政策，[包括激励措施及税收和补贴等其他措施，以促进可持续土壤管理；]

6. 邀请学术和研究机构、相关组织、网络以及土著人民和地方社区、[农场主、]妇女和青年增加知识，促进了解土壤生物多样性重要性的提高认识活动，并促进进一步研究，以弥补行动计划中发现的空白[，包括通过南北技术转让和能力建设]；

7. 邀请联合国粮食及农业组织，包括通过全球土壤伙伴关系框架，推动执行该行动计划，酌情让缔约方的国家农业和环境部委参与其中；

8. 邀请联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、联合国防治荒漠化公约、全球土壤伙伴关系政府间土壤技术小组和全球土壤生物多样性倡议支持执行2020年后全球生物多样性框架中与土壤有关的目标和行动，包括其监测和报告；

9. 敦促[发达国家缔约方][缔约方]并邀请[有能力的]其他国家政府和组织酌情提供技术和财务支持，使发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方能够[按照《公约》第20条，]促进土壤生物多样性的研究、技术转让、监测和评估；

10. 邀请全球环境基金、其他捐助方、供资机构和私营部门为旨在执行保护和可持续利用土壤生物多样性行动计划的国家、次国家和区域项目特别是发展中国家和经济转型国家的项目提供财务援助，包括能力建设和发展活动³⁴⁹；

11. 邀请缔约方在自愿基础上酌情按照2020年后全球生物多样性框架提供关于执行行动计划的活动和结果的信息，并请执行秘书汇编提交的材料，供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议上审议；

12. 请执行秘书提请联合国粮食及农业组织、联合国防治荒漠化公约、联合国气候变化框架公约、其他联合国组织、方案和生物多样性相关公约以及联合国生态系统恢复十年（2021-2030年）注意本决定³⁵⁰。

附件

保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议 2020-2030 年行动计划草案

一. 导言

1. 自保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议发起以来，已经发布大量有关土壤及其生物多样性的新的科技和其他类型的知识。

2. 保护和可持续利用土壤生物多样性国际倡议 2020-2030 年行动计划是参考倡议的审查结果、《世界土壤资源状况》报告³⁵¹以及联合国粮食及农业组织（粮农组织）和政府间土壤技术小组编写的《土壤生物多样性知识状况：现状、挑战和潜力》报告³⁵²的结论编写的。

3. 改善土壤及其生物多样性管理，可为所有依赖土壤的部门，包括林业、农业[以及自然区域]，提供解决办法，同时还能增加碳储存，改善水和养分循环、对气候变化的承受能力，[同时防止和避免由于实行土壤缓压方法和做法而可能给土著人民和地方社区带来的影响][包括通过基于自然的解决方案发挥这些作用³⁵³，][包括采用生态系统方法]并可减轻污染。土壤生物多样性取决于气候、矿质土壤和植被类型，反过来，这种生物多样性也对土壤有影响。为了保持土壤的生物多样性，必须保持或恢复其生物物理、生物化学和生物性质。土壤生物多样性及其生物互动是改善土壤质量和功能的重要杠杆，突出表明直接针对土壤生物多样性的研究、监测和管理工作的重要，因为土壤生物多样性是土壤质量的必要组成部分和关键要素。土壤生物多样性不仅对改善土壤健康至关重要³⁵⁴，而且对植物、动物和人类健康也至关重要。

³⁴⁹ 本段涉及全球环境基金的支持，最终将反映在关于财务机制的决定中，而该决定将综合缔约方大会对全球环境基金的指导意见。

³⁵⁰ 见 2019 年 3 月 1 日联合国大会第 73/284 号决议。

³⁵¹ [联合国粮食及农业组织和政府间土壤技术小组\(2015\)，《世界土壤资源状况——主要报告》，罗马。](#)

³⁵² CBD/SBSTTA/24/INF/8。

³⁵³ [第五届联合国环境大会在其关于“通过基于自然的解决方案支持可持续发展”的决议中正式采用了基于自然的解决方案的定义如下：“为保护、养护、恢复、可持续利用和管理自然或改变过的陆地、淡水、沿海和海洋生态系统所采取的行动，这些行动有效和因地制宜地应对社会、经济和环境挑战，同时提供人类福祉、生态系统服务和复原力以及生物多样性惠益。”]

³⁵⁴ 土壤健康的定义是：“土壤作为一个生命系统发挥作用的能力。健康的土壤维持着一个多样化的土壤生物群落，有助于控制植物疾病、昆虫和杂草害虫，与植物根系形成有益的共生关系，循环利用必要的植物养分，改善土壤结构，对土壤水分和养分保持能力产生积极影响，最终提高作物产量”。粮农组织，2011，《节约与增支：小农作物生产可持续集约化决策者指南》，ISBN 978-92-5-106871-7112。 <http://www.fao.org/3/i2215e/i2215e00.htm>。

4. 然而，面对污染、气候变化、荒漠化、土地退化、干旱、土地利用方式的变化、不可持续的农业做法、生物多样性丧失、对水和粮食生产的需求增加、城市化和工业发展，土壤是世界上最脆弱的资源之一。因此为了保护土壤和生态系统，必须防止气候变化所涉人为驱动因素，例如气温上升、干旱或极端降雨以及土地利用变化所涉人为驱动因素造成的土壤流失和土壤生物多样性丧失，[例如火灾、火烧耕种、作物单一栽培、农业化学品的不当使用和过度使用、土壤污染、土壤板结、土壤压实、土壤盐碱化、密集耕种、毁林和引入外来入侵物种]。

5. 本行动计划提出了全球行动，支持将土壤生物多样性因素纳入 2020 年后全球生物多样性框架，纳入各生产部门内和各生产部门间。

6. 本行动计划的要素确认将土壤生物多样性纳入各部门主流的必要性，并确认需要采取综合办法，更好地处理保护和可持续利用土壤生物多样性通常所涉经济、环境、文化、社会因素间复杂的相互作用。本行动计划体现的另一个要素是重视实地执行，适当考虑性别角色以及当地情况和特点，而提高认识、分享知识、能力建设和研究仍然是确保更好了解土壤生物多样性对可持续性的作用的关键。

7. 本行动计划是根据第 14/30 号决定，由粮农组织、全球土壤伙伴关系秘书处和生物多样性公约秘书处协商其他伙伴和相关专家后共同编写的。

二. 宗旨和目标

8. 《世界土壤资源状况》报告认定土壤功能面临 10 种严重威胁，土壤生物多样性的丧失被认定为其中之一，报告强烈建议就此采取行动。《可持续土壤管理自愿准则》³⁵⁵ 为采取政策、研究和实地行动扭转土壤多样性丧失提供了一个框架。

9. 本行动计划的宗旨是提供鼓励保护、恢复和可持续利用生物多样性的途径，并支持缔约方、其他国家政府、次国家和地方政府、土著人民和地方社区、妇女和青年、相关组织和倡议加快和扩大努力，保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性，评估和监测土壤生物，以促进土壤生物的保护、可持续利用和/或恢复，应对威胁土壤生物多样性的挑战。

10. 本行动计划的总体目标是将土壤生物多样性科学、知识和了解纳入各级公共政策的主流，促进协调一致的行动，在全球一级致力于土壤生物多样性评估，以保障和促进对维系地球生命至关重要的土壤生物多样性及其生态系统功能和服务的保护、恢复和可持续利用，并促进在相应层面对土壤生物多样性研究、监测和管理的投资，同时承认经济、环境、文化和社会因素对可持续土壤管理至关重要。实现这一目标将确保土壤生物多样性得到恢复，继续提供全方位的功能。还将正式促进可持续的土壤管理做法，包括手工形式的农业生产，既增强土壤生物多样性，又维持受监管的生态系统的生产力。

11. 本行动计划的具体目标是帮助缔约方和其他国家政府、土著人和地方社区、妇女和青年以及其他利益攸关方根据本国优先事项和国情，在与《公约》及其他适用国际义务保持一致的情况下，并帮助相关组织和倡议：

(a) 在地方、次国家、国家、区域和全球各级执行一致和全面的土壤生物多样性保护、恢复和可持续利用政策，考虑到所有相关生产部门及其土壤管理实践的不同经济、环境、文化和社会因素，将这些政策纳入相关的部门和跨部门计划、方案和战略的主流；

(b) 鼓励使用可持续的土壤管理做法和现有工具、可持续的传统做法、指南和框架来维护和恢复土壤生物多样性，鼓励知识转让，使妇女、特别是农村妇女、土著人民和地方社区以及所有利益攸关方能够利用土壤生物多样性为其生计带来的好处，同时考虑到国情；

(c) 促进公共和私营部门对土壤生物多样性多重惠益和用途的教育、认识和发展能力，分享知识和改进决策工具，通过协作、土著人民和地方社区传统知识的代际传承、伙伴关系等方式促进参与，采取切实可行的行动来避免、减少或扭转土壤生物多样性的丧失；

(d) 根据本国法律制定自愿标准规程用于评估土壤生物多样性的现状和趋势，监测所有活动，填补知识空白，促进相关研究，为支持研究和监测活动编制大型数据集创造条件；

³⁵⁵ 粮农组织，2017，《可持续土壤管理自愿准则》，联合国粮食及农业组织，罗马。
<http://www.fao.org/documents/card/en/c/5544358d-f11f-4e9f-90ef-a37c3bf52db7/>。

(e) 根据国家立法和国际文书，承认并支持土著人民和地方社区的作用、土地和资源权利，以及妇女、小土地持有者和小规模粮食生产者，特别是家庭农民在通过可持续农业实践维护生物多样性方面的作用，[[如农业生态学和生态集约化] [如生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台指明的可持续农业做法] [如农业生态学和可持续集约化生产方法]。

12. 本行动计划力求实现可持续发展目标，特别是目标 2、3、6、13、14、15；2020 年后全球生物多样性框架；2050 年生物多样性愿景；《粮农组织农业各部门生物多样性主流化战略》³⁵⁶；《联合国防治荒漠化公约》（《防治荒漠化公约》）2018—2030 年战略框架³⁵⁷ 以及其他公约和多边环境协定下的目标、承诺和倡议，包括里约三公约、《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》³⁵⁸、《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》³⁵⁹、《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》³⁶⁰ 和《关于汞的水俣公约》。

三. 范围和原则

13. 更新后的行动计划的范围侧重于农业、其他生产性景观和其他相关生态系统的土壤。这一范围广泛而深远，依情况而定，以确保符合具体情况和农民类型，根据国家目标和直接受益者的需求确定行动的优先次序。

14. 《公约》缔约方、秘书处、粮农组织及其全球土壤伙伴关系与政府间土壤技术小组、全球土壤生物多样性倡议、联合国防治荒漠化公约科学与政策联系平台、教育学术研究机构、捐助机构、私营部门以及相关组织、农场主、土地所有者和土地管理者、土著人民和地方社区、妇女、青年、次国家政府以及民间社会合作，继续将本倡议作为《公约》的一项跨领域倡议加以执行。

15. 本行动计划与 2020 年后全球生物多样性框架、联合国生态系统恢复十年³⁶¹、联合国家庭农业十年（2019 年-2028 年）、《2030 年可持续发展议程》及其可持续发展目标³⁶²、《联合国气候变化框架公约》和《巴黎协定》³⁶³ 以及《联合国防治荒漠化公约》和土地退化零增长目标挂钩，可以实现旨在改进可持续土地使用做法的土壤生物多样性进程的多重共同惠益。

16. 本行动计划遵循生态系统办法的原则³⁶⁴，这些原则旨在提供与可持续和生产性生态系统相关的更好的生物、物理、经济和人类互动。

17. 本行动计划的重点是改善生计，执行适合国家和次国家情况的统筹和整体解决办法，发展协同作用，在相应层面更好地研究、监测和评估土壤生物多样性，同时确保多利益攸关方的参与。

18. 行动计划承认农民、小土地持有者、小规模粮食生产者、家庭农场主、农民、土地所有者、土地管理者、林业人员、牧场主、土著人民、地方社区、妇女、青年、教育学术研究机构、民间社会、次国家政府、私营部门及其他相关利益攸关方在保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性以及执行本计划方面发挥的作用。

19. 邀请粮农组织协助执行本行动计划，并打算将土壤生物多样性活动与粮农组织的其他相关活动，包括国际土壤生物多样性网络和全球土壤生物多样性观测站更密切结合起来，监测和预测土壤生物多样性状况和土壤健康状况，并与该组织的区域和国家办事处更密切结合起来，创造协同作用，提供更大支持。本行动计划在国家和次国家层面能否得到充分执行取决于可获得的资源。

³⁵⁶ 粮农组织，2020，《粮农组织农业各部门生物多样性主流化战略》，罗马，
<http://www.fao.org/publications/card/zh/c/CA7722ZH>。

³⁵⁷ 联合国防治荒漠化公约缔约方大会第十三届会议第 7/COP.13 号决定(见 ICCD/COP(13)/21/Add.1)。

³⁵⁸ 联合国，《条约汇编》，第 1673 卷，第 28911 号。

³⁵⁹ 同上，第 2244 卷，第 39973 号。

³⁶⁰ 同上，第 2256 卷，第 40214 号。

³⁶¹ 见 2019 年 3 月 1 日联合国大会第 73/284 号决议。

³⁶² 联合国大会第 70/1 号决议。

³⁶³ 联合国，《条约汇编》，登记号 I-54113。

³⁶⁴ 第 V/6 号决定。

四. 全球行动

20. 为支持在所有层面执行一致和全面的土壤生物多样性保护、恢复和可持续利用政策，特确定以下优先全球行动，缔约方和其他国家政府可以酌情、自愿并与相关组织协作考虑这些行动：

(a) 制定规程，[遵循][采用]统一方法和使用各种工具，收集土壤生物多样性数据并加以数字化，提高缔约方的勘察能力，同时承认区域之间的土壤类型存在差异；

(b) 将土壤生物多样性列为土壤描述调查的一个重要组成部分，动用各种工具包括最先进的方法和技术而为之，并制定生物指标；

(c) 根据本国法律酌情建立或加强监测网络，评估和跟踪多种土壤分类群或单元的丰度和多样性以及土壤生物多样性及其功能的变化；

[(d) 根据从所有区域实地评估中收集汇编的国家信息编写一份土壤生物多样性全球评估报告，以此弥补全球土壤知识的缺口，并满足为勘察生物多样性进行技术投资的需求，特别是发展中国家内的这种需求；]

[(e) [在“同一健康”概念框架下]制定或确定和实施与提供关键生态系统功能和服务相关的土壤生物多样性可行指标³⁶⁵；]

(f) 加强利用工具监测关于土壤生物多样性的教育、研究和能力建设，促进人类、植物和土壤健康；

(g) 提倡采用基于生态系统的方法来保护、恢复和可持续管理土壤生物多样性，以应对诸多挑战，例如土壤有机碳的丧失以及在气候变化、土壤退化、控制和抑制土传疾病、增强土壤养分、粮食安全[和食品安全]、减少缺水 and 灾害风险的背景下对土壤进行可持续管理的必要性；

(h) 与联合国生态系统恢复十年合作，努力恢复退化的土壤及其多功能性，包括利用恢复后的密封区和退化的农业区进行粮食生产，在可行情况下避免向自然区扩展；

(i) 鼓励民间社会团体、研究机构、次国家政府、市政府和地方当局、土著人民和地方社区的传统权力机构参与行动计划的执行；

(j) 通过次国家、国家和区域平台以及粮农组织和全球土壤伙伴关系等全球平台提供的可加以利用的现有渠道，鼓励提高对土壤生物多样性及其功能和服务的重要性的认识；

(k) 促进就地和易地保护、恢复和可持续利用活动和管理做法，同时加强土著人民和地方社区的知识系统；

(l) 查明多个部门对土壤生物多样性质量的累积影响；

[(m)以风险评估方法为基础促进包括虫害综合治理在内的良好农业做法，防止和解决化肥和农药对生物多样性造成的不良影响。]

[(n) 查明用于执行行动计划的资金来源。]

五. 主要要素和活动

21. 本行动计划包括缔约方和其他国家政府与相关组织合作在自愿基础上酌情采取的四项主要要素：

(a) 政策一致性和主流化；

(b) 鼓励使用可持续的土壤管理做法；

(c) 提高认识、分享知识、转让技术以及开展能力建设和发展；

(d) 研究、监测、评估。

³⁶⁵ <https://www.who.int/features/qa/one-health/en/>。

要素 1：政策一致性和主流化

基本原理

土壤流失和土壤生物多样性丧失是一个跨领域问题，设计政策时不仅要考虑到可持续农业和可持续森林管理的背景，还要考虑到其他部门内的因素，特别是基础设施、采矿、能源、运输和空间规划部门内的因素。需要制定适当和一致的国家政策和次国家政策，以提供有效和有利的环境，支持农民，重点是小土地所有者、小型粮食生产者、家庭经营农户、女农民、土地管理者、护林人、土著人民和地方社区、青年以及所有相关利益攸关方的活动。包容性政策如能考虑到土壤生物多样性，促进其保护、恢复和可持续利用，将农业、粮食生产、森林、海洋、水、空气、人类健康、文化、精神和环境政策联系起来，可以提供多种惠益。

活动

1.1 宣传将土壤生物多样性及其保护、恢复、可持续利用和管理纳入农业和其他相关部门的可持续性政策的主流的重要性，并支持在地方、次国家、国家、区域和全球各层面制定和执行一致和全面的土壤生物多样性保护、可持续利用和恢复政策；

1.2 促进维护和倡导土壤生物多样性重要性及其实际应用的活动，将这些活动纳入更广泛的粮食安全、生态系统恢复、适应和减缓气候变化、城市规划以及可持续发展的政策议程，包括 2020 年后全球生物多样性框架、防治荒漠化公约 2018—2030 年战略框架和可持续发展目标；

1.3 促进实施可持续土壤管理良好做法³⁶⁶，以此作为促进统筹和整体解决办法的一个手段，承认地上—地下生物多样性相互作用以及土著人民和地方社区及其传统知识和做法的关键作用，考虑当地情况和参与性的综合土地使用规划；

1.4 提倡采用综合生态系统办法来保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性，并酌情考虑传统做法；

1.5 促进为保护或帮助增加土壤生物多样性的做法提供经济激励的政策，避免[与《公约》]和世界贸易组织规则]及其他相关国际义务不符和/或不一致并[扭曲贸易]和造成低效的政策措施；[取消]、[改革以便]逐步取消对土壤生物多样性有害的激励措施，包括补贴；

1.6 认识到土壤生物多样性是维持所有生态系统的核心，是恢复退化和退化生态系统中土壤多功能的关键资产，并在此基础上制定政策，规划行动；

1.7 加强科学证据、保护、恢复和可持续利用做法、农民—研究界做法、农业咨询服务以及土著人民和地方社区传统知识之间的协同作用，更好地支持政策和行动；

1.8 解决土壤生物多样性与[人类健康、]营养和健康饮食、污染物暴露[(包括杀虫剂、兽药)和肥料溢出]之间的关联问题；

1.9 根据本国法律和国际文书，推广各种方式方法，克服障碍，采取良好做法，将可持续土壤管理与土地保有权、土地和水用户的权利，特别是妇女的权利、土著人民和地方社区的权利相关联，承认他们通过知识和做法、性别平等、享有金融服务、农业咨询服务和教育方案做出的重要贡献；

1.10 考虑在国家、次国家、区域和全球层面使用和实施现有工具和指南，如粮农组织农业生态知识中心、粮农组织《可持续土壤管理自愿准则》、粮农组织修订版《世界土壤宪章》³⁶⁷、《农药管理行为守则》³⁶⁸和《肥料可持续使用和管理国际行为规范》³⁶⁹；世界粮食安全委员会《国家粮食安全范围内土地、渔业和森林权属负责任治理自愿准则》³⁷⁰；

³⁶⁶ 见粮农组织，2017，《可持续土壤管理自愿准则》，联合国粮食及农业组织，罗马。<http://www.fao.org/3/a-bl813e.pdf>。

³⁶⁷ <http://www.fao.org/documents/card/en/c/e60df30b-0269-4247-a15f-db564161fee0/>。

³⁶⁸ <http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/pests/code/en/>。

³⁶⁹ <http://www.fao.org/3/ca5253en/ca5253en.pdf>。

³⁷⁰ <http://www.fao.org/3/i2801e/i2801e.pdf>。

1.11 鼓励缔约方把土壤生物多样性纳入国家报告及国家生物多样性战略和行动计划，并在国家和次国家层面进行协调，增加和增进旨在改进土壤生物多样性的公营部门和私营部门行动；

1.12 提倡协调制定空间利用规划和其他方法，减少土壤流失和生物多样性丧失，充分监测土壤板结情况；

要素 2：鼓励使用可持续的土壤管理做法

基本原理

农场主、牧场主、土地所有者、土地管理者、林业人员、土著人民、地方社区、妇女和青年以及所有相关利益攸关方采取的管理做法和土地利用决定影响生态过程，包括土壤-水-植物-大气与生物多样性的相互作用。人们越来越认识到，农业和其他管理系统的可持续性取决于现有自然资源、生物生态化学循环、生物多样性，包括土壤生物多样性的最佳利用，及其功能和生态系统服务的贡献。提高可持续性需要优化利用和管理土壤肥力和土壤物理性质和土壤恢复，而这些都部分地取决于土壤生物过程和土壤生物多样性。需要在多重规模上解决土壤生物多样性丧失的直接和间接驱动因素，并需要在农场和林业层面以及整个生态系统中给予特别关注。

活动

2.1 促进改善土壤健康和提高土壤生物的丰度和多样性，办法是通过可持续农业做法^[371]，[例如农业生态学和生态集约化][可持续集约化]以及退化土壤的恢复，以增加生态系统的连通性并恢复生产区，改善其粮食、水和生境条件；

2.2 [酌情]定期制定、加强和实施基于科学的风险评估程序，使其与相关国际组织制定的风险评估方法保持一致，考虑到[兽药（如抗生素³⁷²）、农药和农药包衣种子、污染物（包括微塑料和新的有机化合物等正在出现的物质）、杀生物剂和其他污染物的实地实际暴露和长期影响，为风险管理决策提供信息，限制或尽量减少污染，以及促进科学使用和尽可能减少兽药、化肥和农药（如杀线虫剂、杀真菌剂、杀虫剂和除草剂）][减少合成化肥的生产和使用]，加强土壤生物多样性的保护、恢复和可持续利用[以及人类健康和福祉]；

2.3 协助所有相关利益攸关方获得信息、政策、工具和有利条件，例如获得技术、创新和资金以及在实地促进土壤生物多样性的保护、恢复和可持续利用的传统做法，同时考虑到土著人民、地方社区、妇女、青年、教育学术研究机构、次国家政府和利益攸关方充分有效地参与执行本项倡议；

2.4 鼓励可持续的农业做法，[例如：农业生态学、一体化生产系统（作物、牲畜、水产养殖、森林和农林业）、免耕系统、田间轮作、休耕期、间作、多年生作物、多种作物种植、覆盖作物、混合作物、增加有机物以及保护和发展田边和生物多样性保护区的多年生植被和地貌特征，例如灌木林、等高垄和梯田]，同时认识到多种多样的加强农业系统可持续性的方法；

2.5 促进特定地点受污染土壤的修复³⁷³，选用对生物多样性风险较小的办法，同时探索使用地方性微生物的生物修复战略；

2.6 防止外来入侵物种的引入和传播，尽量减少其对土壤生物多样性造成的直接和间接风险，监测已建群物种的扩散情况，并对其进行消除、控制和管理；

2.7 采用可持续的土壤管理做法，保护、恢复和养护提供重要生态系统服务的土壤；

2.8 推广有助于保持、恢复和促进富碳土壤（如泥炭地、黑土、红树林、沿海湿地、海草和永久冻土）的复原力的可持续的土壤、水和土地管理做法；

2.9 推广有助于实现土地退化零增长的可持续的土壤、水和土地管理做法；

^[371] 这些做法可包括：农林业；维持充足的土壤有机物和土壤微生物物质；提供足够的植被；多种作物种植；加长作物的轮作；尽可能减少土壤干扰和耕作；免耕系统；使用有机肥；使用生物固氮；恰当地管理农业废物；综合性害虫管理；根据基于科学的风险评估优化和尽可能减少农业化工品；农业景观内的本地生境。]

³⁷² [例如牲畜用的抗生素能渗入土壤。]

³⁷³ 应认识到特殊土壤为特定土壤生物区系创造环境的重要性（例如天然极端酸性或碱性土壤、天然高盐土壤、含有大量稀有元素的天然土壤）。虽然它们不一定是高产或高生物多样性的土壤，但它们充当了重要群落的宿主，等于储备了无数基因，其中可能含有未知的、适应的生物体，在未来可能有用，因此值得保护。

2.10 推广基于生态系统的办法，避免土地用途的改变导致土壤侵蚀、地表覆盖物消失以及土壤水分和碳流失，实施缓解措施以缓和退化[，同时防止和避免由于实行土壤缓压方法和做法而可能给土著人民和地方社区带来的影响]；

2.11 推广土壤生物多样性的保护、恢复和可持续管理，并酌情实施基于生态系统的适应、缓解和减少灾害风险的方法[，同时防止和避免由于实行土壤缓压方法和做法而可能给土著人民和地方社区、小型粮食生产者和农民带来的影响]。

要素 3：提高认识、分享知识、能力建设

基本原理

提高认识和了解，对于开发推广保护、恢复和可持续利用土壤生物多样性和生态系统管理的改良做法至关重要。需要进行协作，确保广大利益攸关方，包括农场主、土地所有者、土地管理者、小农和小规模粮食生产者、土著人民和地方社区、妇女和青年、决策者、教育学术研究机构以及相关机构和组织的充分有效参与和反馈，形成有效的行动和协作机制。需要加强能力促进综合和多学科办法，确保保护、恢复和可持续利用和加强土壤生物多样性。这将进一步改善信息流动和行为者之间的合作，确定最佳做法，促进知识和信息共享。

活动

3.1 提高对土壤生物多样性和土壤健康在农业生态系统、森林、林牧业和其他受管理生态系统中的作用以及对土地管理做法、生态系统健康的影响的了解和认识；

3.2 提高对特定农业生态系统、其他受管理生态系统和自然环境中土壤生物多样性下降的原因和后果的了解和认识，让农场主、牧场主、林业人员、民间社会、教育学术研究机构、大众媒体、消费者组织等主要利益攸关受众群体了解土壤生物多样性对健康、福祉和生计的重要性；

3.3 加强对可持续土地利用和土壤管理做法的影响的了解和认识，将其作为农业和可持续生计战略的一个组成部分和对其重要性的了解；

3.4 利用工具和数字技术促进提高认识和分享知识，促进能力建设和相互学习，包括在地方和实地层面开展同行互教互学等合作活动，推广所有土地管理活动土壤生物多样性最佳评估、管理和监测做法；

3.5 通过更新专业人员的经济学、农学、兽医学、分类学、微生物学、动物学和生物技术等教育课程，编制和分发土壤生物多样性培训和信息材料，加强对土壤生物多样性、土壤健康及其生态系统功能和服务的教育和知识；

3.6 支持公民科学运动和提高认识活动，让相关利益攸关方参与土壤生物多样性的保护、恢复和可持续利用活动，包括 2013 年联合国大会设立的 12 月 5 日世界土壤日庆祝活动³⁷⁴；

3.7 酌情建设和加强农场主、土地所有者、土地管理者、林业人员、牧场主、私营部门、教育学术研究机构、土著人民和地方社区、妇女和青年以及弱势社区的能力，以设计和实施可持续土壤管理做法和可持续土壤生物多样性应用，同时考虑到传统知识和做法；

3.8 经过土著人民和地方社区[的自由、事先和知情同意][事先知情同意、自由、事先知情同意或批准和参与]汇编、保护、维护、促进[和分享]土著人民和地方社区在维持土壤生物多样性、土壤肥力和可持续土壤管理方面的传统知识、创新和可持续做法，促进传统农业知识和科学知识之间的工作机制，根据当地农业生态、社会经济背景和需求实施可持续农业做法；

3.9 发展伙伴关系和联盟，支持多学科办法，促进协同作用，确保多方利益攸关方参与可持续土壤管理；

3.10 促进科技合作和技术转让，使发展中国家[特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家]内有更多机会获得最新技术和分子工具，将其用于现代无土农业、土壤生物多样性评估和监测。

要素 4：研究、监测、评估

基本原理

³⁷⁴ 见2013年12月20日联合国大会关于世界土壤日和国际土壤年的第68/232号决议。

评估和监测土壤生物多样性的状况和趋势、土壤生物多样性的保护、恢复和可持续利用措施以及这些措施的成果，对于指导适应性管理，保证所有陆地生态系统的运作，包括农业土壤的长期生产力至关重要。需要可在全球范围进行汇总的土壤生物多样性数据，以便更好地指导决策进程，尤其应重视目前缺乏数据的区域和地区。应鼓励教育、学术和研究机构以及相关国际组织和网络开展进一步研究，同时考虑到土壤生物多样性功能、区域土壤多样性³⁷⁵和相关传统知识[、事先知情同意]，同时得到事先知情同意；自由、事先和知情同意或批准和参与]]，以弥补知识空白，扩大研究，支持全球、区域、国家、次国家和地方协调一致的监测努力。

活动

4.1 提高国家的土壤生物多样性分类能力，满足不同区域的分类评估需求，设计有针对性的战略以弥补现有差距；

4.2 促进进一步研究，以确定将土壤生物多样性应用纳入农作系统的方法，将其作为提高产量和促进统一研究、数据收集、管理和分析、样品储存管理规程的努力的一部分；

4.3 酌情促进进一步研究，以确定气候变化和潜在适应措施及减缓工具土壤对生物多样性的风险以及使用危险或有毒化学品引起的风险，包括关键物种及其生境的潜在损失，以及土壤生物区系在更广泛的生态系统复原力和恢复中的作用，支持制定政策计划；

4.4 促进对虫害综合管理做法[、生物虫害控制、农药包装的逆向物流和使用生物投入品]的研究和实施，因为这些管理做法与土壤生物多样性提供的功能和服务直接相互作用[，同时考虑到不可持续地使用农药对土壤生物的负面影响，支持开发更可行和可持续的替代品]；

4.5 促进能力建设和研究以便对农业以及其他受管理生态系统和文化景观的土壤生物多样性进行定性和量化，并制定一致和可比的规程监测土壤质量；

4.6 促进研究、信息管理和传播、数据收集和处理、基于社区的监测、知识和技术转让，包括现代地理空间技术、基因组技术[、分子生物技术]和联网；

4.7 根据《公约》的第三项目标以及《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》，[推动][确保]获取、公正公平地分享利用土壤中的遗传资源所产生的惠益，同时考虑到开发新产品和医药的可能性；

4.8 动员有针对性的参与性的研究和开发，确保性别平等、增强妇女权能、采用注重青年[和性别平等]的办法，保证土著人民和地方社区充分有效地参与研究和开发的所有阶段；

4.9 酌情开发和应用各种工具，评估所有区域的土壤生物多样性状况，利用一系列现有工具，从传统的大生物和土壤动物群观察和分析、国家和次国家统计、土壤调查，到尖端方法和新技术；

4.10 通过标准监测进程建立区域、国家、次国家和地方视觉图、地理参考信息系统和数据库，生成国家、次国家和区域两级的土壤生物多样性、土壤多样性和土壤退化数据集，显示土壤生物多样性和作物特有脆弱性的现状和趋势，为知情决策和比较提供支持；

4.11 根据《生物多样性公约》第 8(j)条和第 8(h)条，采取跨学科方法，促进信息和数据的传播、知识共同创造和交流，确保所有决策者和利益攸关方都能获得可靠和最新的信息；

4.12 鼓励制定统一的定义标准基线和指标，组织国家和次国家层面的土壤生物多样性监测活动，监测从微生物到动物的广泛土壤生物，也监测实地土壤管理干预措施的有效性；

4.13 推动开展区域合作，汇编、梳理和分享从实践和案例研究中得到的在农业中实施对土壤生物多样性有积极影响的可持续土壤管理做法的[数据和]经验教训；

[4.14 鼓励和支持建立基于社区的监测和信息系统或简化的评估方法和工具，用于衡量土壤生物多样性，并使其可以为世界上所有区域所利用]；

³⁷⁵ “土壤多样性”一词和土壤多样性方面的诸多研究工具都是从生物学借用的。例如，可以像测量生物多样性那样测量土壤多样性——通过特殊指数显示出物种丰富度和其相互间的分类距离。可用一套参数和非参数数学方法量化土壤空间异质性。

4.15 促进对于能确保土壤生物多样性的保护、恢复和可持续利用的可持续的土壤管理做法，[包括农业生态和其他有利于生物多样性的管理做法][包括可持续集约化]的研究和能力建设。

4.16 以可持续的方式促进开发基于土壤生物多样性的产品的商业应用。

六. 支持保护和可持续利用土壤生物多样性的自愿准则、工具、组织和倡议

22. 《公约》下制定的相关自愿准则和工具以及伙伴和相关组织及倡议制定的准则和工具，如粮农组织发布的《可持续土壤管理自愿准则》和《世界土壤宪章》，将刊登在信息交换所机制。

项目25. 生物多样性和健康

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/7 号建议。

缔约方大会，

回顾关于生物多样性和健康的第 XII/21 号、第 XIII/6 号和第 14/4 号决定以及关于将生物多样性纳入部门内和部门间主流的第 XIII/3 号决定，

回顾主题为“为人类和地球投资生物多样性”的沙姆沙伊赫宣言和主题为“生态文明：共建地球生命共同体”的昆明宣言，

[注意到人权理事会通过的[关于享有清洁、健康和可持续环境的人权][题为“享有清洁、健康和可持续环境的人权”]的第 48/13 号决议，]

又注意到第五届联合国环境大会续会关于生物多样性和健康的第 5/6 号决议，

表示注意到“同一健康”高级别专家小组对“同一健康”的定义：

“‘同一健康’是一种综合、统一的方法，旨在可持续地平衡和优化人、动物和生态系统的健康。‘同一健康’承认人类、家畜和野生动物、植物以及更广泛的环境（包括生态系统）健康紧密相连，相互依存。这种方法动员社会不同层面的多个部门、学科和社区共同努力，促进福祉，应对对健康和生态系统的威胁，同时满足对清洁水、能源和空气、安全和营养食品的集体需求，对气候变化采取行动，为可持续发展做出贡献。”

注意到《公约》及其议定书尚未讨论或同意这一定义，

认识到 COVID-19 大流行再次凸显了健康、福祉和生物多样性之间的重要关系，包括迫切需要减少生境压力和生态系统退化，从而降低病原体外溢和暴发的风险，突显了预警、监测和及时共享信息对预防、准备和应对大流行病的重要性，凸显了解决全球卫生不平等问题的重要性，包括[平等和]公平地获得药品、疫苗、诊断和医疗设备，

又认识到可持续消费和生产模式事关生物多样性和健康，

还认识到“同一健康”方法以及其他整体方法有助于降低人畜共患疾病、媒介传播疾病和其他传染病的风险，有助于所有人的健康和福祉，

[表示注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台 2019 年《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》³⁷⁶指出，人畜共患疾病和媒介传播疾病是对人类健康的重大威胁，野生生物、家畜、植物或人类中新出现的传染病可能会因人类的各种活动而加剧，]

强调[以任何形式表现的][以数字序列信息表现的]遗传资源[及相关传统知识]在研究和开发保健产品和服务方面的关键作用，[包括在应对新出现的可能成为流行病的疾病方面的关键作用，]以及根据《公约》[并以与其他相关国际协定和文书相互支持的方式]公正和公平地分享在这方面利用这些资源所产生的惠益的重要性，

³⁷⁶ <https://ipbes.net/global-assessment>, 2019 年 5 月生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台第七届全体会议批准。

注意到正在为加强对大流行病的预防、准备和应对措施而起草和谈判一项世界卫生组织公约、协定或其他国际文书，[还正在谈判修订《国际卫生条例》(2005年)，]需要[确保符合][不违背]《公约》及其议定书[的规定][的目标]，

1. 鼓励缔约方及其国家政府和地方政府并邀请其他国家政府根据国情和优先事项，并酌情邀请相关利益攸关方：

(a) 采取行动从COVID-19大流行中实现可持续和包容性复苏，促进保护和可持续利用生物多样性，从而将未来人畜共患疾病的风险降至最低，同时考虑到“同一健康”方法以及其他整体方法；

(b) 进一步将“同一健康”方法以及其他整体方法酌情纳入国家生物多样性战略和行动计划、国家卫生计划之中，支持2020年后全球生物多样性框架的执行；

(c) 进一步支持能力建设发展，将生物多样性和健康的关联纳入执行2020年后全球生物多样性框架的主流；

(d) 加强遵守关于获取和惠益分享的国际和国家规定，促进相关健康部门公平公正地分享利用遗传资源[和相关信息]所产生的惠益。

2. 邀请“同一健康”四方联盟（世界卫生组织、世界动物卫生组织、联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署）、“同一健康”高级别专家小组和其他相关专家小组和倡议：

(a) 根据第XIII/6号和第14/4号决定，在其工作[和成果]中考虑到健康与生物多样性之间的关联、采用“同一健康”方法及其他整体方法的必要性[、以及承认发展中国家和发达国家之间的社会经济不平等特别是健康不平等和公平和团结原则的必要性]；

(b) 提供指导、跨学科教育和培训，促进执行 2020年后全球生物多样性框架中与健康有关的内容，采用“同一健康”方法以及其他整体方法；

(c) 协助2020年后全球生物多样性框架监测框架健康相关指标的制定和指标报告工作；

(d) 与执行秘书合作，向缔约方提供能力建设、技术转让和资源调动机会，以期将生物多样性和健康的关联纳入主流。

[3. 邀请全球环境基金根据其任务授权，酌情考虑为生物多样性和健康关联主流化提供技术和财务支持；]

4. 邀请有能力的缔约方、其他国家政府和所有相关捐助方和供资组织考虑为生物多样性和健康关联主流化提供技术支持和调动资源；

[5. 请执行秘书在资源允许的情况下，与科学、技术和工艺咨询附属机构主席团协商，并与“同一健康”四方联盟成员合作，完成第14/4号决定第13(b)(c)段所述有针对性信息和全球行动计划草案的工作，同时借鉴科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议续会的审议情况，具体如下：

(a) 根据缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女、青年和其他相关利益攸关方提供的意见，制定全球行动计划草案和有针对性信息的更新版本[，优先考虑公

平问题，特别是通过公正和公平分享利用遗传资源、[数字序列信息]和相关[传统]信息所产生的惠益];

(b) 请缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女、青年和其他相关利益攸关方审查全球行动计划草案的更新版本;

(c) 将这项工作的结果提交科学、技术和工艺咨询附属机构未来一次会议审议，以期向缔约方大会第十六届会议提出建议。]

项目26. 自然和文化

以下来自第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第 11/3 号建议，但序言部分最后一段和附件中的任务 1b 除外，这两段来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 23/5 号建议。

缔约方大会，

回顾第 X/20 号决定第 16 段，其中欢迎生物多样性公约秘书处与联合国教育、科学及文化组织关于生物多样性和文化多样性之间联系的联合工作方案，并回顾第 14/30 号决定，其中确认联合工作方案是有用的协调机制，可推动《公约》的执行，加深全球对文化多样性与生物多样性的相互联系的认识，

欢迎从 2010-2020 年联合工作方案下的国际和区域举措中吸取的经验教训³⁷⁷，

注意到联合工作方案仍与 2020 年后全球生物多样性框架密切相关，

[又注意到联合工作方案中的任何内容都不应被解释或用于支持非关税贸易壁垒；]

1. 决定重申对关于生物多样性与文化多样性之间联系的联合工作方案的承诺，生物多样性公约秘书处、联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟及其他相关伙伴，包括联合国土著问题常设论坛、联合国大学可持续性高等研究所、特别是土著人民和地方社区将促进联合工作方案，从全社会观点出发，采用综合方式，充分尊重人权，包括土著人民和地方社区的集体权利，以便支持在国家和地方各级根据本国国情执行 2020 年后全球生物多样性框架，包括使其主流化，充分吸收生物文化多样性的附加值，利用生物和文化遗产，加强生物多样性与文化多样性之间的联系，从而在各级实现《公约》的各项目标及其与自然和谐相处的 2050 年愿景；

2. 请执行秘书并邀请联合国教育、科学及文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台、国际自然保护联盟及其他有关国际机构和进程在资源允许的情况下，探讨和考虑设立一个机构间机制，例如生物多样性各相关公约联络小组，以期确保工作的互补性，同时尊重每个机构的职责，避免工作的不必要重叠和重复，最大程度地提高效率，查明和克服挑战，以适当的规模推广取得的经验，实现 2020 年后联合方案的各项目标；

3. 鼓励各国政府和所有相关公约的缔约方，包括 1972 年《世界遗产公约》和 2003 年《保护非物质文化遗产公约》的缔约方，以及国际古迹遗址理事会和国际文化财产保护与修复研究中心、世界知识产权组织、联合国土著问题常设论坛、土著人民权利专家机制以及联合国特别报告员等相关政府间组织和非政府组织、学术界、土著人民和地方社区、私营部门和民间社会，利用本决定附件所载各项要素和任务，加强合作与协调，为关于生物多样性与文化多样性之间联系的联合方案做出贡献和提供支持，并根据各国国情，在各自审议生物多样性和文化多样性过程中运用取得的经验；

4. 欢迎本决定附件所述要素和任务，这些要素和任务以现有的联合工作方案为基础，旨在加强整个国际体系在实现相辅相成的目标方面开展的合作；

³⁷⁷ 见关于自然与文化之间联系的声明汇编 (CBD/WG8J/11/INF/2)。

5. 请执行秘书并邀请联合国教育、科学及文化组织和国际自然保护联盟及其他有关国际机构、缔约方和其他国家政府，与一个广泛的伙伴联盟一道，在土著人民和地方社区的充分参与下，在资源允许的情况下，执行本决定附件所述要素和任务，并酌情向执行问题附属机构和其他机制报告进展情况。

附件

关于生物多样性与文化多样性之间联系的联合工作方案的相关要素和任务

目标： 确认自然与文化遗产和多样性是经济、社会和环境层面的可持续发展的使能因素和驱动因素，是通往全球生物多样性框架的“到 2050 年与自然和谐相处愿景”、可持续发展目标和气候行动的一条途径，承诺在土著人民和地方社区充分有效参与下，加强生物多样性与文化多样性之间的联系，在《公约》工作和其他有关进程中考虑取得的经验教训。

要素 1

制止全球自然和文化多样性持续不断且经常急剧下降的联合战略

任务 1.a

公约秘书处将与联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟及其他有关机构一道，利用第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组等有关机构拟定的建议、研究、倡议和文件，为各项与生物多样性和文化有关的公约和协定制定一项联合战略，促进采取行动，制止全球自然和文化多样性的持续不断且经常急剧的下降。

任务 1.b

[公约秘书处将与联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟及其他有关机构一道，制定一项有效战略，确保遗传资源利用所产生的惠益得以与传统知识持有者公平公正地分享，以维护后者的文化、健康和福祉。]

要素 2

科学对话、知识对话、知识体系的对等、指标和监测工作

任务 2.a

第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组将与科学、技术和工艺咨询附属机构合作，参照 2020 年后全球生物多样性框架以及当前有关生物和文化多样性与人类福祉的工作，审查并更新第 XIII/28 号决定通过的四项关于保护和可持续利用生物多样化的传统知识指标³⁷⁸。

任务 2.b

公约秘书处将继续进行国际努力，同联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟及其他有关机构合作，在土著人民和地方社区充分有效的参与下，将现行指标和 2020 年后全球生物多样性框架中制订的有关指标操作化。

任务 2.c

公约秘书处将继续进行国际努力，在土著人民和地方社区充分有效参与下，考虑到同土著人民和地方社区最为相关的各种要素，探索基于社区的监测和信息系统的全部潜力，把这些系统作为监测全球生物多样性框架所取得成就的方式和工具，同时在对可持续发展目标及其他全球进程的监测中寻求协同作用。

任务 2.d

公约秘书处、教科文组织和自然保护联盟将与其他相关组织和各缔约方一道努力，在土著人民和地方社区充分有效参与下并事先获得他们知情的自愿同意，致力充分保护传统知识，在生物多样化方面组织各种活

³⁷⁸ 缔约方大会第 XIII/28 号决定通过了以下关于土著人民和地方社区在保护和可持续利用生物多样性方面的知识、创新和做法的现状和趋势的指标：(a) 土著语言多样性和土著语言使用人数的趋势；(b) 土著和地方社区传统领地土地用途变化和土地使用权趋势；(c) 从事传统职业的趋势；(d) 通过在国家实施《战略计划》的过程中充分融入、保障传统知识和做法以及土著和地方社区的全面而有效参与对传统知识和做法予以尊重的趋势。

动、空间和平台，用以促进传播和交流科学体系与传统知识体系中有关保护和可持续利用生物多样化的价值观、知识、经验、方法和成果，并在国际、国家和区域各级推动持续的能力建设，制定和推行开放型知识对话和知识联产框架。

要素 3

在综合的社会 – 生态系统中纳入生物文化多样性和自然与文化之间的联系

任务 3.a

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟、联合国土著问题常设论坛、各缔约方、其他有关组织以及土著人民和地方社区合作，按照联合方案，推动开展各项旨在加强生物多样性与文化多样性之间联系的举措。

任务 3.b

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟、各缔约方和有关组织合作，促进制定、支持和开展具体努力，使土著人民和地方社区能够在他们自由、事先和知情同意的情况下，并在他们充分和有效参与的情况下，记录、记载、保护和传承传统语言和方言，特别是土著语言，这将有助于实现《公约》的目标³⁷⁹。

任务 3.c

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟、各缔约方和有关组织合作，促进作出努力，使土著人民和地方社区能够记录、记载和传承传统知识，重点是与保护自然和文化以及可持续利用自然资源相关的传统知识。

任务 3.d

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟、各缔约方和有关组织合作，在土著人民和地方社区充分和有效参与下，促进生物多样性的保护和可持续利用以及共同管理。

要素 4

制定新的传播、教育和提高公众意识方法

任务 4.a

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟和其他有关机构、土著人民和地方社区合作，编写传播和教育材料，用以提高全社会和所有部门对生物、文化和语言多样性之间相互依存和相互联系的认识，从而促进人类福祉和环境可持续性，加强对传统知识的认识和对传统知识拥有者的可持续使用做法的认识。这些材料应在文化上适合不同受众的需求，并酌情以土著人民和地方社区可以理解的格式和语言提供。

任务 4.b

公约秘书处将与教科文组织、国际自然保护联盟和其他有关机构、土著人民和地方社区合作，帮助缔约方和其他利益攸关方编写关于土著语言的传播和教育材料和提高认识战略。

³⁷⁹ 须回顾指出，关于将有关土著人民和地方社区的第 8(j)条和相关条款结合到公约及其各项议定书的工作中的网上论坛的参加者提议，由教科文组织作为关于语言的牵头机构。

项目27. 合成生物学

以下来自科学、技术和工艺咨询附属机构第 24/4 号建议。

缔约方大会，

回顾缔约方大会XII/24号、第XIII/17号和第14/19号决定，这些决定为与《公约》三项目标相关的合成生物学提供了指导意见，并授权就合成生物学开展工作，

又回顾科学、技术和工艺咨询附属机构第23/7号决定第2段，在该决定中，科咨机构将关于应将合成生物学划为正在出现的新问题的来文推迟到第二十四次会议审议，

注意到合成生物学问题特设技术专家组开展的关于合成生物学与第IX/29号决定所确定新的和正在出现的问题的标准之间关系的分析³⁸⁰，

回顾第14/19号决定，其中同意对各项最新技术发展进行广泛和定期水平扫描、监测和评估十分必要，以便审查合成生物学对《公约》的三项目标及《卡塔赫纳生物安全议定书》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的各项目标的潜在积极和潜在消极影响的新信息，

又回顾第14/19号决定第7段，强调有必要有必要在《公约》及其《议定书》下以及在其他公约和相关组织及倡议之间采取协调一致、相辅相成和避免重复的办法处理与合成生物学相关的问题，

[注意到数字序列信息对于合成生物学的相关性，回顾关于数字序列信息的第14/20号决定和当前的讨论，又注意到需要对与数字序列信息问题采取协调、互补和不重复的办法]，

[回顾第14/19号决定第9至11段，并呼吁缔约方和其他国家政府考虑当前关于人工基因驱动的不确定性，根据《公约》的目标采取预防性办法，]

认识到能力建设、知识分享、技术转让和资金对于解决合成生物学相关问题的重要性，

欢迎2019年6月4日至7日在加拿大蒙特利尔举行的合成生物学问题特设技术专家组会议的成果³⁸¹，

A. 对新出现的问题和相关标准的审议

1. 确认合成生物学问题特设技术专家组在分析合成生物学与新出现问题的标准之间的关系时遇到的各种挑战；

2. 又确认第X/13号、第XI/11号、第XII/24号、第XIII/17号和第14/19号决定授权在《公约》之下开展合成生物学工作，并认识到适用第IX/29号决定中规定的标准对合成生物学问题的结果，在确定合成生物学是否是一个新出现的问题方面没有定论[并决定

³⁸⁰ CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1, 附件一, 第六节。

³⁸¹ 同上, 附件一。

不需要就合成生物学是否是一个新出现的问题作出进一步分析[[同时继续审查《公约》在合成生物学方面的工作][认识到合成生物学尚未被确定为[或不是]一个新出现的问题];

3. 注意到不应将此视为给未来处理拟议的新出现问题的进程树立了先例;

B. 广泛和定期水平扫描、监测和评估进程

4. 制定对合成生物学领域的最新技术发展进行广泛和定期水平扫描、监测和评估进程,如附件 A 节所列;[[初定][期限][连续两个闭会期间的两个周期;][一个闭会期间;]]

5. [建立合成生物学问题多学科特设技术专家组,根据附件 B 节所载职权范围为上述广泛和定期水平扫描、监测和评估进程提供支持;]

6. 决定合成生物学问题特设技术专家组确定的合成生物学领域的新技术发展趋势³⁸² [和多学科特设技术专家组]将为下一个[闭会期间]的[初期]水平扫描、监测和评估提供信息;

7. 邀请各缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关组织向执行秘书提交与上文第 6 段所述趋势有关的信息,以便为水平扫描、监测和评估提供信息;

8. 呼吁各缔约方和其他利益攸关方,通过生物安全信息交换所等途径,促进被视为改性活生物体的合成生物学产品方面的广泛国际合作、技术转让、知识共享和合成生物学能力建设,同时考虑到缔约方以及土著人民和地方社区的需求;

9. 请执行秘书在资源允许的情况下:

(a) 通过合成生物学问题不限成员名额在线论坛召开在线讨论,[以支持多学科特设技术专家组的工作]和上文第 4 段所述的总体进程;

(b) 综合根据上文第 7 段提交的信息以及通过合成生物学问题不限成员名额在线论坛在线讨论提供的信息,为[多学科特设技术专家组][科学、技术和工艺咨询附属机构]的审议提供信息;

(c) [至少召开一次多学科特设技术专家组会议,根据附件 B 节开展工作;]

(d) 就上文第 4 段所述水平扫描进程的结果和操作编写报告,并将这些报告提交同行审查,以支持科学、技术和工艺咨询附属机构在其会议上该进程成效的审查分别在缔约方大会[第十六届[和第十七届]会议之前;]

(e) 在合成生物学方面促进国际合作,推动和支持能力建设、技术转让和知识共享,同时考虑到缔约方以及土著人民和地方社区的需要;

(f) 根据第 X/40 号决定[并通过人权办法],继续确保土著人民和地方社区充分有效参与《公约》下的合成生物学的讨论和工作;

³⁸² 同上,附件一,第一节。

10. 请科学、技术和工艺咨询附属机构审议[多学科特设技术专家组报告中所载的]水平扫描过程的结果³⁸³，并提出建议供缔约方大会[第十六届[和第十七届]]会议审议，酌情供包括作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会[第十一次[和第十二次]]会议以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会[第五次[和第六次]]会议审议；]

11. 又请科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会[第十六届[和第十七届]]会议之前的会议上分别审议上文第 4 段规定的关于水平扫描进程成效的临时报告和最终报告，并[就扩展该进程的必要性]提出建议；

12. 请执行秘书继续寻求与其他区域和国际组织、公约和倡议，包括学术和研究机构就合成生物学相关问题开展合作。

附件

对合成生物学最新技术发展的广泛和定期水平扫描、监测和评估

A. 水平扫描、监控和评估进程

1. 广泛和定期水平扫描、监测和评估进程（下称“进程”）包含以下步骤：
 - (a) 信息收集；
 - (b) 信息的汇编、组织与综合；
 - (c) 评估；
 - (d) 报告结果。
2. [对于每个步骤，进程的协调行为体、其他行为体和主要考虑，见表 1。]
3. 科学、技术和工艺咨询附属机构应审查进程的结果，并就合成生物学技术发展及其对《公约》目标的潜在积极和消极影响提出建议。[包括社会、经济、文化影响和相关道德问题]。
4. 应[根据]缔约方大会[的决定][定期]审查进程的有效性。

B. [支持广泛和定期水平扫描、监测和评估进程的合成生物学问题多学科特设技术专家组的职权范围]

1. 多学科特设技术专家组应在《公约》及其议定书先前相关工作包括前合成生物学问题特设技术专家组的工作的基础上：

[(a) 根据上文步骤 A1(a)和 A1(b)的结果，对照《公约》及其议定书的三个目标 [并利用有助于参与性评估进程的工具和方法] 进行评估；(一)合成生物学的新技术发展和应用；(二)关于当前和未来合成生物学应用对生物多样性和环境的潜在影响的知识状况，同时考虑到对人类、动植物健康的影响以及文化和社会经济问题；]

(b) [利用有助于参与性评估进程的工具和方法] 审查和评估通过广泛和定期水平扫描、监测和评估进程收集的信息，并在此基础上考虑合成生物学的技术发展及其对《公约》目标的潜在积极和消极影响[及其所涉问题]；

[(c) 在[科学证据][最佳科学知识和其他知识体系]的基础上，考虑到工具和专门知识的可得性和可获得性，确定评估汇编信息的方法；]

(d) [确定趋势和问题，[包括可能需要[确定]先后次序][或]可能需要在[随后周期]中继续审议的合成生物学类别，以及[对照《公约》的三个目标]可能是[下个闭会期间]优先事项的其他问题；]

³⁸³ 同上，第五节。

[(e) 根据缔约方就合成生物学相关问题确定的优先事项，并参照水平扫描进程的结果，确定能力建设、技术转让和知识分享需求；]

[(f) 评价检测、识别和监测合成生物学[生物体、成分和产品][潜在积极和消极影响]的工具的可得性；]

(g) 编写一份评估结果报告，提交科学、技术和工艺咨询附属机构；

(h) 就可能需要缔约方大会和/或《卡塔赫纳议定书》缔约方和《名古屋议定书》缔约方进一步审议的具体问题，向科学、技术和工艺咨询附属机构提出建议。

1 备选案文：[科学、技术和工艺咨询附属机构应：

(a) 审查和评估通过这一进程收集的信息，并在此基础上考虑合成生物学的技术发展以及对《公约》目标的潜在消极和积极影响；

(b) 确定可能需要继续审议的问题以及可能是下个闭会期间优先事项的其他问题；

(c) 编写关于合成生物学技术发展及其对《公约》目标的潜在积极和消极影响的结论和建议]。

2. 合成生物学问题多学科特设技术专家组将根据科学、技术和工艺咨询附属机构综合工作方法第八节构成，初定期限为两个闭会期间，将尽可能包括来自广泛学科的专业人员、跨学科和跨文化专业人员、土著人民和地方社区。将根据对水平扫描进程有效性的总体评估，评估是否继续需要多学科技术专家组。

3. 第 14/33 号决定附件所列避免或管理专家组利益冲突的程序应适用于多学科技术专家组。

4. 合成生物学问题多学科特设技术专家组将以实体会议和/或在线会议相结合的面对面方式开展工作，并根据需要辅之以在线讨论。]

[表 1. 合成生物学最新技术发展的广泛和定期水平扫描、监测和评估进程

进程和步骤		协调行为体	其他行为体与考虑
水平扫描、监测和评估进程	(a) 信息收集	秘书处，必要时顾问给予支持	- 可能的机制包括通过通知提交信息；对外联系相关机构和政府间组织的外联；在线论坛；与区域和国家评估平台开展合作活动；国家报告等其他现有工具，以及信息交换所机制。 - 寻求各种行为体的投入，包括从事合成生物学工作的其他组织，促进土著人民和地方社区等其他主要群体的参与，并以其他相关的水平扫描或技术评估进程所做工作为基础。 - 一个周期中发现的某些问题可能需要在随后多个周期中继续审议，实施进程的方式要连贯一致，以获得具有长期可比性的结果。
	(b) 信息的汇编、组织与综合	秘书处，必要时顾问给予支持	- 使用数字工具传播信息和反馈，特别是通过面向缔约方和其他利益攸关方的网络研讨会。 - 汇编和综合的信息都将提供，包括通过信息交换所机制提供。
	(c) 评估	- 合成生物学问题多学科特设技术专家组 - 科学、技术和工艺咨询附属机构（批准该进程的主要结论）	- 来自广泛学科的专业知识以及跨学科和跨文化的专业知识都是必要的。 - 面对面会议，以在线机制为支持。

进程和步骤		协调行为体	其他行为体与考虑
			• 利用各种工具和方法，促进参与性评估进程。 • 多学科技术专家组的专家遴选将依照科学、技术和工艺咨询附属机构的综合工作方法进行。 • 水平扫描、监测和评估进程中的主要行为体，包括顾问和多学科特设技术专家组的成员，应遵守第 14/33 号决定规定的规避或管理利益冲突的程序。 • 评估步骤可委托编写技术评估研究报告。
	(d) 报告结果	• 多学科特设技术专家组向科学、技术和工艺咨询附属机构报告 • 科学、技术和工艺咨询附属机构向缔约方大会（和/或卡塔赫纳议定书缔约方会议、名古屋议定书缔约方会议）报告步骤 (a)(b)(c) 的结果	• 对成果草案进行外部审查。 • 以适合文化的形式和多种语言，将产出有效地传达给广泛的潜在用户。
利用成果支持决策		• 科学、技术和工艺咨询附属机构（审查结果、拟订结论和建议） • 缔约方大会和/或卡塔赫纳议定书缔约方会议、名古屋议定书缔约方会议（决策） • 缔约方和其他各方，包括其他联合国机构	
审查进程及其效力		• 以科学、技术和工艺咨询附属机构的定期审查为基础的缔约方大会	